

IS185 Rev.05 06/04/2023

# AUTOMAZIONE PER BARRIERE STRADALI

## Barriera automatica Brushless serie BIONIK

Automatic barrier Brushless BIONIK series

Automatisierung für Schranke Brushless Serie BIONIK

Barrière automatique Brushless série BIONIK

Barrera automática Brushless serie BIONIK

Barreira automática Brushless série BIONIK

Szlaban automatyczny Brushless seria BIONIK



**ISTRUZIONI E AVVERTENZE PER L'INSTALLATORE**  
**INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS FOR THE INSTALLER**  
**ANWEISUNGEN UND HINWEISE FÜR DEN INSTALLATEUR**  
**INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATEUR**  
**INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PARA EL INSTALADOR**  
**INSTRUÇÕES E AVISOS PARA O INSTALADOR**  
**AANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN VOOR DE INSTALLATEUR**  
**INSTRUKCJA I OSTRZEŻENIA DLA INSTALATORA**



<b>ITALIANO</b>		<b>DEUTSCH</b>		
1	AVVERTENZE GENERALI	5	1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE	35
2	SIMBOLOGIA	5	2 SYMBOLE	35
3	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	5	3 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	35
4	DESTINAZIONE D'USO	5	4 NUTZUNGSBEDINGUNGEN	35
5	LIMITI DI IMPIEGO	5	5 GEBRAUCHSBEGRENZUNG	35
6	DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	6	6 BESCHREIBUNG DES PRODUKTS	36
7	DIMENSIONI	6	7 ABMESSUNGEN	36
8	CONTENUTO DELL'IMBALLO	6	8 INHALT DER VERPACKUNG	36
9	CARATTERISTICHE TECNICHE	7	9 TECHNISCHE DATEN	37
10	INSTALLAZIONE TIPO	7	10 TYPISCHE INSTALLATION	37
11	RIFERIMENTI E ACCESSORI	8	11 HINWEISE UND ZUBEHÖR	38
12	INSTALLAZIONE	9	12 INSTALLATION	39
12.1	Verifiche preliminari	9	12.1Vorab-Prüfungen	39
12.2	Installazione piastra di base	9	12.2Installation der Grundplatte	39
12.3	Installazione barriera	10	12.3Installation der Schranke	40
12.4	Selezione senso di apertura	11	12.4Wahl der Öffnungsrichtung	41
12.5	Installazione dell'asta (fig. 9)	12	12.5Installation des Schlagbaums (Abb. 9)	42
13	INSTALLAZIONE E REGOLAZIONE DELLA MOLLA	13	13 INSTALLATION UND EINSTELLUNG DER FEDER	43
13.1	Bilanciamento delle molle (fig. 13)	13	13.1Einstellung der Federn (Abb. 13)	43
13.2	Tensionamento della molla	14	13.2Federspannung	44
13.3	Scelta della molla	15	13.3Wahl der Federn	45
14	REGOLAZIONE FERMO MECCANICO	16	16 ANSCHLUSS DER LICHTSCHRANKEN	46
15	INSTALLAZIONE DEL SISTEMA DI SBLOCCO	16	14 EINSTELLUNG MECHANISCHER FESTSTELLER	46
16	COLLEGAMENTO FOTOCELLULE	16	15 INSTALLATION DES ENTRIEGELUNGSSYSTEMS	46
17	COLLEGAMENTI ELETTRICI	17	17 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE	47
18	INSTALLAZIONE KIT BATTERIE (OPZIONALE)	17	18 INSTALLATION AKKUSATZ (OPTIONAL)	47
19	INSTALLAZIONE LAMPEGGIANTE A LED BI/BLED/6 (fig. 19)	18	19 INSTALLATION LED-BLINKLEUCHTE BI/BLED/6 (Abb. 19)	48
20	PIANO DI MANUTENZIONE	19	20 WARTUNGSPLAN	49
21	SMALTIMENTO	19	21 ENTSORGUNG	49
22	INFORMAZIONI AGGIUNTIVE E CONTATTI	19	22 ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN UND KONTAKTE	49
23	OPERAZIONE DI SBLOCCO / BLOCCO	19	23 ENTRIEGELUNG UND VERRIEGELUNG	49
<b>ENGLISH</b>		<b>FRANÇAIS</b>		
1	GENERAL SAFETY PRECAUTIONS	20	1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	50
2	SYMBOLS	20	2 SYMBOLES	50
3	DECLARATION OF CONFORMITY	20	3 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	50
4	INTENDED USE	20	4 DESTINATION D'UTILISATION	50
5	LIMITATIONS USE	20	5 LIMITES D'EMPLOI	50
6	DESCRIPTION OF THE PRODUCT	21	6 DESCRIPTION DU PRODUIT	51
7	STANDARD DIMENSIONS	21	7 DIMENSIONS	51
8	PACKAGE CONTENT	21	8 CONTENU DE L'EMBALLAGE	51
9	TECHNICAL CHARACTERISTICS	22	9 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	52
10	TYPICAL INSTALLATION	22	10 INSTALLATION TYPE	52
11	REFERENCES AND ACCESSORIES	23	11 REFERENCES ET ACCESSOIRES	53
12	INSTALLATION	24	12 INSTALLATION	54
12.1	Preliminary checks	24	12.1Vérifications préliminaires	54
12.2	Installing base plate	24	12.2Installation de la plaque de base	54
12.3	Installing the barrier	25	12.3Installation de la barrière	55
12.4	Selecting direction of aperture	26	12.4Sélection du sens d'ouverture	56
12.5	Installing the boom (fig. 9)	27	12.5Installation de la barre (fig. 9)	57
13	INSTALLING AND ADJUSTING THE SPRING	28	13 INSTALLATION ET RÉGLAGE DU RESSORT	58
13.1	Spring balancing (fig.13)	28	13.1Réglage des ressorts (fig. 13)	58
13.2	Spring tensioning	29	13.2Tension du ressort	59
13.3	Spring selection	30	13.3Choix des ressorts	60
14	ADJUSTING THE MECHANICAL STOP	31	14 RÉGLAGE DE LA BUTÉE MÉCANIQUE	61
15	INSTALLING THE LOCK RELEASE SYSTEM	31	15 INSTALLATION DU SYSTÈME DE DÉVERROUILLAGE	61
16	CONNECTING PHOTOCELLS	31	16 RACCORDEMENT DES PHOTOCELLULES	61
17	ELECTRICAL CONNECTIONS	32	17 RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES	62
18	INSTALLING THE BATTERY KIT (OPTIONAL)	32	18 INSTALLATION DU KIT BATTERIES (EN OPTION)	62
19	INSTALLING THE BI/BLED/6 LED FLASHING LIGHT (fig. 19)	33	19 INSTALLATION DU FLASH CLIGNOTANT À LED BI/BLED/6 (fig. 19)	63
20	MAINTENANCE	34	20 PLAN DE MAINTENANCE	64
21	DISPOSAL	34	21 ÉLIMINATION	64
22	ADDITIONAL INFORMATION AND CONTACT	34	22 INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES ET CONTACTS	64
23	RELEASE AND LOCK PROCEDURE	34	23 OPÉRATIONS DE DÉBLOCAGE ET BLOCAGE	64

**ESPAÑOL**

1	ADVERTENCIAS GENERALES	65
2	SÍMBOLOS	65
3	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	65
4	USO PREVISTO	65
5	LÍMITES DE USO	65
6	DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	66
7	DIMENSIONES	66
8	CONTENIDO DEL EMBALAJE	66
9	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	67
10	INSTALACIÓN BÁSICA	67
11	REFERENCIAS Y ACCESORIOS	68
12	INSTALACIÓN	69
12.1	Controles preliminares	69
12.2	Instalación de la placa de base	69
12.3	Instalación de la barrera	70
12.4	Selección del sentido de apertura	71
12.5	Instalación del asta (fig. 9)	72
13	INSTALACIÓN Y AJUSTE DEL MUELLE	73
13.1	Regulación de los muelles (fig. 13)	73
13.2	Tensión de muella	74
13.3	Cómo elegir los muelles	75
16	CONEXIÓN DE LAS FOTOCÉLULAS	76
14	AJUSTE DEL TOPE MECÁNICO	76
15	INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE DESBLOQUEO	76
17	CONEXIONES ELÉCTRICAS	77
18	INSTALACIÓN DEL KIT DE BATERÍAS (OPCIONAL)	77
19	INSTALACIÓN DEL INTERMITENTE DE LED BI/BLED/6 (fig. 19)	78
20	PLAN DE MANTENIMIENTO	79
21	ELIMINACIÓN	79
22	INFORMACIÓN ADICIONAL Y CONTACTOS	79
23	OPERACIONES DE DESBLOQUEO Y BLOQUEO	79

**PORTUGUÊS**

1	ADVERTÊNCIAS GERAIS	80
2	SIMBOLOGIA	80
3	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	80
4	DESTINO DE USO	80
5	LIMITES DE EMPREGO	80
6	DESCRIÇÃO DO PRODUTO	81
7	DIMENSÕES	81
8	CONTEÚDO DA EMBALAGEM	81
9	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	82
10	INSTALAÇÃO DO TIPO	82
11	REFERÊNCIA E ACESSÓRIOS	83
12	INSTALAÇÃO	84
12.1	Verificações preliminares	84
12.2	Instalação da chapa de base	84
12.3	Instalação da barreira	85
12.4	Seleção do sentido de abertura	86
12.5	Instalação da haste (fig. 9)	87
13	INSTALAÇÃO E AJUSTE DA MOLA	88
13.1	Regulação das molas (fig. 13)	88
13.2	Tensão da mola	89
13.3	Escolha das molas	90
14	AJUSTE DO RETENTOR MECÂNICO	91
15	INSTALAÇÃO DO SISTEMA DE DESBLOQUEIO	91
16	LIGAÇÃO DAS FOTOCÉLULAS	91
17	LIGAÇÕES ELÉTRICAS	92
18	INSTALAÇÃO DE KITS DE BATERIAS (OPCIONAIS)	92
19	INSTALAÇÃO DO PISCA DE LED BI/BLED/6	93
20	PLANO DE MANUTENÇÃO	94
21	DESCARTE	94
22	INFORMAÇÕES ADICIONAIS E CONTATOS	94
23	OPERAÇÕES DE LIBERTAÇÃO E BLOQUEIO	94

**POLSKI**

1	OSTRZEŻENIA OGÓLNE	95
2	SYMBOLE	95
3	DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE	95
4	PRZEZNACZENIE	95
5	OGRANICZENIA ZASTOSOWANIA	95
6	OPIS PRODUKTU	96
7	WYMIARY	96
8	ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA	96
9	CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE	97
10	INSTALACJA TYPOWA	97
11	ODNIESIENIA I AKCESORIA	98
12	INSTALACJA	99
12.1	Kontrolne wstępne	99
12.2	Montaż płyty bazowej	99
12.3	Instalacja szlabanu	100
12.4	Wybór kierunku otwierania	101
12.5	Instalacja ramienia (rys. 9)	102
13	INSTALACJA I REGULACJA SPRĘŻYNY	103
13.1	Wyważanie sprężyn (rys. 13)	103
13.2	Naciąg sprężyny	104
13.3	Wybór sprężyny	105
14	REGULACJA OGRANICZNIKA MECHANICZNEGO	106
15	INSTALACJA SYSTEMU ODBLOKOWANIA	106
16	PODŁĄCZENIE FOTOKOMÓREK	106
17	POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE	107
18	INSTALACJA ZESTAWU BATERII (OPCJA)	107
19	INSTALACJA LAMPY SYGNALIZACYJNEJ LEDOWEJ BI/BLED/6 (rys. 19)	108
20	PLAN KONSERWACJI	109
21	UTYLIZACJA	109
22	INFORMACJE DODATKOWE I DANE KONTAKTOWE	109
23	OPERACJE ODBLOKOWANIA / BLOKOWANIA	109

# 1 AVVERTENZE GENERALI

**! La mancata osservanza delle informazioni contenute nel presente manuale può dare luogo a infortuni personali o danni all'apparecchio.**

Il presente manuale di installazione è rivolto esclusivamente a personale qualificato. ROGER TECHNOLOGY declina qualsiasi responsabilità derivante da un uso improprio o diverso da quello per cui è destinato ed indicato nel presente manuale. L'installazione, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere effettuati da personale qualificato nell'osservanza della Buona Tecnica e in ottemperanza alle norme vigenti.

Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto. Una errata installazione può essere fonte di pericolo.

Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto: in caso di dubbi non utilizzare il prodotto e rivolgersi esclusivamente a personale professionalmente qualificato.

Non installare il prodotto in ambiente e atmosfera esplosivi: presenza di gas o fumi infiammabili costituiscono un grave pericolo per la sicurezza.

Prima di installare la motorizzazione, apportare tutte le modifiche strutturali relative alla realizzazione dei franchi di sicurezza ed alla protezione o segregazione di tutte le zone di schiacciamento, cesoimento, convogliamento e di pericolo in genere.

Verificare che la struttura esistente abbia i necessari requisiti di robustezza e stabilità.

ROGER TECHNOLOGY non è responsabile dell'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione degli infissi da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo.

I dispositivi di sicurezza (fotocellule, coste sensibili, stop di emergenza, ecc.) devono essere installati tenendo in considerazione: le normative e le direttive in vigore, i criteri della Buona Tecnica, l'ambiente di installazione, la logica di funzionamento del sistema e le forze sviluppate dalla porta o cancello motorizzati. I dispositivi di sicurezza devono proteggere eventuali zone di schiacciamento, cesoimento, convogliamento e di pericolo in genere, della porta o cancello motorizzati.

Le norme Europee EN 12453 e EN 12445 stabiliscono i requisiti minimi relativi alla sicurezza d'uso di porte e cancelli automatici. In particolare prevedono l'utilizzo della limitazione delle forze e di dispositivi di sicurezza (pedane sensibili, barriere immateriali, funzionamento a uomo presente, ecc) atti a rilevare la presenza di persone o cose che ne impediscano l'urto in qualsiasi circostanza.

Qualora la sicurezza dell'impianto si basi sulla limitazione delle forze di impatto, è necessario verificare che l'automazione abbia le caratteristiche e le prestazioni adeguate al rispetto delle norme in vigore.

L'installatore è tenuto ad eseguire la misurazione delle forze di impatto ed a selezionare sulla centrale di comando i valori della velocità e della coppia che permettano alla porta o cancello motorizzati di rientrare nei limiti stabiliti dalle norme EN 12453 e EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY declina ogni responsabilità qualora vengano installati componenti incompatibili ai fini della sicurezza e del buon funzionamento.

Applicare le segnalazioni previste dalle norme vigenti per individuare le zone pericolose.

Ogni installazione deve avere visibile l'indicazione dei dati identificativi della porta o cancello motorizzati.

Prevedere sulla rete di alimentazione un interruttore o un sezionatore onnipolare con distanza di apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm.

Verificare che a monte dell'impianto elettrico vi sia un interruttore differenziale con soglia di 0,03 A ed una protezione di sovracorrente adeguati nell'osservanza della Buona Tecnica ed in ottemperanza alle norme vigenti.

Quando richiesto, collegare l'automazione ad un efficace impianto di messa a terra (⊕) eseguito come indicato dalle vigenti norme di sicurezza.

Durante gli interventi di installazione, manutenzione e riparazione, togliere l'alimentazione prima di aprire il coperchio per accedere alle parti elettriche. La manipolazione delle parti elettroniche deve essere effettuata munendosi di bracciali conduttivi antistatici collegati a terra.









Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.

L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento automatico, manuale e di emergenza della porta o cancello motorizzati, e consegnare all'utilizzatore dell'impianto le istruzioni d'uso.

I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non vanno dispersi nell'ambiente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Smaltire e riciclare gli elementi dell'imballo secondo le disposizioni delle norme vigenti. È necessario conservare queste istruzioni e trasmetterle ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto.

## 2 SIMBOLOGIA

Qui di seguito indichiamo i simboli e il loro significato presenti sul manuale o sulle etichette prodotto.

	<b>Pericolo generico.</b> Importante informazione di sicurezza. Segnala operazioni o situazioni in cui il personale addetto deve prestare molta attenzione.		Indica il range di temperature ammesso.
	<b>Informazioni utili.</b> Segnala informazione utili all'installazione.		Corrente alternata (AC)
	<b>Consultazione Istruzioni di installazione e d'uso.</b> Segnala l'obbligo di consultazione del manuale o documento in originale, che deve essere reperibile per futuri utilizzi e non deve in alcun modo essere deteriorato.		Corrente continua (DC)
	Punto di collegamento della messa a terra di protezione.		Simbolo per lo smaltimento del prodotto secondo la direttiva RAEE.

## 3 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore  
**Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisolo di Mogliano V.to (TV)**

DICHIARA che l'apparecchiatura descritta in appresso:

Descrizione: Barriera automatica

Modello: serie BIONIK

È conforme alle disposizioni legislative che traspongono le seguenti direttive:

- **2006/42/CE** (Direttiva Macchine) e successivi emendamenti;
- **2011/65/UE** (Direttiva RoHS) e successivi emendamenti;
- **2014/53/UE** (Direttiva RED);

E che sono state applicate tutte le norme e/o specifiche tecniche di seguito indicate

**EN 61000-6-3; EN 61000-6-2; EN 60335-1**

Ultime due cifre dell'anno in cui è stata affissa la marcatura **CE** 18.

Luogo: Mogliano V.to

Data: 12/06/2018

Firma



## 4 DESTINAZIONE D'USO

La barriera automatica BIONIK è stata progettata per installazioni in parcheggi privati o pubblici, in aree residenziali, commerciali, industriali o in zone ad alta intensità di passaggio.

Questo prodotto è destinato solo all'uso per il quale è stato concepito. Ogni altro uso diverso da quanto previsto è espressamente vietato.

ROGER TECHNOLOGY non può essere considerata responsabile direttamente e/o indirettamente per eventuali danni causati dall'utilizzo errato, improprio o irragionevole del presente prodotto.

## 5 LIMITI DI IMPIEGO

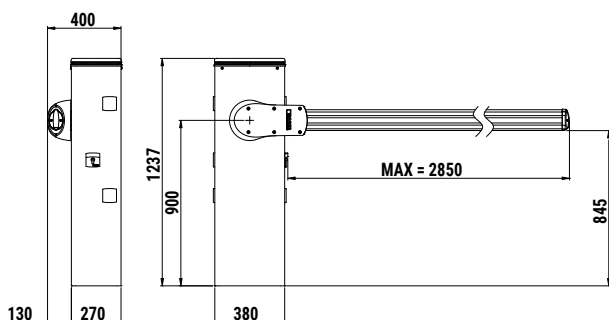
La barriera Serie BIONIK garantisce cicli di lavoro SUPER INTENSIVI e possono essere installate aste fino a 6 m max. di lunghezza.

## 6 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

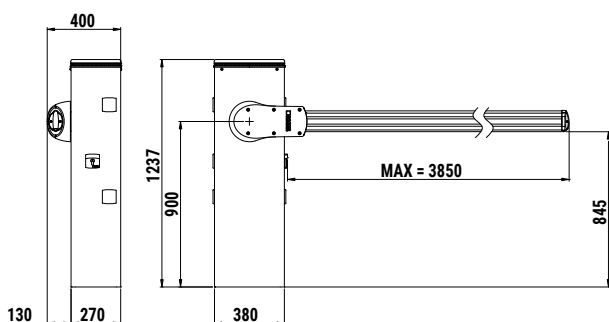
<b>BI/001PE</b>	Barriera BIONIK BRUSHLESS a 36V $\overline{=}$ per aste fino a 3 metri, con centrale di comando ed encoder nativo a bordo, completa di base fissaggio con zanche di ancoraggio e viti, e flange di fissaggio asta.
<b>BI/004HP</b>	Barriera BIONIK BRUSHLESS a 36V $\overline{=}$ per aste fino a 4 metri, con centrale di comando ed encoder nativo a bordo, completa di base fissaggio con tiranti e viti, e flange di fissaggio asta.
<b>BI/004HP/115</b>	Barriera BIONIK BRUSHLESS a 36V $\overline{=}$ per aste fino a 4 metri, con centrale di comando ed encoder nativo a bordo, completa di base fissaggio con tiranti e viti, e flange di fissaggio asta. Per alimentazioni di linea a 115V.
<b>BI/004HP/IS</b>	Barriera BIONIK BRUSHLESS a 36V $\overline{=}$ per aste fino a 4 metri, con centrale di comando ed encoder nativo a bordo, completa di base fissaggio con tiranti e viti, e flange di fissaggio asta, struttura in acciaio inox AISI 304 satinato.
<b>BI/004HP/IS/115</b>	Barriera BIONIK BRUSHLESS a 36V $\overline{=}$ per aste fino a 4 metri, con centrale di comando ed encoder nativo a bordo, completa di base fissaggio con tiranti e viti, e flange di fissaggio asta, struttura in acciaio inox AISI 304 satinato. Per alimentazioni di linea a 115V.
<b>BI/006</b>	Barriera BIONIK BRUSHLESS a 36V $\overline{=}$ per aste fino a 6 metri, con centrale di comando ed encoder nativo a bordo, completa di base fissaggio con tiranti e viti, e flange di fissaggio asta.
<b>BI/006/115</b>	Barriera BIONIK BRUSHLESS a 36V $\overline{=}$ per aste fino a 6 metri, con centrale di comando ed encoder nativo a bordo, completa di base fissaggio con tiranti e viti, e flange di fissaggio asta. Per alimentazioni di linea a 115V.
<b>BI/006/IS</b>	Barriera BIONIK BRUSHLESS a 36V $\overline{=}$ per aste fino a 6 metri, con centrale di comando ed encoder nativo a bordo, completa di base fissaggio con tiranti e viti, e flange di fissaggio asta, struttura in acciaio inox AISI 304 satinato.
<b>BI/006/IS/115</b>	Barriera BIONIK BRUSHLESS a 36V $\overline{=}$ per aste fino a 6 metri, con centrale di comando ed encoder nativo a bordo, completa di base fissaggio con tiranti e viti, e flange di fissaggio asta, struttura in acciaio inox AISI 304 satinato. Per alimentazioni di linea a 115V.

## 7 DIMENSIONI

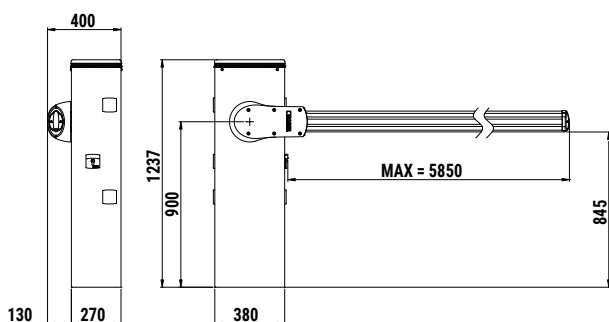
### BI/001PE



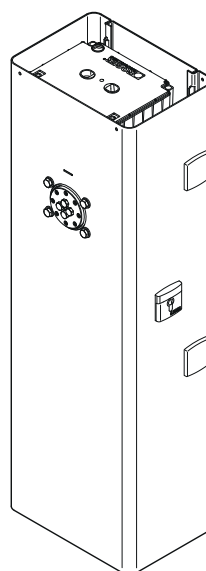
### BI/004HP



### BI/006



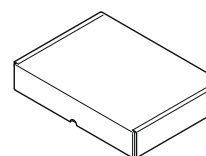
## 8 CONTENUTO DELL'IMBALLO



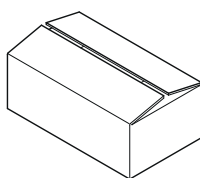
**ARMADIO COMPLETO BARRIERA  
BI/001PE - BI/004HP - BI/006  
CON CENTRALE DI INTEGRATA**



**ACCESSORI  
VITERIE**



**TESTATA COMPLETA DI  
DIFFUSORE E LAMPEGGIANTE**



**SUPPORTO ASTA ASSEMBLATO**

Tutte le misure riportate sono espresse in mm, salvo diversa indicazione.

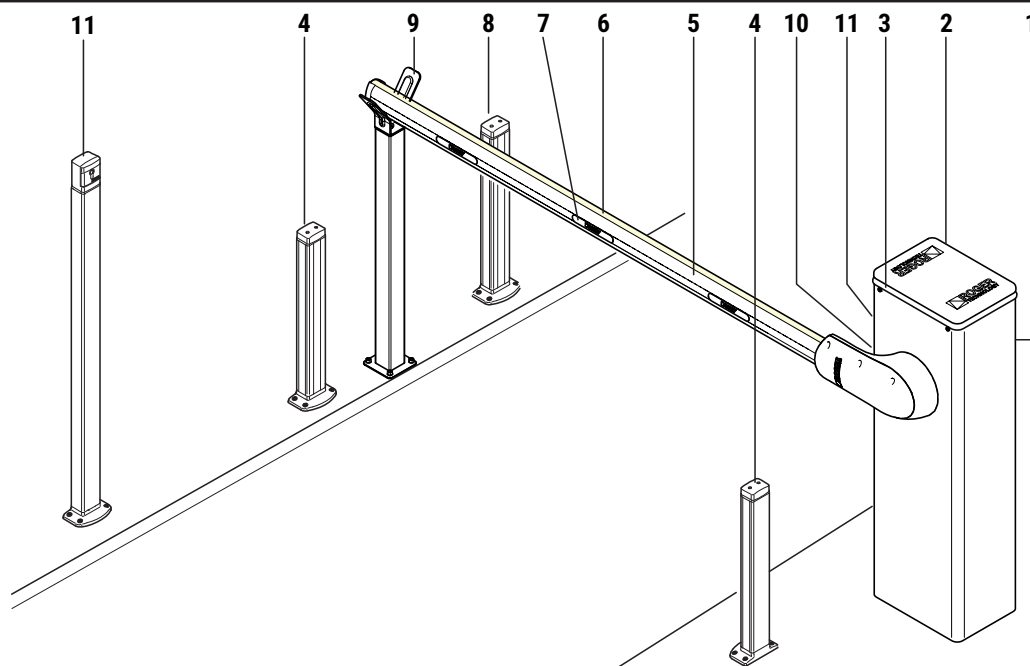
## 9 CARATTERISTICHE TECNICHE

	BI/001PE	BI/004HP BI/004HP/IS	BI/004HP/115 BI/004HP/IS/115	BI/006 BI/006/IS	BI/006/115 BI/006/IS/115
ALIMENTAZIONE	230 V~ - 50 Hz ±10%	230 V~ - 50 Hz ±10%	115 V~ - 60 Hz ±10%	230 V~ - 50 Hz ±10%	115 V~ - 60 Hz ±10%
ALIMENTAZIONE MOTORE	36V===	36V===	36V===	36V===	36V===
POTENZA DI SPUNTO	450 W	220 W	220 W	220 W	220 W
ASSORBIMENTO MOTORE	max 15 A	max 15 A	max 15 A	max 15 A	max 15 A
COPPIA MOTORE	10÷200 Nm	10÷200 Nm	10÷200 Nm	10÷300 Nm	10÷300 Nm
TEMPO APERTURA / CHIUSURA	2 ÷ 4 s	3 ÷ 6 s	3 ÷ 6 s	4 ÷ 8 s	4 ÷ 8 s
SISTEMA DI CONTROLLO	ENCODER ASSOLUTO DIGITALE	ENCODER ASSOLUTO DIGITALE	ENCODER ASSOLUTO DIGITALE	ENCODER ASSOLUTO DIGITALE	ENCODER ASSOLUTO DIGITALE
CICLI DI MANOVRA GIORNO (APERTURA/CHIUSURA - 24 ORE NON STOP) **	n° 8000	n° 5000	n° 5000	n° 4000 *	n° 4000 *
FREQUENZA DI UTILIZZO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO
GRADO DI PROTEZIONE	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54
TEMPERATURA DI ESERCIZIO	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C
ALIMENTAZIONE ACCESSORI	24V===	24V===	24V===	24V===	24V===
ASTA	fino a 3 m	fino a 4 m	fino a 4 m	fino a 6 m *	fino a 6 m *
BATTERIA DI EMERGENZA	DISPONIBILE (OPZIONALE)	DISPONIBILE (OPZIONALE)	DISPONIBILE (OPZIONALE)	DISPONIBILE (OPZIONALE)	DISPONIBILE (OPZIONALE)
SISTEMA DI SBLOCCO	a chiave con cilindro europeo	a chiave con cilindro europeo	a chiave con cilindro europeo	a chiave con cilindro europeo	a chiave con cilindro europeo
PRESSIONE SONORA DURANTE L'USO	<70 dB(A)	<70 dB(A)	<70 dB(A)	<70 dB(A)	<70 dB(A)
CENTRALE DI COMANDO CONTROLLER DIGITALE 36V dc	CTRL/P	CTRL	CTRL	CTRL	CTRL
FORZA DA APPLICARE ALLO SBLOCCO	<1,6Nm	<1,6Nm	<1,6Nm	<1,6Nm	<1,6Nm

\* ATTENZIONE: nel caso di utilizzo in ZONE PARTICOLARMENTE VENTOSE e/o SUPER INTENSIVO con BA/91/6 con accessori montati (es. rastrelliera, paletto mobile, magneti) o con BA/91/6 senza accessori montati SUPERIORE A 500 CICLI AL GIORNO UTILIZZARE il giunto JNT/BA/91 (vedere fig. 9 - paragrafo 11.5)

\*\* Test di prova interno verificato ai valori nominali con asta di dimensione massima prevista, ad una temperatura ambiente di +25°C. Il valore indicato NON è il valore massimo

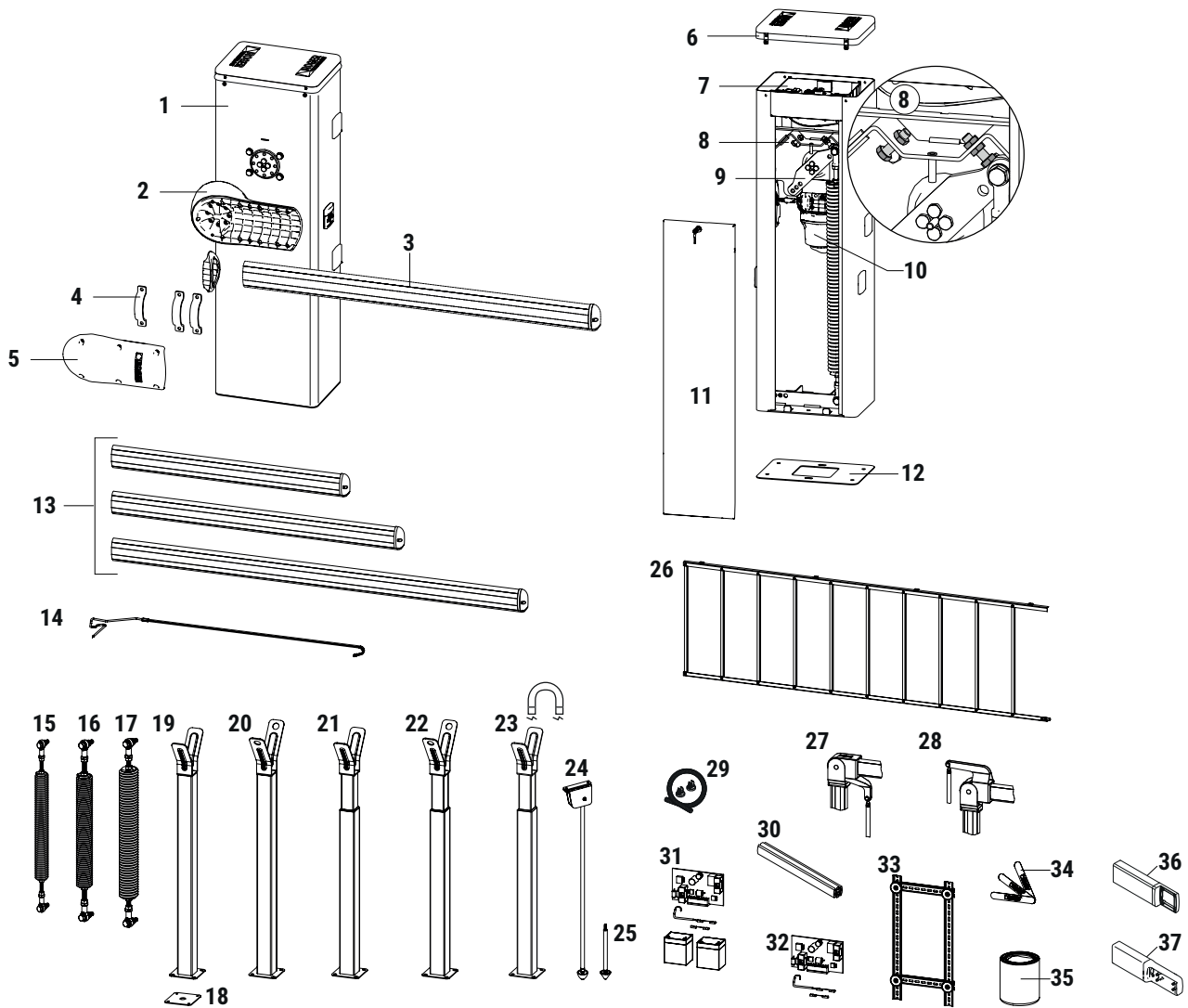
## 10 INSTALLAZIONE TIPO



1	Barriera automatica serie BIONIK
2	Centrale di comando integrata
3	Lampeggiante
4	Fotocellula esterna
5	Asta con gomma antiurto
6	Strip led

7	Adesivo catarinfrangente
8	Fotocellula interna
9	Appoggio fisso per asta
10	Sistema di sblocco
11	Selettore di sblocco a chiave o tastierino

# 11 RIFERIMENTI E ACCESSORI



Codice	Descrizione
1	Armadio gruppo barriera, in acciaio al carbonio con trattamento anticorrosione e verniciato
2	Base di supporto asta, in alluminio pressofuso con trattamento anticorrosione e verniciato
3	Asta, in alluminio estruso e verniciato bianco
4	Supporto omega per fissaggio asta, in acciaio zincato
5	Copertura fissaggio asta, in alluminio pressofuso con trattamento anticorrosione e verniciato
6	Testata, in alluminio pressofuso con trattamento anticorrosione e verniciata completa di diffusore in policarbonato trasparente e luci a led BI/LED/6
7	CTRL CTRL/P Centrale di comando per BI/004HP e BI/006 Centrale di comando per BI/001PE
8	Fermo meccanico in apertura/chiusura
9	Bilanciere di fissaggio molla, in acciaio
10	Motoriduttore completo di motore Brushless ed encoder assoluto
11	Sportello di ispezione in acciaio anticorrosione, verniciato
12	KT230 Piastra di fondazione zincata per fissaggio barriera
13	BA/91/3 Asta ellittica fino a 3 m, in alluminio verniciata bianca con profili copricava e gomma antiurto
	BA/91/4 Asta ellittica fino a 4 m, in alluminio verniciata bianca con profili copricava e gomma antiurto
	BA/91/6 Asta ellittica fino a 6 m, in alluminio verniciata bianca con profili copricava e gomma antiurto
14	ALED/4C ALED/6C Strip LED 4 m Strip LED 6 m
15	SP/72/01 Molla Ø72 per aste fino a 4 m
16	SP/83/01 Molla Ø83 per aste fino a 6 m

Codice	Descrizione
17	SP/85/01 Molla Ø85 per aste fino a 6 m
18	KT231 Piastra di fissaggio appoggio fisso
19	BAFS/01 Appoggio fisso con gomma, non regolabile
20	BAFS/03 Appoggio fisso con gomma, non regolabile con predisposizione a catenaccio
21	BAFS/02 Appoggio fisso con gomma, regolabile, telescopico
22	BAFS/04 Appoggio fisso con gomma, regolabile, telescopico con predisposizione a catenaccio
23	BAFS/05 Appoggio fisso con gomma, regolabile, telescopico con paracolpo in gomma e magnete integrato
24	BAMS/01 Appoggio mobile per aste
25	BAMS/EXT Prolunga per appoggio mobile
26	BARK/02 Rastrelliera in alluminio verniciato. L = 2 m
27	SND/BA/91/DW Giunto con snodo 90° con tirante inferiore
28	SND/BA/91/UP Giunto con snodo 90° con tirante superiore
29	KT242 Kit passaggio cavi magnetico
30	JNT/BA/91 Giunto di collegamento interno, in alluminio anodizzato
31	BI/BAT/KIT Kit batterie di emergenza completo di carica batterie e cablaggio (opzionale)
32	BI/BCHP Scheda carica batterie completo di cablaggio (opzionale)
33	KT239 Barra DIN
34	R99/BASB20 Confezione da 20 strisce adesive infrangenti per asta
35	RS/GR1/100 Grasso al Litio (EP LITIO)
36	CRA/BAR Colonnina per fotocellule G90 per installazione distanziata su armadio barriera (+23 cm)
37	CRA/BAR/M90 Colonnina per fotocellule M90 per installazione distanziata su armadio barriera (+23 cm)



**ATTENZIONE!** Per la corretta installazione e uso degli accessori fare riferimento ai rispettivi manuali d'istruzione.



## 12 INSTALLAZIONE

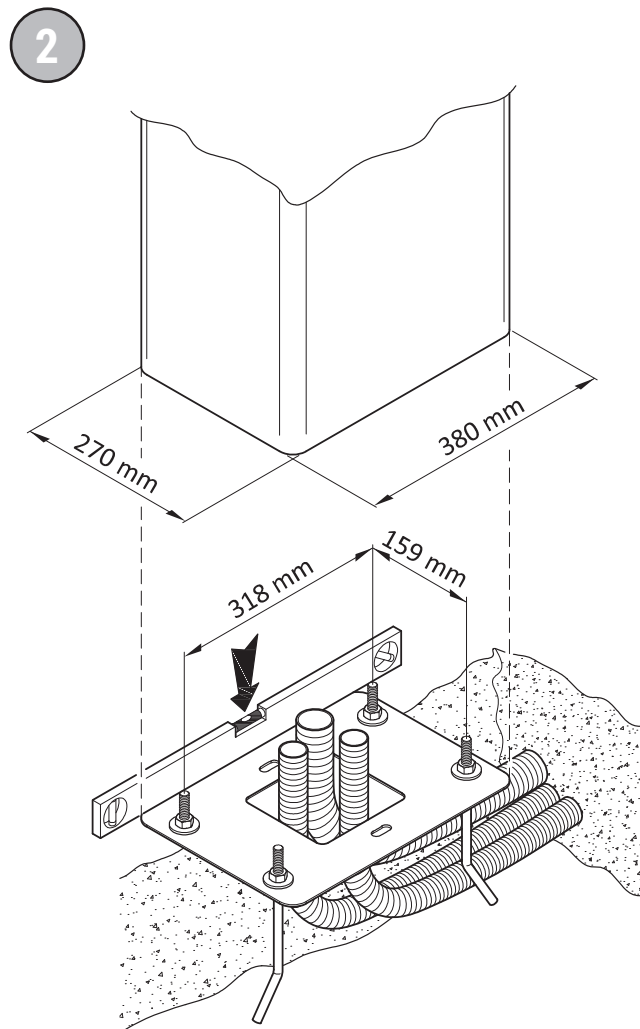
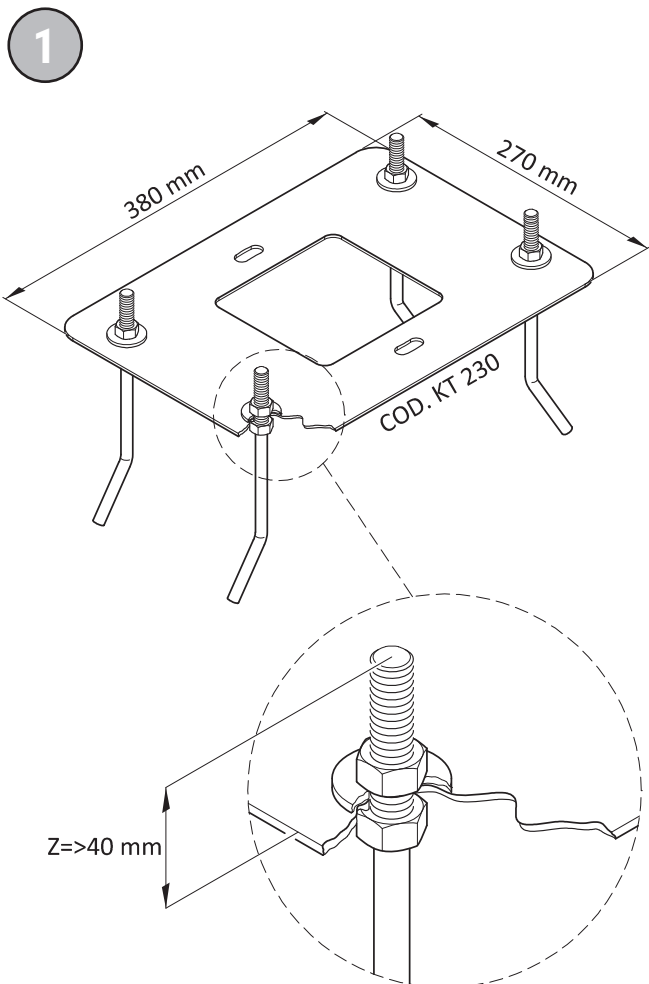
### 12.1 Verifiche preliminari

- Verificare che il materiale ricevuto sia in ottimo stato e adatto all'uso previsto.
- Verificare che siano rispettati i limiti di impiego.
- Verificare che il luogo per l'installazione sia compatibile con gli ingombri totali e che non siano presenti ostacoli che impediscano la manovra di apertura e chiusura.
- Verificare il basamento in cemento per l'installazione della barriera. Dovrà essere eseguito ad opera d'arte, in bolla e pulito.

### 12.2 Installazione piastra di base

Le immagini sono puramente indicative. Lo spazio per il fissaggio dell'automazione e degli accessori varia a seconda degli ingombri totali. Sarà cura dell'installatore scegliere la soluzione più adatta.

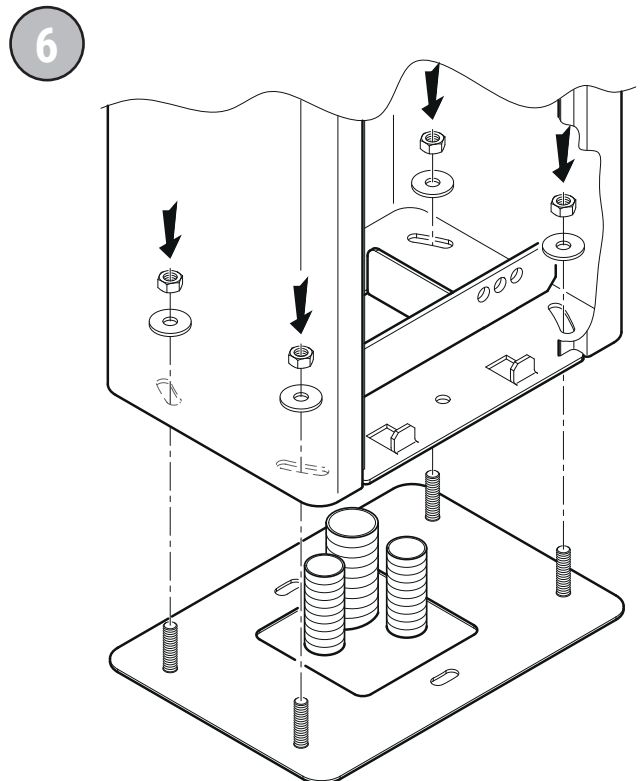
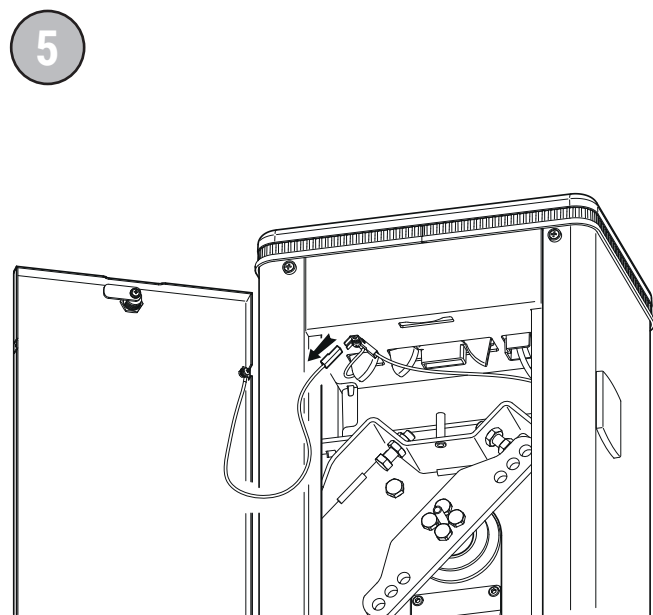
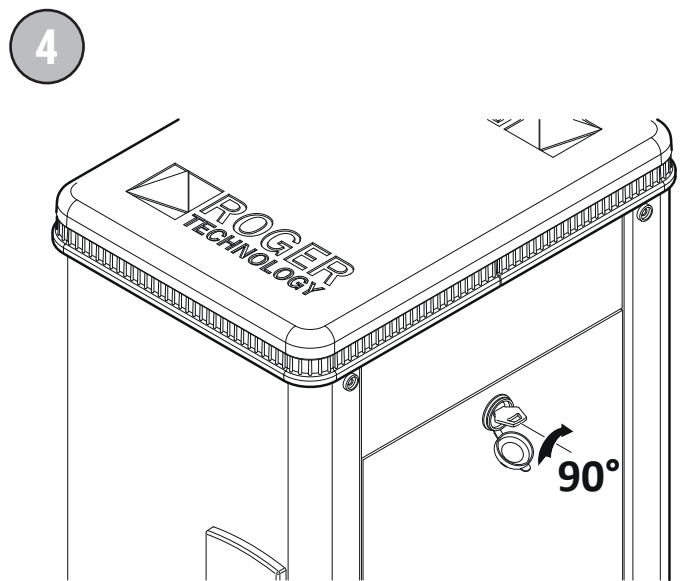
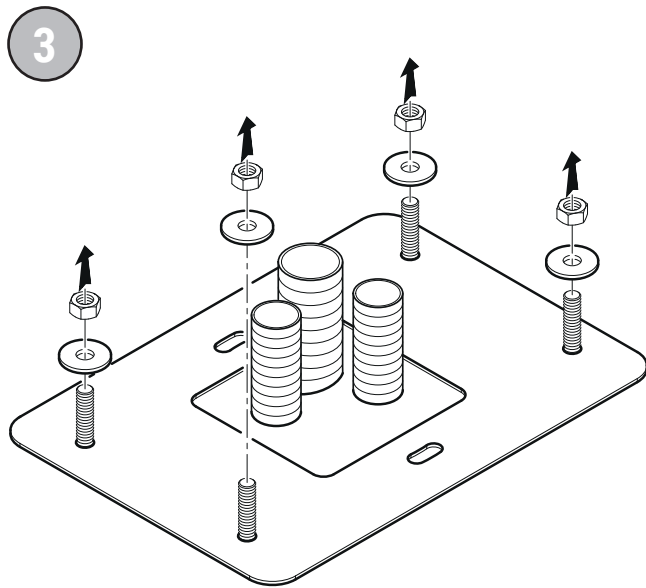
- Predisporre lo scavo di fondazione 1m x 1m x 0,4 m e riempirlo con calcestruzzo adeguatamente rinforzato con gabbie di ferro.
- Assemblare le 4 zanche di ancoraggio alla piastra (fig. 1). **NOTA:** il dado inferiore deve essere avvitato fino alla fine del filetto in modo da rispettare la quota minima Z di 40 mm.
- Annegare la piastra di fondazione con le zanche al centro dello scavo, a filo della superficie e perfettamente in bolla. Assicurarsi che i tubi corrugati, per il passaggio cavi, fuoriescano dal centro della piastra per alcuni cm.
- **Installazioni su superfici esistenti.** Appoggiare la piastra di base e tracciare i punti di fissaggio. Forare la superficie e inserire 4 ancoraggi ad espansione non di nostra fornitura.



## 12.3 Installazione barriera

**NOTA:** la barriera è fornita di fabbrica per installazioni a destra vista lato sportello di ispezione.

- Svitare e rimuovere le rondelle e i dadi dalle zanche di ancoraggio della piastra di fondazione (fig. 3).
- Aprire lo sportello di ispezione, ruotando la chiave di 90° in senso orario (fig. 4).
- Rimuovere lo sportello di ispezione (fig. 5).
- Appoggiare l'armadio sulla piastra. Le zanche della piastra di fondazione devono passare attraverso i 4 fori asolati.
- Inserire le rondelle e i dadi (precedentemente rimossi). È possibile orientare la barriera agendo sulle asole. Stringere con forza i dadi (fig. 6).



## 12.4 Selezione senso di apertura

**i** Le barriere BIONIK sono fornite di fabbrica per installazioni a destra vista lato sportello di ispezione.

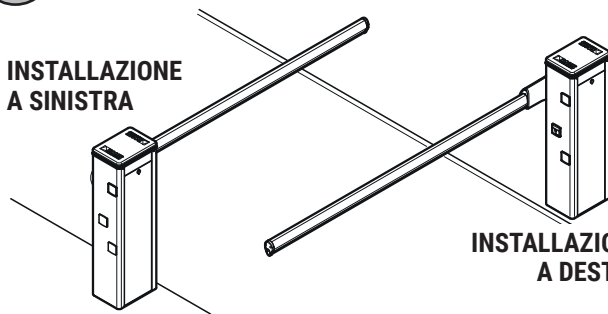
**!** Ad ogni intervento fare la massima attenzione nelle operazioni di sblocco/blocco o movimentazione degli organi meccanici interni. Tali operazioni potrebbero rappresentare un pericolo per l'installatore.

Per installazioni a sinistra:

1. Sbloccare la barriera (vedi capitolo 22).
2. Ruotare il bilanciante come indicato in figura.
3. Spostare il fermo meccanico.
4. Ribloccare la barriera (vedi capitolo 22).

7

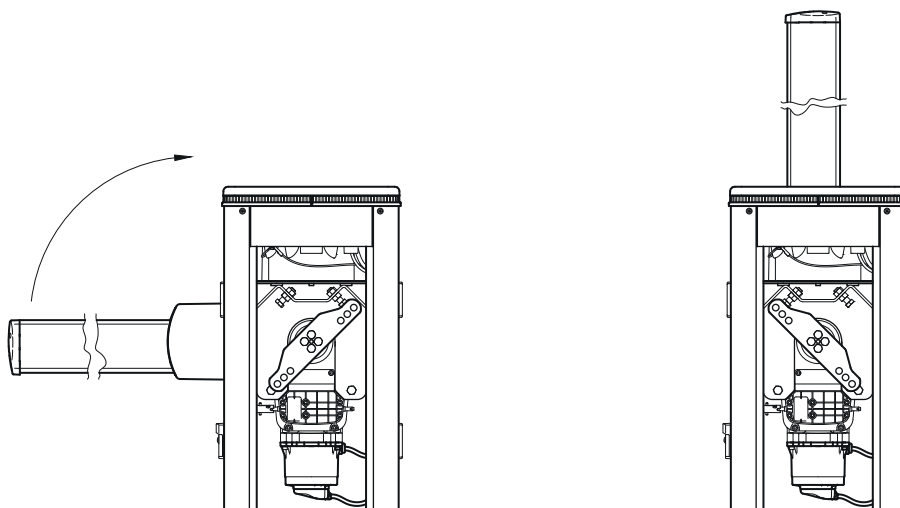
INSTALLAZIONE  
A SINISTRA



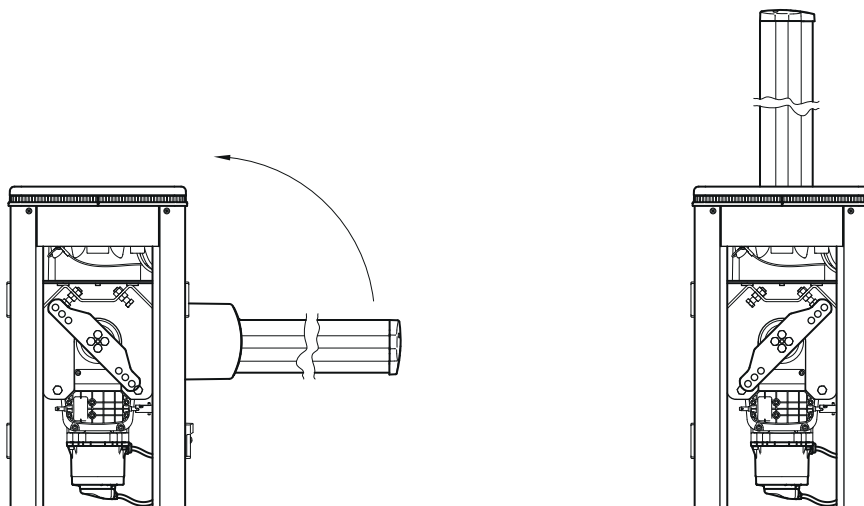
INSTALLAZIONE  
A DESTRA

8

### BARRIERA INSTALLATA A DESTRA (Vista lato sportello di ispezione) CON VARCO DI APERTURA E CHIUSURA ASTA A SINISTRA



### BARRIERA INSTALLATA A SINISTRA (Vista lato sportello di ispezione) CON VARCO DI APERTURA E CHIUSURA ASTA A DESTRA

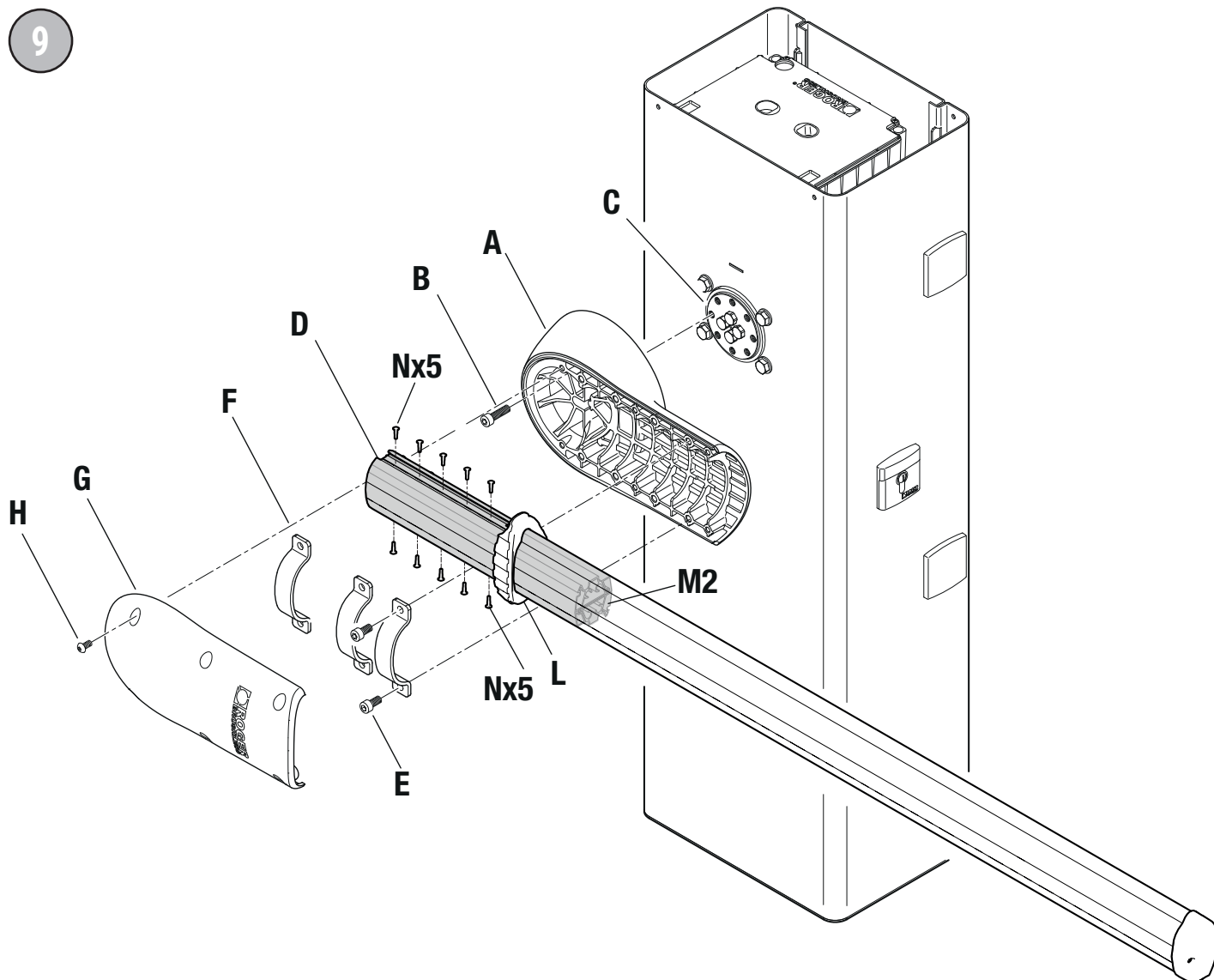


## 12.5 Installazione dell'asta (fig. 9)

- Sbloccare la barriera (vedi capitolo 22).
- Ruotare il bilanciante fino a raggiungere la posizione in cui è possibile installare l'asta orizzontalmente.
- Bloccare nuovamente la barriera.
- Fissare la base di supporto asta [A] alla flangia [C] con le viti M10x35 zincate [B] e stringerle con forza.

Nel caso di installazione con JNT/BA/91:

- Inserire il giunto [M2] per tutta la sua lunghezza all'interno dell'asta.
- Bloccare l'asta e il giunto M2 con le 10 viti autoforanti in dotazione [N], 5 sopra e 5 sotto, lungo l'asse dell'asta ogni 60 mm l'una dall'altra.
- Inserire il collarino di finitura [L] sull'asta.
- Inserire l'asta [D] nella sua sede.
- Posizionare le staffe di acciaio [F] e avvitare le viti M10x20 zincate [E] sul supporto asta [A], stringendole con forza.
- Posizionare la copertura in alluminio [G] e fissarla con le viti inox M8 [H].



9

## 13 INSTALLAZIONE E REGOLAZIONE DELLA MOLLA

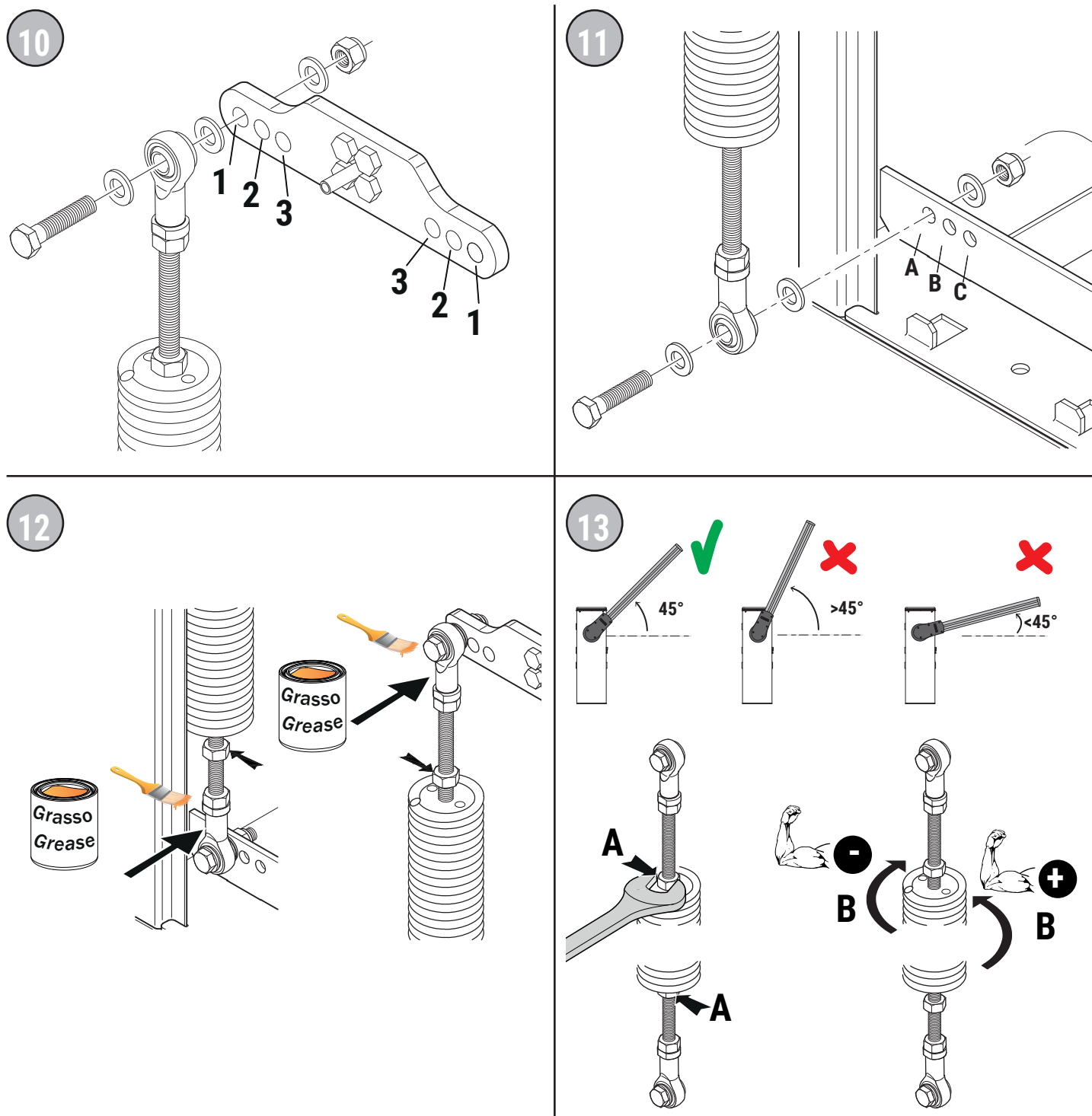
1. Sbloccare la barriera (vedi capitolo 22) e portare l'asta in posizione verticale di completa apertura.
2. Scegliere la molla più adeguata (vedi tabelle paragrafo 12.1).
3. Fissare la molla al bilanciere (fig. 10) usando le viti in dotazione in base al senso di apertura e nella posizione che assicuri la corretta movimentazione della barriera.
4. Le molle sono identificate da un colore. **NOTA:** La parte colorata deve essere posizionata verso l'alto:
  - rosso le molle Ø72 (SP/72/01),
  - giallo le molle Ø83 (SP/83/01),
  - argento le molle Ø85 (SP/85/01).

**ATTENZIONE:** se si utilizzano i fori più distanti al centro del bilanciere (A-1) la molla, con barriera funzionante risulterà più tesa, viceversa se si utilizzano i fori più vicini al centro del bilanciere (C-3) la molla risulterà meno tesa (vedi paragrafo 12.2)

5. Fissare la molla alla struttura fissa (fig. 11), sul traverso in acciaio della barriera, con le viti in dotazione.
6. Ingrassare gli snodi con grasso al LITIO (EP LITIO) (fig. 12). È disponibile su richiesta l'articolo **RS/GR1/100**: barattolo di grasso al Litio da 100 gr.

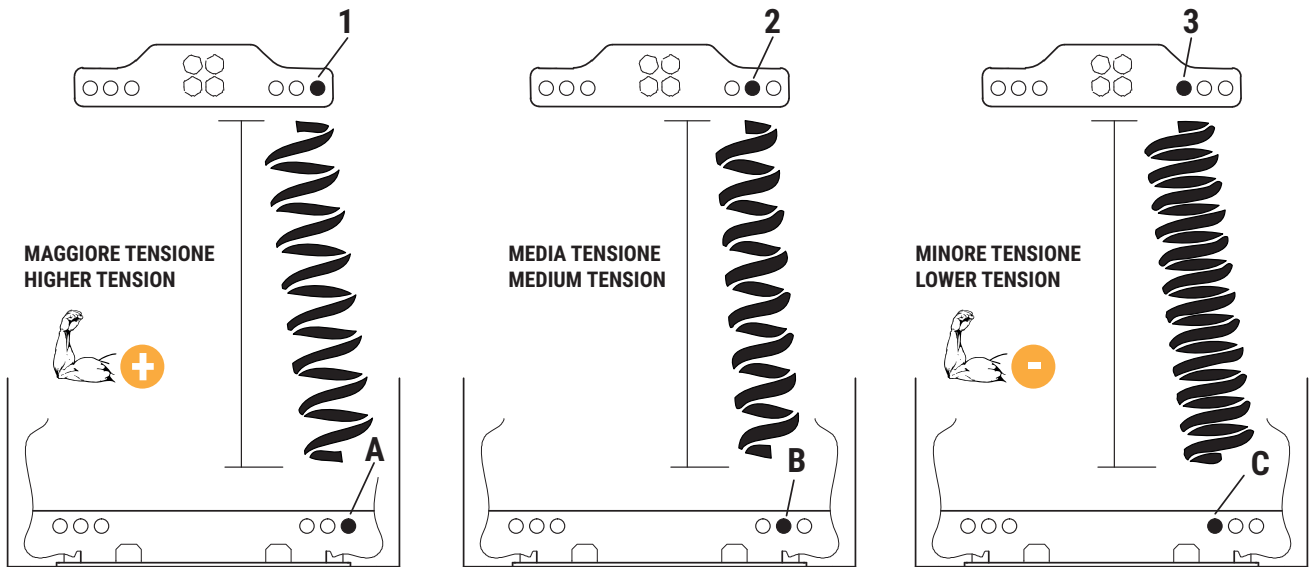
### 13.1 Bilanciamento delle molle (fig. 13)

1. Portare manualmente l'asta a 45° e rilasciarla. Se l'asta sale, ridurre la tensione della molla. Se l'asta scende, aumentare la tensione della molla.
  2. Regolare la tensione della molla. Allentare i dadi [A]. Ruotando [B] la molla in senso orario si diminuisce la tensione, in senso antiorario si aumenta la tensione.
  3. Quando la regolazione della molla è ottimale, stringere con forza i dadi [A].
- Al fine di proteggere la molla dall'umidità e condensa interna è buona regola spennellare la molla con un sottile strato di grasso che impedirà la formazione di ruggine.
  - È buona norma silconare il foro di passaggio dei cavi alla base della barriera.

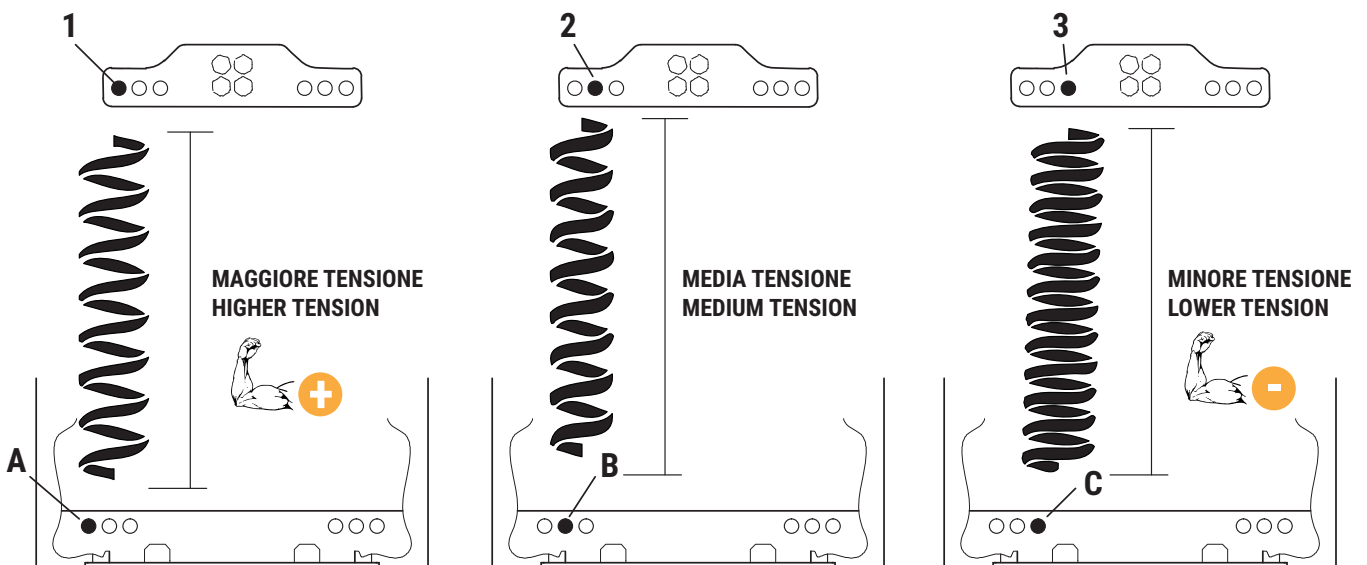


## 13.2 Tensionamento della molla

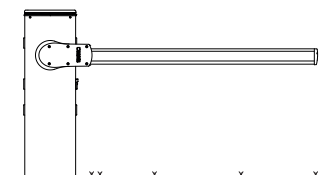
### BARRIERA INSTALLATA A DESTRA - Vista lato sportello di ispezione (Configurazione di fabbrica)



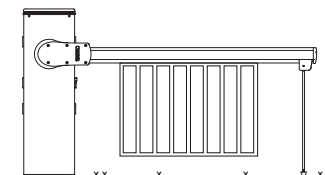
### BARRIERA INSTALLATA A SINISTRA - Vista lato sportello di ispezione



### ESEMPI INDICATIVI



C-3



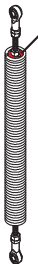























A-1



Ogni installazione è unica e il tensionamento delle molle deve essere verificato e provato.

### 13.3 Scelta della molla

**i** Per la scelta della configurazione più adatta, le aste si intendono complete di gomma antiurto e strip LED.

		BI/001PE con asta fino a 3 m	BI/004HP con asta fino a 4 m	BI/006 con asta fino a 6 m	
SP/72/01	 Rosso/Red			/	
					
					
					
					
					
					
					
SP/83/01	 Giallo/Yellow	/			
					
					 É obbligatorio l'uso dell'appoggio fisso regolabile con magnete integrato BAFS/05.
					
SP/85/01	 Grigio/Grey	/			 É obbligatorio l'uso dell'appoggio fisso regolabile con magnete integrato BAFS/05.
					
					
					
					

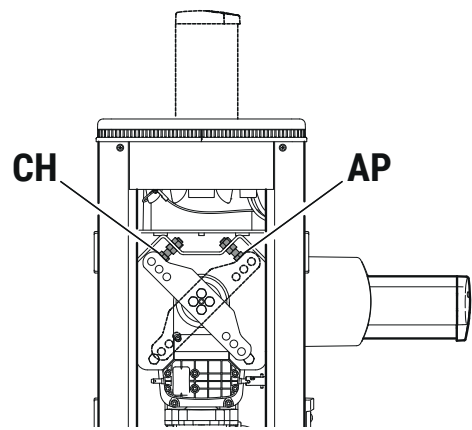
 **ATTENZIONE!** Per aste maggiori o uguali a 4 m è obbligatorio l'uso dell'appoggio fisso BAFS o dell'appoggio mobile BAMS.

 **ATTENZIONE!** Immagini puramente indicative, per la corretta installazione ed uso degli accessori fare riferimento ai rispettivi manuali d'istruzione.

## 14 REGOLAZIONE FERMO MECCANICO

- In figura 14 è indicato il fermo meccanico in una barriera installata a sinistra. Per la barriera installata a destra procedere in modo speculare.
- Sbloccare la barriera (vedi capitolo 22).
- Regolare la posizione di completa apertura **AP** e completa chiusura **CH** agendo sugli appositi fermi meccanici.
- Ribloccare la barriera (vedi capitolo 22).

14



## 15 INSTALLAZIONE DEL SISTEMA DI SBLOCCO

Il sistema di sblocco è di fabbrica già predisposto su uno dei due lati della barriera. Nel caso fosse necessario installarlo sul lato opposto (rispetto alle molle):

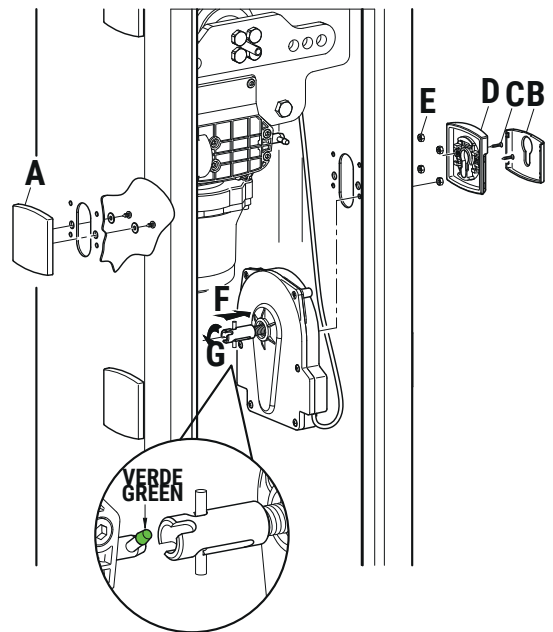
- Aprire lo sportello di ispezione.
- Svitare le viti di fissaggio del coperchietto di plastica [A].
- Togliere la mascherina [B] del sistema di sblocco, facendo leva sugli agganci laterali.
- Svitare le viti autofilettanti [C] e togliere il frontale di alluminio [D].
- Svitare i 4 dadi M5 [E].
- Spingere il giunto in acciaio verso l'esterno [F] comprimendo la molla e ruotarlo di 45°.
- Sganciare il sistema di sblocco e fissarlo sul lato opposto facendo attenzione al cablaggio di sicurezza.

**NOTA:** per verificare la corretta installazione dello sblocco, indipendentemente dal lato, sono presenti sulle spine di rotazione del giunto, due tappi di colore rosso e verde.

Con barriera bloccata il tappo verde deve essere rivolto verso lo sportello ispezionabile (vista installatore). In caso contrario il sistema di sblocco è installato erroneamente.

- Avvitare i dadi [E].
- Posizionare il frontale di alluminio [D] e fissarlo con le viti [C].
- Fissare la mascherina [B] sul sistema di sblocco.
- Dall'altro lato fissare il coperchio di plastica [A].

15

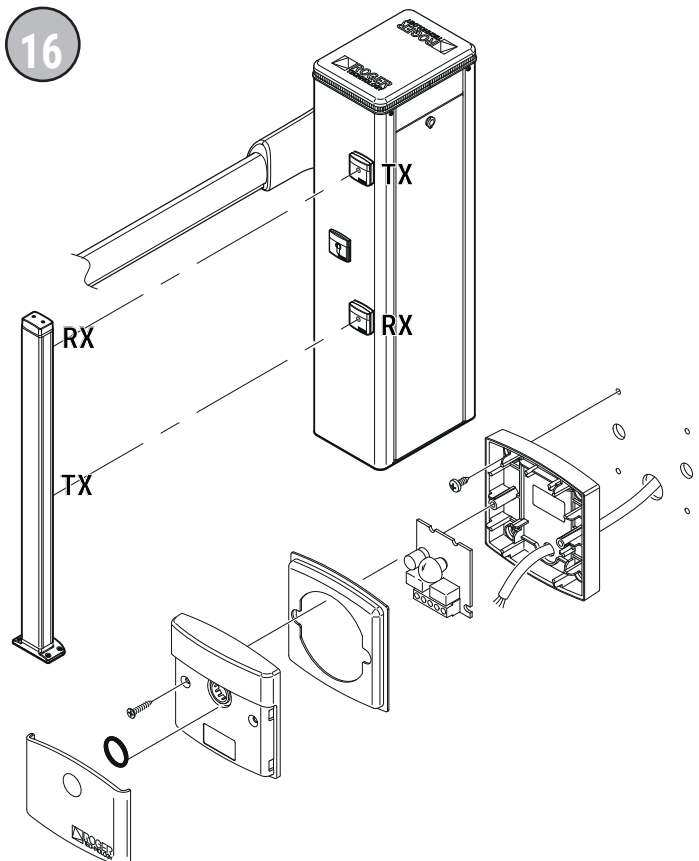


## 16 COLLEGAMENTO FOTOCELLULE

È possibile installare su entrambi i lati della barriera le fotocellule **G90/F4ES**, a due altezze diverse: 50 cm o 100 cm.

- Togliere tensione di rete e batterie (se presenti).
- Aprire lo sportello di ispezione girando la chiave di 90° in senso orario.
- Svitare le quattro viti che fissano la testata.
- Togliere la testata assicurandosi di aver scollegato i cavi del lampeggiante (fig.18).
- Aprire il coperchio della centrale CTRL - CTRL/P.
- Svitare dall'interno le due viti che bloccano il coperchio di plastica dell'alloggiamento fotocellule.
- Fissare le fotocellule **G90/F4ES** alla barriera.
- Far passare i cavi di collegamento verso l'alto evitando che creino disturbo al movimento dell'automazione, e spingerli attraverso una delle aperture presenti sulla scatola della centrale.
- Collegare i cavi delle fotocellule ai morsetti dedicati come indicato nel manuale di installazione della centrale **CTRL - CTRL/P**.
- Per le impostazioni delle fotocellule fare riferimento al manuale della centrale di comando **CTRL - CTRL/P**.
- Richiudere correttamente e in modo ermetico il coperchio della centrale di comando.
- Riposizionare la testata della barriera.
- Richiudere lo sportello di ispezione girando la chiave di 90° in senso antiorario.
- Avvitare le quattro viti alla testata.

16





## 17 COLLEGAMENTI ELETTRICI

Tutti i collegamenti devono essere eseguiti in assenza di alimentazione di rete e batterie (se collegate).

Per i collegamenti e la programmazione fare riferimento al manuale di installazione della centrale **CTRL - CTRL/P**.

Prima di collegare l'alimentazione elettrica accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

Prevedere sulla rete di alimentazione un interruttore/sezionatore onnipolare con distanza d'apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm.

Verificare che a monte dell'impianto elettrico vi siano un interruttore differenziale e una protezione di sovracorrente adeguati.

Per l'alimentazione usare cavo a doppio isolamento 3x2,5 mm<sup>2</sup>.

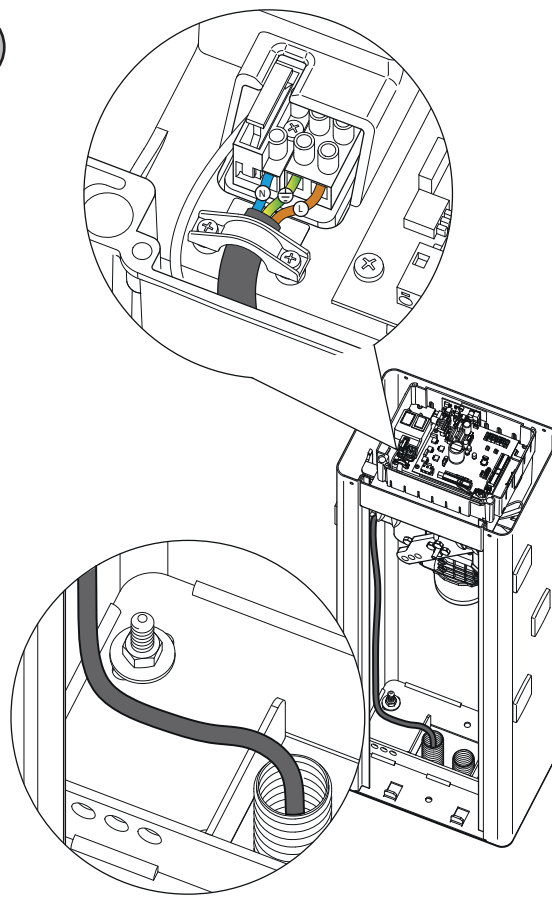
Far passare il cavo sul lato sinistro della barriera attraverso l'apertura della scatola a sinistra del contenitore della centrale e collegarlo ai morsetti L (marrone), N (blu),  $\oplus$  (giallo/verde), presenti all'interno dell'automazione.

Bloccare il cavo di alimentazione mediante i fermacavi in dotazione.

Il tubo corrugato dei collegamenti deve penetrare all'interno dell'automazione attraverso i fori presenti sulla piastra di base per almeno 50 mm.

Accertarsi che non siano presenti bordi taglienti che possano danneggiare il cavo di alimentazione.

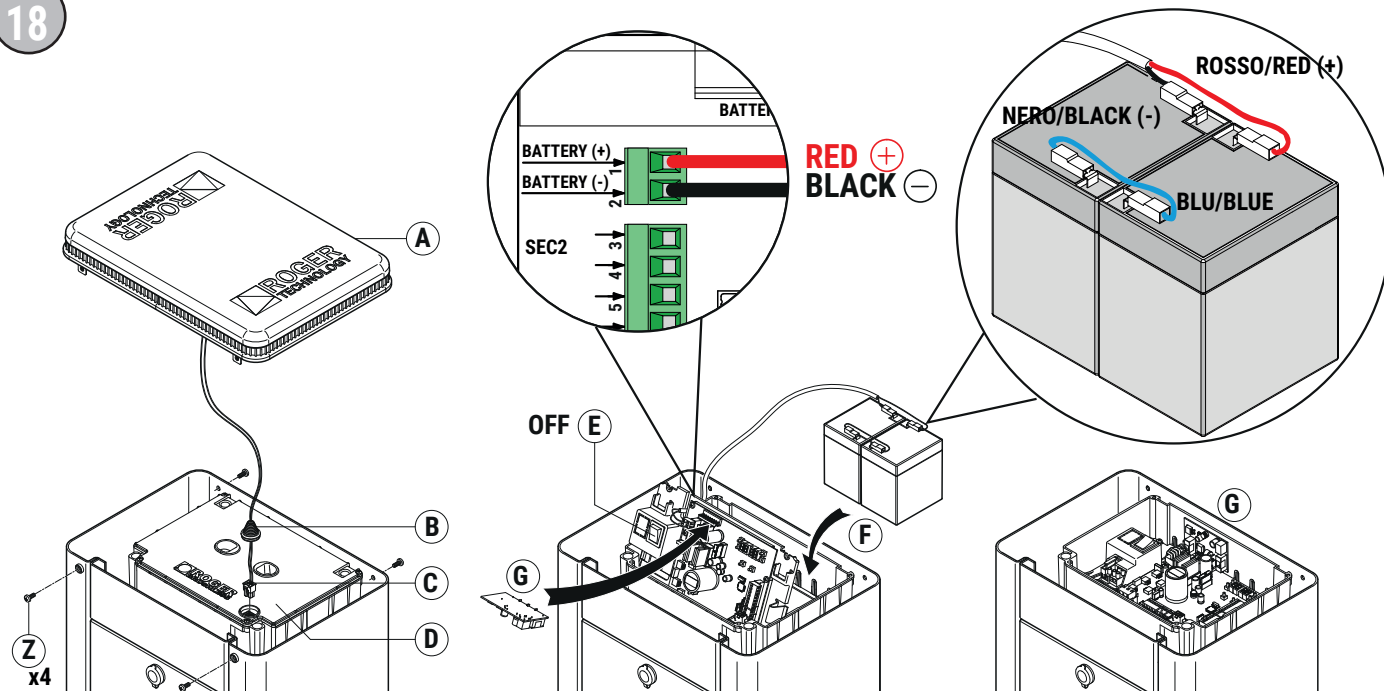
17



## 18 INSTALLAZIONE KIT BATTERIE (OPZIONALI)

1. Togliere alimentazione di rete.
2. Svitare le quattro viti [Z] e rimuovere la testata [A] (se presente).
3. Alzare il passacavo [B] e scollegare il connettore [C].
4. Aprire il coperchio trasparente copri centrale [D].
5. Mettere l'interruttore della centrale di comando in posizione OFF [E].
6. Alzare la centrale di comando e inserire le batterie nel loro alloggiamento [F].
7. Collegare i cablaggi rosso, nero e blu alle batterie (vedi particolare).
8. Collegare le batterie al morsetto **+BATTERY** (filo rosso) e **-BATTERY** (filo nero).
9. Inserire la scheda carica batterie **BI/BCHP** nel connettore ad innesto [G].
10. Riposizionare la centrale di comando.
11. Mettere l'interruttore della centrale di comando in posizione ON [E].
12. Riposizionare il coperchio trasparente copri centrale [D].
13. Ricollegare il connettore [C] e chiudere il passacavo [B].
14. Chiudere la testata [A] e avvitare le quattro viti frontali [Z].
15. Ridare alimentazione di rete.

18



## 19 INSTALLAZIONE LAMPEGGIANTE A LED BI/BLED/6 (fig. 19)

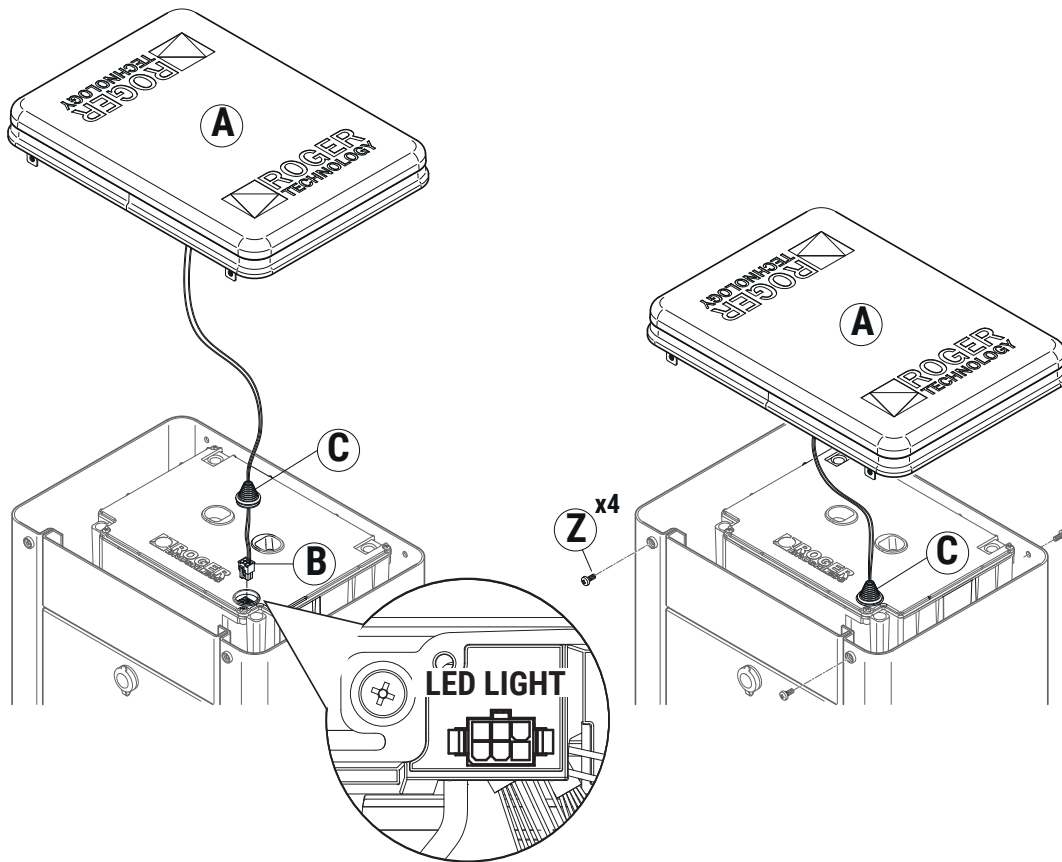
Il lampeggiante **BI/BLED/6** è fornito di fabbrica già pre-installato nella testata **[A]**, imballata separatamente all'interno della confezione BIONIK.

1. Innestare il connettore **[B]** sul morsetto LIGHT della centrale di comando.
2. Per le impostazioni del lampeggiante fare riferimento al manuale della centrale di comando.
3. Agganciare il passacavo **[C]** assicurandosi che sia posizionato correttamente.
4. Posizionare la testata **[A]** sulla barriera.
5. Avvitare le quattro viti di fissaggio **[Z]**.

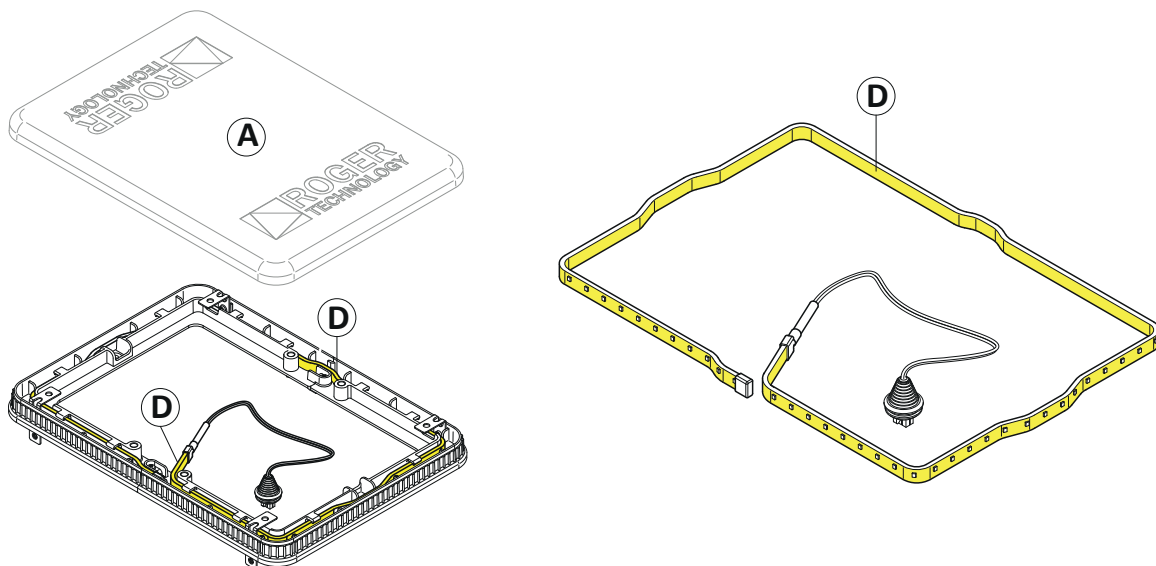
### In caso di sostituzione:

1. Togliere tensione di rete e batterie (se presenti).
2. Svitare le quattro viti **[Z]** che fissano la testata **[A]** alla barriera.
3. Alzare il passacavo **[C]**.
4. Scollegare il connettore **[B]**.
5. Rimuovere e capovolgere la testata **[A]**.
6. Rimuovere il lampeggiante **BI/BLED/6 [D]** dal diffusore.
7. Inserire il nuovo circuito a LED nel diffusore facendo attenzione al senso di installazione (fig. 20).
8. Innestare il connettore **[B]** sul morsetto LIGHT della centrale di comando.
9. Per le impostazioni del lampeggiante fare riferimento al manuale della centrale di comando CTRL - CTRL/P.
10. Agganciare il passacavo **[C]** assicurandosi che sia posizionato correttamente.
11. Riposizionare la testata **[A]** sulla barriera.
12. Avvitare le quattro viti di fissaggio **[Z]**.
13. Ridare tensione di rete e batterie (se presenti).

19



20



## 20 PIANO DI MANUTENZIONE

**NOTA:** Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.

L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento automatico, manuale e di emergenza della porta o cancello motorizzati, e consegnare all'utilizzatore dell'impianto le istruzioni d'uso.

L'installatore deve redigere il registro di manutenzione, nel quale dovrà indicare tutti gli interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria effettuati.

Effettuare degli interventi periodici di manutenzione. Consigliamo almeno ogni 6 mesi. Togliere alimentazione di rete e batterie (se collegate) per evitare possibili situazioni di pericolo.

- Controllare il serraggio di tutte le viti e i dadi di fissaggio.
- Pulire i vetri delle fotocellule utilizzando un panno leggermente inumidito d'acqua. Non utilizzare solventi o altri prodotti che potrebbero danneggiare i dispositivi elettronici.
- Pulire e ingrassare gli snodi con grasso al LITIO (EP LITIO).
- Controllare i collegamenti elettrici.
- Verificare il funzionamento dello sblocco manuale.
- Verificare il corretto bilanciamento dell'asta, come indicato al capitolo 12.
- Verificare che non sia presente vegetazione nel raggio di azione della barriera che potrebbe ostacolare il rilevamento delle fotocellule e il movimento dell'asta.

Ridare alimentazione di rete.

- Verificare il corretto intervento delle sicurezze e di tutte le funzioni di comando.
- Verificare il corretto funzionamento del rilevamento ostacoli.
- Verificare che non ci sia pericolo di sollevamento.
- Verificare che le situazioni pericolose siano salvaguardate dalla limitazione delle forze ai sensi della normativa EN 12445.

## 21 SMALTIMENTO



Il prodotto deve essere disinstallato sempre da personale tecnico qualificato utilizzando le procedure idonee alla corretta rimozione del prodotto. Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali, alcuni possono essere riciclati altri devono essere smaltiti attraverso sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti locali per questa categoria di prodotto.

È vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire la "raccolta separata" per lo smaltimento secondo i metodi previsti dai regolamenti locali; oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Regolamenti locali possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto. **Attenzione!** Alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose, se disperse potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute umana.

## 22 INFORMAZIONI AGGIUNTIVE E CONTATTI

Tutti i diritti relativi alla presente pubblicazione sono di proprietà esclusiva di ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso. Copie, scansioni, ritocchi o modifiche sono espressamente vietate senza un preventivo consenso scritto di ROGER TECHNOLOGY.

### SERVIZIO CLIENTI ROGER TECHNOLOGY:

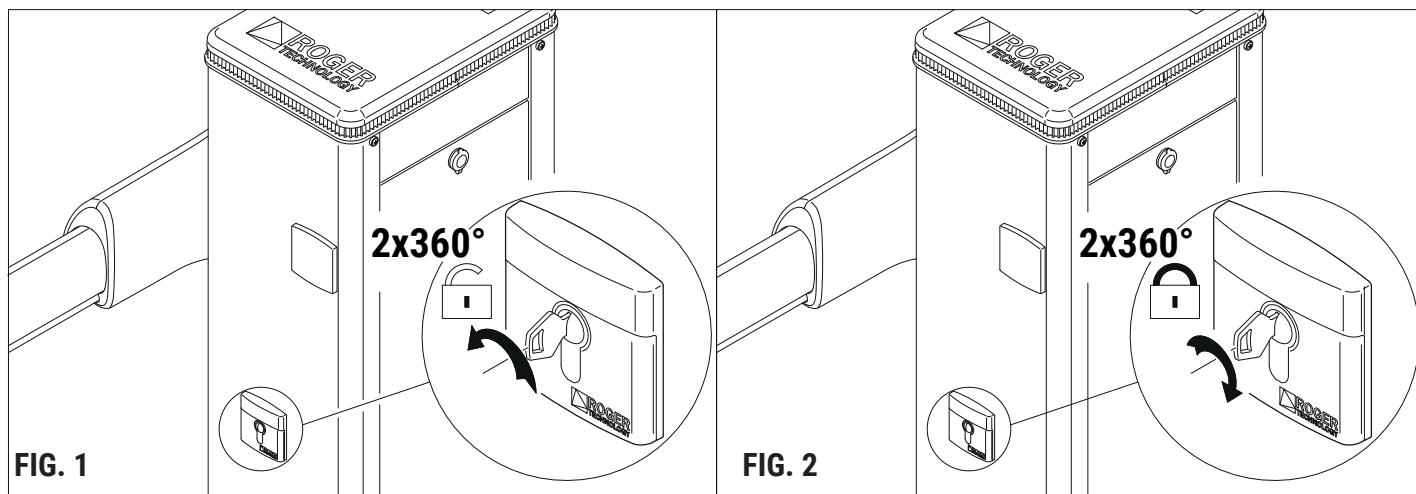
attivo: dal lunedì al venerdì  
dalle 8:00 alle 12:00 - dalle 13:30 alle 17:30

Telefono: +39 041 5937023

E-mail: [service@rogertechnology.it](mailto:service@rogertechnology.it)

Skype: [service\\_rogertechnology](https://www.skype.com/name/roger_technology)

## 23 OPERAZIONE DI SBLOCCO / BLOCCO



**⚠ Ad ogni intervento fare la massima attenzione nelle operazioni di sblocco/blocco o movimentazione degli organi meccanici interni. Tali operazioni potrebbero rappresentare un pericolo per l'installatore.**

In caso di black out, malfunzionamento o manutenzione ordinaria e straordinaria è necessario sbloccare la barriera. L'operazione di sblocco deve essere effettuata con asta in posizione di chiusura.

Assicurarsi che persone, cose o animali non sostino nel raggio di azione della barriera durante l'operazione di sblocco.

### SBLOCCO E FUNZIONAMENTO MANUALE

Inserire e ruotare la chiave in dotazione di 360° in senso antiorario per due volte, come indicato in figura 1.

Movimentare a mano l'asta.

### RIPRISTINO DEL FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

Per ribloccare la barriera, ruotare la chiave di 360° in senso orario per due volte, come indicato in figura 2.









Estrarre la chiave e consegnarla all'utilizzatore finale.

# 1 GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

**Failure to respect the information given in this manual may cause personal injury or damage to the device.**  
This installation manual is intended for qualified personnel only.  
ROGER TECHNOLOGY cannot be held responsible for any damage or injury due to improper use or any use other than the intended usage indicated in this manual. Installation, electrical connections and adjustments must be performed by qualified personnel, in accordance with best practices and in compliance with applicable regulations.  
Read the instructions carefully before installing the product. Bad installation could be dangerous.  
Before installing the product, make sure it is in perfect condition: if in doubt, do not use the equipment and contact qualified personnel only.  
Do not install the product in explosive areas and atmospheres: the presence of inflammable gas or fumes represents a serious safety hazard.  
Before installing the motorisation device, make all the necessary structural modifications to create safety clearance and to guard or isolate all the crushing, shearing, trapping and general hazardous areas.  
Make sure the existing structure is up to standard in terms of strength and stability.  
ROGER TECHNOLOGY is not responsible for failure to observe Good Working Methods when building the frames to be motorised, or for any deformation during use.  
The safety devices (photocells, safety edges, emergency stops, etc.) must be installed taking into account: applicable laws and directives, Good Working Methods, installation premises, system operating logic and the forces developed by the motorised door or gate.  
The safety devices must protect against crushing, cutting, trapping and general danger areas of the motorised door or gate.  
The European standards EN 12453 and EN 12445 define the minimum safety requirements for the operation of automatic doors and gates. In particular, these standards require the use of force limiting and safety devices (sensing ground plates, photocell barriers, operator detection function etc.) intended to detect persons or objects in the operating area and prevent collisions in all circumstances.  
Where the safety of the installation is based on an impact force limiting system, it is necessary to verify that the characteristics and performance of the automation system are compliant with the requisites of applicable standards and legislation.  
The installer is required to measure impact forces and programme the control unit with appropriate speed and torque values to ensure that the door or gate remains within the limits defined by the standards EN 12453 and EN 12445.  
ROGER TECHNOLOGY declines all responsibility if component parts not compatible with safe and correct operation are fitted.  
Display the signs required by law to identify hazardous areas.  
Each installation must bear a visible indication of the data identifying the motorised door or gate.  
An omnipolar disconnection switch with a contact opening distance of at least 3mm must be fitted on the mains supply.  
Make sure that upline from the mains power supply there is a residual current circuit breaker that trips at no more than 0.03A and overcurrent cutout upstream of the electrical system in accordance with best practices and in compliance with applicable regulations.  
When requested, connect the automation to an effective earthing system (⊕) that complies with current safety standards.  
During installation, maintenance and repair operations, cut off the power supply before opening the cover to access the electrical parts.  
The electronic parts must be handled using earthed antistatic conductive arms.  
Only use original spare parts for repairing or replacing products.  
The installer must supply all information concerning the automatic, manual and emergency operation of the motorised door or gate, and must provide the user with the operating instructions.  
The packaging materials (plastic, polystyrene, etc.) should not be discarded in the environment or left within reach of children, as they are a potential source of danger.  
Dispose of and recycle the packing components in accordance with the standards in force.  
These instructions must be kept and forwarded to all possible future user of the system.

## 2 SYMBOLS

The symbols and their meaning in the manual or on the product label are indicated below.

	<b>Generic danger</b> Important safety information. Indicates operations and situations in which the personnel involved must pay close attention.		Indicates the admissible temperature range.
	<b>Useful information</b> Indicates useful information for the installation.		Alternating current (AC)
	<b>Refer to the Installation and use instructions</b> Indicates the obligation to refer to the manual or original document, which must be available for future use and must not be damaged in any way.		Direct current (DC)
	Protective earth connection point.		Symbol for the product disposal according to the WEEE directive.

## 3 DECLARATION OF CONFORMITY

I the undersigned, as acting legal representative of the manufacturer:  
**Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)**  
hereby DECLARE that the appliance described hereafter:  
Description: Automatic barrier  
Model: BIONIK1 - BIONIK4HP - BIONIK6 series  
Is conformant with the legal requisites of the following directives:  
• **2006/42/CE** (Machinery Directive) and subsequent amendments;  
• **2011/65/UE** (RoHS Directive) and subsequent amendments;  
• **2014/53/UE** (RED Directive);  
and that all the standards and/or technical requirements indicated as follows have been applied:  
**EN 61000-6-3, EN 61000-6-2; EN 60335-1**

Last two figures of year in which marking was applied **CE 18**.

Place: Mogliano V.to

Date: 12/06/2018

Signature



## 4 INTENDED USE

The BIONIK automated barrier is specifically conceived for installations in private or public car parks, in residential, commercial or industrial areas or in high traffic zones. This product may only be used for its expressly intended purpose. Any other usage is prohibited.  
ROGER TECHNOLOGY cannot be held directly or indirectly responsible for any damage resulting from incorrect, inappropriate or unreasonable usage of this product.

## 5 LIMITATIONS USE

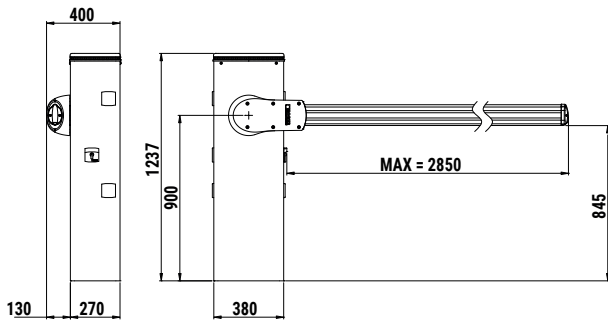
BIONIK barriers are suitable for VERY HEAVY DUTY operation and may be used with booms up to 6 metres in length.

## 6 DESCRIPTION OF THE PRODUCT

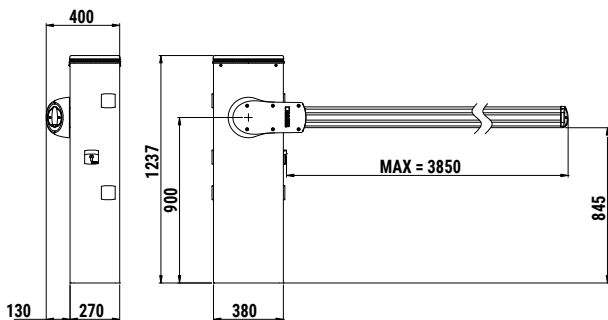
<b>BI/001PE</b>	BIONIK BRUSHLESS 36V $\overline{=}$ Barrier for bars up to 3 metres, with on-board control unit, absolute encoder, complete with fixing base with tie rods and screws, and boom fixing flange.
<b>BI/004HP</b>	BIONIK BRUSHLESS 36V $\overline{=}$ Barrier for bars up to 4 metres, with on-board control unit, absolute encoder, complete with fixing base with tie rods and screws, and boom fixing flange.
<b>BI/004HP/115</b>	BIONIK brushless 36V $\overline{=}$ Barrier for bars up to 4 metres, with on-board control unit, absolute encoder, complete with fixing base with tie rods and screws, and boom fixing flange. For line voltages of 115V.
<b>BI/004HP/IS</b>	BIONIK brushless 36V $\overline{=}$ Barrier for bars up to 4 metres, with on-board control unit, absolute encoder, complete with fixing base with tie rods and screws, and boom fixing flange. Frame made in Brushed stainless steel AISI 304.
<b>BI/004HP/IS/115</b>	BIONIK brushless 36V $\overline{=}$ Barrier for bars up to 4 metres, with on-board control unit, absolute encoder, complete with fixing base with tie rods and screws, and boom fixing flange. Frame made in Brushed stainless steel AISI 304. For line voltages of 115V.
<b>BI/006</b>	BIONIK brushless 36V $\overline{=}$ Barrier for bars up to 6 metres, with on-board control unit, absolute encoder, complete with fixing base with tie rods and screws, and boom fixing flange.
<b>BI/006/115</b>	BIONIK brushless 36V $\overline{=}$ Barrier for bars up to 6 metres, with on-board control unit, absolute encoder, complete with fixing base with tie rods and screws, and boom fixing flange. For line voltages of 115V.
<b>BI/006/IS</b>	BIONIK brushless 36V $\overline{=}$ Barrier for bars up to 6 metres, with on-board control unit, absolute encoder, complete with fixing base with tie rods and screws, and boom fixing flange. Frame made in Brushed stainless steel AISI 304.
<b>BI/006/IS/115</b>	BIONIK brushless 36V $\overline{=}$ Barrier for bars up to 6 metres, with on-board control unit, absolute encoder, complete with fixing base with tie rods and screws, and boom fixing flange. Frame made in Brushed stainless steel AISI 304. For line voltages of 115V.

## 7 STANDARD DIMENSIONS

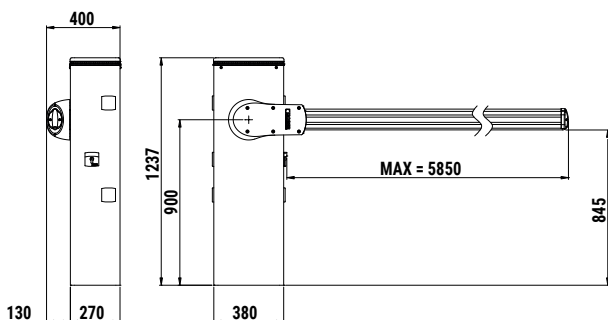
### BI/001PE



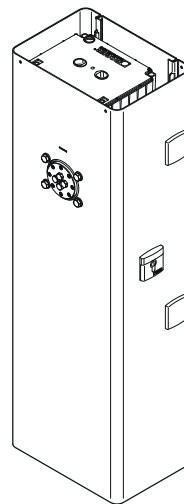
### BI/004HP



### BI/006



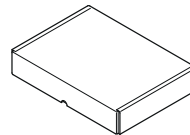
## 8 PACKAGE CONTENT



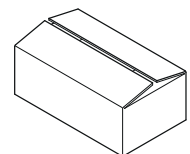
**COMPLETE BI/001/PE - BI/004HP - BI/006  
BARRIER CABINET WITH INTEGRATED  
CONTROL UNIT**



**ACCESSORIES  
BOLTS AND SCREWS**



**HEAD COMPLETE WITH  
DIFFUSER AND FLASHING  
LAMP UNIT**



**ASSEMBLED BOOMSUPPORT**

All measurements are expressed in mm unless otherwise indicated.

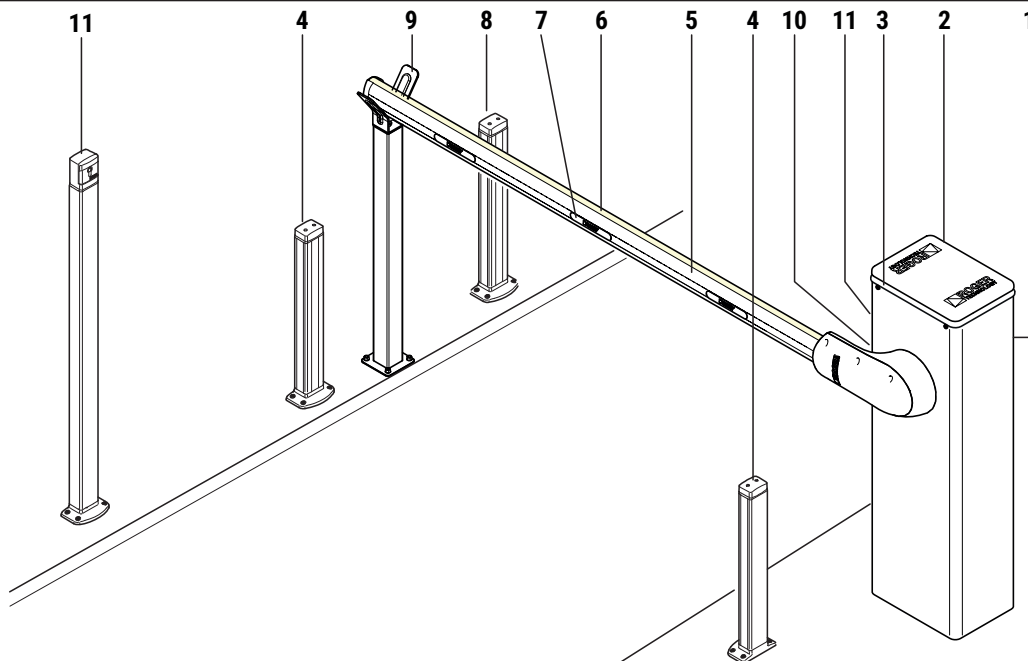
## 9 TECHNICAL CHARACTERISTICS

SERIE BIONIK	BI/001PE	BI/004HP BI/004HP/IS	BI/004HP/115 BI/004HP/IS/115	BI/006 BI/006/IS	BI/006/115 BI/006/IS/115
POWER SUPPLY	230 Vac - 50 Hz ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 Hz ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 Hz ±10%
MOTOR POWER SUPPLY	36V $\overline{=}$	36V $\overline{=}$	36V $\overline{=}$	36V $\overline{=}$	36V $\overline{=}$
STARTING POWER	450 W	220 W	220 W	220 W	220 W
POWER CONSUMPTION	max 15 A	max 15 A	max 15 A	max 15 A	max 15 A
TORQUE	10÷200 Nm	10÷200 Nm	10÷200 Nm	10÷300 Nm	10÷300Nm
OPEN / CLOSE TIME	2 ÷ 4 sec	3 ÷ 6 sec	3 ÷ 6 sec	4 ÷ 8 sec	4 ÷ 8 sec
CONTROL SYSTEM	ABSOLUTE ENCODER DIGITAL	ABSOLUTE ENCODER DIGITAL	ABSOLUTE ENCODER DIGITAL	ABSOLUTE ENCODER DIGITAL	ABSOLUTE ENCODER DIGITAL
OPERATING CYCLES PER DAY (OPENING/CLOSING - 24 HOURS NO STOP) **	n° 8000	n° 5000	n° 5000	n° 4000 *	n° 4000 *
USE FREQUENCY	SUPER INTENSIVE	SUPER INTENSIVE	SUPER INTENSIVE	SUPER INTENSIVE	SUPER INTENSIVE
GRADE OF PROTECTION	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54
OPERATING TEMPERATURE	$\downarrow$ -20°C $\uparrow$ +55°C	$\downarrow$ -20°C $\uparrow$ +55°C	$\downarrow$ -20°C $\uparrow$ +55°C	$\downarrow$ -20°C $\uparrow$ +55°C	$\downarrow$ -20°C $\uparrow$ +55°C
ACCESSORIES POWER SUPPLY	24V $\overline{=}$	24V $\overline{=}$	24V $\overline{=}$	24V $\overline{=}$	24V $\overline{=}$
BOOM	up to 3 m	up to 4 m	up to 4 m	up to 6 m *	up to 6 m *
EMERGENCY BATTERY	AVAILABLE (OPTIONAL)	AVAILABLE (OPTIONAL)	AVAILABLE (OPTIONAL)	AVAILABLE (OPTIONAL)	AVAILABLE (OPTIONAL)
RELEASE SYSTEM	key with European cylinder	key with European cylinder	key with European cylinder	key with European cylinder	key with European cylinder
SOUND PRESSURE DURING USE	<70 dB(A)	<70 dB(A)	<70 dB(A)	<70 dB(A)	<70 dB(A)
CONTROL UNIT (INTEGRATED) 36V dc	CTRL/P	CTRL	CTRL	CTRL	CTRL
FORCE TO BE APPLIED ON THE MECHANICAL	<1,6Nm	<1,6Nm	<1,6Nm	<1,6Nm	<1,6Nm

\* ATTENTION: In case of PARTICULARLY WINDY ZONES and/or SUPER INTENSIVE with BA/91/6 with mounted accessories (ex. rack, mobile support, magnet) or BA/91/6 without mounted accessories OVER 500 CYCLES PER DAY USE JNT/BA/91 joint (see fig. 9).

\*\* Internal test verified at nominal values with maximum boom size at an ambient temperature of +25°C. The value shown is NOT the maximum value

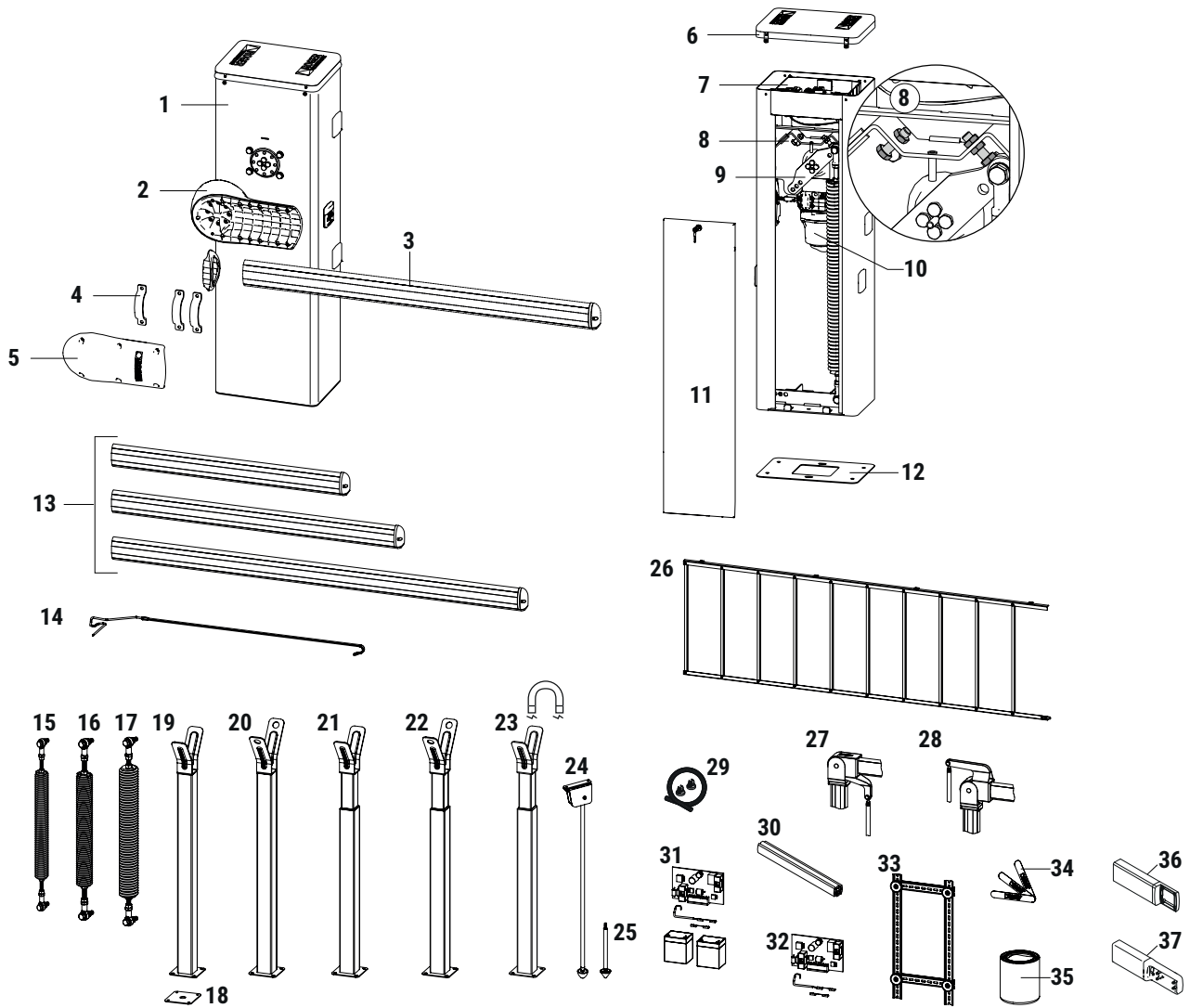
## 10 TYPICAL INSTALLATION



1	Automatic Barrier BIONIK
2	Integrated control unit
3	Flashing lights
4	External Photocell
5	Boom with shockproof rubber
6	Strip led

7	Reflective sticker
8	Internal photocell
9	Boom's Fixed support for boom
10	Release system
11	Key or keypad release switch

# 11 REFERENCES AND ACCESSORIES



Code	Description
1	Carbon steel barrier assembly cabinet with anti-corrosion treatment, painted
2	Aluminium boom support base, die-cast, with anti-corrosion treatment, painted
3	Extruded aluminium boom, painted white
4	Galvanized steel omega support for securing the boom
5	Aluminium boom fixing cover, die-cast, with anti-corrosion treatment, painted
6	Head in die-cast aluminium with anti-corrosion treatment and painted, complete with diffuser in transparent polycarbonate and BI/BLED/6 led lights
7 CTRL/P CTRL	Digital control unit for BI/001/PE Digital control unit for BI/004 and BI/006
8	Mechanical stop in opening and closing
9	Galvanized steel springs fixing arm
10	Geared motor complete with brushless motor and absolute encoder
11	Corrosion-resistant steel closing door, with anti-corrosion treatment, painted
12 KT230	Galvanised foundation plate for securing the barrier
13 BA/91/3	Elliptical boom up to 3 metres made of aluminium, painted white, with slot cover profiles and shockproof rubber
BA/91/4	Elliptical boom up to 4 metres made of aluminium, painted white, with slot cover profiles and shockproof rubber
BA/91/6	Elliptical boom up to 6 metres made of aluminium, painted white, with slot cover profiles and shockproof rubber
14 ALED/4C ALED/6C	Strip LED 4 metres with connections cable Strip LED 6 metres with connections cable
15 SP/72/01	Ø72 spring for boom of up to 4 metres
16 SP/83/01	Ø83 spring for boom of up to 6 metres

Code	Description
17 SP/85/01	Ø85 spring for boom of up to 6 metres
18 KT231	Fixed support foundation plate
19 BAFS/01	Fixed support with rubber, NOT-adjustable
20 BAFS/03	Fixed support with rubber, NOT-adjustable, with provision of a bolt
21 BAFS/02	Fixed support with rubber, adjustable, telescopic
22 BAFS/04	Fixed support with rubber, adjustable, telescopic, with provision of a bolt
23 BAFS/05	Fixed end rest with rubber, adjustable, telescopic with rubber buffer and integrated magnet
24 BAMS/01	Mobile support for boom
25 BAMS/01/EXT	Extension for mobile support
26 BARK/02	Painted aluminium rack in 2 metres modules
27 SND/BA/91/DW	Joint with 90° pivot point with lower tie-rod
28 SND/BA/91/UP	Joint with 90° pivot point with upper tie-rod
29 KT242	Magnetic cable passage kit
30 JNT/BA/91	Internal connection joint made of anodized aluminium
31 BI/BAT/KIT	Emergency battery kit complete with battery charger and wiring (optional)
32 BI/BCHP	Battery charge board complete with wiring (optional)
33 KT239	DIN Bar
34 R99/BASB20	Pack of N. 20 reflective adhesive strips for the boom
35 RS/GR1/100	Lithium grease (EP LITIO)
36 CRA/BAR	Column for G90 photocells, for spaced installation on barrier cabinet (+23 cm)
37 CRA/BAR/M90	Column for M90 photocells, for spaced installation on barrier cabinet (+23 cm)

**ATTENTION!** For the correct installation and use of the accessories refer to the respective instruction manuals.

# 12 INSTALLATION

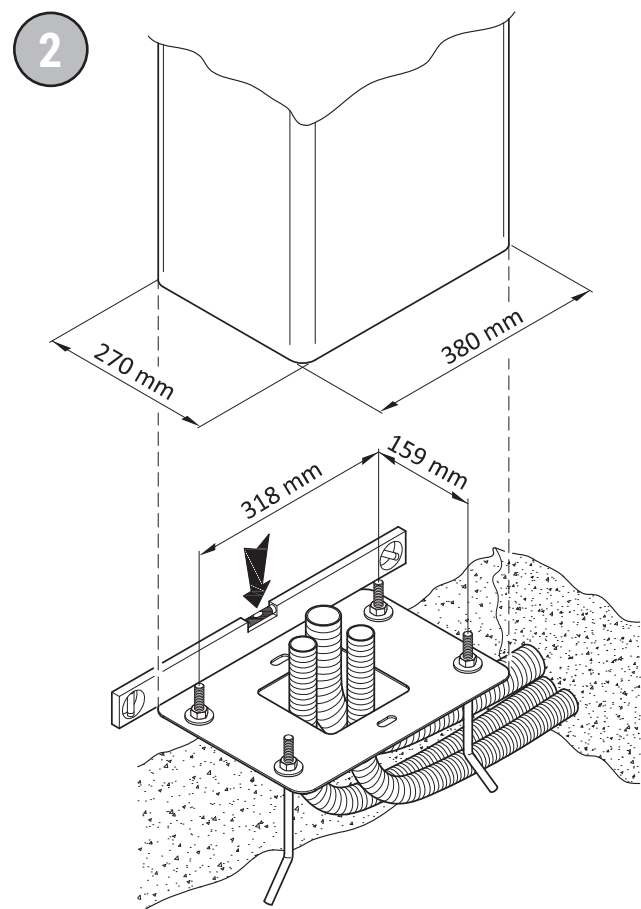
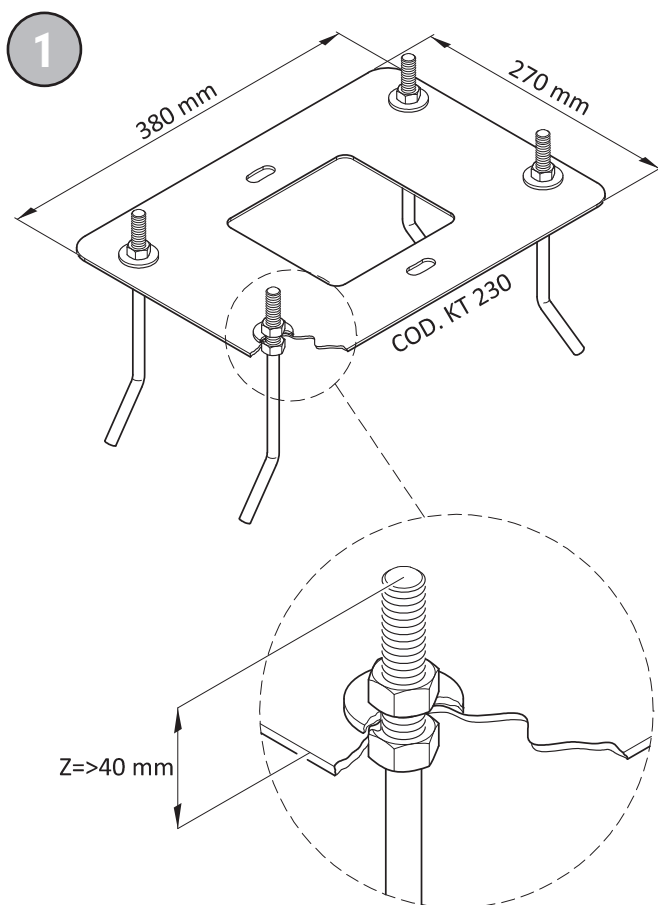
## 12.1 Preliminary checks

- Check that the material received is in good condition and suitable for the application.
- Check that the operating limits of the product are not exceeded.
- Check that the site chosen for installation meets the overall space requirements of the product and that there are no obstacles hindering open or close manoeuvres.
- Check the concrete base for the barrier installation. The base must be cast in accordance with proper working practices, perfectly level and clean.

## 12.2 Installing base plate

The illustrations herein are indicative only. The space necessary for fastening the automation system and the accessories may vary depending on the overall dimensions of the installation. The installer is responsible for determining the most suitable solution.

- Excavate a foundation pit measuring 1 m x 1 m x 0.4 m and fill with concrete reinforced with steel mesh.
- Fasten the 4 anchor ties to the plate (fig. 1). **N.B.:** the bottom nut must be tightened to the end of the thread on the screw so that the length Z is at least 40 mm.
- Sink the base plate with the anchors in the centre of the foundation pit, so that the surface is flush with the concrete and perfectly level. The corrugated cable conduits must protrude by a few centimetres from the centre of the plate.
- **Installation on existing surfaces.** Place the base plate on the surface and trace the positions of the fastener points. Drill the surface and fit 4 expansion anchor bolts (purchased separately).

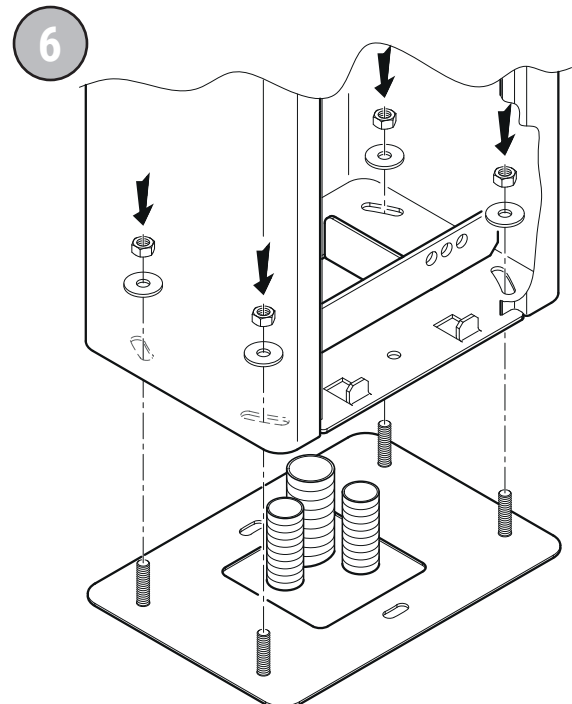
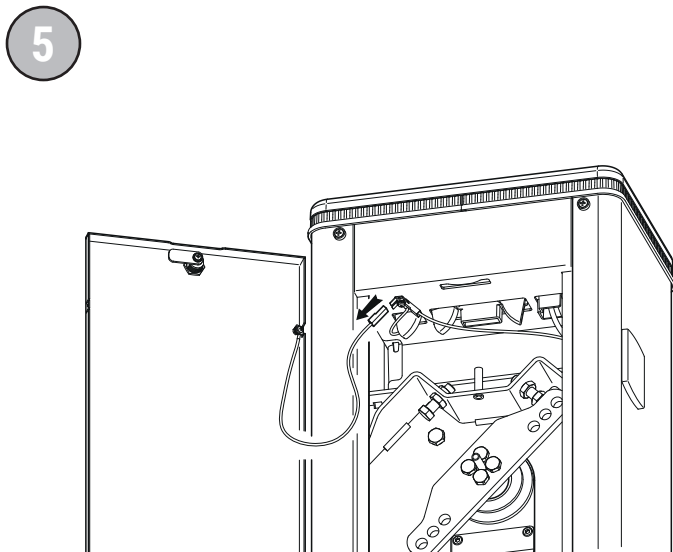
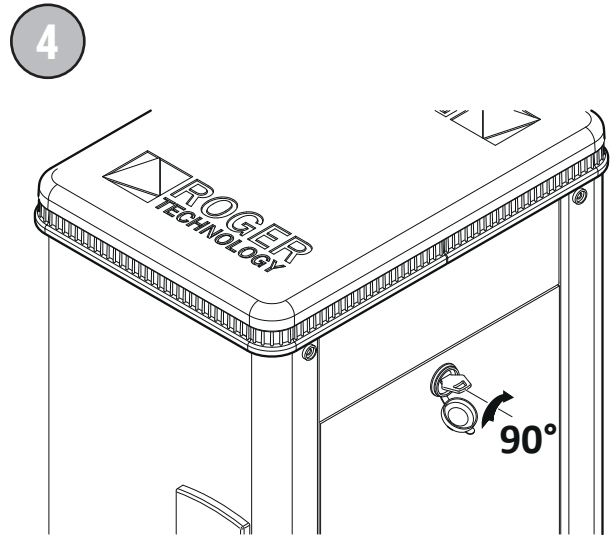
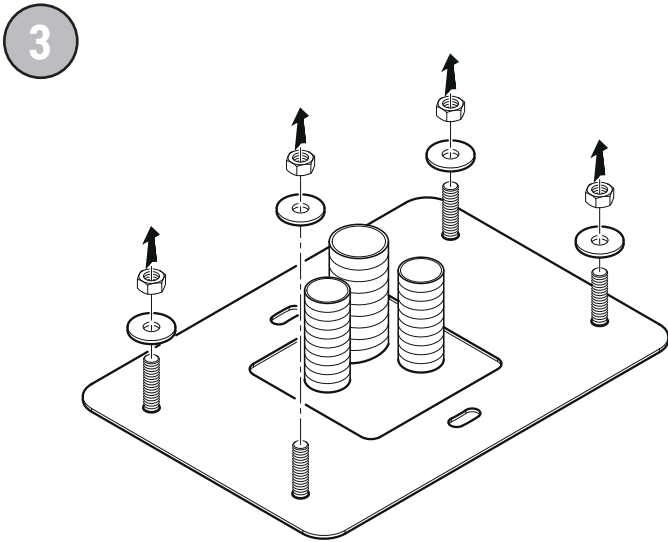




## 12.3 Installing the barrier

**N.B.:** the barrier is configured by default for installation on the right hand side (viewed from inspection hatch side).

- Undo and remove the washers and nuts from the anchors on the base plate (fig. 3).
- Open the inspection hatch, turning the key clockwise by 90° (fig. 4).
- Remove the inspection hatch (fig. 5).
- Place the cabinet on the plate. The anchors on the base plate must fit through the four slots.
- Fit the washers and nuts removed previously. Move the cabinet as necessary in the slots to adjust the position of the barrier correctly. Tighten the nuts securely (fig. 6).



### 12.4 Selecting direction of aperture

**i** BIONIK barriers are configured by default for installation on the right hand side (seen from the inspection hatch side).

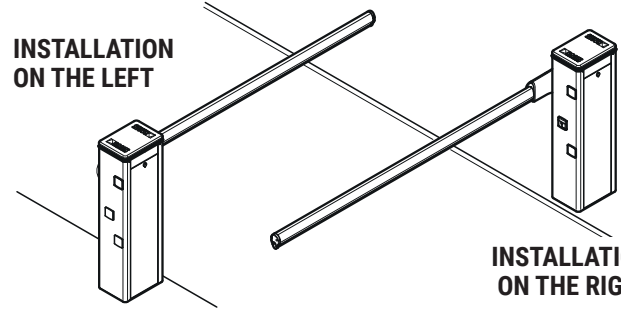
**!** Whenever corrective actions are carried out, pay the utmost attention when releasing, locking or moving the internal mechanical parts. These operations could be hazardous for the installer.

For left hand installations:

- Unlock the barrier (see chapter 22).
- Turn the linkage lever as shown in fig. 8.
- Move the mechanical stop.
- Lock the barrier (see chapter 22).

7

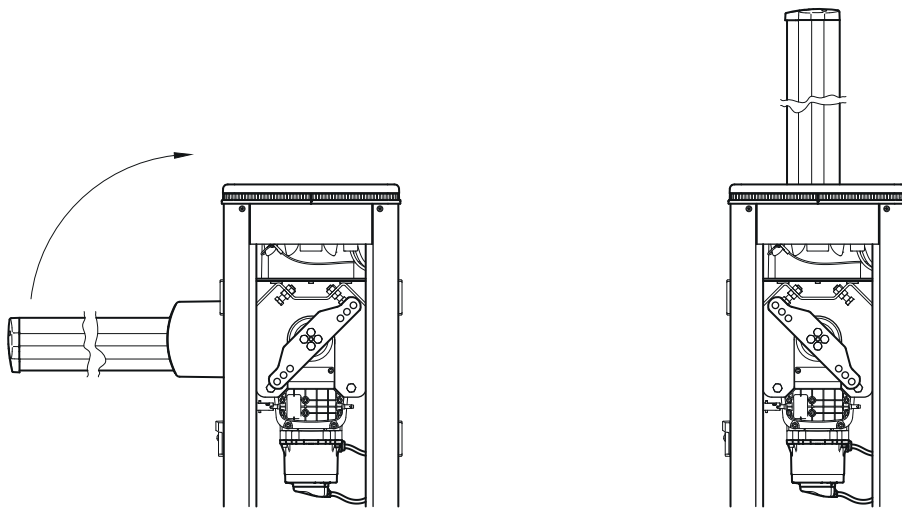
INSTALLATION ON THE LEFT



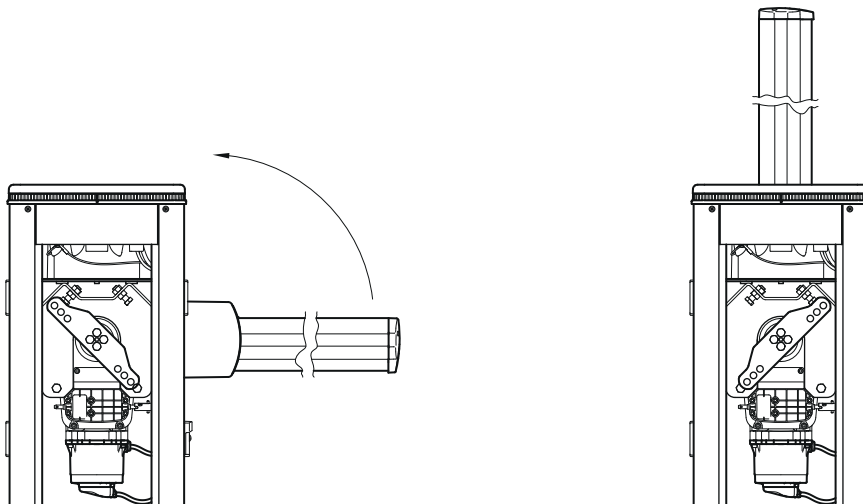
INSTALLATION ON THE RIGHT

8

### BARRIER INSTALLED ON THE RIGHT (seen from the inspection hatch side) AND THE BOOM OPENING/CLOSURE GATE ON THE LEFT



### BARRIER INSTALLED ON THE LEFT (seen from the inspection hatch side) AND THE BOOM OPENING/CLOSURE GATE ON THE RIGHT

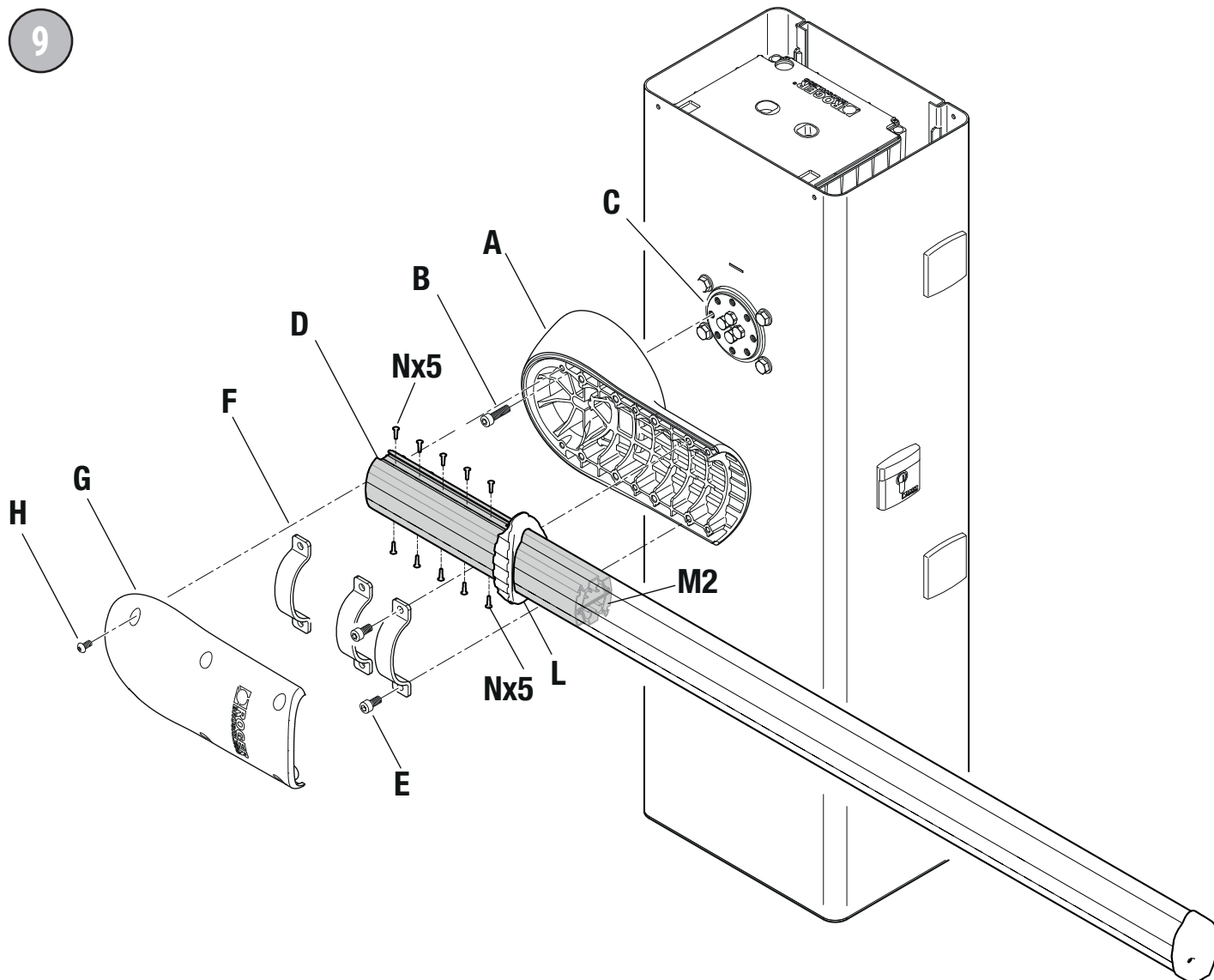


## 12.5 Installing the boom (fig. 9)

- Unlock the barrier (see chapter 22).
- Turn the linkage lever into the position necessary for installing the boom horizontally.
- Lock the barrier.
- Fasten the boom mounting base [A] to the flange [C] with the zinc plated M10x35 screws [B], tightening securely.

In case of installation with JNT/BA/91:

- Insert the full length of the joint [M2] into the boom.
- Secure the boom and M2 joint with the 10 supplied self-drilling screws [N], 5 above and 5 below, along the axis of the boom at 60 mm intervals.
- Insert the boom [D] in its seat.
- Fasten the mounting brackets [F] to the boom mounting base [A] with the zinc plated M10x20 screws [E], tightening securely.
- Fit the aluminium cover [G], and fasten with the stainless steel M8 screws [H].



# 13 INSTALLING AND ADJUSTING THE SPRING

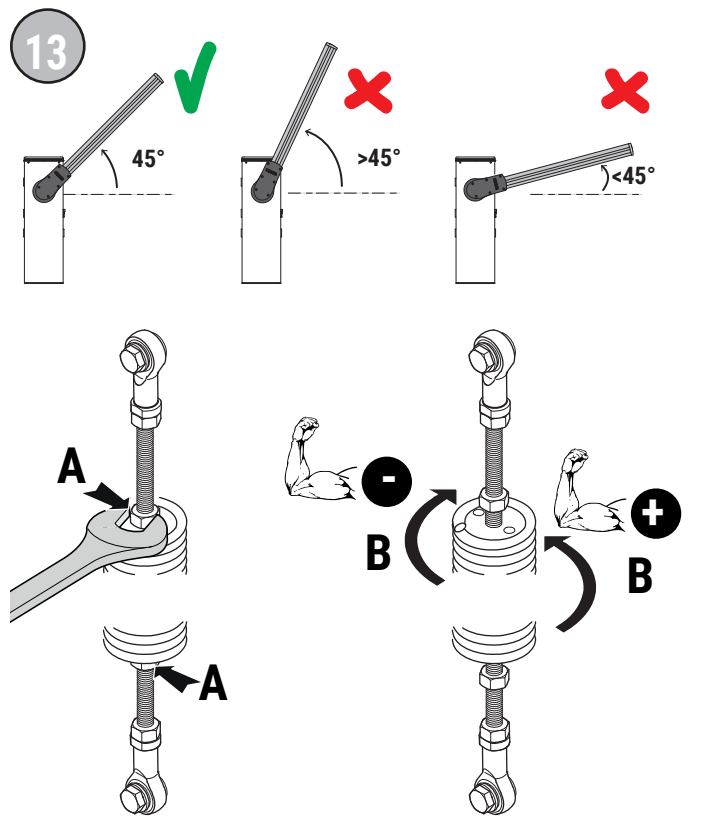
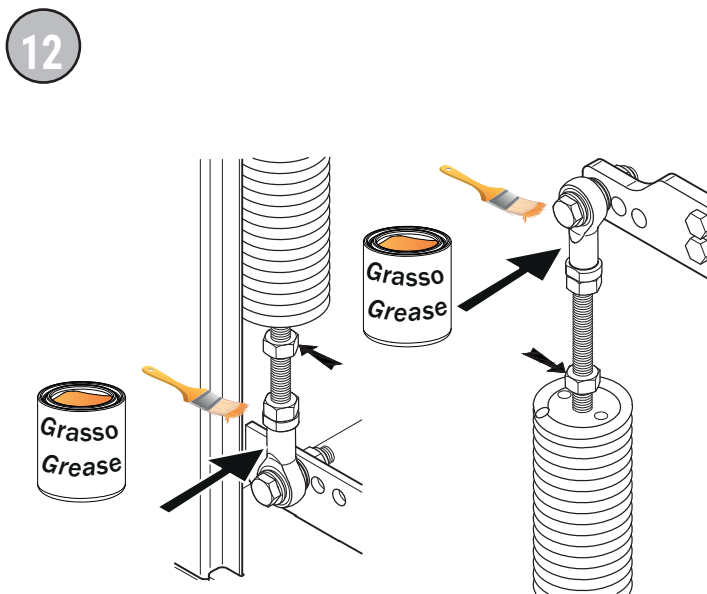
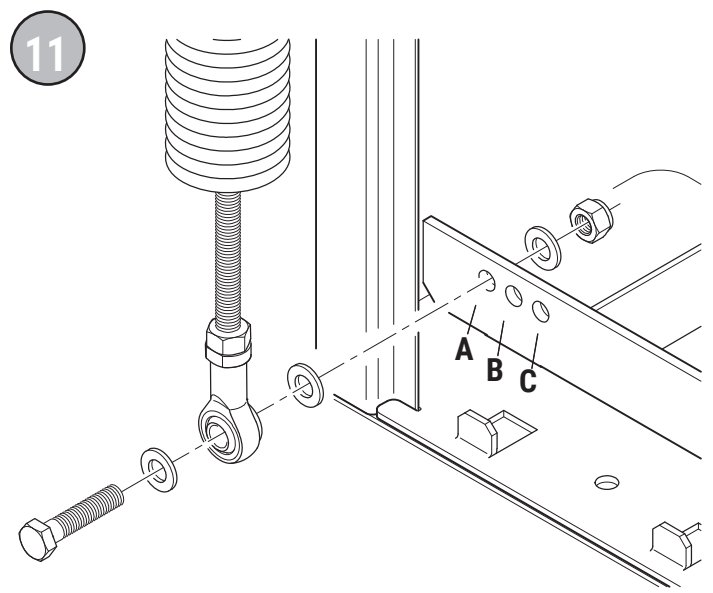
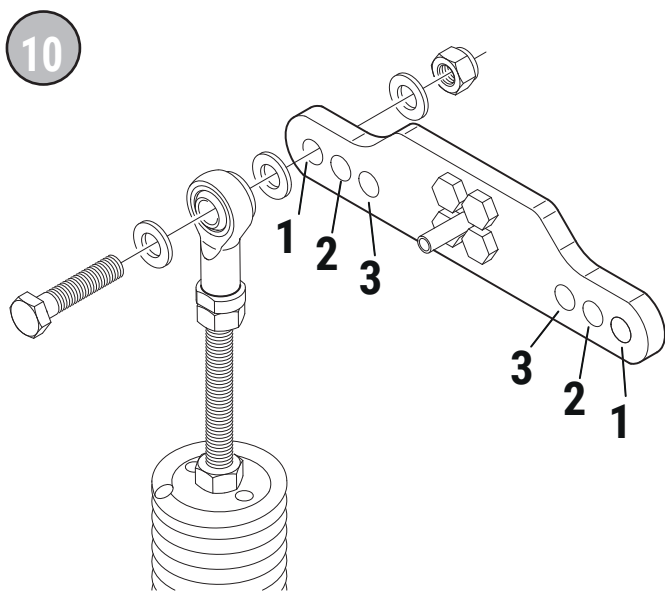
1. Unlock the barrier (see chapter 22) and move the boom into the completely open vertical position.
2. Select the most suitable spring (see tables in paragraph 12.1).
3. Use the screws included to fasten the spring to the linkage lever (fig. 10) on the correct side for the direction of aperture and in using the most appropriate mounting hole to allow the barrier to function correctly.
4. The springs are colour coded for identification. **NOTE:** The coloured part of the spring must always be at the top.
  - 72 mm diameter springs (SP/72/01) are red;
  - 83 mm diameter springs (SP/83/01) are yellow;
  - 85 mm diameter springs (SP/85/01) are grey.

**! IMPORTANT:** Using the holes furthest from the centre of the linkage lever (A-1) will result in a higher spring tension when the barrier is operating. Using the holes closest to the centre of the linkage lever (C-3) will result in a lower spring tension (see paragraph 12.2).

5. Secure the springs to the fixed structure (fig. 11) by fastening to the steel cross boom of the barrier using the screws included.
6. Lubricate the pivot points with lithium based grease (EP LITIO) (fig. 12). A 100 g tub of lithium grease may be ordered separately with article code RS/GR1/100.

## 13.1 Spring balancing (fig.13)

1. Lift the boom manually to an angle of 45° and let go. If the boom rises, reduce the spring tension. If the boom drops, increase the spring tension.
  2. To adjust the spring tension, loosen the nuts [A]. Turning [B] the spring clockwise the tension is reduced, turning anticlockwise the tension is increased.
  3. Once the spring tension is correct, tighten the lock nuts securely.
- In order to protect the spring from moisture and internal condensation, it is good practice to brush the spring with a thin layer of grease, which will prevent rusting.
  - It is good practice to silicon the cable passage hole at the base of the barrier.



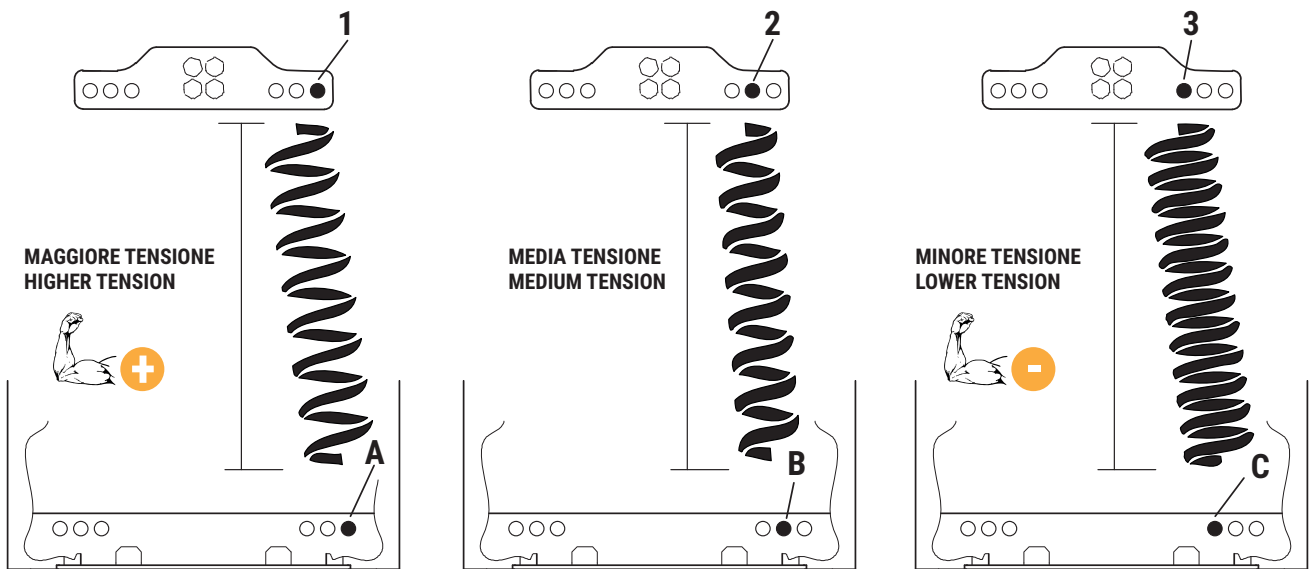
EN

## 13.2 Spring tensioning

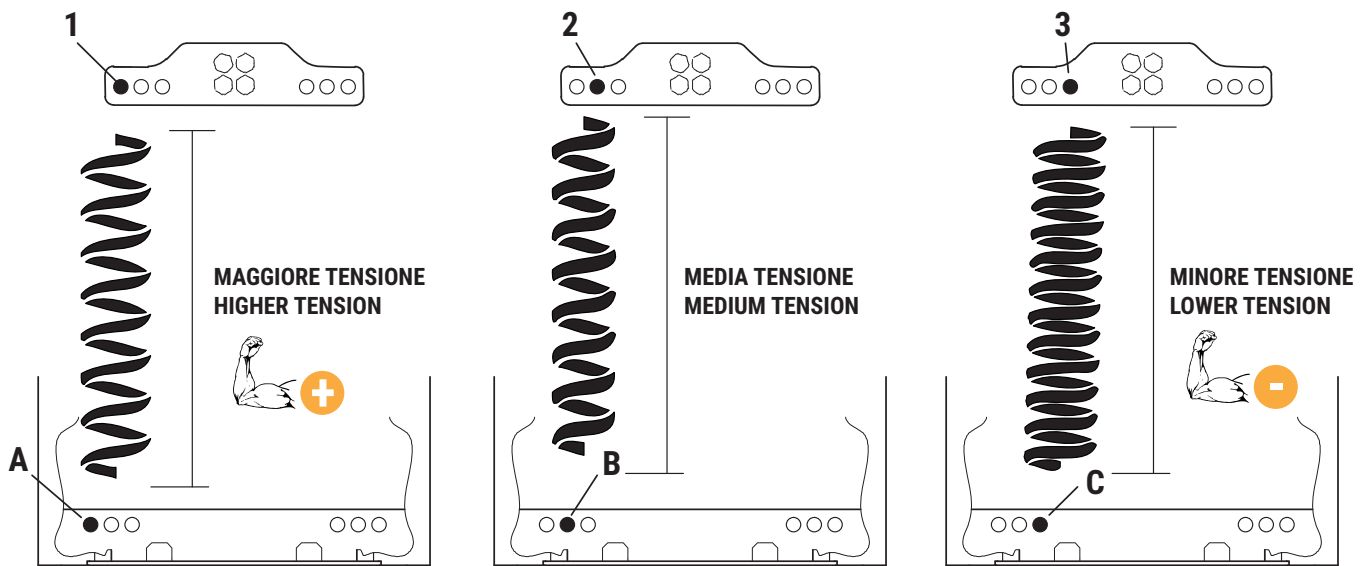
### BARRIER INSTALLED ON THE RIGHT - seen from the inspection hatch side (Factory configuration)



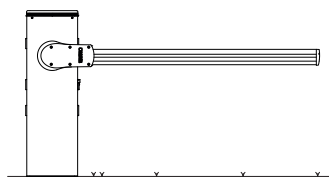
EN



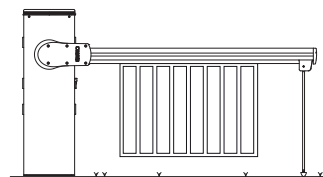
### BARRIER INSTALLED ON THE LEFT - seen from the inspection hatch side



### APPROXIMATE EXAMPLES



C-3




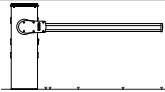
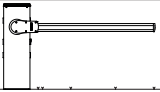
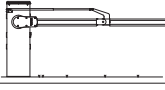
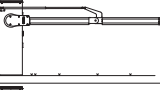
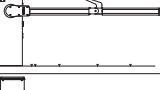


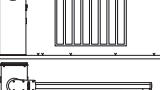
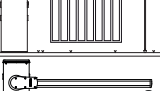
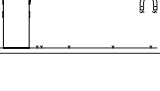



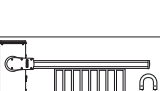
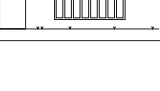


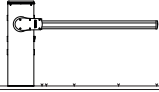
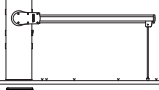
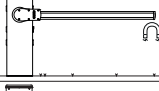
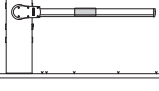

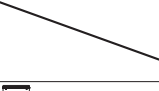
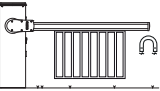


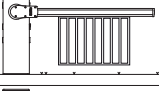
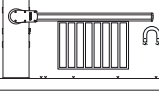

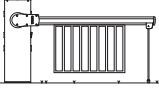
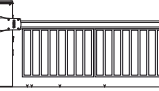
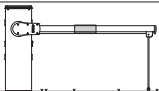
A-1



Each installation is unique and the tension of the springs must be checked and tested.

### 13.3 Spring selection

**i** For choosing the most suitable configuration, the booms are understood as complete with shock-resistant rubber and LED strips.

		BI/001PE with boom up to 3 m	BI/004HP with boom up to 4 m	BI/006 with boom up to 6 m		
EN	SP/72/01  Rosso/Red			/		
						
		/				
						
						
						
						
						
SP/83/01  Giallo/Yellow	/	/	/			
						
						 The adjustable fixed end rest with integrated magnet BAFS/05 must be used.
						 The adjustable fixed end rest with integrated magnet BAFS/05 must be used.
SP/85/01  Grigio/Grey	/	/	/			
					 The adjustable fixed end rest with integrated magnet BAFS/05 must be used.	
						
						
						

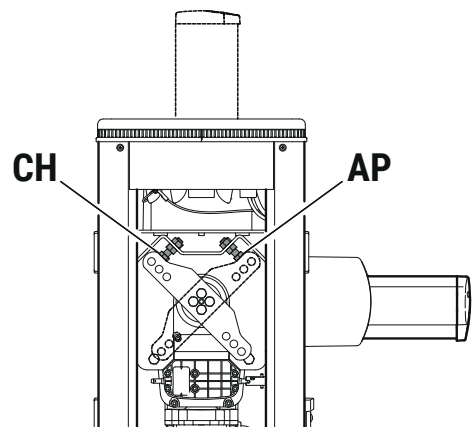
 **WARNING!** For booms of 4 m or more, it is mandatory to use the BAFS fixed end rest or the BAMS hinged end rest.

 **WARNING!** Images are purely indicative, for correct installation and use of the accessories refer to the respective instruction manuals.

## 14 ADJUSTING THE MECHANICAL STOP

- Figure 14 shows the mechanical stop on a barrier installed on the left hand side. For barriers installed on the right, perform the mirror images of the procedures illustrated.
- Unlock the barrier (see chapter 22).
- Set the completely open **AP** and completely closed **CH** positions by adjusting the relative mechanical stops.
- Lock the barrier (see chapter 22).

14



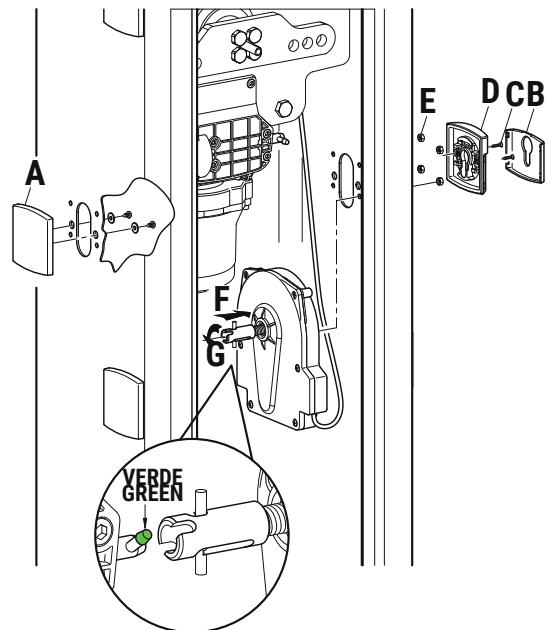
## 15 INSTALLING THE LOCK RELEASE SYSTEM

The lock release system is already installed in the factory on one of the two side of the barrier.

If it is necessary to install the system on the opposite side (compared to springs):

- Open the inspection hatch.
  - Remove the screws fastening the plastic cover [A].
  - Remove the escutcheon plate [B] of the lock release system, prising the lateral clips open to detach.
  - Undo the two self-tapping screws [C] and remove the aluminium front panel [D].
  - Undo the four M5 nuts [E].
  - Push the steel connector [F] outwards to compress the spring and rotate by 45°.
  - Detach the lock release system and install on the opposite side, taking care not to damage the safety cable.
- N.B.:** two coloured caps (red and green) are fitted to check that the lock release system is installed correctly, regardless of which side it is fitted on. When the barrier is locked, the green cap must face towards the inspection hatch (installer view). If not, the lock release system is installed incorrectly.
- Tighten the nuts [E].
  - Fit the aluminium front panel [D] and fasten with the screws [C].
  - Fasten the escutcheon plate [B] on the lock release system.
  - Fit the plastic cover [A] on the opposite side.

15

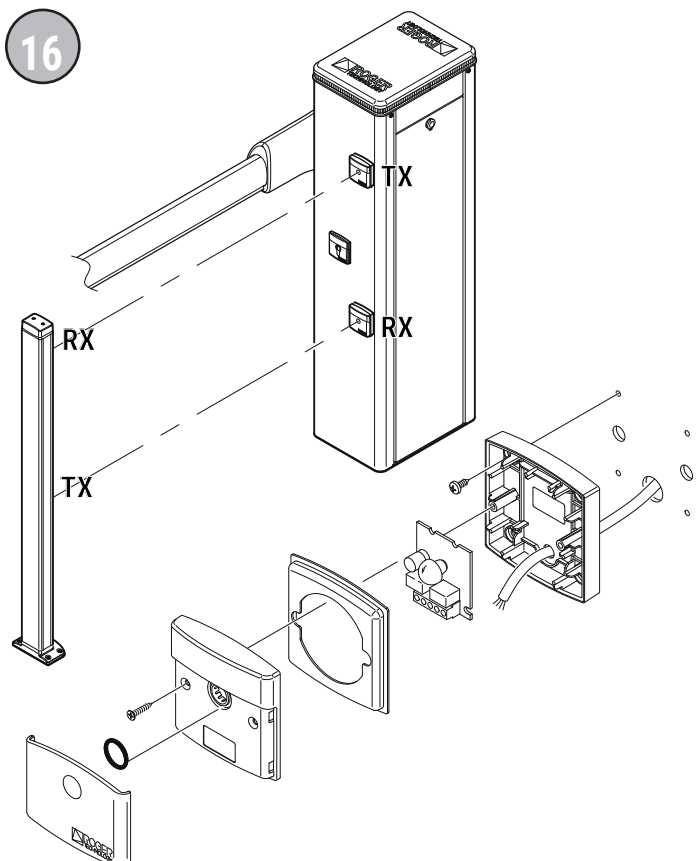


## 16 CONNECTING PHOTOCELLS

**G90/F4ES** photocells may be installed on both sides of the barrier at two different heights: (50 cm or 100 cm).

- Disconnect from mains electricity and from battery power (if applicable).
- Open the inspection hatch, turning the key clockwise by 90°.
- Undo the four screws fastening the head.
- Remove the head after disconnecting the flashing light cables.
- Open the cover of the **CTRL** or **CTRL/P** control unit.
- Undo the two screws fastening the plastic cover of the photocell housing from the inside.
- Fasten the **G90/F4ES** photocells to the barrier.
- Route the connector cables upwards, taking care not to interfere with the movements of the automation system, and push them through one of the openings on the control unit box.
- Connect the photocells cables to the specific terminals as indicated in the installation manual for the **CTRL** or **CTRL/P** controller.
- See the **CTRL** or **CTRL/P** control unit manual for instructions on setting the photocells.
- Close the control unit cover correctly, ensuring that it is watertight.
- Refit the barrier head.
- Close the inspection hatch, turning the key anticlockwise by 90°.
- Tighten the four screws to the head.

16



## 17 ELECTRICAL CONNECTIONS

17

All electrical connections must be made with the unit disconnected from mains power and, if applicable, battery power.

See the **CTRL** or **CTRL/P** controller manual for instructions on making connections and programming.

Before connecting to electrical power, ensure that the mains power specifications on the identification plate match the mains power supply used.

A switch or an omnipolar cut-off switch with a contact opening of at least 3 mm must be installed on the mains power line.

Ensure that an adequate residual current circuit breaker and a suitable overcurrent cut-out are installed ahead of the electrical installation.

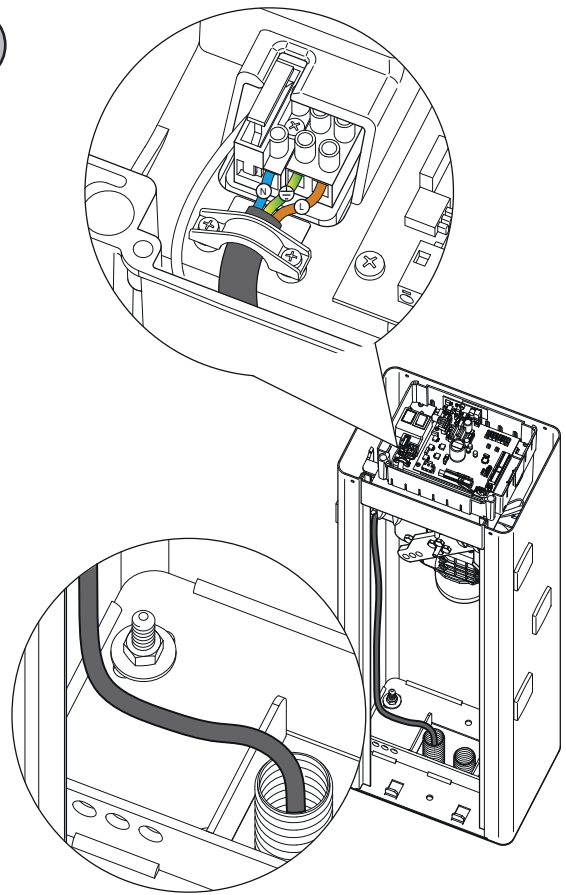
Use a 3x2.5 mm<sup>2</sup> double insulated cable for the mains power line.

Feed the cable on the left hand side of the barrier through the openings on the left hand side of the controller casing and connect it to the terminals L (brown), N (blue) and  $\oplus$  (yellow/green) inside the automation unit.

Fasten the power cable with the cable grips included.

At least 50 mm of the connector cable conduit must protrude from the holes in the base plate and into the automation unit.

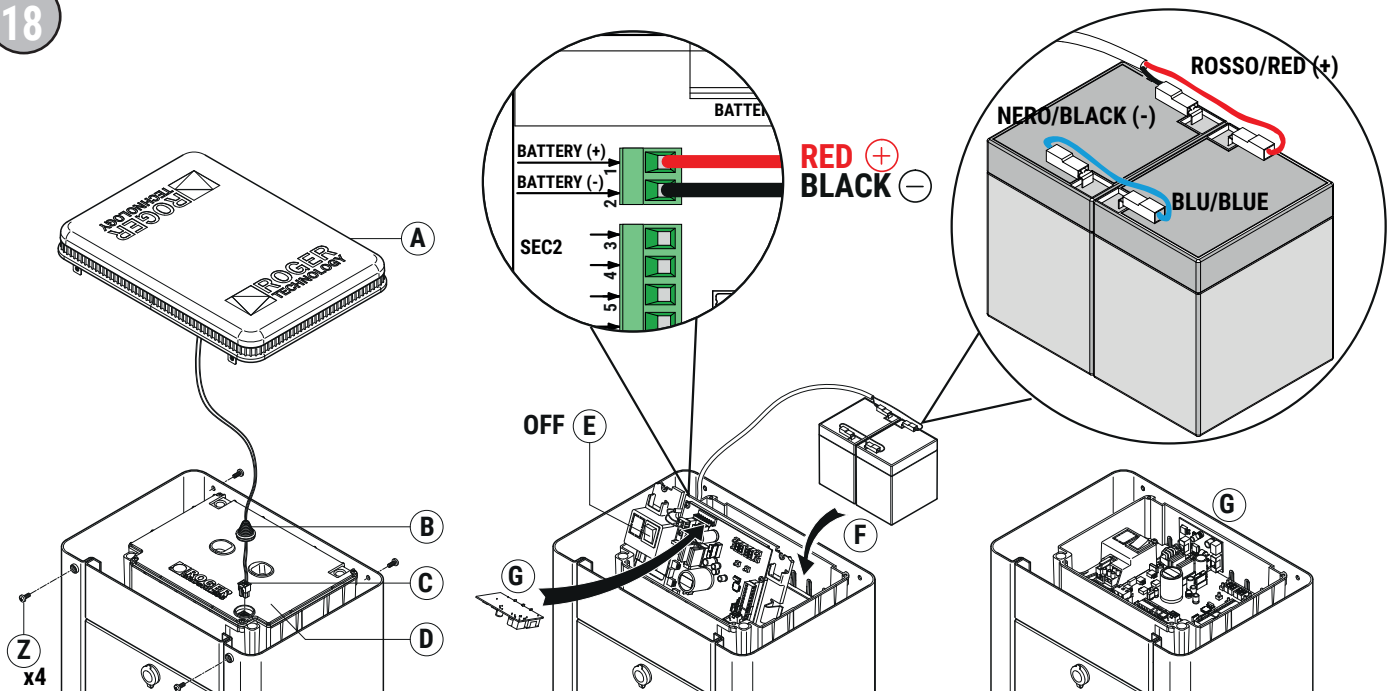
Ensure that there are no sharp edges which could damage the power cable.



## 18 INSTALLING THE BATTERY KIT (OPTIONAL)

1. Disconnect the mains power.
2. Unscrew the four screws **[Z]** and remove the head **[A]** (if applicable).
3. Lift the cable grommet **[B]** and disconnect the connector **[C]**.
4. Open the transparent control unit cover **[D]**.
5. Switch the control unit switch to the OFF position **[E]**.
6. Lift the control unit and insert the batteries in their housing **[F]**.
7. Connect the red, black and blue wires to the batteries (see detailed view)
8. Connect the batteries to the **+BATTERY** terminal (red wire) and **-BATTERY** terminal (black wire).
9. Insert the battery charge board BI/BCHP in the plug-in connector **[G]**.
10. Reposition the control unit.
11. Switch the control unit switch to the ON position **[E]**.
12. Reposition the transparent control unit cover **[D]**.
13. Reconnect the connector **[C]** and close the cable grommet **[B]**.
14. Close the head **[A]** and tighten the four front screws **[Z]**.
15. Reconnect the mains power.

18





## 19 INSTALLING THE BI/BLED/6 LED FLASHING LIGHT (fig. 19)

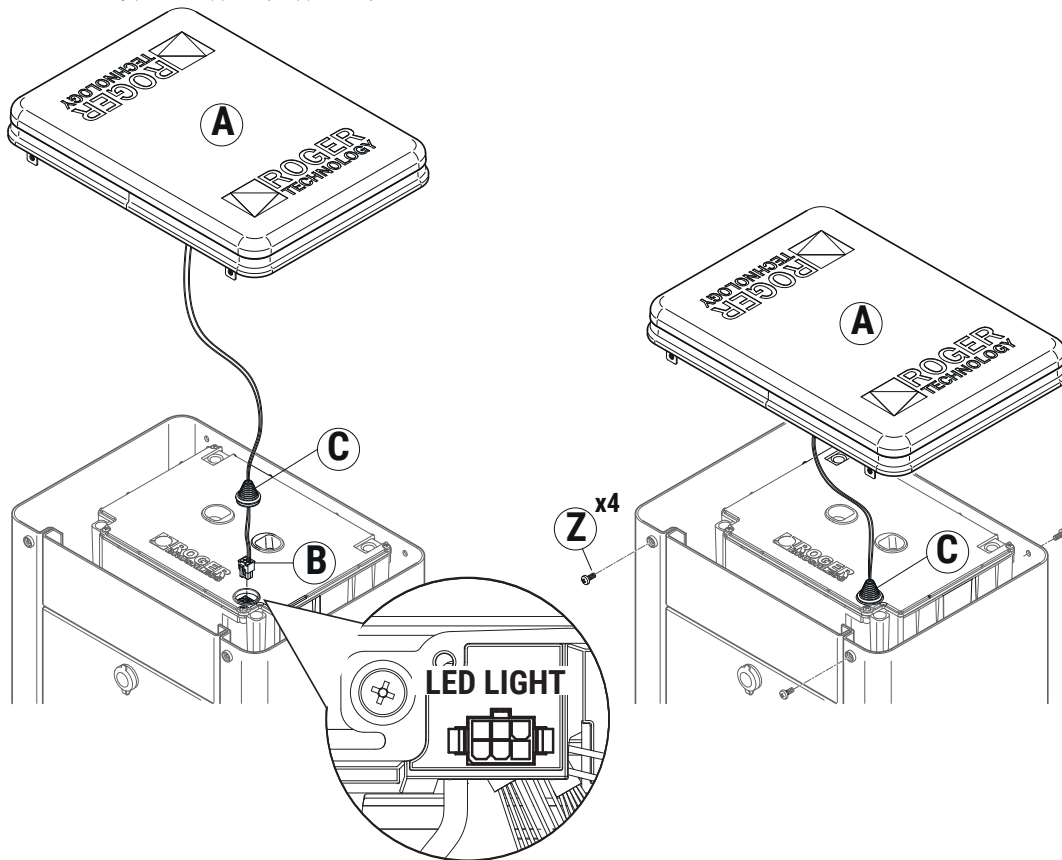
The **BI/BLED/6** flashing lamp unit is factory supplied already pre-installed in the head **[A]**, packaged separately inside the BIONIK package.

1. Insert the connector **[B]** in the LIGHT terminal of the control unit.
2. Refer to the control unit manual for the flashing lamp unit settings.
3. Fasten the cable grommet **[C]**, making sure it is positioned correctly.
4. Position the head **[A]** on the barrier.
5. Tighten the four fastening screws **[Z]**.

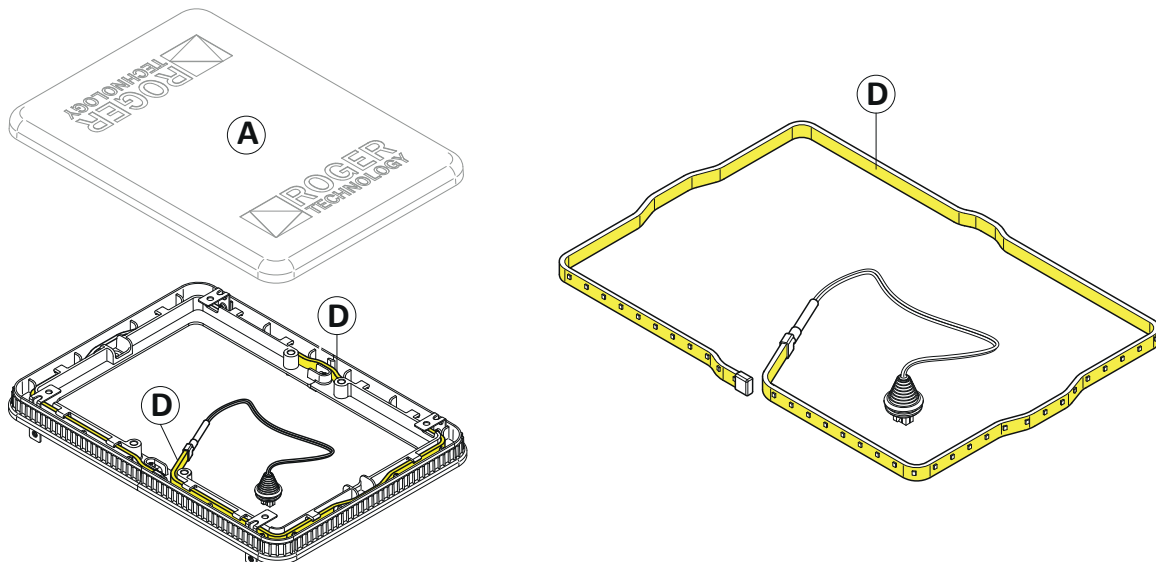
### In case of replacement:

1. Disconnect the mains and battery power supplies (if applicable).
2. Unscrew the four screws **[Z]** that fasten the head **[A]** to the barrier.
3. Lift the cable grommet **[C]**.
4. Disconnect the connector **[B]**.
5. Remove and overturn the head **[A]**.
6. Remove the **BI/BLED/6** flashing lamp unit **[D]** from the diffuser.
7. Insert the new LED circuit in the diffuser, paying attention to the installation direction (fig. 20).
8. Insert the connector **[B]** in the LIGHT terminal of the control unit.
9. Refer to the control unit manual for the flashing lamp unit settings.
10. Fasten the cable grommet **[C]**, making sure it is positioned correctly.
11. Reposition the head **[A]** on the barrier.
12. Tighten the four fastening screws **[Z]**.
13. Reconnect the mains and battery power supplies (if applicable).

19



20



## 20 MAINTENANCE

**N.B.:** Only use original spare parts when repairing or replacing products. The installer must provide the user with complete instruction for using the motorised door or gate in automatic, manual and emergency modes, and must hand the operating instructions to the user of the installation upon completion. The installer must compile the maintenance log book, in which all scheduled and un-scheduled maintenance operations performed must be indicated.

- The installation must be subject to regular maintenance. We recommend servicing at least once every 6 months.
- Disconnect from mains electricity and from battery power (if applicable) to avoid the risk of accident or injury.
- Check the tightness of all the fastener screws and nuts.
- Clean the photocell lenses with a cloth moistened slightly with water. Do not use solvents or other chemical products, as these may damage the electronic components.
- Clean and lubricate the pivot points with lithium based grease (EP LITIO).
- Check the electrical connections.
- Check that the manual lock release system works.
- Check that the boom is balanced correctly as indicated in chapter 12.
- Check that there are now plants within the radius of action of the boom which could interfere with the photocells or with the movements of the boom itself.

Reconnect to mains power.

- Check that the safety devices and all the control functions work correctly.
- Check that the obstacle detection function works correctly.
- Check that there is no risk of the boom accidentally lifting persons or objects.
- Check that the force limiting function prevent potentially dangerous situations in compliance with the standard EN 12445.

## 21 DISPOSAL



This product may only be uninstalled by qualified technical personnel, following suitable procedures for removing the product correctly and safely. This product consists of numerous different materials. Some of these materials may be recycled, while others must be disposed of correctly at the specific recycling or waste management facilities indicated by local legislation applicable for this category of product.

Do not dispose of this product as domestic refuse.

Observe local legislation for differentiated refuse collection, or hand the product over to the vendor when purchasing an equivalent new product.

Local legislation may envisage severe fines for the incorrect disposal of this product.

**Warning!** some parts of this product may contain substances that are harmful to the environment or dangerous and which may cause damage to the environment or health risks if disposed of incorrectly.

## 22 ADDITIONAL INFORMATION AND CONTACT

ROGER TECHNOLOGY is the exclusive proprietor holder of all rights regarding this publication.

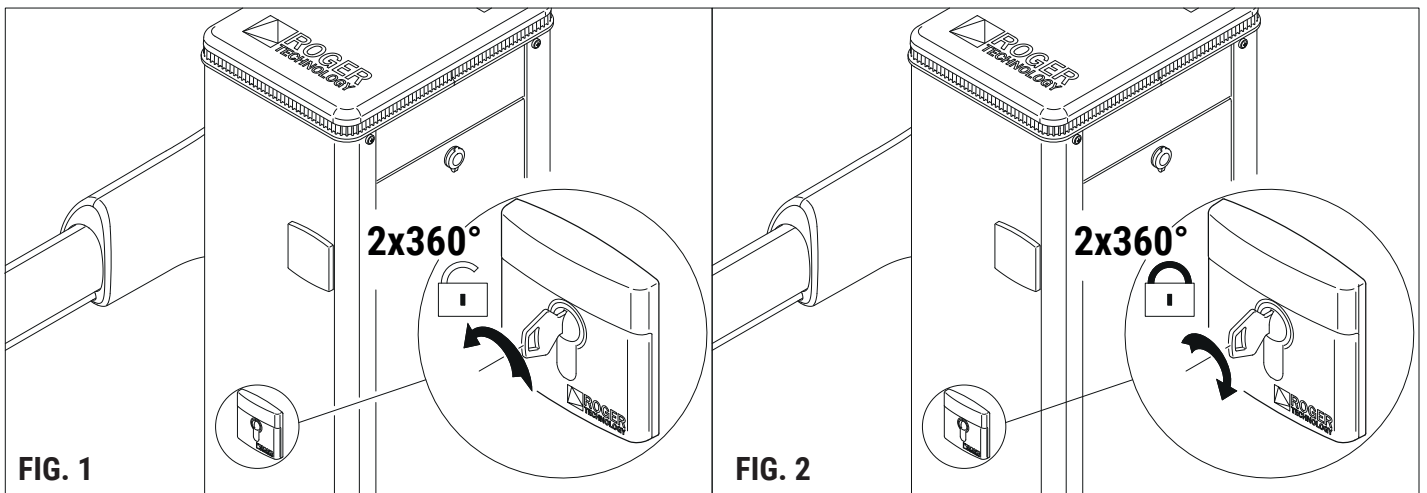
ROGER TECHNOLOGY reserves the right to implement any modifications without prior notification. Copying, scanning or any alterations to this document are prohibited without express prior authorised from by ROGER TECHNOLOGY.

### **ROGER TECHNOLOGY CUSTOMER SERVICE:**

business hours: Monday to Friday  
08:00 to 12:00 - 13:30 to 17:30

Telephone no: +39 041 5937023  
E-mail: service@rogertechnology.it  
Skype: service\_rogertechnology

## 23 RELEASE AND LOCK PROCEDURE



**⚠ Whenever corrective actions are carried out, pay the utmost attention when releasing, locking or moving the internal mechanical parts. These operations could be hazardous for the installer.**

In some situations, such as in the event of a power outage or scheduled or extraordinary maintenance, it is necessary to release the automation. The operation of the release of the automation must be carried out when the boom is stopped in the closed position (horizontal). Moreover, ensure that at the time of release, no person, animal, item or vehicle is passing by or stopped within range of automation.

### **RELEASE AND MANUAL OPERATION**

Insert the key included into the lock and turn it anticlockwise by 360° making 2 complete turns, as indicated in fig. 1. Move the boom manually.

### **RESTORING AUTOMATIC OPERATION**

To lock the barrier again, turn the key clockwise by 360° making 2 complete turns, as indicated in fig. 2. Remove the key and give to the user.

# 1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

## Die Nichteinhaltung der in dieser Gebrauchsanleitung enthaltenen Informationen kann Verletzungen oder Schäden am Gerät verursachen.

Das vorliegende Installationshandbuch ist ausschließlich für das Fachpersonal bestimmt.  
ROGER TECHNOLOGY lehnt jede Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder nicht bestimmungsgemäßen, den Angaben dieses Handbuchs nicht entsprechenden Gebrauch verursacht werden, ab.

Die Montage, die elektrischen Anschlüsse und Einstellungen sind fachgerecht und unter Beachtung der Montageanweisung durch qualifiziertes Personal auszuführen. Lesen Sie die Anleitungen vor der Montage des Produktes aufmerksam durch. Eine fehlerhafte Montage kann zu Verletzungen und Sachschäden führen.

Vor Beginn der Montage ist der einwandfreie Zustand des Produkts zu überprüfen: im Zweifelsfall das Gerät nicht benutzen und sich ausschließlich an qualifiziertes Fachpersonal wenden.

In explosionsgefährdeten Bereichen darf das Produkt nicht eingebaut werden: Entzündbare Gase oder Rauch stellen eine ernsthafte Sicherheitsgefährdung dar.

Nehmen Sie vor der Montage des Antriebs alle Veränderungen an der Struktur für die lichten Sicherheitsräume und den Schutz bzw. die Abtrennung aller Quetsch-, Scher-, Einzieh- und allgemeiner Gefahrenstellen vor.

Es ist sicherzustellen, dass die tragende Struktur die erforderlichen Voraussetzungen an Festigkeit und Stabilität erfüllt.

ROGER TECHNOLOGY schließt eine Haftungsübernahme im Falle der Nichtbeachtung der Montageanweisung bei der Fertigung der zu motorisierenden Türprofile aus.

Beachten Sie bei der Montage der Sicherheitseinrichtungen (Lichtschranken, Kontaktleisten, Not-Stopps etc.) unbedingt die geltenden Normen und Richtlinien, die Montageanweisung, die Montageumgebung, die Betriebslogik des Systems und die von der motorisierten Tür oder Tor entwickelten Kräfte. Die Sicherheitseinrichtungen dienen dem Schutz vor Quetsch-, Scher-, Einzieh- und sonstigen Gefahrenbereichen der motorisierten Tür oder des motorisierten Tors nach Montage des Antriebs.

Die Europäischen Richtlinien EN 12453 und EN 12445 legen die Mindestanforderungen an die Nutzungssicherheit von automatischen Türen und Toren fest. Insbesondere sehen sie die Nutzung der Begrenzung der Kräfte und der Sicherheitsvorrichtungen vor (Trittmatten, Lichtschranken, Totmann-Funktion usw.), welche die Anwesenheit von Personen oder Sachen erfassen, und das Anstoßen unter allen Bedingungen vermeiden.

Falls die Sicherheit der Anlage auf der Begrenzung der Aufprallkräfte beruht, muss geprüft werden, ob der Antrieb die entsprechenden Eigenschaften und Leistungen besitzt, um die geltenden Vorschriften einzuhalten.

Der Installateur muss die Aufprallkräfte messen und auf dem Steuergerät die Geschwindigkeits- und Drehmomentwerte wählen, mit denen die Tür bzw. das motorisierte Tor die von den Richtlinien EN 12453 und EN 12445 festgesetzten Vorschriften einhält.

ROGER TECHNOLOGY lehnt jede Haftung für die Montage von sicherheits- und betriebstechnisch ungeeigneten Bauteilen ab.

Zur Erkennung der Gefahrenbereiche sind die vorgeschriebenen Hinweisschilder anzubringen.

Bei jeder Installation müssen die Identifikationsdaten der motorisierten Tür oder des Tors an sichtbarer Stelle angebracht werden.

Am Versorgungsnetz einen allpoligen Schalter/Trennschalter mit Öffnungsabstand der Kontakte von mindestens 3 mm einbauen.

Stellen Sie sicher, dass der Stromversorgung ein Differentialschalter mit einer Eingriffsschwelle von nicht mehr als 0,03 A vorgeschaltet ist, der den geltenden Normen entspricht.

Falls vorgeschrieben, den Antrieb an eine wirksame und den Sicherheitsnormen entsprechende Erdungsanlage  anschließen.

Unterbrechen Sie während der Montage-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten die Stromzufuhr, bevor Sie den Deckel für den Zugang zu den elektrischen Geräten öffnen.

Eingriffe an den elektronischen Geräten dürfen nur mit antistatischem geerdeten Armschutz vorgenommen werden.

Bei Reparaturen oder Austausch der Produkte dürfen ausschließlich Original-Ersatzteile verwendet werden.









Der Monteur ist verpflichtet, dem Betreiber der Anlage alle erforderlichen Informationen zum automatischen und manuellen Betrieb, sowie dem Notbetrieb der motorisierten Tür oder des motorisierten Tors zu liefern und die Betriebsanleitung auszuhändigen.

Die Verpackungsmaterialien (Kunststoff, Polystyrol usw.) müssen sachgemäß entsorgt werden und dürfen nicht in Kinderhände gelangen, da sie eine Gefahrenquelle darstellen können. Die Verpackungskomponenten sind gemäß der geltenden Vorschriften zu entsorgen und zu recyceln.

Die Hinweise sind sicher aufzubewahren und auch allen weiteren Benutzern der Anlage zur Verfügung zu stellen.

## 2 SYMBOLE

Im Folgenden zeigen wir die Symbole und ihre Bedeutung, die im Handbuch oder auf den Produktetiketten verwendet werden.

	<b>Allgemeine Gefahr.</b> Wichtige Sicherheitsinformationen. Weist auf Vorgänge oder Situationen hin, bei denen das Personal sehr genau aufpassen muss.		Gibt den zulässigen Temperaturbereich an.
	<b>Nützliche Informationen</b> Weist auf nützliche Informationen für die Installation hin.		Wechselstrom (AC)
	<b>Konsultieren der Installations- und Bedienungsanweisungen.</b> Weist auf die Verpflichtung hin, das Handbuch oder das Originaldokument zu konsultieren, das für die zukünftige Verwendung verfügbar sein muss und in keiner Weise beschädigt werden darf.		Gleichstrom (DC)
	Verbindungsstelle der Erdung.		Symbol für die Entsorgung des Produkts gemäß der WEEE-Richtlinie.

## 3 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Unterzeichnende, in Vertretung des Herstellers:

**Roger Technology – Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)**

ERKLÄRT, dass das nachfolgend beschriebene Gerät:

Beschreibung: Automatisierung für Schranke

Modell: Serie BIONIK1 - BIONIK4HP - BIONIK6

mit den gesetzlichen Bestimmungen übereinstimmt, die folgende Richtlinien umsetzen:

- **2006/42/CE** (Maschine Richtlinie) und darauf folgende Abänderungen;
- **2011/65/UE** (RoHS Richtlinie) und darauf folgende Abänderungen;
- **2014/53/EU** (RED-Richtlinie);

und dass alle im Folgenden aufgeführten Normen und/oder technischen Spezifikationen eingehalten wurden:

**EN 61000-6-3; EN 61000-6-2; EN 60335-1**

Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die **CE** Kennzeichnung angebracht wurde **CE 18**.

Ort: Mogliano V.to

Datum: 12/06/2018

Unterschrift



## 4 NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Die automatische Schranke BIONIK wurde zur Installation auf privaten oder öffentlichen Parkplätzen, in Wohnbereichen, Gewerbe- und Industriegebieten bzw. verkehrsintensiven Gegenden entwickelt.

Das Produkt darf nur für die Zwecke benutzt werden, für die es konzipiert wurde. Jeder andere, nicht vorgesehene Gebrauch ist ausdrücklich verboten.

ROGER TECHNOLOGY kann nicht als direkt und/oder indirekt haftbar angesehen werden für eventuelle Schäden, die durch einen falschen, unsachgemäßen oder unvernünftigen Gebrauch dieses Produkts verursacht werden.

## 5 GEBRAUCHSBEGRENZUNG

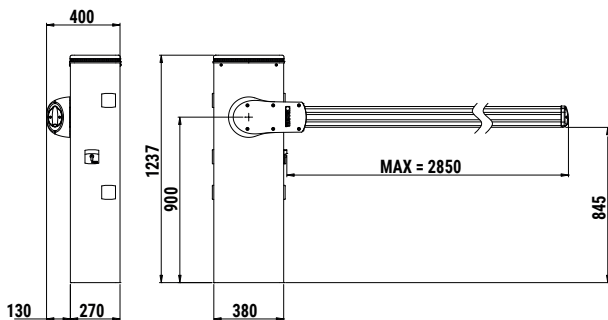
Die Schranke der Baureihe BIONIK garantiert SUPER INTENSIVE Betriebszyklen und es können Schlagbäume bis max. 6 m Länge installiert werden.

## 6 BESCHREIBUNG DES PRODUKTS

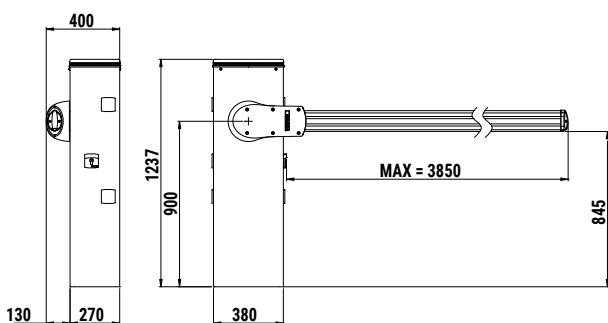
<b>BI/001PE</b>	Schranke BIONIK BRUSHLESS mit 36V $\overline{=}$ für Schlagbäume bis zu 3 Meter, mit integrierter Steuereinheit, Absolutmessgeber, vollständig mit Befestigungssockel mit Zugstangen und Schrauben sowie Befestigungsflansch für Schlagbaum.
<b>BI/004HP</b>	Schranke BIONIK BRUSHLESS mit 36V $\overline{=}$ für Schlagbäume bis zu 4 Meter, mit integrierter Steuereinheit, Absolutmessgeber, vollständig mit Befestigungssockel mit Zugstangen und Schrauben sowie Befestigungsflansch für Schlagbaum.
<b>BI/004HP/115</b>	Schranke BIONIK BRUSHLESS mit 36V $\overline{=}$ für Schlagbäume bis zu 4 Meter, mit integrierter Steuereinheit, Absolutmessgeber, vollständig mit Befestigungssockel mit Zugstangen und Schrauben sowie Befestigungsflansch für Schlagbaum. Für Stromversorgung mit 115V.
<b>BI/004HP/IS</b>	Schranke BIONIK BRUSHLESS mit 36V $\overline{=}$ für Schlagbäume bis zu 4 Meter, mit integrierter Steuereinheit, Absolutmessgeber, vollständig mit Befestigungssockel mit Zugstangen und Schrauben sowie Befestigungsflansch für Schlagbaum. Struktur aus gebürstetem Edelstahl AISI 304.
<b>BI/004HP/IS/115</b>	Schranke BIONIK BRUSHLESS mit 36V $\overline{=}$ für Schlagbäume bis zu 4 Meter, mit integrierter Steuereinheit, Absolutmessgeber, vollständig mit Befestigungssockel mit Zugstangen und Schrauben sowie Befestigungsflansch für Schlagbaum. Struktur aus gebürstetem Edelstahl AISI 304. Für Stromversorgung mit 115V.
<b>BI/006</b>	Schranke BIONIK BRUSHLESS mit 36V $\overline{=}$ für Schlagbäume bis zu 6 Meter, mit integrierter Steuereinheit, Absolutmessgeber, vollständig mit Befestigungssockel mit Zugstangen und Schrauben sowie Befestigungsflansch für Schlagbaum.
<b>BI/006/115</b>	Schranke BIONIK BRUSHLESS mit 36V $\overline{=}$ für Schlagbäume bis zu 6 Meter, mit integrierter Steuereinheit, Absolutmessgeber, vollständig mit Befestigungssockel mit Zugstangen und Schrauben sowie Befestigungsflansch für Schlagbaum. Für Stromversorgung mit 115V.
<b>BI/006/IS</b>	Schranke BIONIK BRUSHLESS mit 36V $\overline{=}$ für Schlagbäume bis zu 6 Meter, mit integrierter Steuereinheit, Absolutmessgeber, vollständig mit Befestigungssockel mit Zugstangen und Schrauben sowie Befestigungsflansch für Schlagbaum. Struktur aus gebürstetem Edelstahl AISI 304
<b>BI/006/IS/115</b>	Schranke BIONIK BRUSHLESS mit 36V $\overline{=}$ für Schlagbäume bis zu 6 Meter, mit integrierter Steuereinheit, Absolutmessgeber, vollständig mit Befestigungssockel mit Zugstangen und Schrauben sowie Befestigungsflansch für Schlagbaum. Struktur aus gebürstetem Edelstahl AISI 304. Für Stromversorgung mit 115V.

## 7 ABMESSUNGEN

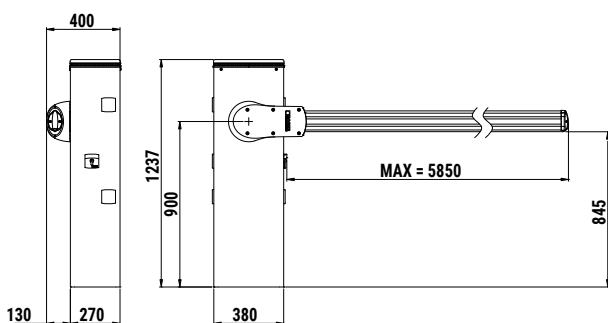
### BI/001PE



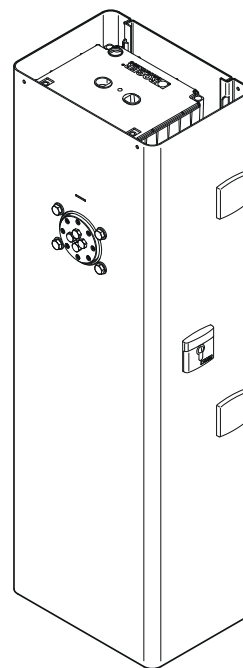
### BI/004HP



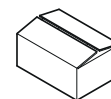
### BI/006



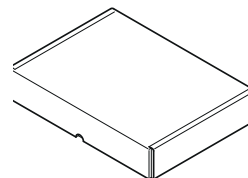
## 8 INHALT DER VERPACKUNG



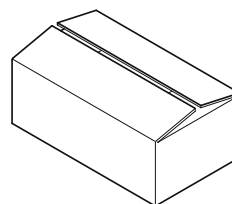
**SCHRANK MIT SCHRANKE BIONIK  
BI/001PE - BI/004HP - BI/006  
MIT INTEGRIERTEM STEUERGERÄT**



**SCHRAUBEN UND ZUBEHÖR**



**KOPFTEIL MIT DIFFUSOR  
UND BLINKLEUCHE**



**MONTIERTE  
SCHLAGBAUMHALTERUNG**

Alle angegebenen Abmessungen sind in mm ausgedrückt, sofern nichts anderes angegeben.

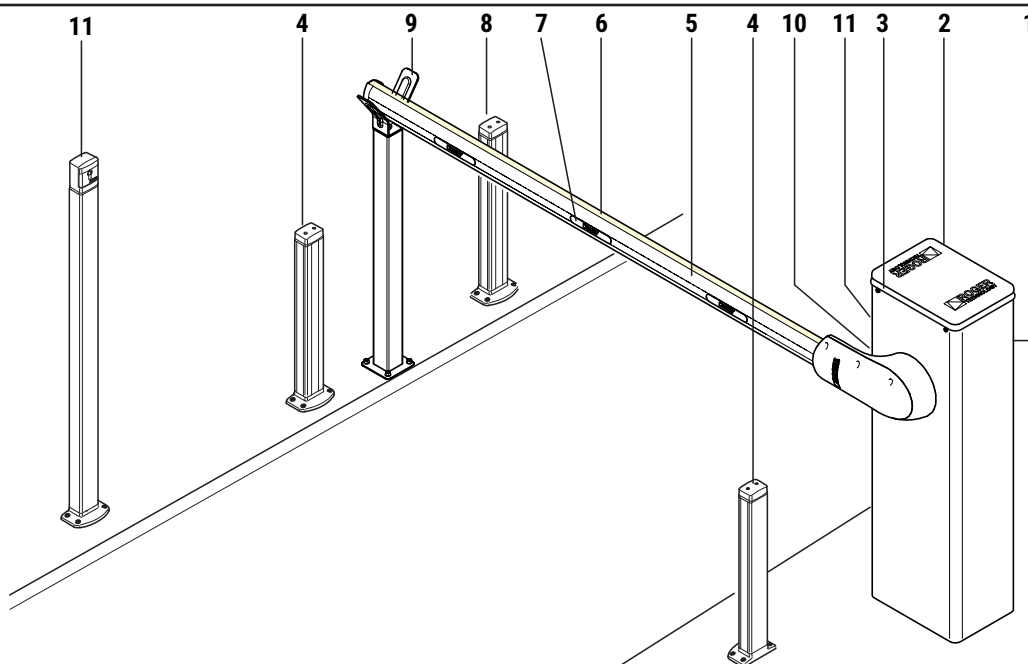
## 9 TECHNISCHE DATEN

SERIE BIONIK	BI/001PE	BI/004HP BI/004HP/IS	BI/004HP/115 BI/004HP/IS/115	BI/006 BI/006/IS	BI/006/115 BI/006/IS/115
STROMVERSORGUNG	230 Vac - 50 Hz ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 HZ ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 Hz ±10%
MOTORVERSORGUNG	36V $\overline{=}$	36V $\overline{=}$	36V $\overline{=}$	36V $\overline{=}$	36V $\overline{=}$
STARTLEISTUNG	450 W	220 W	220 W	220 W	220 W
MOTORAUFNAHME	max 15 A	max 15 A	max 15 A	max 15 A	max 15 A
DREHMOMENT	10÷200 Nm	10÷200 Nm	10÷200 Nm	10÷300 Nm	10÷300 Nm
ZEITRAUM ÖFFNUNG / SCHLISSUNG	2 ÷ 4 s	3 ÷ 6 s	3 ÷ 6 s	4 ÷ 8 s	4 ÷ 8 s
CONTROL SYSTEM	ABSOLUTMESSGEBER DIGITAL	ABSOLUTMESSGEBER DIGITAL	ABSOLUTMESSGEBER DIGITAL	ABSOLUTMESSGEBER DIGITAL	ABSOLUTMESSGEBER DIGITAL
BETRIEBSZYKLEN PRO TAG (ÖFFNEN/ SCHLIESSEN - 24 STUNDEN NON-STOP) **	n° 8000	n° 5000	n° 5000	n° 4000 *	n° 4000 *
HÄUFIGKEIT DER NUTZUNG	ÄUSSERST INTENSIV	ÄUSSERST INTENSIV	ÄUSSERST INTENSIV	ÄUSSERST INTENSIV	ÄUSSERST INTENSIV
SCHUTZGRAD	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54
BETRIEBSTEMPERATUR	$\left\{ \begin{array}{l} -20^{\circ}\text{C} \\ +55^{\circ}\text{C} \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} -20^{\circ}\text{C} \\ +55^{\circ}\text{C} \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} -20^{\circ}\text{C} \\ +55^{\circ}\text{C} \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} -20^{\circ}\text{C} \\ +55^{\circ}\text{C} \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} -20^{\circ}\text{C} \\ +55^{\circ}\text{C} \end{array} \right.$
ZUBEHÖRVERSORGUNG	24V $\overline{=}$	24V $\overline{=}$	24V $\overline{=}$	24V $\overline{=}$	24V $\overline{=}$
SCHLAGBAUM	bis 3 m	bis 4 m	bis 4 m	bis 6 m *	bis 6 m *
NOTFALLAKKUS	VERFÜGBAR (OPTIONAL)	VERFÜGBAR (OPTIONAL)	VERFÜGBAR (OPTIONAL)	VERFÜGBAR (OPTIONAL)	VERFÜGBAR (OPTIONAL)
ENTRIEGELUNGSSYSTEM	Mit europäischen Zylinderschlüssel	Mit europäischen Zylinderschlüssel	Mit europäischen Zylinderschlüssel	Mit europäischen Zylinderschlüssel	Mit europäischen Zylinderschlüssel
SCHALLDRUCK WÄHREND DER VERWENDUNG	<70 dB(A)	<70 dB(A)	<70 dB(A)	<70 dB(A)	<70 dB(A)
STEUERUNG - DIGITAL-CONTROLLER 36V dc	CTRL/P	CTRL	CTRL	CTRL	CTRL
BEI DER MECHANISCHEN ENTRIEGELUNG ANZUWEN- DENDE KRAFT	<1,6Nm	<1,6Nm	<1,6Nm	<1,6Nm	<1,6Nm

\* ACHTUNG: Im Falle von BESONDERS WINDIGEN ZONEN und/oder SUPER INTENSIV mit BA/91/6 mit montiertem Zubehör (z.B. Gestell, mobile Stütze, Magnet) oder BA/91/6 ohne montiertes Zubehör ÜBER 500 ZYKLEN PRO TAG JNT/BA/91-Gelenk verwenden (siehe Abb. 9).

\*\* Interner Test bei Nennwerten mit maximaler Stabgröße bei einer Umgebungstemperatur von +25°C. Der angegebene Wert ist NICHT der Maximalwert

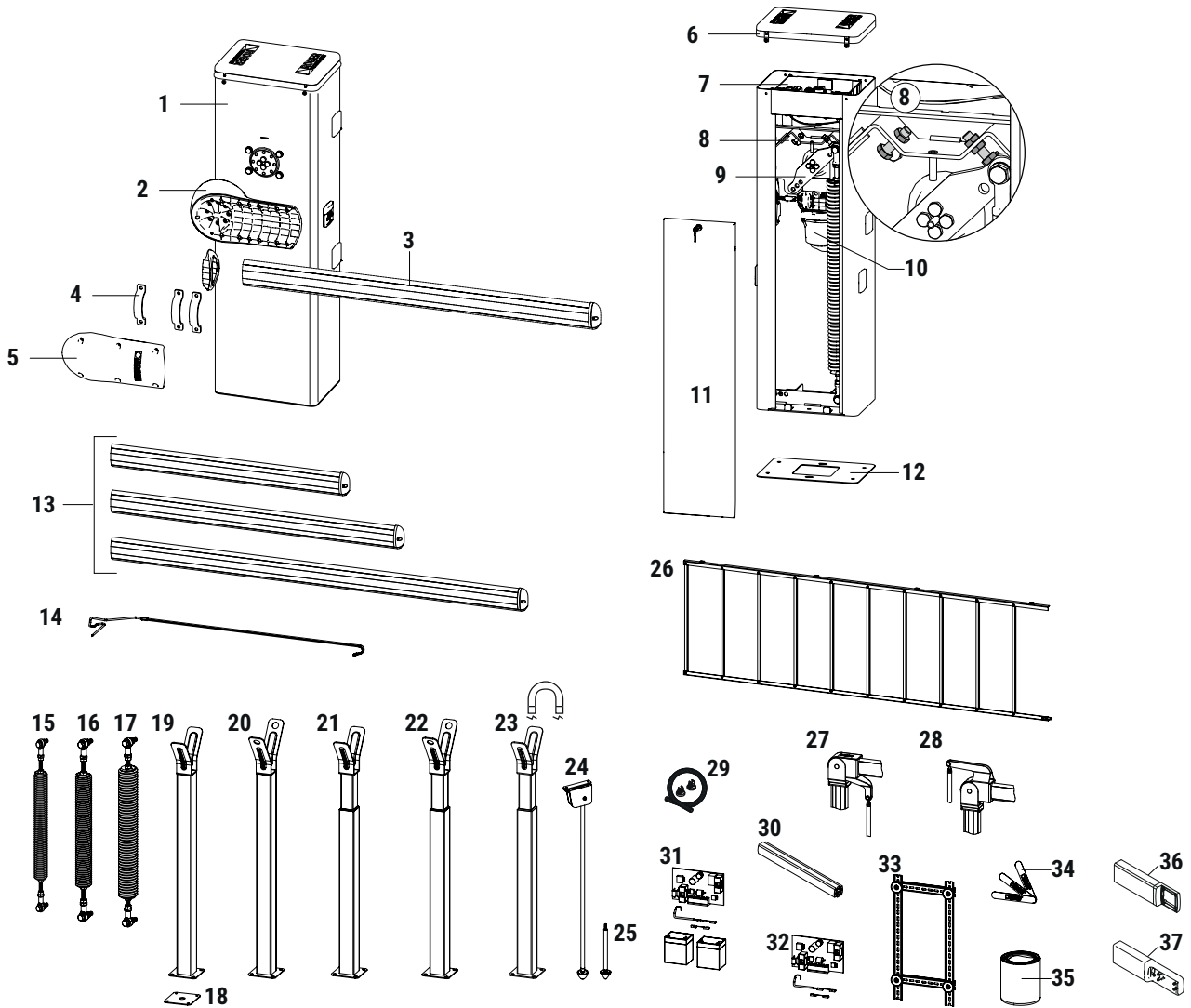
## 10 TYPISCHE INSTALLATION



1	Automatische Schranke Serie BIONIK
2	Integrierte Steuereinheit
3	Blinkleuchten
4	Externe Lichtschranke
5	Schlagbaum mit stoßhemmendem Gummi
6	LED-Streifen

7	Reflektierende Aufkleber
8	Interne Fotozelle
9	Feste Verankerung für Schlagbaum
10	Entriegelungssystem
11	Wählschalter zur Entriegelung mit Schlüssel oder Tastenfeld

# 11 HINWEISE UND ZUBEHÖR



Code	Beschreibung
1	Schaltschrank der Schrankenbaugruppe aus Karbonstahl mit Anti-Korrosionsoberflächenbehandlung, beschichtet
2	Stützsockel Schlagbaum Aluminiumdruckguss mit Anti-Korrosionsoberflächenbehandlung, beschichtet
3	Schlagbaum aus extrudiertem Aluminium und weiß beschichtet
4	Omegastütze aus verzinktem Stahl, zur Befestigung des Schlagbaums
5	Abdeckung der Befestigung des Schlagbaums aus Aluminiumdruckguss, beschichtet
6	Kopfteil aus Aluminium-Druckguss mit Anti-Korrosionsoberflächenbehandlung, beschichtet, mit Diffusor aus transparentem Polycarbonat und LED-Lichtern BI/BLED/6
7	<b>CTRL/P CTRL</b> Digitale Steuereinheit BI/001/PE Digitale Steuereinheit BI/004HP und BI/006
8	Mechanische Blockierung der Öffnung / Schließung
9	Ausgleichsstange mit Federbefestigung aus verzinktem Stahl
10	Getriebemotor, komplett mit Brushless Motor und Absolutmessgeber
11	Verschlussklappe aus Stahl, mit Anti-Korrosionsbeschichtung
12	<b>KT230</b> Unterbaublech, verzinkt, zur Befestigung der Schranke
13	<b>BA/91/3</b> Elliptischer Schlagbaum bis 3 Meter aus Stahl, weiß beschichtet, mit Hohlraumabdeckungsprofilen und Gummi, um Stöße abzufangen
	<b>BA/91/4</b> Elliptischer Schlagbaum bis 4 Meter aus Stahl, weiß beschichtet, mit Hohlraumabdeckungsprofilen und Gummi, um Stöße abzufangen
	<b>BA/91/6</b> Elliptischer Schlagbaum bis 6 Meter aus Stahl, weiß beschichtet, mit Hohlraumabdeckungsprofilen und Gummi, um Stöße abzufangen
14	<b>ALED/4C ALED/6C</b> Strip LED 4 Meter, mit Anschlusskabel Strip LED 6 Meter, mit Anschlusskabel
15	<b>SP/72/01</b> Feder Ø 72 für Schlagbäume bis zu 4 Metern
16	<b>SP/83/01</b> Feder Ø 83 für Schlagbäume bis zu 6 Metern

Code	Beschreibung
17	<b>SP/85/01</b> Feder Ø 85 für Schlagbäume bis zu 6 Metern
18	<b>KT231</b> Unterbaublech feste Abdeckung
19	<b>BAFS/01</b> Feste Abdeckung mit Gummi, nicht einstellbar
20	<b>BAFS/03</b> Feste Abdeckung mit Gummi, nicht einstellbar, mit vorbereitetem Riegel
21	<b>BAFS/02</b> Feste Abdeckung mit Gummi, einstellbar, teleskopisch
22	<b>BAFS/04</b> Feste Abdeckung mit Gummi, einstellbar, mit vorbereitetem Riegel
23	<b>BAFS/05</b> Feste Abdeckung mit Gummi, einstellbar, teleskopisch mit Gummi-Stoßschutz und integriertem Magnet
24	<b>BAMS/01</b> Beweglichen Stände für Schlagbaum
25	<b>BAMS/01/EXT</b> Verlängerung des beweglichen Stände
26	<b>BARK/02</b> Hängegitter aus Aluminium und weiß beschichtet L = 2 m
27	<b>SND/BA/91/DW</b> 90° Gelenkstück mit unterem Ankerbolzen
28	<b>SND/BA/91/UP</b> 90° Gelenkstück mit oberem Ankerbolzen
29	<b>KT242</b> Magnetkabel-durchgang Kit
30	<b>JNT/BA/91</b> Anschlussgelenk innen, aus eloxiertem Aluminium
31	<b>BI/BAT/KIT</b> Notallbatterie-Kit mit Batterie-Ladegerät und Verkabelung (optional)
32	<b>BI/BCHP</b> Batterie-ladekarte mit Verkabelung (optional)
33	<b>KT239</b> DIN-Stange
34	<b>R99/BASB20</b> Packung mit 20 reflektierenden Klebestreifen für Schlagbaum
35	<b>RS/GR1/100</b> Lithium-Fett (EP LITIO)
36	<b>CRA/BAR</b> Säule für Fotozellen G90, zur Installation im Schranken (+23 cm)
37	<b>CRA/BAR/M90</b> Säule für Fotozellen M90, zur Installation im Schranken (+23 cm)

**! WARNUNG! Die korrekte Installation und Verwendung des Zubehörs ist in den jeweiligen Bedienungsanleitungen beschrieben.**

# 12 INSTALLATION

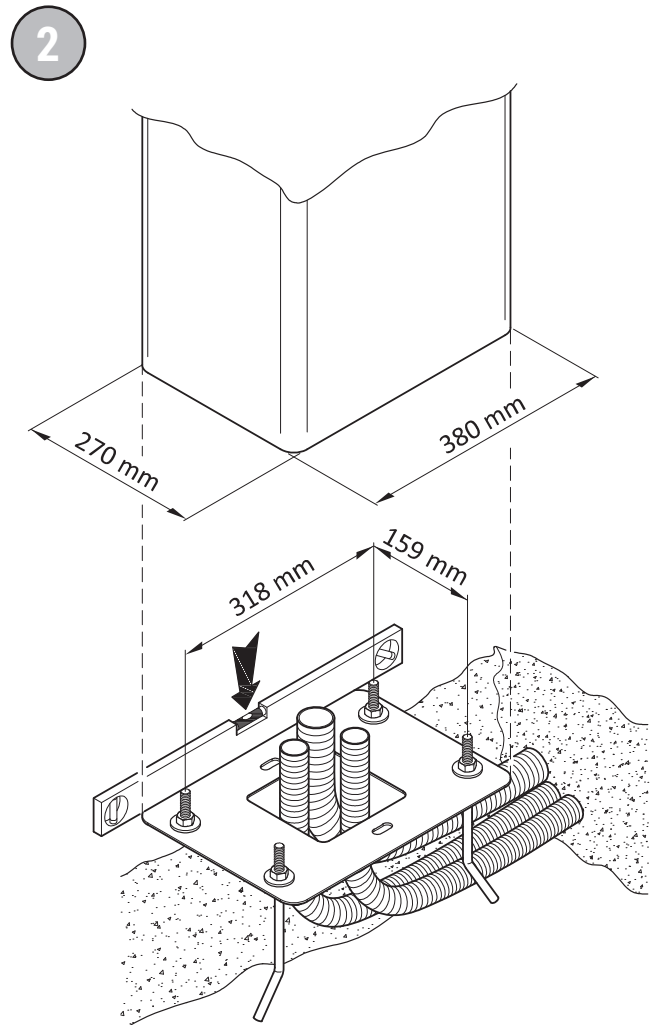
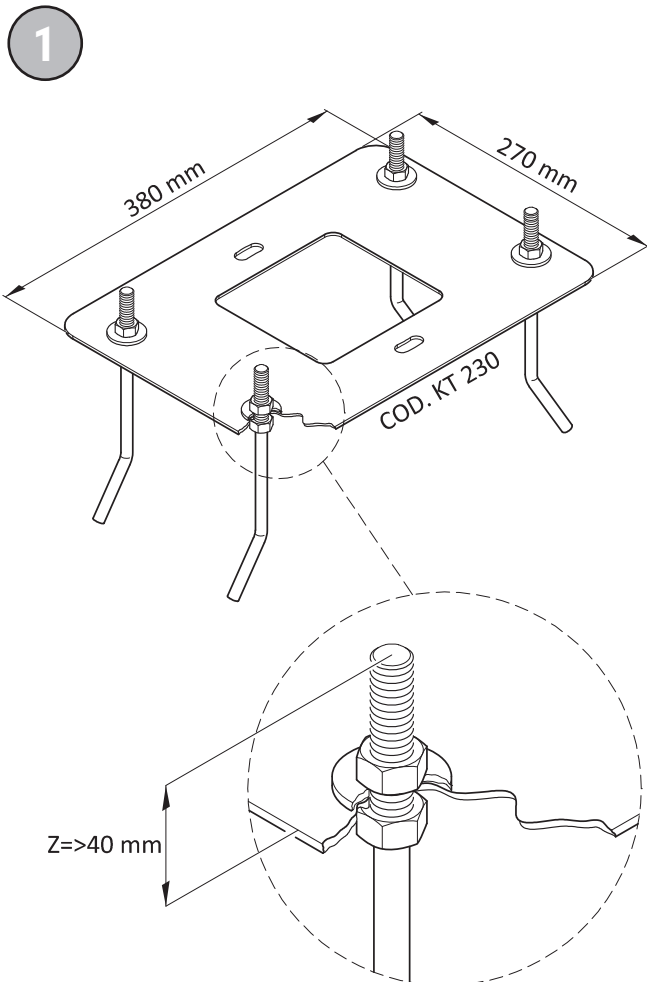
## 12.1 Vorab-Prüfungen

- Prüfen, ob das erhaltene Material in optimalem Zustand und für den vorgesehenen Gebrauch geeignet ist.
- Prüfen, ob die Einsatzgrenzen eingehalten wurden.
- Prüfen, ob der Installationsort mit den Gesamtabmessungen kompatibel ist und ob keine Hindernisse vorhanden sind, die der Öffnungs- und Schließbewegung im Wege stehen.
- Die Zementbasis für die Installation der Schranke prüfen. Sie muss fachgerecht erstellt, nivelliert und sauber sein.

## 12.2 Installation der Grundplatte

Die Bilder dienen nur der Information. Der Platz für die Befestigung des Antriebs und des Zubehörs variiert je nach Gesamtabmessungen. Es liegt beim Installateur, die am besten geeignete Lösung zu wählen.

- Den Fundamentaushub von 1 x 1 x 0,4 m vorbereiten und mit entsprechend armiertem Beton füllen.
- Die 4 Fundamentanker mit der Platte verbinden (Abb. 1). **HINWEIS:** Die untere Mutter muss bis zum Ende des Gewindes eingeschraubt werden, um das Mindestmaß Z von 40 mm einzuhalten.
- Die Fundamentplatte mit den Anker in der Mitte des Aushubs einbetonieren, bündig mit der Oberfläche und perfekt nivelliert. Sicherstellen, dass die Wellrohre zum Durchführen der Kabel in der Mitte der Platte einige Zentimeter austreten.
- **Installationen auf vorhandenen Flächen.** Die Grundplatte auflegen und die Befestigungspunkte anzeichnen. Die Fläche bohren und 4 Spreizdübel einfügen, die nicht von uns geliefert werden.

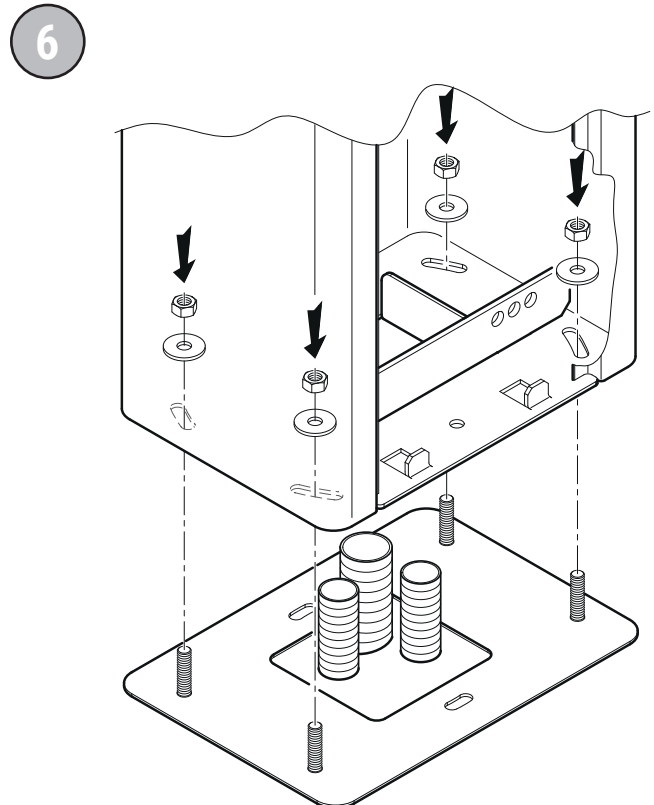
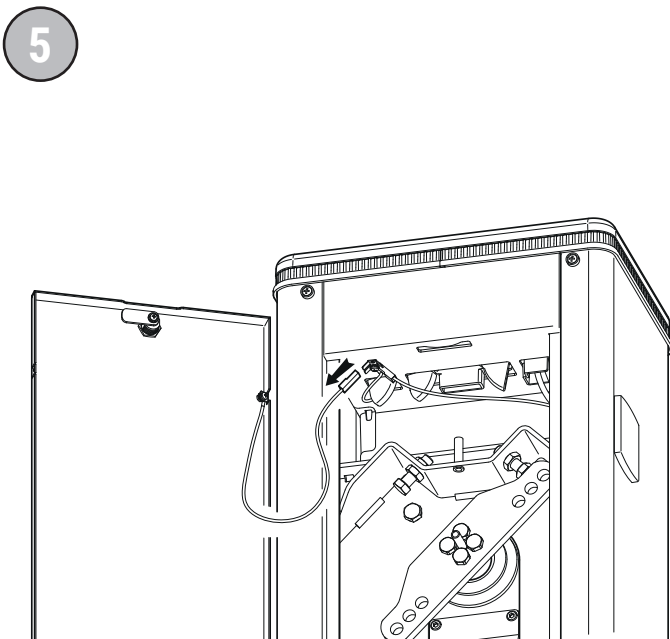
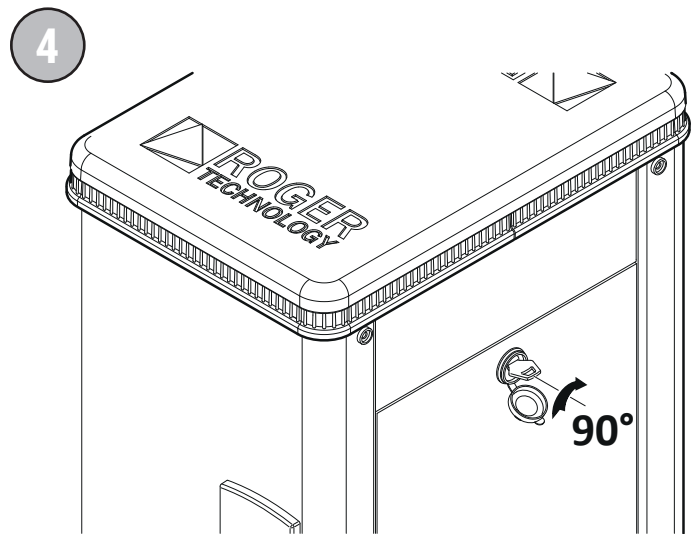
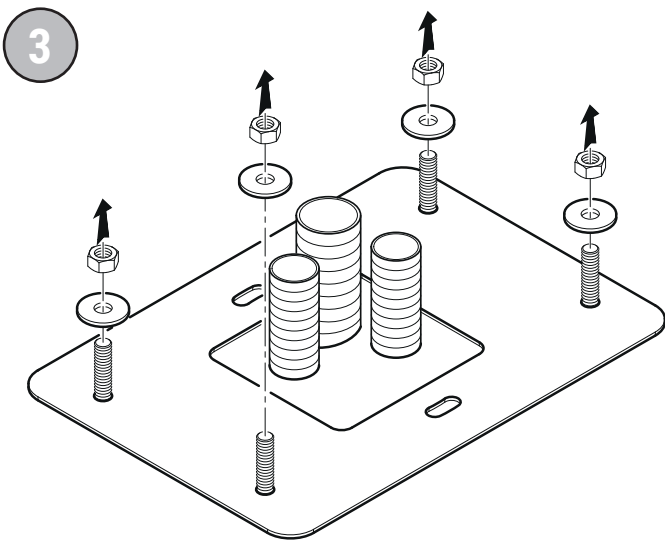


## 12.3 Installation der Schranke

**HINWEIS:** Die Schranke wird werkseitig für die Installation von Inspektionsklappe gesehen auf der rechten Seite geliefert.

- Die Unterlegscheiben und die Muttern von den Anker der Fundamentplatte abschrauben (Abb. 3).
- Die Inspektionsklappe öffnen, indem man den Schlüssel um 90° im Uhrzeigersinn dreht (Abb. 4).
- Die Inspektionsklappe abnehmen (Abb. 5).
- Den Schrank auf die Platte stellen. Die Verankerungsbügel der Fundamentplatte müssen durch die 4 Langlöcher gehen.
- Die Unterlegscheiben und die Muttern (die zuvor entfernt wurden) einfügen. Man kann die Schranke durch Einwirkung auf die Langlöcher ausrichten. Die Muttern fest anziehen (Abb. 6).

DE





## 12.4 Wahl der Öffnungsrichtung

**i** Die Schranke BIONIK werden werkseitig für die Installation von Inspektionsklappe gesehen auf der rechten Seite geliefert.

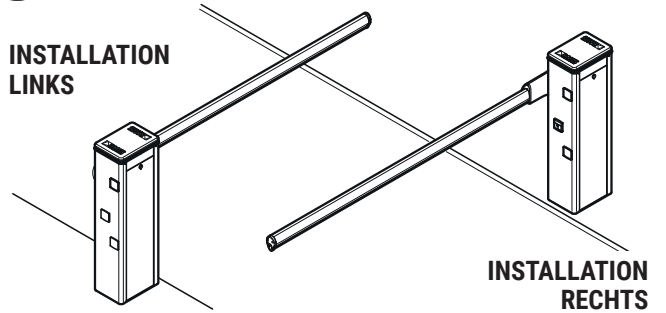
**!** Bei jedem Eingriff, bei dem Verriegelungs-/Entriegelungsarbeiten durchgeführt oder innere mechanische Maschinenteile in Bewegung versetzt werden, strikte Vorsicht walten lassen. Diese Vorgänge könnten eine Gefahr für den Monteur darstellen.

Für die Installation links:

- Die Schranke freigeben (siehe Kapitel 22).
- Den Kipphebel wie in Abbildung gezeigt drehen.
- Den mechanischen Feststeller versetzen.
- Die Schranke wieder blockieren (siehe Kapitel 22).

7

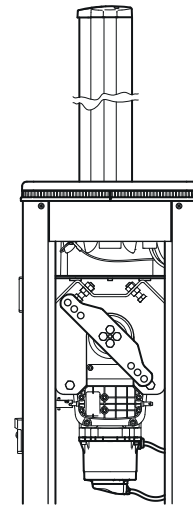
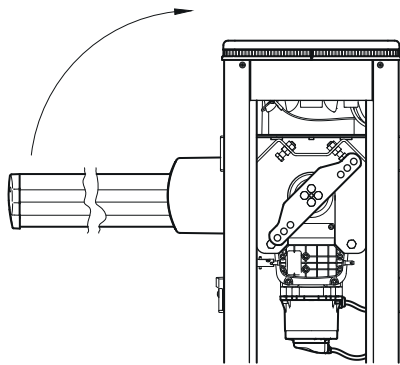
INSTALLATION  
LINKS



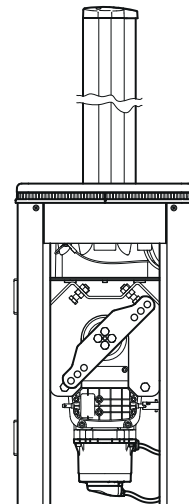
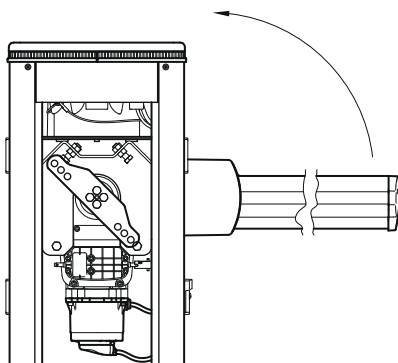
INSTALLATION  
RECHTS

8

### SCHRANKENGEHÄUSE INSTALLIERT NACH RECHTS (ansicht seite Inspektionsklappe Eingestellt) MIT ÖFFNUNGS- UND SCHLIESSRAUM DES SCHLAGBAUMS LINKS



### SCHRANKENGEHÄUSE INSTALLIERT NACH LINKS (ansicht seite Inspektionsklappe Eingestellt) MIT ÖFFNUNGS- UND SCHLIESSRAUM DES SCHLAGBAUMS RECHTS



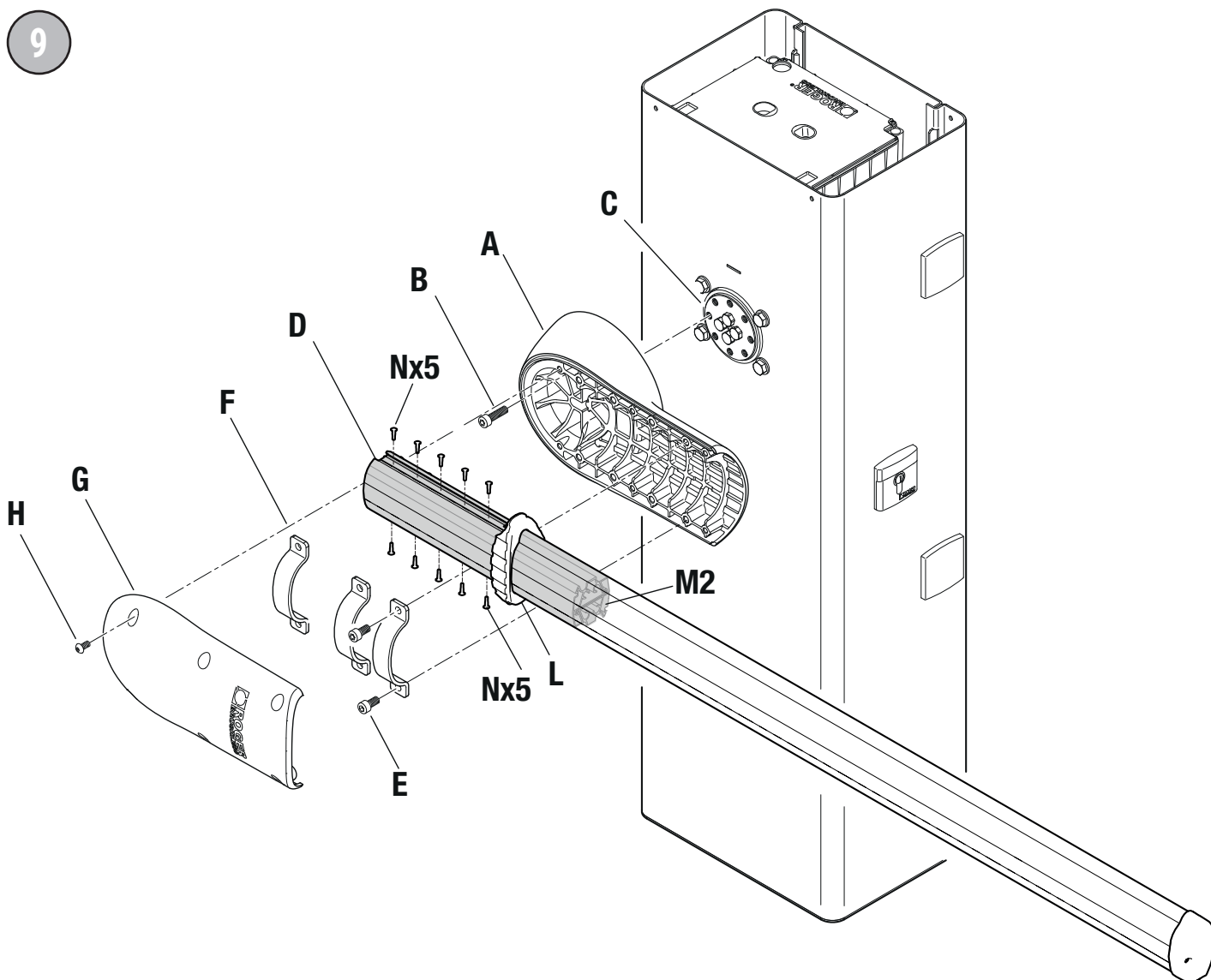
## 12.5 Installation des Schlagbaums (Abb. 9)

- Die Schranke freigeben (siehe Kapitel 22).
- Den Kipphebel drehen, bis die Position erreicht ist, in der man den Baum horizontal montieren kann.
- Die Schranke wieder blockieren.
- Die Stützbasis des Schlagbaums [A] am Flansch [C] mit den verzinkten Schrauben M10x35 [B] befestigen und diese fest anziehen.

Bei der Montage mit JNT/BA/91:

- Führen Sie das Gelenk [M2] in voller Länge in den Ausleger ein.
- Sichern Sie den Ausleger und das Gelenk M2 mit den 10 mitgelieferten selbstbohrenden Schrauben [N], 5 oben und 5 unten, entlang der Achse des Auslegers im Abstand von 60 mm.
- Setzen Sie den Abschlussring [L] auf den Baum.
- Den Baum [D] in seinen Sitz einfügen.
- Die Verbindungsschellen [F] mit den verzinkten Schrauben M10x20 an der Schlagbaumhalterung [A] befestigen und kräftig anziehen.
- Die Abdeckung aus Aluminium [G] aufsetzen und mit den Edelstahlschrauben M8 [H] befestigen.

9



# 13 INSTALLATION UND EINSTELLUNG DER FEDER

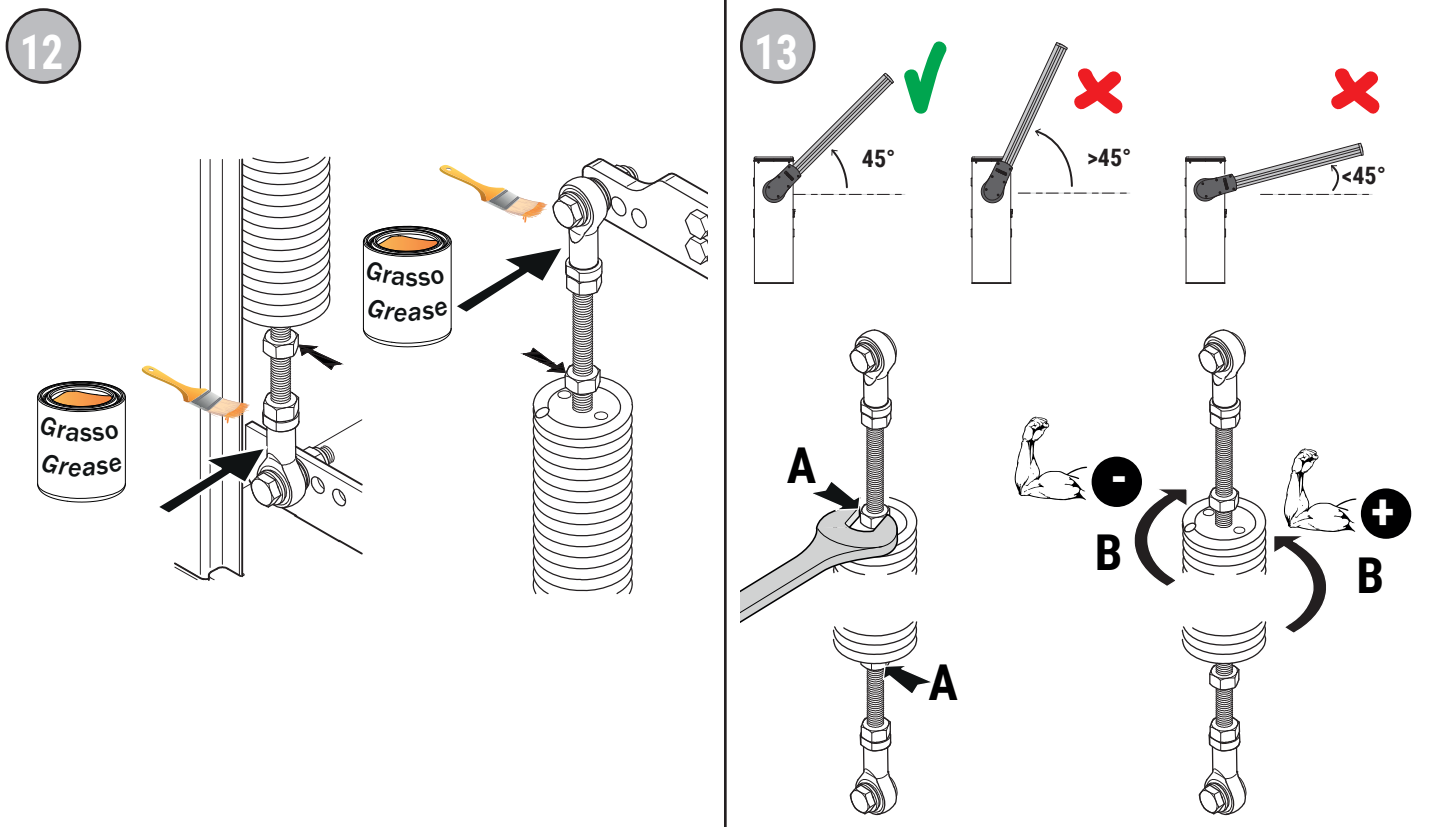
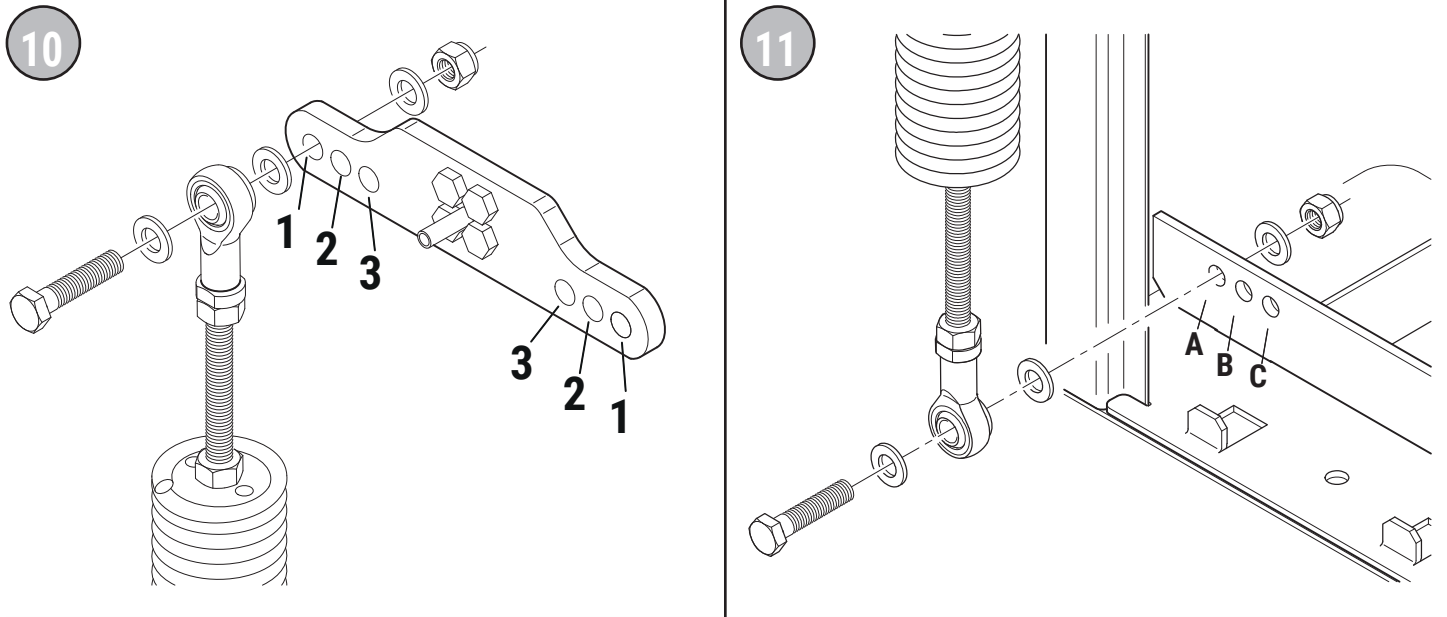
1. Die Schranke freigeben (siehe Kapitel 22) und den Schlagbaum senkrecht in vollständig geöffnete Stellung bringen.
2. Die passendste Feder wählen (siehe Tabellen Abschnitt 12.1).
3. Die Feder mit den mitgelieferten Schrauben am Kipphebel (Abb. 10) befestigen, auf der Grundlage der Öffnungsrichtung und in der Position, in der die korrekte Bewegung des Schlagbaums gewährleistet ist.
4. Die Federn sind durch eine Farbe gekennzeichnet: **HINWEIS:** Der farbige Teil muss nach oben positioniert werden.
  - rot die Federn Ø 72 (SP/72/01),
  - gelb die Federn Ø 83 (SP/83/01),
  - grau die Federn Ø 85 (SP/85/01).

**⚠ ACHTUNG:** Wenn man die am weitesten vom Zentrum des Kipphebels (A-1) entfernten Bohrungen verwendet, ist die Feder bei funktionierender Schranke stärker gespannt, umgekehrt ist sie wenn man die Bohrungen näher am Zentrum des Kipphebels (C-3) verwendet, weniger gespannt (Siehe Abs. 12.2).

5. Die Feder mit den mitgelieferten Schrauben an der festen Struktur (Abb. 11) auf dem Stahlquerträger der Schranke befestigen.
6. Die Gelenke mit LITHIUM-FETT (EP LITHIUM) schmieren (Abb. 12). Auf Wunsch ist der Artikel **RS/GR1/100** erhältlich: Dose Lithium-Fett zu 100 g.

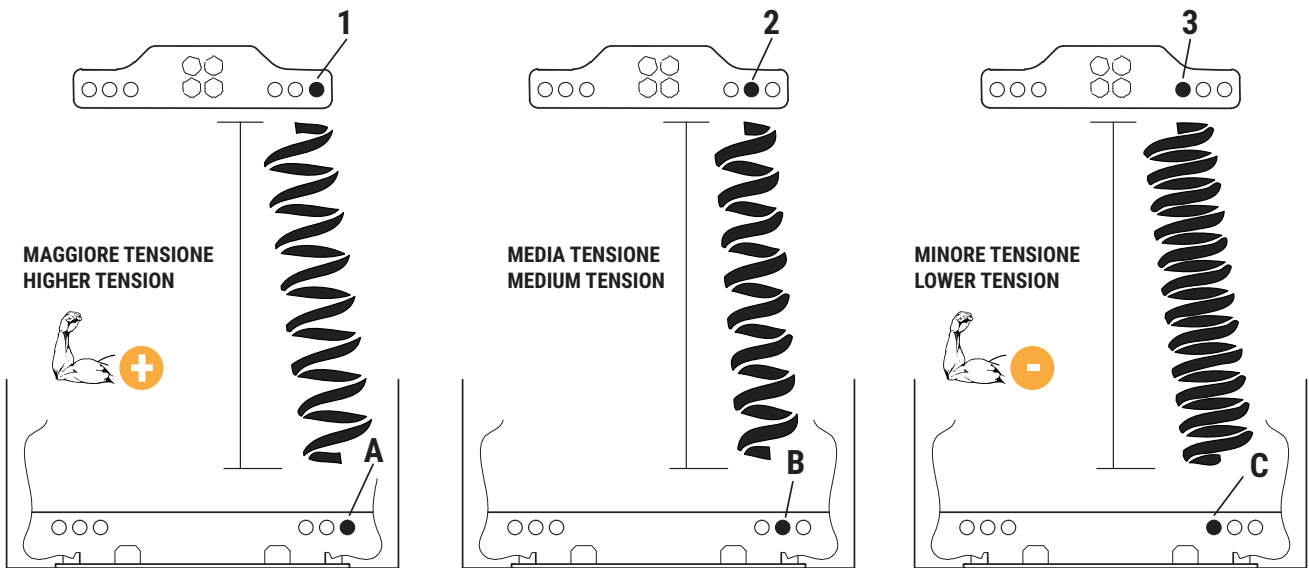
## 13.1 Einstellung der Federn (Abb. 13)

1. Den Schlagbaum von Hand auf 45° bringen und loslassen. Wenn der Baum nach oben geht, die Spannung der Feder verringern. Wenn der Baum sinkt, die Spannung der Feder erhöhen.
2. Die Spannung der Feder einstellen, indem man die Muttern lockert [A]. Durch Drehen der Feder [B] im Uhrzeigersinn verringert man die Spannung, gegen den Uhrzeigersinn wird die Spannung erhöht (Abb. 13).
3. Wenn die Einstellung der Feder optimal ist, die Kontermuttern [A] fest anziehen.
  - Um die Feder vor Feuchtigkeit und innerer Kondenswasserbildung zu schützen, empfiehlt es sich, die Feder mit einer dünnen Fettschicht zu bestreichen, die das Rosten verhindert.
  - Es empfiehlt sich, das Kabeldurchgangsloch am Fuß der Barriere zu silikonisieren.

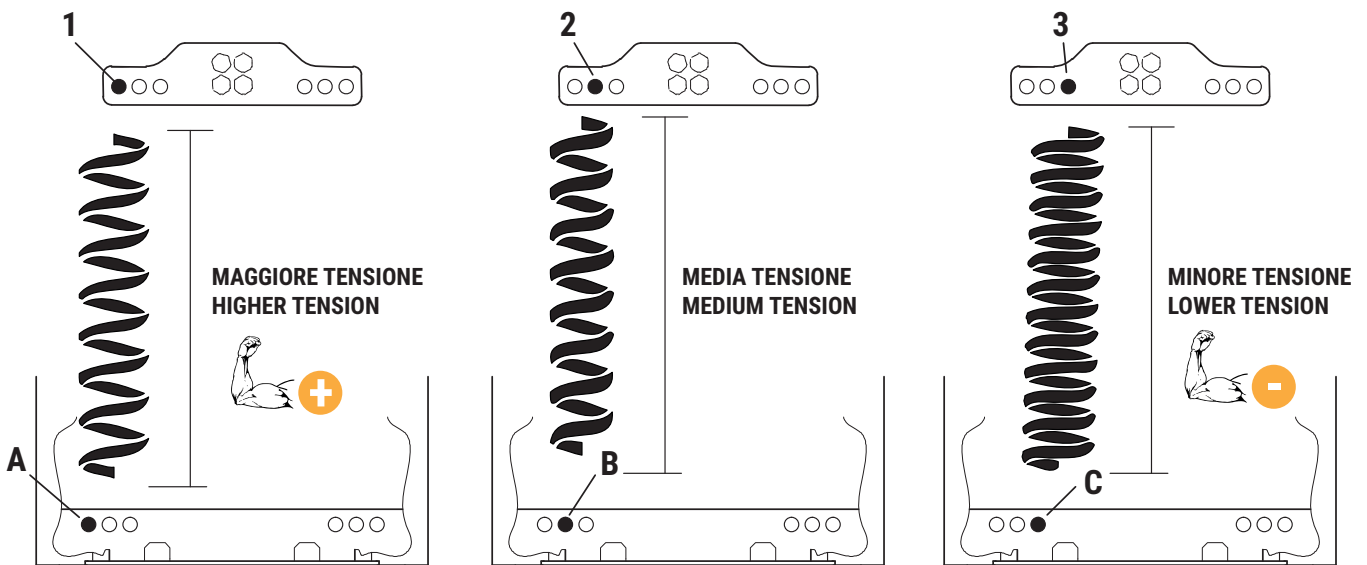


## 13.2 Federspannung

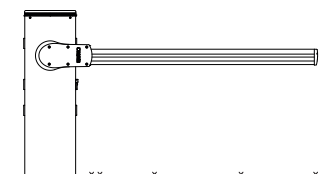
### SCHRANKENGEGÄUßE INSTALLIERT NACH RECHTS - Ansicht Seite Inspektionsklappe Eingestellt (Werkskonfiguration)



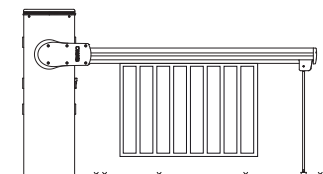
### SCHRANKENGEGÄUßE INSTALLIERT NACH LINKS - Ansicht Seite Inspektionsklappe Eingestellt



#### INDIKATIVE BEISPIELE



C-3






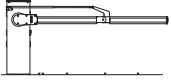
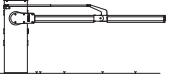
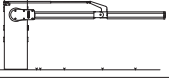
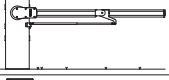
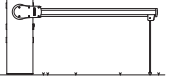
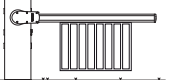
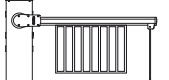


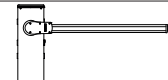
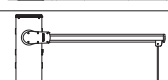
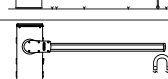
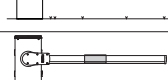

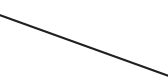
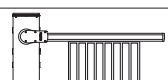
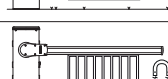
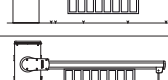
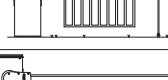
A-1





Jede Installation ist einzigartig und die Spannung der Federn muss geprüft und getestet werden.

### 13.3 Wahl der Federn

**i** Die Schlagbäume verstehen sich einschließlich dem Gummi, um Stöße abzufangen und LED-Strip.

		BI/001PE Schlagbaum bis zu 3 m	BI/004HP Schlagbaum bis zu 4 m	BI/006 Schlagbaum bis zu 6 m	
SP/72/01	 Rosso/Red			/	
					
					
					
					
					
					
					
SP/83/01	 Giallo/Yellow	/	/		
					
					<b>*</b> Die Verwendung der einstellbaren festen Auflage mit integriertem Magnet BAFS/05 ist Pflicht.
					
SP/85/01	 Grigio/Grey	/	/		<b>*</b> Die Verwendung der einstellbaren festen Auflage mit integriertem Magnet BAFS/05 ist Pflicht.
					
					
					
					

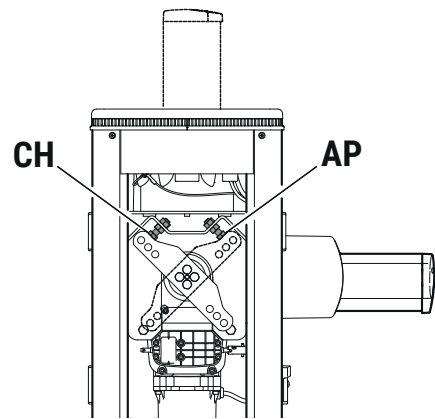
DE

-  **ACHTUNG!** Für Schlagbäume größer als oder gleich 4 m, ist es verpflichtend die feste Auflage BAFS oder die bewegliche Auflage BAMS zu verwenden.
-  **WARNUNG!** Abbildungen rein indikativ, für die korrekte Installation und Verwendung des Zubehörs siehe die jeweiligen Bedienungsanleitungen.

## 14 EINSTELLUNG MECHANISCHER FESTSTELLER

- In Abbildung 14 ist der mechanische Feststeller in einer links installierten Schranke gezeigt. Für die rechts installierte Schranke spiegelbildlich vorgehen.
- Die Schranke freigeben (siehe Kapitel 22).
- Die Position der vollständigen Öffnung **AP** und vollständigen Schließung **CH** durch Einwirken auf die speziellen mechanischen Feststeller einstellen.
- Die Schranke wieder blockieren (siehe Kapitel 22).

14



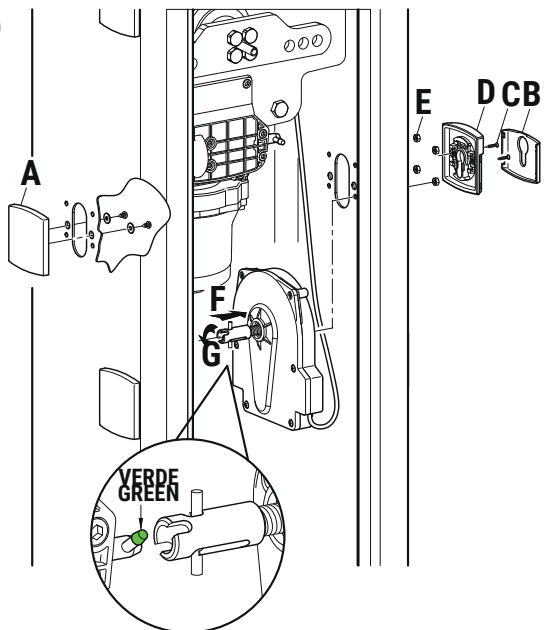
## 15 INSTALLATION DES ENTRIEGELUNGSSYSTEMS

Das Entriegelungssystem ist schon werkseitig auf einer der beiden Seiten der Schranke vorgerüstet.

Falls es auf der gegenüberliegenden Seite installiert werden muss (im Vergleich zu Federn):

- Die Inspektionsklappe öffnen.
- Die Befestigungsschrauben des Kunststoffdeckels [A] ausschrauben.
- Die Auflage [B] des Entriegelungssystems an den seitlichen Befestigungen aushebeln.
- Die Blechschrauben [C] ausschrauben und die Front aus Aluminium [D] abnehmen.
- Die 4 Muttern M5 [E] abschrauben.
- Das Stahlgelenk nach außen drücken [F], indem man die Feder zusammendrückt, und um 45° drehen.
- Das Entriegelungssystem lösen und auf der gegenüberliegenden Seite befestigen, dabei auf die Sicherheitsverkabelung achten.
- **HINWEIS:** Um die korrekte Installation der Entriegelung zu prüfen, unabhängig von der Seite, befinden sich auf den Drehstiften des Gelenks zwei Stopfen von roter und grüner Farbe.
- Bei blockierter Schranke muss der grüne Stopfen zur Inspektionsklappe gerichtet sein (Ansicht Installateur). Anderenfalls ist das Entriegelungssystem falsch installiert.
- Die Muttern [E] anschrauben.
- Die Front aus Aluminium [D] anbringen und mit den Schrauben [C] befestigen.
- Die Auflage [B] am Entriegelungssystem befestigen.
- Auf der anderen Seite den Kunststoffdeckel [A] befestigen.

15

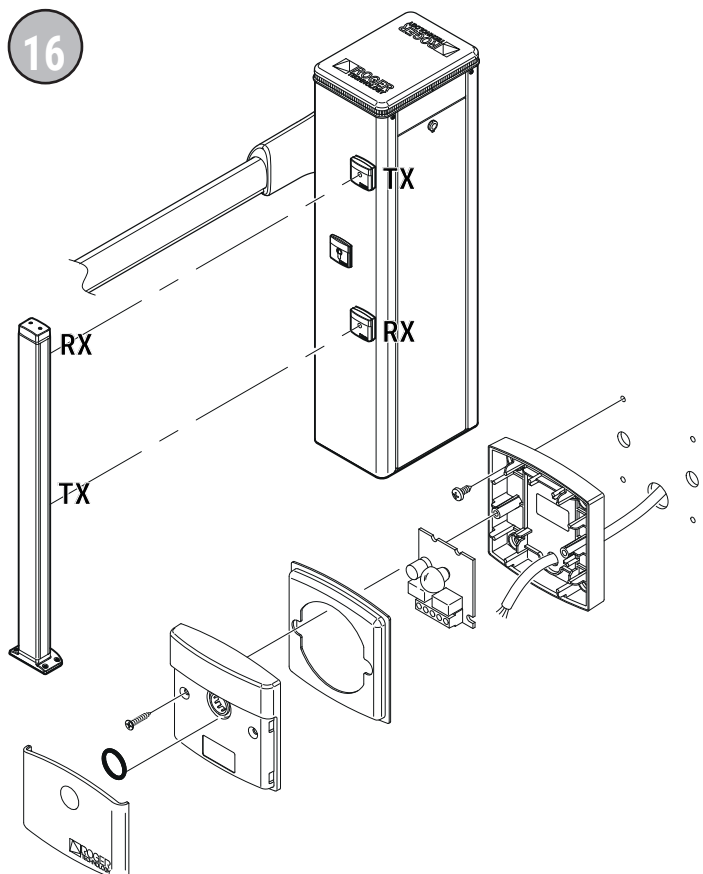


## 16 ANSCHLUSS DER LICHTSCHRANKEN

Man kann auf beiden Seiten der Schranke die Fotozellen **G90/F4ES** in zwei verschiedenen Höhen installieren: 50 cm oder 100 cm.

- Netzspannung und Akkus trennen (falls vorhanden).
- Die Inspektionsklappe öffnen, indem man den Schlüssel um 90° im Uhrzeigersinn dreht.
- Die vier Schrauben ausdrehen, die den Kopf befestigen.
- Den Schrankenkopf abnehmen, dabei sicherstellen, dass die Kabel des Blinkleuchtes abgetrennt zu haben.
- Den Deckel des Steuergeräts **CTRL** oder **CTRL/P** öffnen.
- Von innen die zwei Schrauben ausschrauben, die den Kunststoffdeckel des Sitzes der Fotozellen festhalten.
- Die Fotozellen **G90/F4ES** an der Schranke befestigen.
- Die Verbindungskabel nach oben durchführen, dabei darauf achten, dass sie die Bewegung des Antriebs nicht stören, und schieben Sie sie durch eine der Öffnungen in der Steuerung.
- Die Kabel der Fotozellen an die speziellen Klemmen anschließen, wie im Installationshandbuch des Steuergeräts **CTRL** oder **CTRL/P** angegeben.
- Für die Einstellungen der Fotozellen ist auf das Handbuch des Steuergeräts **CTRL** oder **CTRL/P** Bezug zu nehmen.
- Den Deckel des Steuergeräts korrekt und dicht schließen.
- Den Schrankenkopf aufsetzen.
- Die Inspektionsklappe schließen, indem man den Schlüssel um 90° gegen den Uhrzeigersinn dreht.
- Die vier Schrauben am Kopf anschrauben.

16



## 17 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Alle Anschlüsse müssen ohne Stromversorgung vom Netz und von Akkus (falls angeschlossen) durchgeführt werden.

Für die Anschlüsse und die Programmierung siehe Installationshandbuch des Steuergeräts **CTRL** oder **CTRL/P**.

Vor Anschluss der Stromversorgung ist sicherzustellen, dass die Daten des Typenschildes mit denen des Stromnetzes übereinstimmen.

Am Versorgungsnetz einen allpoligen Schalter oder Trennschalter mit Öffnungsabstand der Kontakte von mindestens 3 mm einbauen.

Sicherstellen, dass vor der elektrischen Anlage ein Fehlerstromschutzschalter und ein geeigneter Überstromschutz vorhanden sind.

Für die Stromversorgung ein doppelt isoliertes Kabel 3x2,5 mm<sup>2</sup> verwenden.

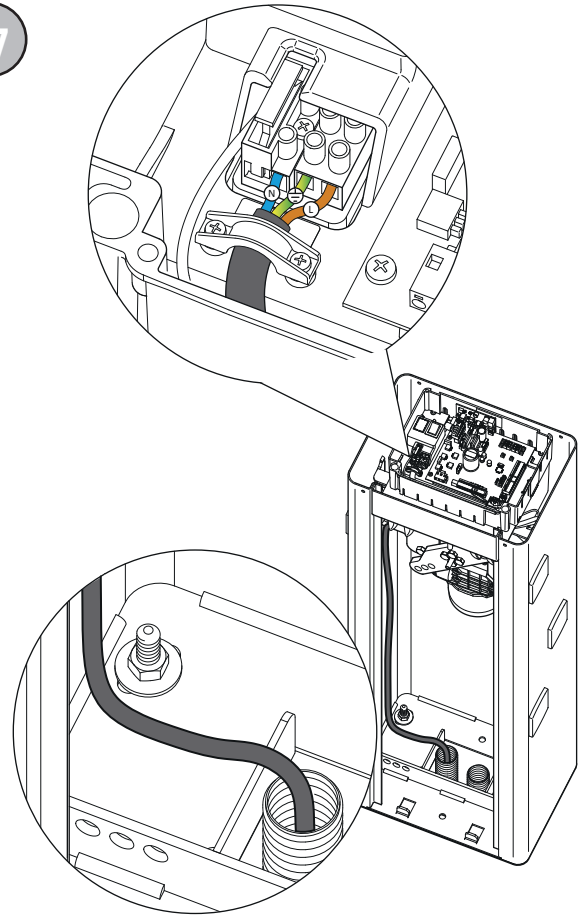
Das Kabel auf der linken Seite der Schranke durch die Öffnung auf der Box links vom Steuergerät führen und an die Klemmen L (braun), N (blau),  $\perp$  (gelb/grün) im Inneren des Antriebs anschließen.

Das Versorgungskabel durch die mitgelieferten Kabelsicherungen blockieren.

Der Kanal der Verbindungen muss durch die Öffnungen auf der Grundplatte mindestens 50 mm in den Antrieb eindringen.

Sicherstellen, dass keine scharfen Kanten vorhanden sind, die das Stromkabel beschädigen könnten.

17

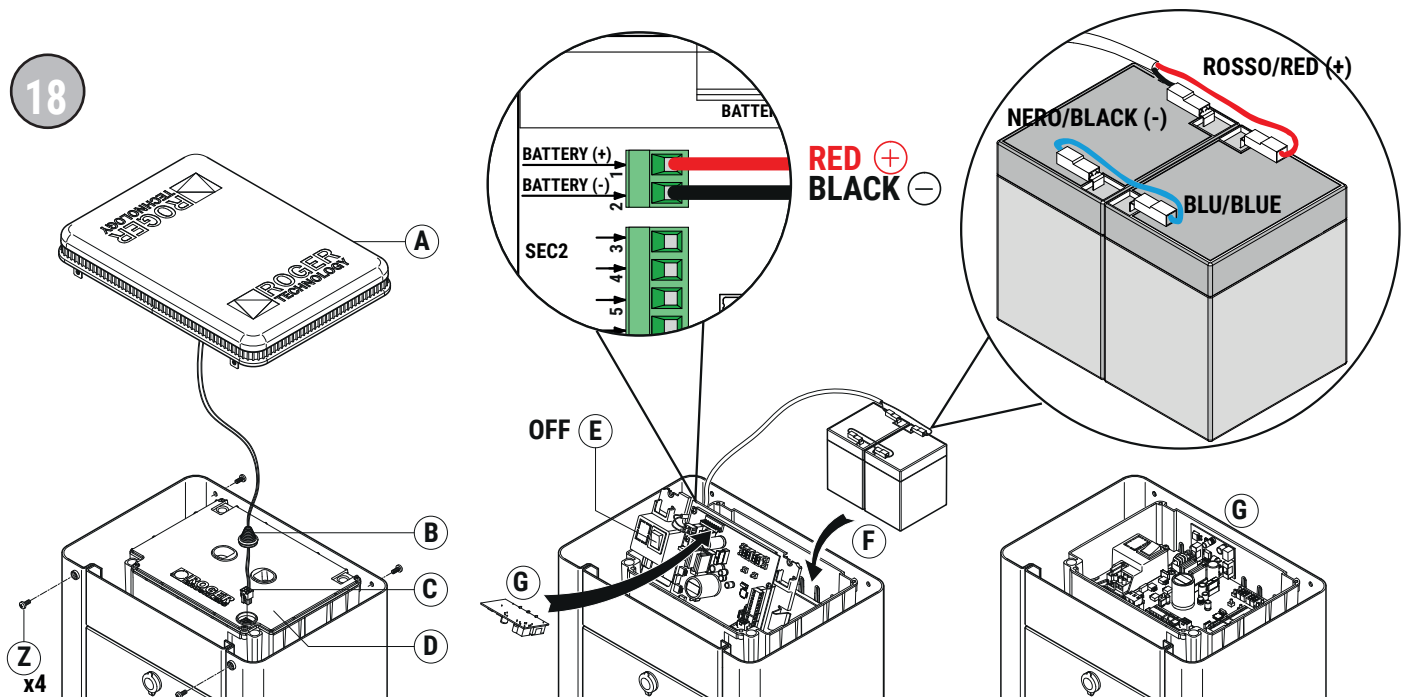


DE

## 18 INSTALLATION AKKUSATZ (OPTIONAL)

1. Die Stromversorgung unterbrechen.
2. Die vier Schrauben [Z] abschrauben und den Kopfteil [A] entfernen (falls vorhanden).
3. Die Kabeldurchführung [B] anheben und den Steckverbinder [C] entfernen.
4. Die transparente Abdeckung des Steuergeräts [D] öffnen.
5. Den Schalter des Steuergerätes auf OFF [E] stellen.
6. Das Steuergerät anheben und die Batterien in ihr Fach einsetzen [F].
7. Die rote, schwarze und blaue Verkabelung an den Batterien anschließen (siehe Detail).
8. Die Batterien an die Klemme **+BATTERY** (roter Draht) und **-BATTERY** (schwarzer Draht) anschließen.
9. Die Batterieladekarte **BI/BCHP** in den Steckverbinder [G] einstecken.
10. Das Steuergerät wieder anbringen.
11. Den Schalter des Steuergerätes auf ON [E] stellen.
12. Die transparente Abdeckung des Steuergeräts [D] wieder anbringen.
13. Den Steckverbinder [C] wieder anschließen und die Kabeldurchführung [B] schließen.
14. Den Kopfteil [A] schließen und die vorderen vier Schrauben [Z] anziehen.
15. Die Stromversorgung wiederherstellen.

18



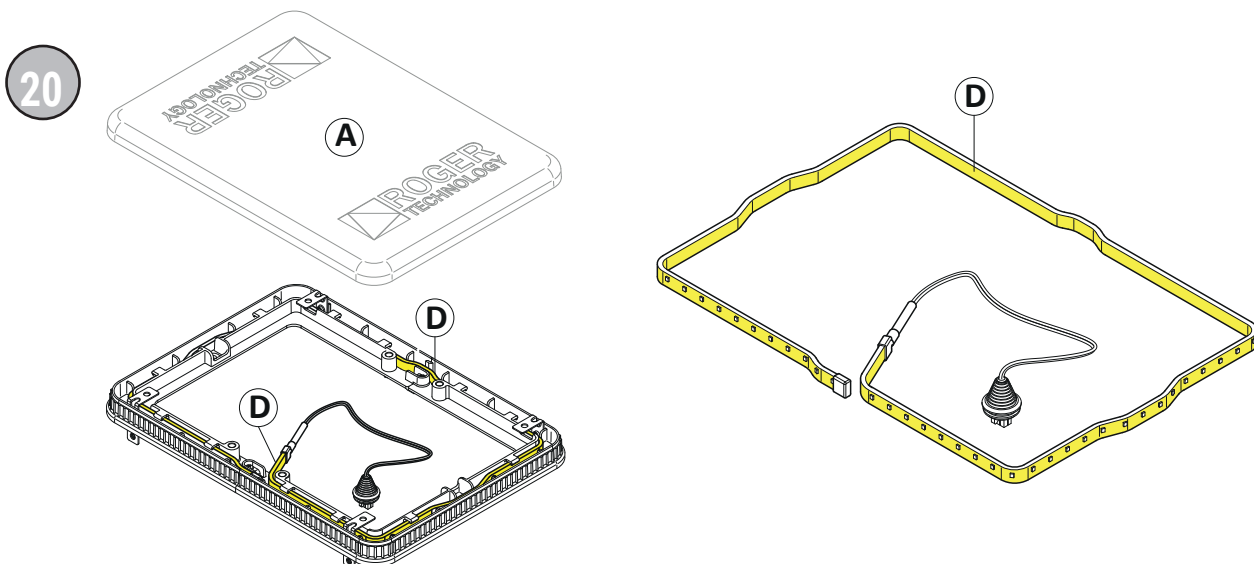
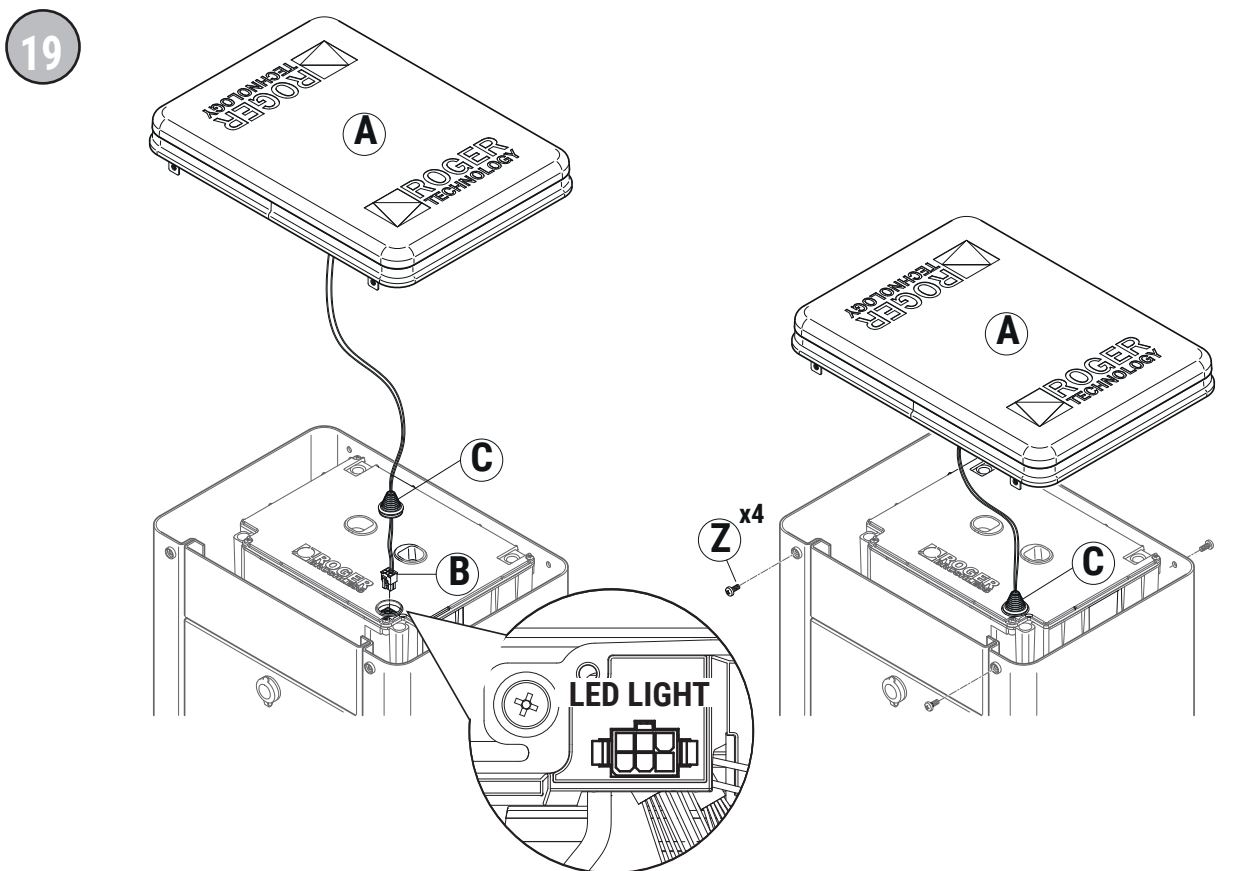
## 19 INSTALLATION LED-BLINKLEUCHE BI/BLED/6 (Abb. 19)

Die Blinkleuchte **BI/BLED/6** wird werkseitig schon in den Kopfteil **[A]** vorinstalliert und separat in der BIONIK Verpackung verpackt geliefert.

1. Den Steckverbinder **[B]** an der Klemme LIGHT des Steuergeräts einstecken.
2. Für die Einstellungen der Blinkleuchte ist auf das Handbuch des Steuergeräts Bezug zu nehmen.
3. Die Kabeldurchführung **[C]** befestigen, dabei sicherstellen, dass sie richtig positioniert ist.
4. Den Kopfteil **[A]** an der Schranke positionieren.
5. Die vier Befestigungsschrauben **[Z]** anziehen.

### Bei einem Austausch:

1. Netzspannung und Akkus trennen (falls vorhanden).
2. Die vier Schrauben **[Z]** zur Befestigung des Kopfteils **[A]** an der Schranke abschrauben.
3. Die Kabeldurchführung **[C]** anheben.
4. Den Steckverbinder **[B]** trennen.
5. Den Kopfteil **[A]** entfernen und umdrehen.
6. Die Blinkleuchte **BI/BLED/6** **[D]** vom Diffusor entfernen.
7. Die neue LED-Platine in den Diffusor einsetzen, dabei auf die Einbaurichtung achten (Abb. 20).
8. Den Steckverbinder **[B]** an der Klemme LIGHT des Steuergeräts einstecken.
9. Für die Einstellungen der Blinkleuchte ist auf das Handbuch des Steuergeräts Bezug zu nehmen.
10. Die Kabeldurchführung **[C]** befestigen, dabei sicherstellen, dass sie richtig positioniert ist.
11. Den Kopfteil **[A]** wieder an der Schranke positionieren.
12. Die vier Befestigungsschrauben **[Z]** anziehen.
13. Netzspannung und Akkus wieder herstellen (falls vorhanden).





## 20 WARTUNGSPLAN

**HINWEIS:** Bei Reparaturen oder Austausch der Produkte dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.

Der Installateur muss alle Informationen zum automatischen, manuellen und Not-Betrieb des Tors liefern und dem Benutzer der Anlage die Gebrauchsanleitung übergeben. Der Installateur muss das Register der Wartungsarbeiten erstellen, in dem alle durchgeführten Eingriffe der ordentlichen und außerordentlichen Wartung zu vermerken sind.

Regelmäßige Wartungsarbeiten durchführen. Wir empfehlen mindestens alle 6 Monate.

- Stromversorgung von Netz und Akkus (falls angeschlossen) trennen, um mögliche Gefahrensituationen zu vermeiden.
- Den Anzug aller Befestigungsschrauben und -muttern kontrollieren.
- Die Linsen der Fotozellen mit einem weichen und leicht mit Wasser befeuchteten Tuch reinigen. Keine Lösungsmittel oder andere Produkte verwenden, die die elektronischen Vorrichtungen beschädigen könnten.
- Die Gelenke reinigen und mit LITHIUM-Fett (EP LITHIUM) schmieren.
- Die elektrischen Anschlüsse kontrollieren.
- Die Funktionsweise der manuellen Entriegelung prüfen.
- Den korrekten Ausgleich des Schlagbaums prüfen, wie im Kapitel 12 angegeben.
- Sicherstellen, dass sich im Aktionsradius der Schranke keine Vegetation befindet, die die Erfassung der Lichtschranken und die Bewegung des Schlagbaums behindern könnte.

Die Stromversorgung wiederherstellen.

- Die korrekte Auslösung der Sicherheitseinrichtungen aller Steuerfunktionen prüfen.
- Die korrekte Funktion der Hinderniserkennung prüfen.
- Sicherstellen, dass keine Hubgefahr besteht.
- Sicherstellen, dass Gefahrensituationen durch die Beschränkung der Kräfte gemäß Richtlinie EN 12445 geschützt sind.

## 21 ENTSORGUNG



Das Produkt muss immer von technisch qualifiziertem Personal mit den geeigneten Verfahren ausgebaut werden.

Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Stoffen, von denen einige recycelt werden können.

Informieren Sie sich über die Recycling- oder Entsorgungssysteme, die für diese Produktkategorie von den örtlich gültigen Vorschriften vorgesehen sind.

sind.

Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Für die Entsorgung gelten die gesetzlich vorgesehenen Methoden der Mülltrennung.

Alternativ können Sie das Produkt Ihrem Händler beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Produktes zurückgeben.

Die nicht ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes kann schwere Strafen nach sich ziehen.

**Achtung!** Bestimmte Teile des Produktes können Schadstoffe oder gefährliche Substanzen enthalten, die sich, falls sie in die Umwelt gelangen, schädlich auf die Umwelt und die Gesundheit der Menschen auswirken können.

## 22 ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN UND KONTAKTE

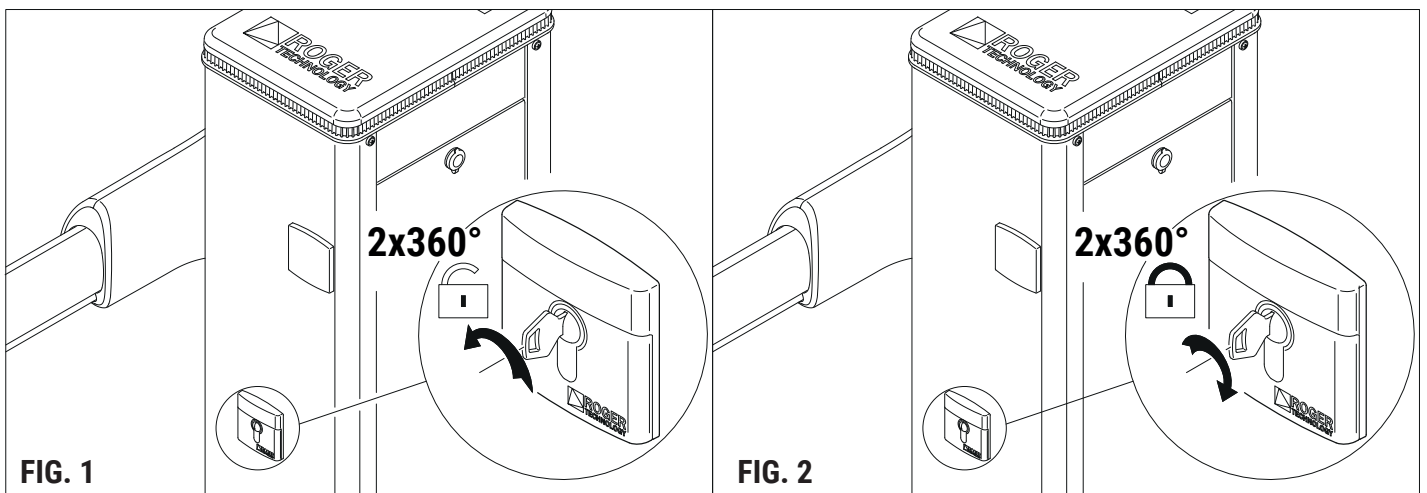
Alle Rechte bezüglich dieser Veröffentlichung sind ausschließliches Eigentum von ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY behält sich das Recht vor, eventuelle Änderungen ohne Vorankündigung anzubringen. Kopien, Scannen, Überarbeitungen oder Änderungen sind ohne vorherige schriftliche Zustimmung durch ROGER TECHNOLOGY ausdrücklich verboten.

### KUNDENDIENST ROGER TECHNOLOGY:

Aktiv: Montag bis Freitag  
Von 8:00 bis 12:00 Uhr und von 13:30 bis 17:30 Uhr  
Telefon: +39 041 5937023  
E-Mail: [service@rogertechnology.it](mailto:service@rogertechnology.it)  
Skype: [service\\_rogertechnology](https://www.skype.com/name/roger-technology)

## 23 ENTRIEGELUNG UND VERRIEGELUNG



**⚠ Bei jedem Eingriff, bei dem Verriegelungs-/Entriegelungsarbeiten durchgeführt oder innere mechanische Maschinenteile in Bewegung versetzt werden, strikte Vorsicht walten lassen. Diese Vorgänge könnten eine Gefahr für den Monteur darstellen.**

Im Falle von Stromausfall, Betriebsstörungen oder ordentlicher und außerordentlicher Wartung muss die Schranke entriegelt werden. Der Vorgang zur Entriegelung ist mit dem Schlagbaum in geschlossener Stellung durchzuführen.

Sicherstellen, dass Personen, Sachen oder Tiere sich während der Entriegelung nicht im Aktionsradius der Schranke aufhalten.

### ENTRIEGLUNG UND MANUELLER BETRIEB

Den mitgelieferten Schlüssel einstecken und um 360° gegen den Uhrzeigersinn 2 vollständige drehen, wie im Abb. 1 angegeben. Das Schlagbaum von Hand bewegen.

### WIEDERHERSTELLUNG DES AUTOMATISCHEN BETRIEBS

Um die Schranken wieder zu verriegeln, den Schlüssel um 360° im Uhrzeigersinn 2 vollständige drehen, wie im Abb. 2 angegeben. Den Schlüssel herausziehen und an den Anwender anvertrauen.

# 1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

## Le non-respect des informations contenues dans le présent manuel peut donner lieu à des accidents personnels ou à des endommagements de l'appareil.

Le présent manuel d'installation s'adresse uniquement à un personnel qualifié. ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité dérivant d'une utilisation impropre ou différente de celle pour laquelle l'installation est destinée et indiquée dans le présent manuel. L'installation, les raccordements électriques et les réglages doivent être effectués par un personnel qualifié selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes en vigueur.

Lire les instructions avec beaucoup d'attention avant d'installer le produit. Une mauvaise installation peut être source de danger.

Avant de commencer l'installation contrôler l'intégrité du produit: en cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser exclusivement à du personnel professionnellement qualifié.

Ne jamais installer le produit dans un milieu de travail ou une atmosphère explosive : la présence de gaz ou de fumées inflammables représente un grave danger pour la sécurité.

Avant d'installer la motorisation, effectuer toutes les modifications structurelles nécessaires à l'installation des dispositifs de sécurité, à la protection et à la séparation de toutes les zones avec risque d'écrasement, cisaillement entraînement et danger en général.

Contrôler si la structure existante est suffisamment solide et stable.

ROGER TECHNOLOGY n'est pas responsable de la non-observation des règles de la bonne technique en ce qui concerne la construction des portes et des portails à motoriser, ainsi que des déformations qui pourraient se produire lors de l'utilisation.

Les dispositifs de sécurité (cellules photoélectriques, bourrelets sensibles, arrêts d'urgence, etc.) doivent être installés en tenant en considération : les normes et les directives en vigueur, les critères de la bonne technique, le milieu où a lieu l'installation, la logique de fonctionnement du système et les forces développées par la porte ou le portail motorisé.

Les dispositifs de sécurité doivent protéger toutes les zones éventuelles des risques d'écrasement, cisaillement, entraînement et danger en général de la porte ou du portail motorisé.

Les normes Européennes EN 12453 et EN 12445 définissent les exigences minimales concernant la sécurité à l'utilisation de portes motorisées. Elles prévoient notamment l'utilisation de la limitation des forces et de dispositifs de sécurité (bords sensibles, barrières immatérielles, fonctionnement à homme mort, etc.) visant à relever la présence de personnes ou objets, de manière à prévenir la collision en toute circonstance.

Si la sécurité de l'installation se base sur la limitation des forces d'impact, vérifier que l'automatisme ait les caractéristiques et les prestations adaptées au respect des normes en vigueur.

L'installateur est tenu d'exécuter la mesure des forces d'impact et de sélectionner sur la centrale de commande les valeurs de la vitesse et du couple qui permettent à la porte motorisée de rentrer dans les limites établies par les normes EN 12453 et EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité pour toute installation de composants incompatibles du point de vue de la sécurité et du bon fonctionnement.

Appliquer les signalisations prévues par les normes en vigueur pour indiquer les zones dangereuses. Chaque installation doit indiquer de manière visible les données d'identification de la porte ou du portail motorisé.

Prévoir sur le réseau d'alimentation un interrupteur ou un dispositif de coupure omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm. Vérifier s'il y a en amont du réseau d'alimentation un disjoncteur dont le seuil ne dépasse pas 0,03A et une protection contre la surintensité adéquats sont installés en amont de l'installation électrique, selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes en vigueur.

Si nécessaire, raccorder l'automatisme à une installation efficace de mise à la terre  exécutée conformément aux normes de sécurité en vigueur.

Durant les interventions d'installation, entretien et réparation, couper l'alimentation avant d'ouvrir le couvercle pour accéder aux pièces électriques. Pour la manipulation des pièces électriques porter des bracelets conducteurs antistatiques reliés à terre.

Pour l'éventuelle réparation ou remplacement des produits seules des pièces de rechange originales devront être utilisées.

L'installateur doit fournir à l'utilisateur toutes les informations relatives au fonctionnement automatique, manuel et d'urgence de la porte ou du portail motorisés, de même que le mode d'emploi de l'installation.









Les matériaux qui composent l'emballage (plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être abandonnés dans la nature ni laissés à la portée des enfants car ils représentent des risques de danger.

Éliminer et recycler les éléments de l'emballage selon les dispositions de la réglementation en vigueur.

Il est indispensable de conserver ces instructions et de les transmettre à d'autres utilisateurs éventuels de ce système.

## 2 SYMBOLES

Les symboles et leur signification, présents dans le manuel et sur les étiquettes du produit, sont indiqués ci-dessous.

	<b>Danger général.</b> Information importante de sécurité. Il signale des opérations ou des situations où le personnel chargé doit faire beaucoup d'attention.		Il indique la plage de températures admissible.
	<b>Informations utiles.</b> Il signale des informations utiles pour l'installation.		Courant alternatif (AC)
	<b>Consultation des instructions d'installation et d'utilisation.</b> Il signale l'obligation de consulter le manuel ou le document d'origine, qui doit être accessible pour des utilisations futures et qui ne doit pas être détérioré.		Courant continu (DC)
	Point de branchement de la mise à la terre de protection.		Symbole pour l'élimination du produit conformément à la directive RAEE.

## 3 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Je soussigné, représentant du constructeur ci dessous:

**Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)**

déclare que l'appareillage décrit :

Description: Barrière automatique

Modèle: série BIONIK

Est conforme aux dispositions législatives qui transposent les directives suivantes :

- 2006/42/CE (Directive Machines) et amendements successifs;
- 2011/65/UE (Directive RoHS) et amendements successifs;
- 2014/53/UE (Directive RED);

et qu'ont été appliquées toutes les normes et/ou spécifications indiquées ci-après :

**EN 61000-6-3; EN 61000-6-2; EN 60335-1**

deux derniers numéros de l'année où a été affiché le marquage **CE** 18.

Lieu: Mogliano V.to

Date: 12/06/2018

Firma



## 4 DESTINATION D'UTILISATION

La barrière automatique BIONIK a été conçue pour les installations en parking privé ou public, zone résidentielle, commerciale, industrielle ou à forte affluence.

Ce produit est destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été conçu. Tout autre usage est expressément défendu.

ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité directe et/ou indirecte pour les éventuels dommages provoqués par l'usage incorrect, impropre ou irraisonné du présent produit.

## 5 LIMITES D'EMPLOI

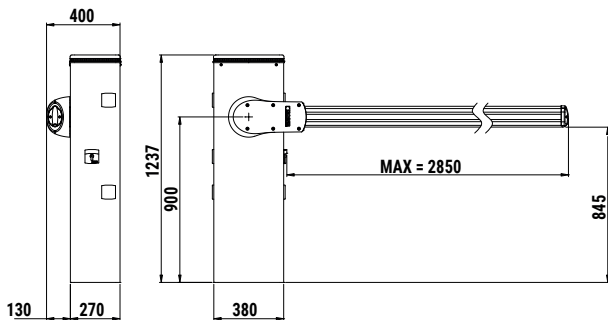
La barrière Série BIONIK garantit les cycles de travail SUPER INTENSIFS et il est possible d'installer des barres jusqu'à 6 m de longueur max.

## 6 DESCRIPTION DU PRODUIT

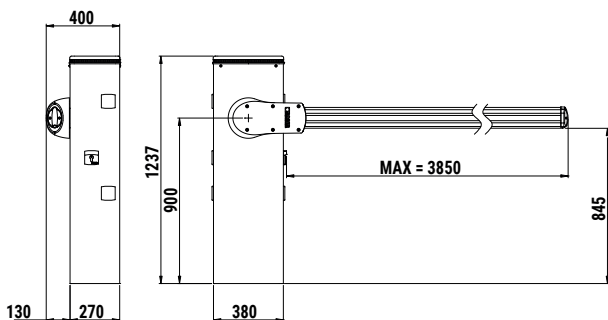
<b>BI/001PE</b>	Barrière BIONIK BRUSHLESS à 36V $\overline{=}$ pour barrer jusqu'à 3 mètres de long, avec centrale de commande embarquée, codeur absolu, fournie avec base de fixation, tirants, vis, et brides de fixation de la barre.
<b>BI/004HP</b>	Barrière BIONIK BRUSHLESS à 36V $\overline{=}$ pour barrer jusqu'à 4 mètres de long, avec centrale de commande embarquée, codeur absolu, fournie avec base de fixation, tirants, vis, et brides de fixation de la barre.
<b>BI/004HP/115</b>	Barrière BIONIK BRUSHLESS à 36V $\overline{=}$ pour barrer jusqu'à 4 mètres de long, avec centrale de commande embarquée, codeur absolu, fournie avec base de fixation, tirants, vis, et brides de fixation de la barre. Pour alimentation du secteur de 115V.
<b>BI/004HP/IS</b>	Barrière BIONIK BRUSHLESS à 36V $\overline{=}$ pour barrer jusqu'à 4 mètres de long, avec centrale de commande embarquée, codeur absolu, fournie avec base de fixation, tirants, vis, et brides de fixation de la barre. Structure en acier inox AISI 304 satiné.
<b>BI/004HP/IS/115</b>	Barrière BIONIK BRUSHLESS à 36V $\overline{=}$ pour barrer jusqu'à 4 mètres de long, avec centrale de commande embarquée, codeur absolu, fournie avec base de fixation, tirants, vis, et brides de fixation de la barre. Structure en acier inox AISI 304 satiné. Pour alimentation du secteur de 115V.
<b>BI/006</b>	Barrière BIONIK BRUSHLESS à 36V $\overline{=}$ pour barrer jusqu'à 6 mètres de long, avec centrale de commande embarquée, codeur absolu, fournie avec base de fixation, tirants, vis, et brides de fixation de la barre.
<b>BI/006/115</b>	Barrière BIONIK BRUSHLESS à 36V $\overline{=}$ pour barrer jusqu'à 6 mètres de long, avec centrale de commande embarquée, codeur absolu, fournie avec base de fixation, tirants, vis, et brides de fixation de la barre. Pour alimentation du secteur de 115V.
<b>BI/006/IS</b>	Barrière BIONIK BRUSHLESS à 36V $\overline{=}$ pour barrer jusqu'à 6 mètres de long, avec centrale de commande embarquée, codeur absolu, fournie avec base de fixation, tirants, vis, et brides de fixation de la barre. Structure en acier inox AISI 304 satiné.
<b>BI/006/IS/115</b>	Barrière BIONIK BRUSHLESS à 36V $\overline{=}$ pour barrer jusqu'à 6 mètres de long, avec centrale de commande embarquée, codeur absolu, fournie avec base de fixation, tirants, vis, et brides de fixation de la barre. Structure en acier inox AISI 304 satiné. Pour alimentation du secteur de 115V.

## 7 DIMENSIONS

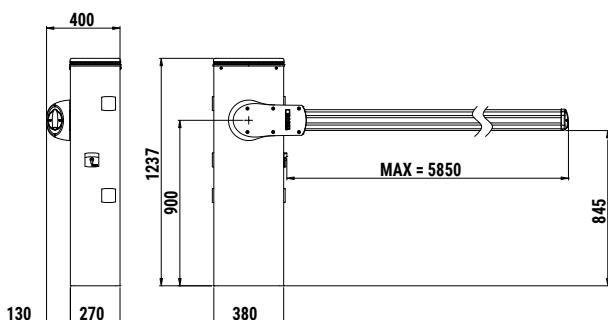
### BI/001PE



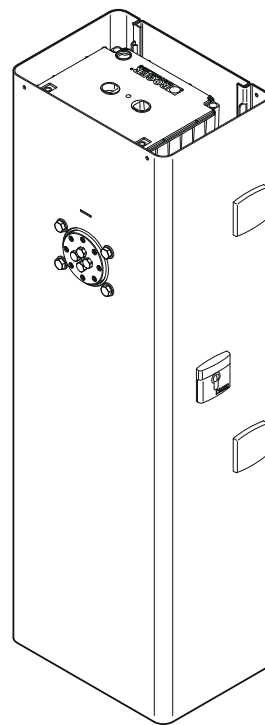
### BI/004HP



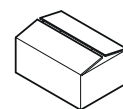
### BI/006



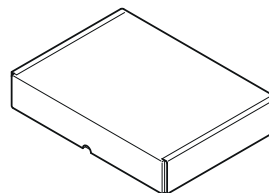
## 8 CONTENU DE L'EMBALLAGE



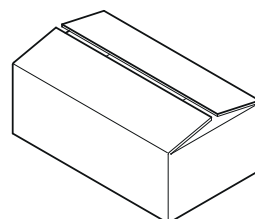
**ARMOIRE DOTÉE DE BARRIÈRE BIONIK AVEC CENTRALE DE COMMANDE INTÉGRÉE**



**ACCESSOIRES VISSERIES**



**TÊTE DOTÉE DE DIFFUSEUR ET CLIGNOTANT BI/BLED**



**SUPPORT BARRE ASSEMBLÉ**

Toutes les mesures reportées sont exprimées en mm, sauf indication contraire.

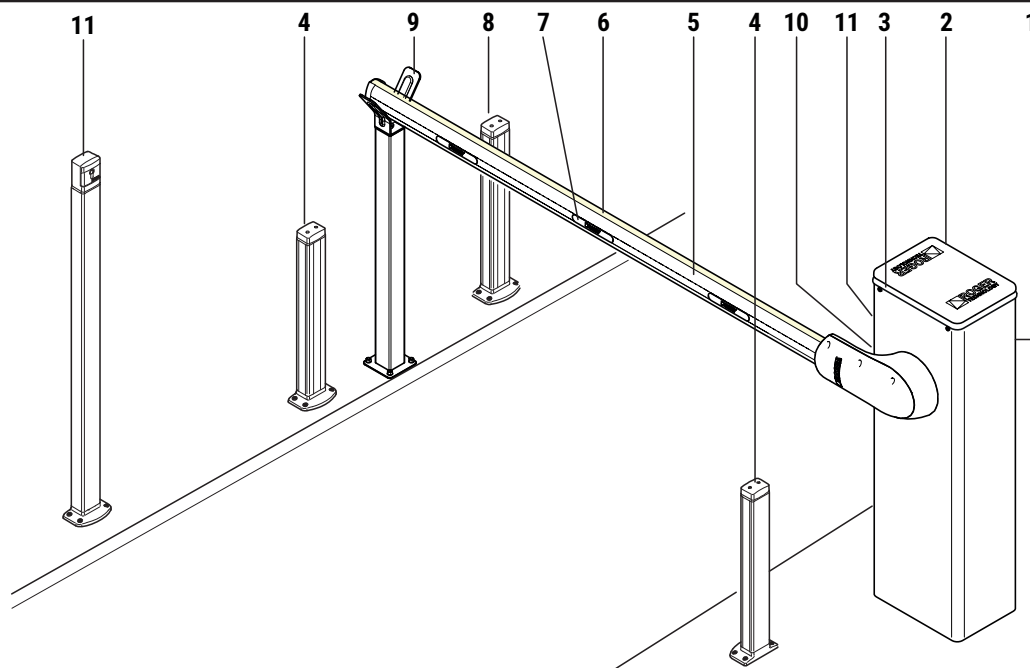
## 9 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

SERIE BIONIK	BI/001PE	BI/004HP BI/004HP/IS	BI/004HP/115 BI/004HP/IS/115	BI/006 BI/006/IS	BI/006/115 BI/006/IS/115
ALIMENTATION	230 Vac - 50 Hz ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 HZ ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 Hz ±10%
ALIMENTATION MOTEUR	36V $\overline{=}$	36V $\overline{=}$	36V $\overline{=}$	36V $\overline{=}$	36V $\overline{=}$
PUISSANCE DE DÉMARRAGE	450 W	220 W	220 W	220 W	220 W
ABSORPTION MOTEUR	max 15 A	max 15 A	max 15 A	max 15 A	max 15 A
COUPLE	10 ÷ 200 Nm	10 ÷ 200 Nm	10 ÷ 200 Nm	10 ÷ 300 Nm	10 ÷ 300 Nm
TEMPS D'OUVERTURE / FERMETURE	2 ÷ 4 sec	3 ÷ 6 sec	3 ÷ 6 sec	4 ÷ 8 sec	4 ÷ 8 sec
SYSTÈME DE DÉVERROUILLAGE	ENCODEUR ABSOLU NUMÉRIQUE	ENCODEUR ABSOLU NUMÉRIQUE	ENCODEUR ABSOLU NUMÉRIQUE	ENCODEUR ABSOLU NUMÉRIQUE	ENCODEUR ABSOLU NUMÉRIQUE
CYCLES DE FONCTIONNEMENT PAR JOUR (OUVERTURE / FERMETURE 24 HEURES SANS ARRÊT) **	n° 8000	n° 5000	n° 5000	n° 4000 *	n° 4000 *
FRÉQUENCE D'UTILISATION	SUPER INTENSIVE	SUPER INTENSIVE	SUPER INTENSIVE	SUPER INTENSIVE	SUPER INTENSIVE
DEGRE DE PROTECTION	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54
TEMPÉRATURE D'EXPLOITATION	$\left\{ \begin{array}{l} -20^{\circ}\text{C} \\ +55^{\circ}\text{C} \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} -20^{\circ}\text{C} \\ +55^{\circ}\text{C} \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} -20^{\circ}\text{C} \\ +55^{\circ}\text{C} \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} -20^{\circ}\text{C} \\ +55^{\circ}\text{C} \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} -20^{\circ}\text{C} \\ +55^{\circ}\text{C} \end{array} \right.$
ALIMENTATION ACCESSOIRES	24V $\overline{=}$	24V $\overline{=}$	24V $\overline{=}$	24V $\overline{=}$	24V $\overline{=}$
BARRE	jusqu'à 3 mètres de long	jusqu'à 4 mètres de long	jusqu'à 4 mètres de long	jusqu'à 6 mètres de long *	jusqu'à 6 mètres de long *
BATTERIE DE SECOURS	DISPONIBLE (EN OPTION)	DISPONIBLE (EN OPTION)	DISPONIBLE (EN OPTION)	DISPONIBLE (EN OPTION)	DISPONIBLE (EN OPTION)
SYSTÈME DE DÉVERROUILLAGE	à clé avec cylindre européen	à clé avec cylindre européen	à clé avec cylindre européen	à clé avec cylindre européen	à clé avec cylindre européen
PRESSION SONORE PENDANT L'UTILISATION	<70 dB(A)	<70 dB(A)	<70 dB(A)	<70 dB(A)	<70 dB(A)
CENTRALE DE COMMANDE (INTÉGRÉE) 36V dc	CTRL/P	CTRL	CTRL	CTRL	CTRL
FORCE À APPLIQUER AU DÉVERROUILLAGE MÉCANIQUE	<1,6Nm	<1,6Nm	<1,6Nm	<1,6Nm	<1,6Nm

\* ATTENTION : En cas de ZONES PARTICULIÈREMENT VENTÉES et/ou SUPER INTENSIVES avec BA/91/6 avec accessoires montés (ex. rack, support mobile, aimant) ou BA/91/6 sans accessoires montés PLUS DE 500 CYCLES PAR JOUR UTILISER l'articulation JNT/BA/91 (voir fig. 9).

(\*\*) Essai interne vérifié aux valeurs nominales avec une taille de lisse maximale à une température ambiante de +25°C. La valeur indiquée n'est PAS la valeur maximale

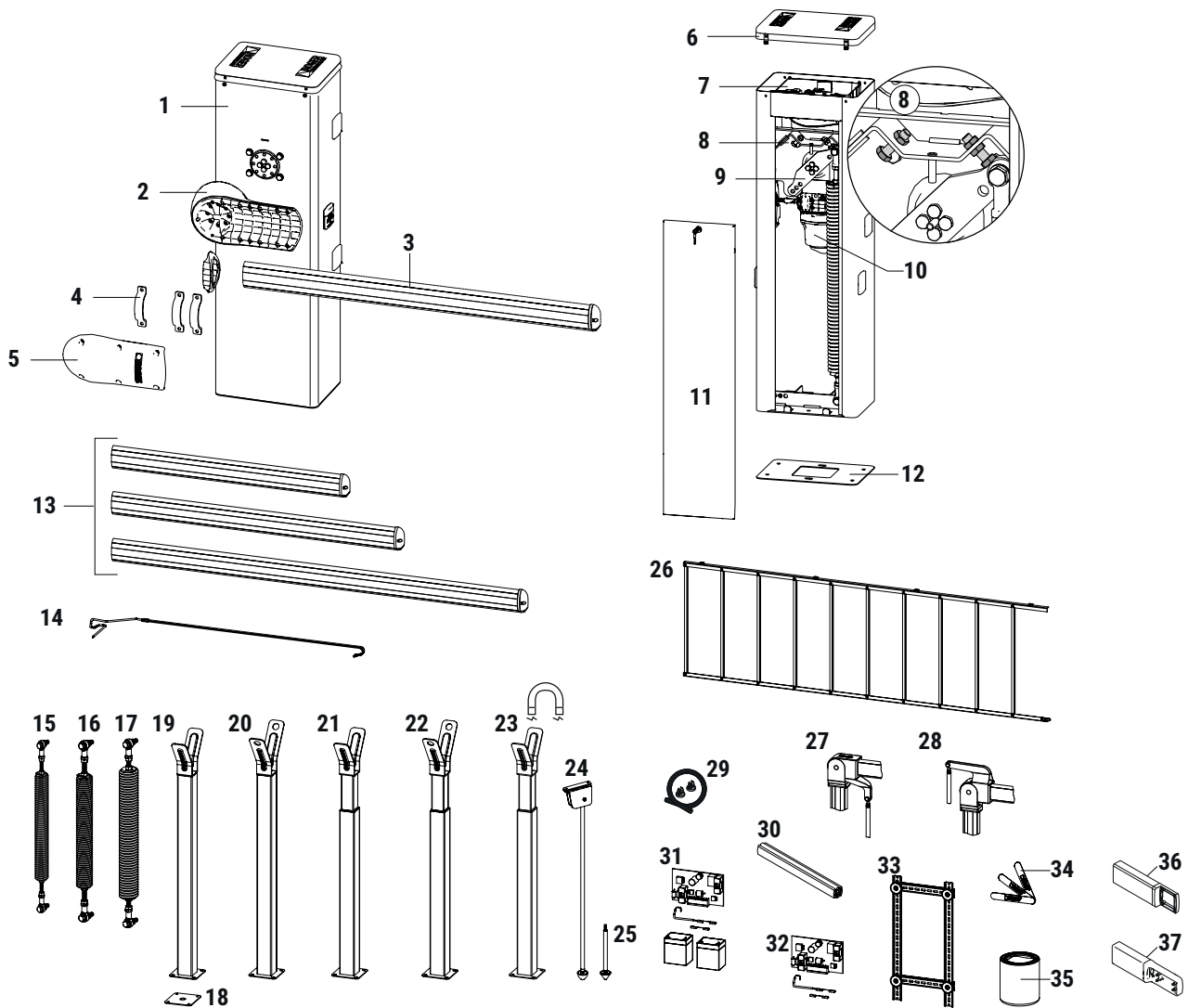
## 10 INSTALLATION TYPE



1	Barrière Automatique série BIONIK
2	Centrale de commande intégrée
3	Clignotants
4	Cellule photo-électrique externe
5	Barre avec caoutchouc antichocs
6	Strip led

7	Adhésif réfléchissant
8	Cellule photo-électrique interne
9	Support fixe pour barre
10	Système de déverrouillage
11	Sélecteur de déverrouillage à clé ou clavier

# 11 REFERENCES ET ACCESSOIRES



Code	Description
1	Armoire groupe barrière en acier au carbone avec traitement anticorrosion peint
2	Base de support de la barre en aluminium moulé sous pression avec traitement anticorrosion peint
3	Lisse en aluminium extrudé et peint en blanc
4	Support omega en acier galvanisé pour la fixation de la barre
5	Couverture de fixation de la barre en aluminium moulé sous pression et peint
6	Tête, en aluminium moulé avec traitement anticorrosion et peinte dotée de diffuseur en polycarbonate transparent et lumières à led BI/BLED/6
7	CTRL/P CTRL Centrale de commande numérique BI/001PE Centrale de commande numérique BI/004HP et BI/006
8	Butée mécanique d'ouverture / fermeture
9	Balancier de fixation ressort en acier galvanisé
10	Motoréducteur doté d'un moteur sans balais d'un codeur absolu
11	Porte de fermeture en acier anticorrosion peint
12	KT230 Plaque de fondation galvanisée pour fixation de la barrière
13	BA/91/3 Barre elliptique jusqu'à 3 mètres en aluminium, peinte en blanc, avec passe-câble et caoutchouc antichocs BA/91/4 Barre elliptique jusqu'à 4 mètres en aluminium, peinte en blanc, avec passe-câble et caoutchouc antichocs BA/91/6 Barre elliptique jusqu'à 6 mètres en aluminium, peinte en blanc, avec passe-câble et caoutchouc antichocs
14	ALED/4C ALED/6C Strip LED 4 mètres avec câble de branchement Strip LED 6 mètres avec câble de branchement
15	SP/72/01 Ressort Ø72 pour barrer jusqu'à 4 mètres
16	SP/83/01 Ressort Ø83 pour barrer jusqu'à 6 mètres

Code	Description
17	SP/85/01 Ressort Ø85 pour barrer jusqu'à 6 mètres
18	KT231 Plaque de fondation support fixe
19	BAFS/01 Support fixe avec caoutchouc, non réglable
20	BAFS/03 Support fixe avec caoutchouc, non réglable, équipé pour un cadenas
21	BAFS/02 Support fixe avec caoutchouc, réglable, télescopique
22	BAFS/04 Support fixe avec caoutchouc, réglable, télescopique, équipé pour un cadenas
23	BAFS/05 Appui fixe avec caoutchouc, réglable, télescopique avec pare-choc en caoutchouc et aimant intégré
24	BAMS/01 Support mobile pour barrer
25	BAMS/01/EXT Rallonge support mobile
26	BARK/02 Herse en aluminium, peinte. L = 2 mètres
27	SND/BA/91/DW Joint avec articulation 90° et tirant inférieur
28	SND/BA/91/UP Joint avec articulation 90° et tirant supérieur
29	KT242 Kit de passage de câble magnétique
30	JNT/BA/91 Joint de raccordement interne en aluminium anodisé
31	BI/BAT/KIT Kit batteries d'urgence doté de chargeur de batteries et câblage (en option)
32	BI/BCHP Carte chargeur de batteries avec câblage (en option)
33	KT239 Barre DIN
34	R99/BASB20 Confection de 20 bandes réfléchissantes adhésives pour barre
35	RS/GR1/100 Graisse au lithium (EP LITHIUM)
36	CRA/BAR Colonne pour photocellules G90, pour installation espacée sur armoire barrière (+23 cm)
37	CRA/BAR/M90 Colonne pour photocellules M90, pour installation espacée sur armoire barrière (+23 cm)

**ATTENTION !** Pour une installation et une utilisation correctes des accessoires, se référer aux manuels d'instructions respectifs.

# 12 INSTALLATION

## 12.1 Vérifications préliminaires

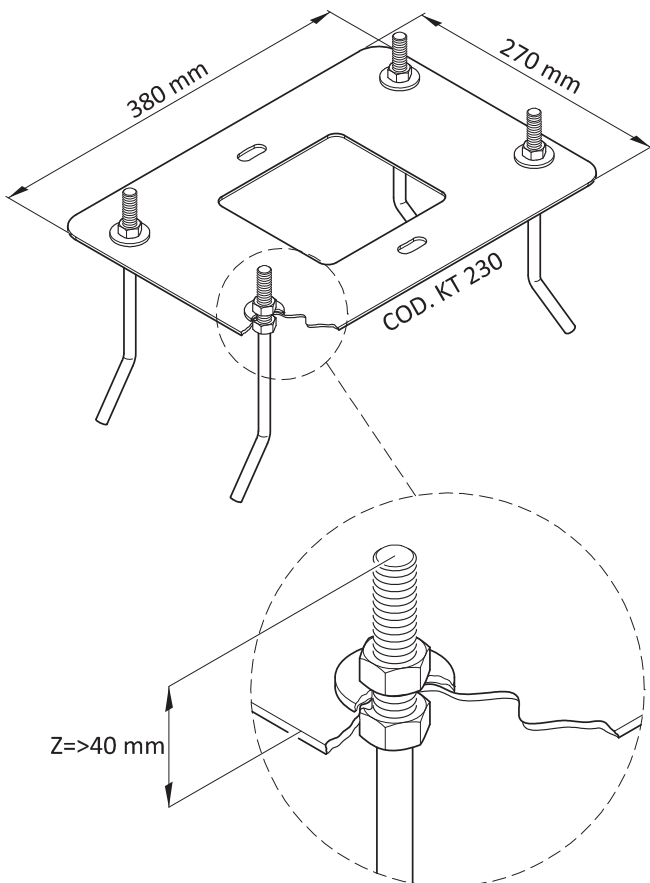
- Vérifier que le matériel reçu soit en excellent état et adapté à l'usage prévu.
- Vérifier que les limites d'emploi soient respectées.
- Vérifier que le lieu d'installation soit compatible avec les encombrements totaux et qu'aucun obstacle n'empêche la manœuvre d'ouverture et de fermeture.
- Vérifier le socle en béton pour l'installation de la barrière. Il devra être effectué dans les règles de l'art, à niveau et propre.

## 12.2 Installation de la plaque de base

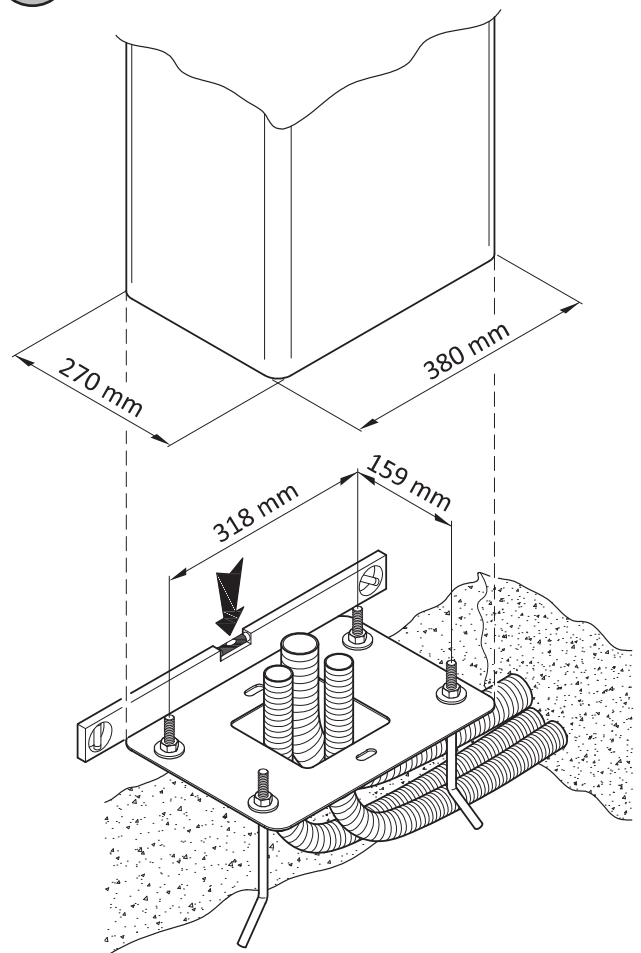
- Les images sont fournies à pur titre indicatif. L'espace pour la fixation de l'automatisme et des accessoires varie en fonction des encombrements hors tout. L'installateur sera chargé de choisir la solution la plus adaptée.
- Prédisposer l'excavation de fondation 1 m x 1 m x 0,4 m et la remplir de béton convenablement renforcé de cages d'armature en fer.
- Assembler les 4 pattes d'ancrage à la plaque (fig. 1). **REMARQUE :** l'écrou inférieur doit être vissé jusqu'au bout du filetage de manière à respecter la cote minimale Z de 40 mm.
- Noyer la plaque de fondation avec les pattes au centre de l'excavation, au fil de la surface et parfaitement à niveau. S'assurer que les tuyaux annelés, pour le passage des câbles, ressortent du centre de la plaque de quelques cm.
- **Installations sur surfaces existantes.** Poser la plaque de base et tracer les points de fixation. Percer la surface et introduire 4 ancrages à expansion non fournis.

FR

1



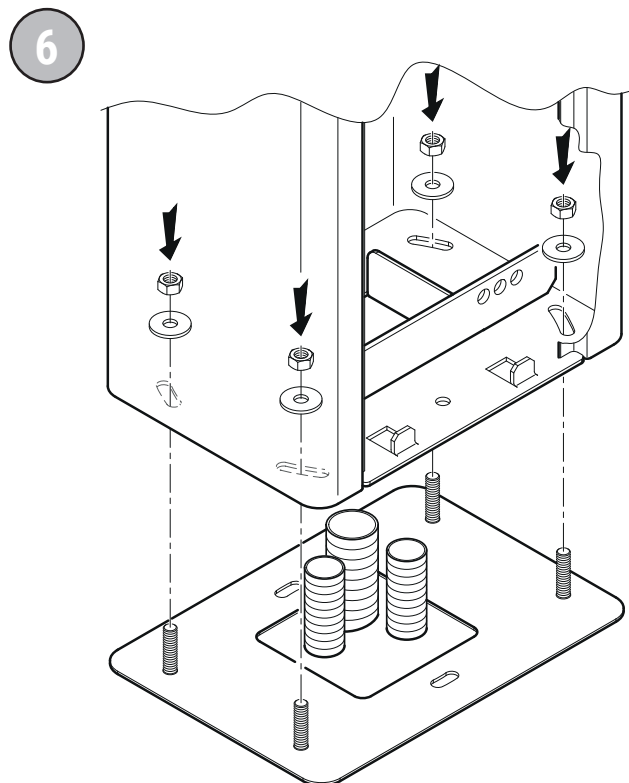
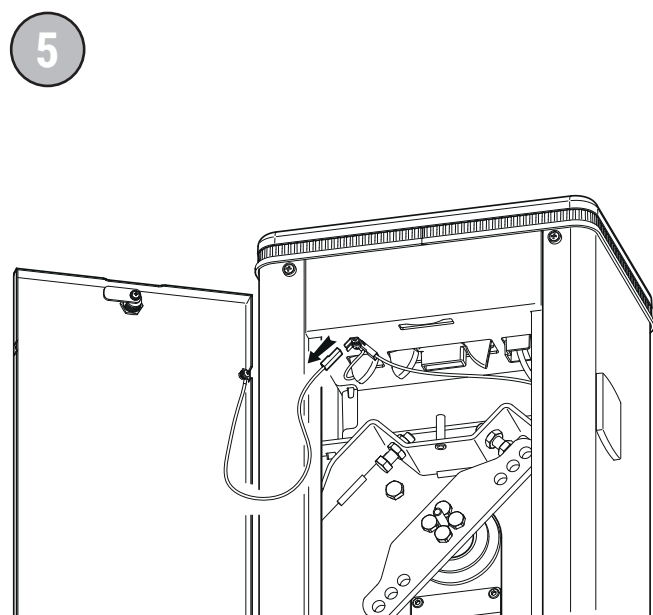
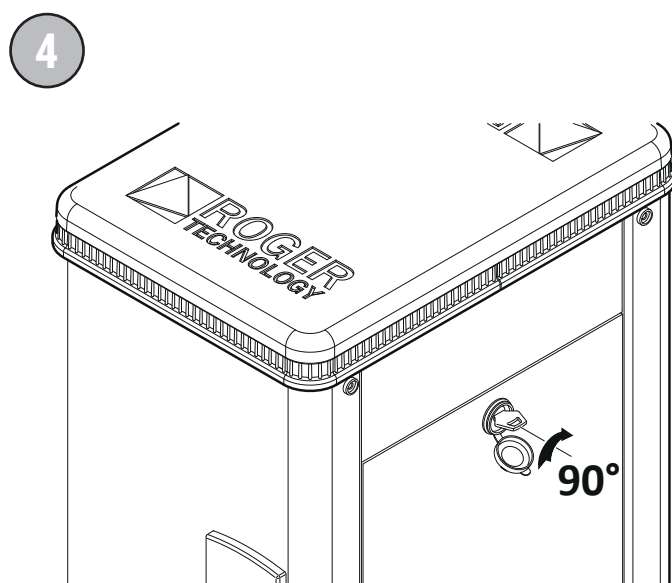
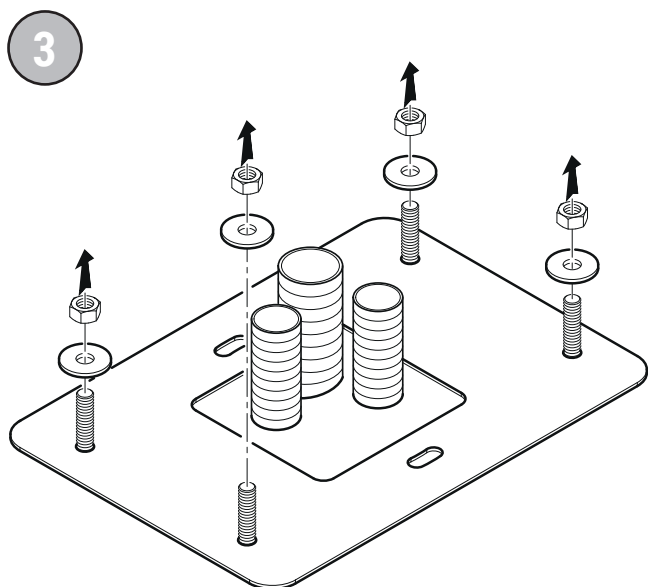
2



## 12.3 Installation de la barrière

**REMARQUE :** la barrière est fournie à sa sortie d'usine pour les installations à droite vue de trappe d'inspection.

- Dévisser et retirer les rondelles et les écrous des pattes d'ancrage de la plaque de fondation (fig. 3).
- Ouvrir la trappe d'inspection en tournant la clé de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 4).
- Déposer la trappe d'inspection (fig. 5).
- Poser l'armoire sur la plaque. Les pattes de la plaque de fondation doivent passer à travers les 4 trous dotés d'anneau.
- Introduire les rondelles et les écrous (retirés au préalable). Il est possible d'orienter la barrière en agissant sur les anneaux. Serrer fermement les écrous (fig. 6).



## 12.4 Sélection du sens d'ouverture

**i** Les barrières BIONIK sont fournies d'usine pour les installations à DROITE vue de trappe d'inspection.

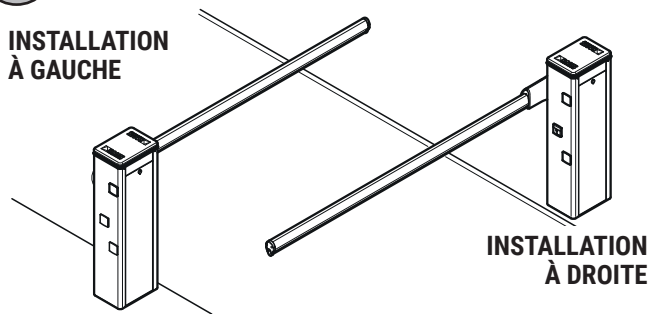
**!** À chaque intervention, observer la plus grande attention lors des opérations de déverrouillage/verrouillage ou de manipulation des organes mécaniques internes. Ces opérations peuvent représenter un danger pour l'installateur.

Les barrières BIONIK sont fournies d'usine pour les installations à droite vue de trappe d'inspection.

- Pour les installations à gauche :
- Débloquer la barrière (voir chapitre 22).
- Tourner le balancier comme indiqué en fig. 8.
- Déplacer la butée mécanique.
- Bloquer à nouveau la barrière (voir chapitre 21).

7

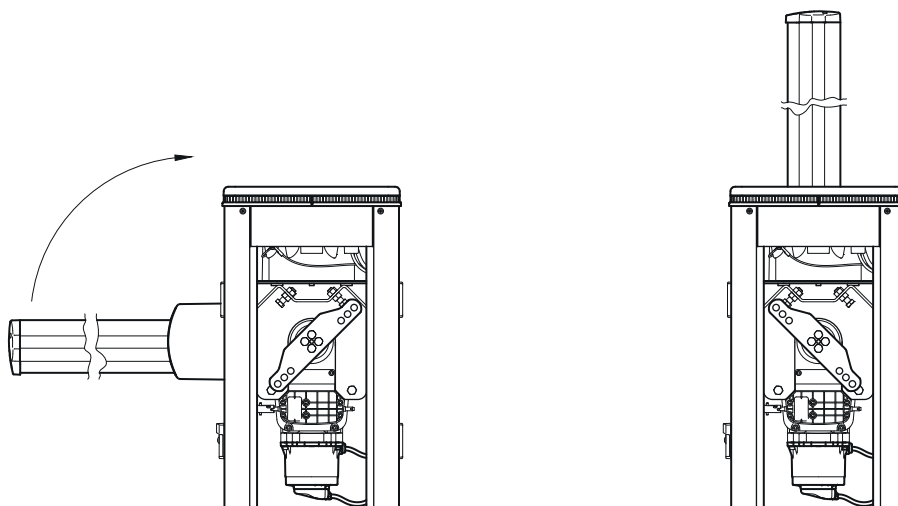
INSTALLATION  
À GAUCHE



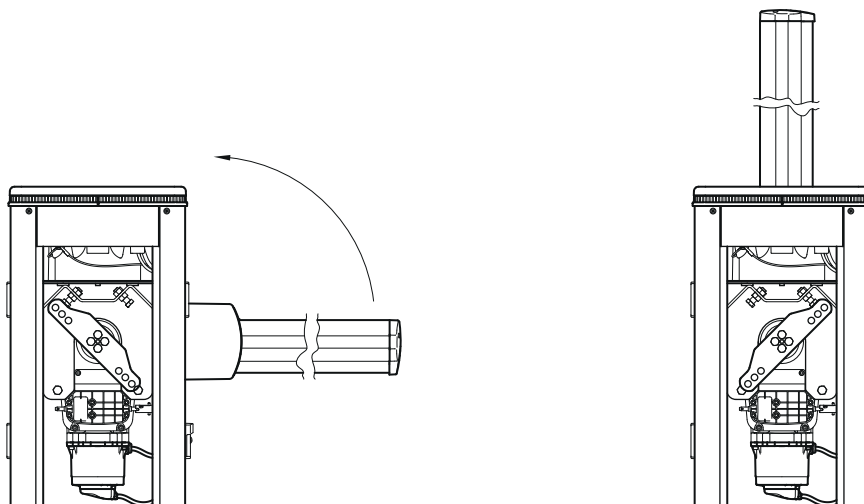
INSTALLATION  
À DROITE

8

### CORPS BARRIÈRE INSTALLÉ À DROITE (VUE CÔTÉ TRAPPE D'INSPECTION) L'EMBRASURE D'OUVERTURE ET DE FERMETURE DE LA BARRE À GAUCHE



### CORPS BARRIÈRE INSTALLÉ À GAUCHE (VUE CÔTÉ TRAPPE D'INSPECTION) L'EMBRASURE D'OUVERTURE ET DE FERMETURE DE LA BARRE À DROITE



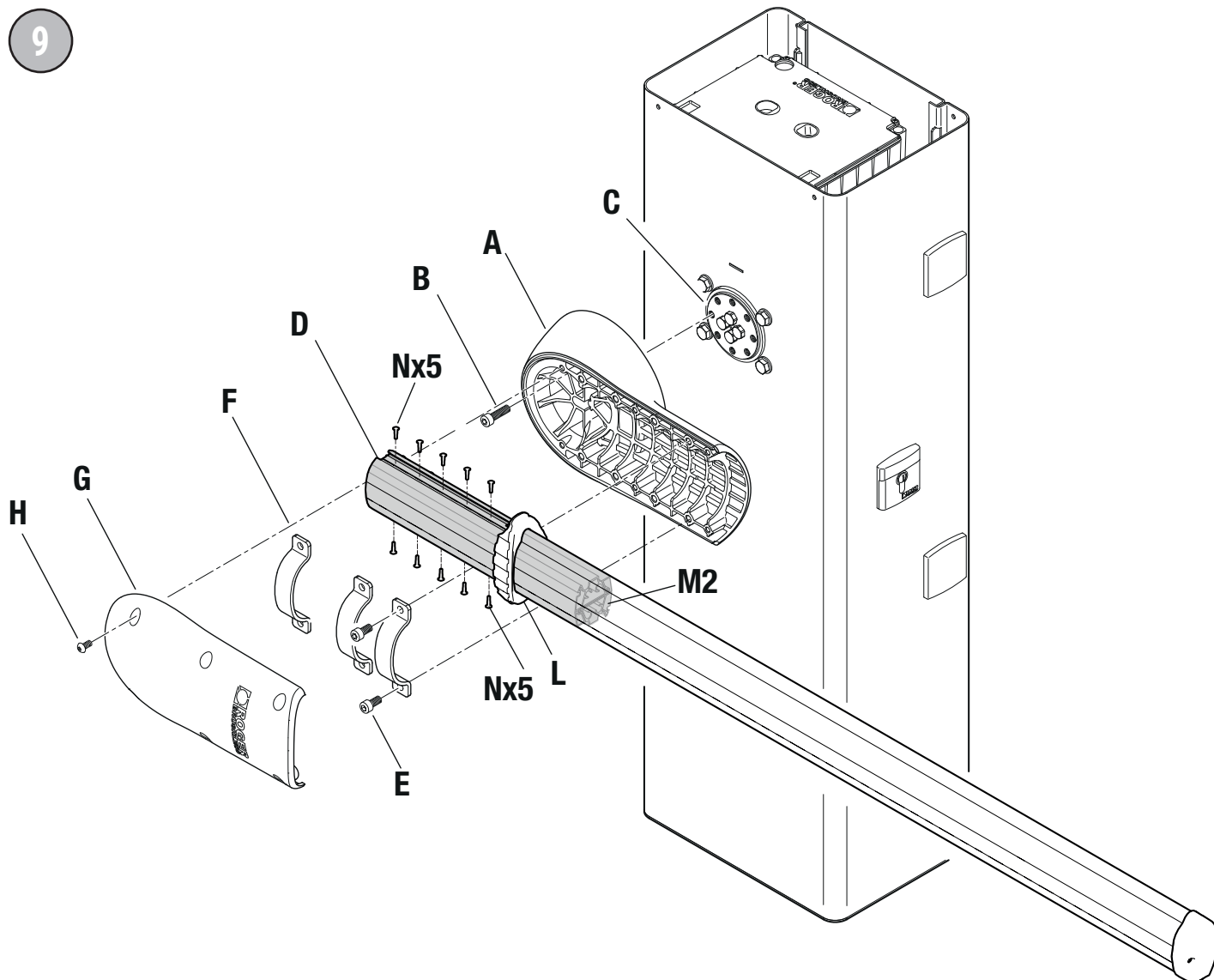


## 12.5 Installation de la barre (fig. 9)

- Débloquer la barrière (voir chapitre 22).
- Tourner le balancier pour atteindre la position permettant d'installer la barre à l'horizontale.
- Bloquer à nouveau la barrière.
- Fixer la base de support de barre [A] à la bride [C] avec les vis M10x35 zinguées [B] et les serrer fortement.

En cas d'installation avec JNT/BA/91 :

- Insérez la longueur totale de joint [M2] dans la lisse.
- Fixez la lisse et le joint M2 avec les 10 vis autoperceuses [N] fournies, 5 ci-dessus et 5 ci-dessous, le long de l'axe de la lisse à intervalles de 60 mm.
- Insérer le bague [L] de finition sur la barre.
- Enfiler la barre [D] dans son logement.
- Fixer les bandes de jonction [F] avec les vis M10x20 zinguées [E] sur le support de barre [A], en les serrant fermement.
- Appliquer le couvercle en aluminium [G] et le fixer avec les vis M8 inox [H].



## 13 INSTALLATION ET RÉGLAGE DU RESSORT

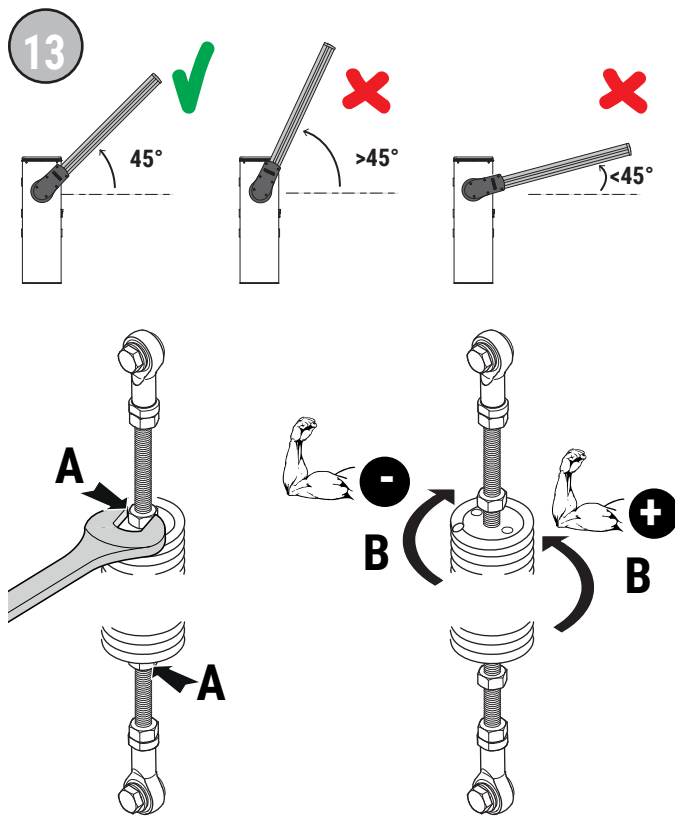
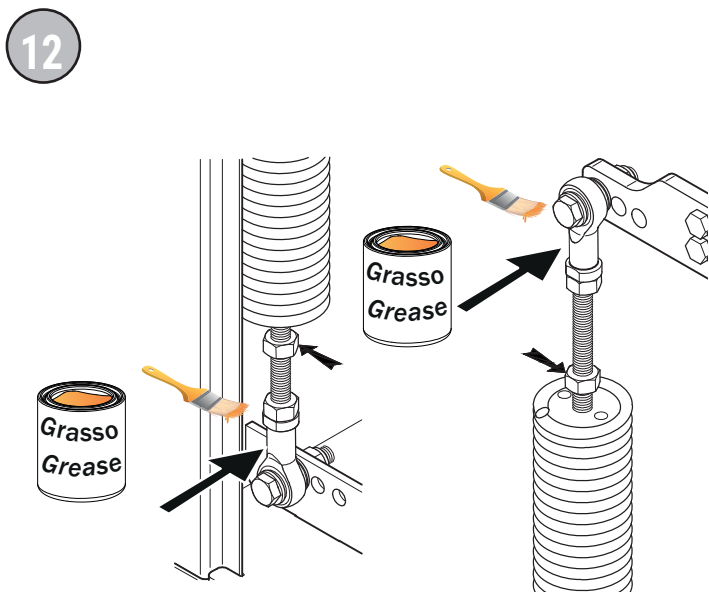
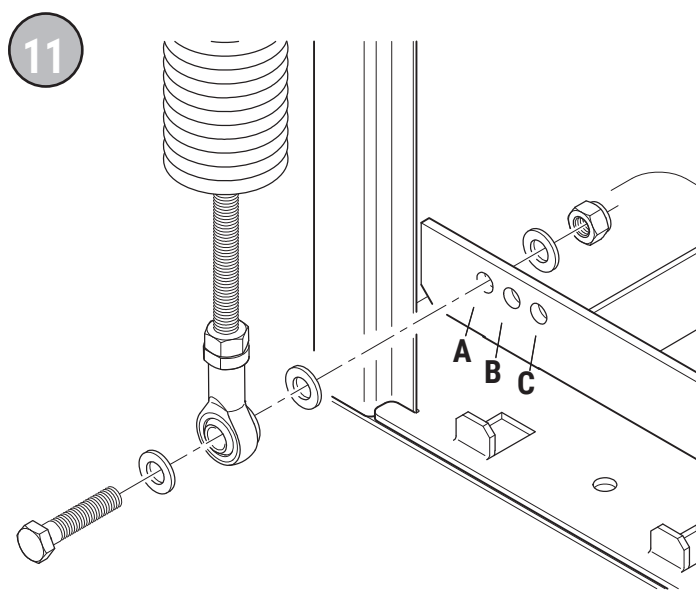
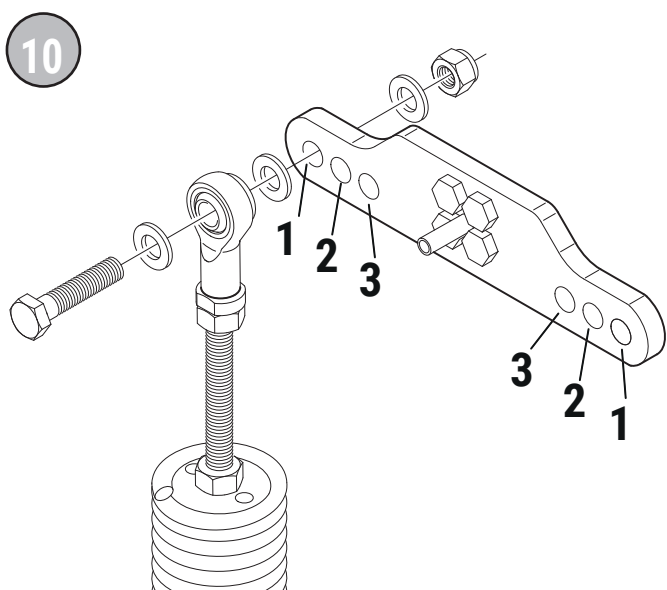
1. Débloquer la barrière (voir chapitre 22) et porter la barre en position verticale d'ouverture totale.
2. Choisir le ressort le plus approprié (voir tableau paragraphe 12.1).
3. Fixer le ressort au balancier (fig. 10) à l'aide des vis fournies en fonction du sens d'ouverture et de la position assurant le mouvement correct de la barrière.
4. Les ressorts sont identifiés par une couleur. **REMARQUE:** La partie colorée doit être dirigée vers le haut. :
  - rouge pour les ressorts Ø72 (SP/72/01)
  - jaune pour les ressorts Ø83 (SP/83/01)
  - gris pour les ressorts Ø85 (SP/85/01).

**ATTENTION :** si l'on utilise les trous les plus éloignés du centre du balancier (A-1) le ressort, avec barrière en service, sera plus tendu, vice-versa, si l'on utilise les trous les plus proches du centre du balancier (C-3) le ressort sera moins tendu (voir par. 12.2).

5. Fixer le ressort à la structure fixe (fig. 11), sur la traverse en acier de la barrière, avec les vis fournies.
6. Graisser les articulations à la graisse au LITHIUM (EP LITHIUM) (fig. 12). L'article **RS/GR1/100** est disponible sur demande : pot de graisse au lithium de 100 g.

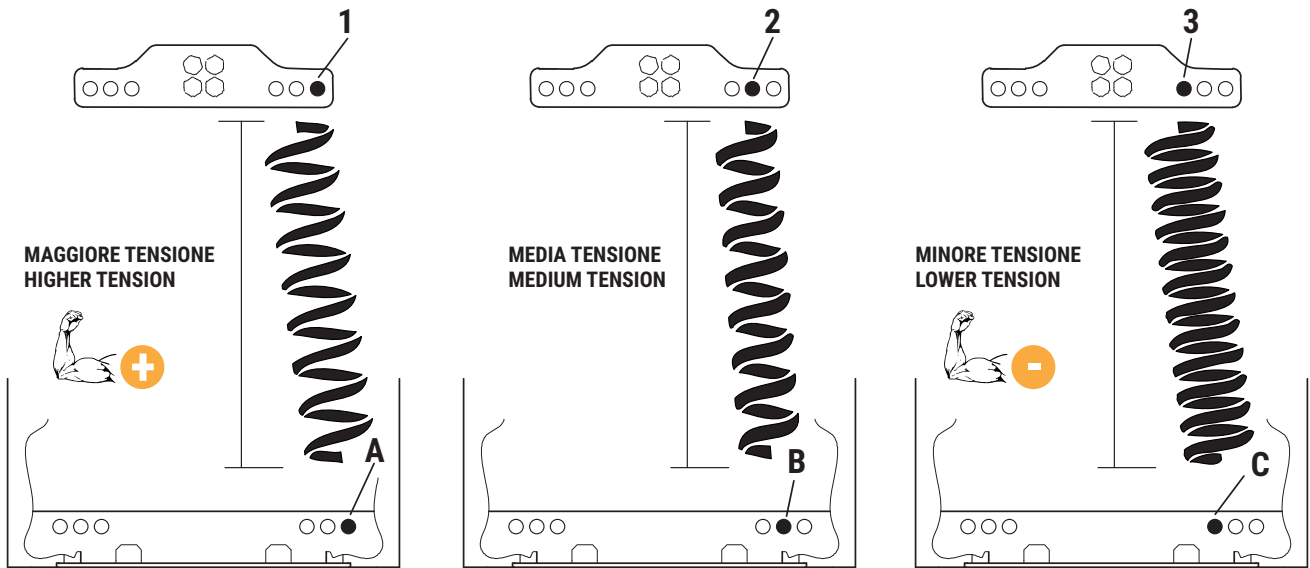
### 13.1 Réglage des ressorts (fig. 13)

1. Porter à la main la barre à 45° puis la relâcher. Si la barre monte, réduire la tension du ressort. Si la barre descend, augmenter la tension du ressort.
2. Régler la tension du ressort. Desserrant les écrous [A]. Tourner le ressort [B] dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la tension, dans le sens inverse pour augmenter la tension.
3. Quand le réglage du ressort est optimal, serrer fermement les écrous de blocage [A].
  - Afin de protéger le ressort de l'humidité et de la condensation interne, il est bon de badigeonner le ressort d'une fine couche de graisse, ce qui empêchera la rouille.
  - Il est bon de siliconer le trou de passage du câble à la base de la barrière.

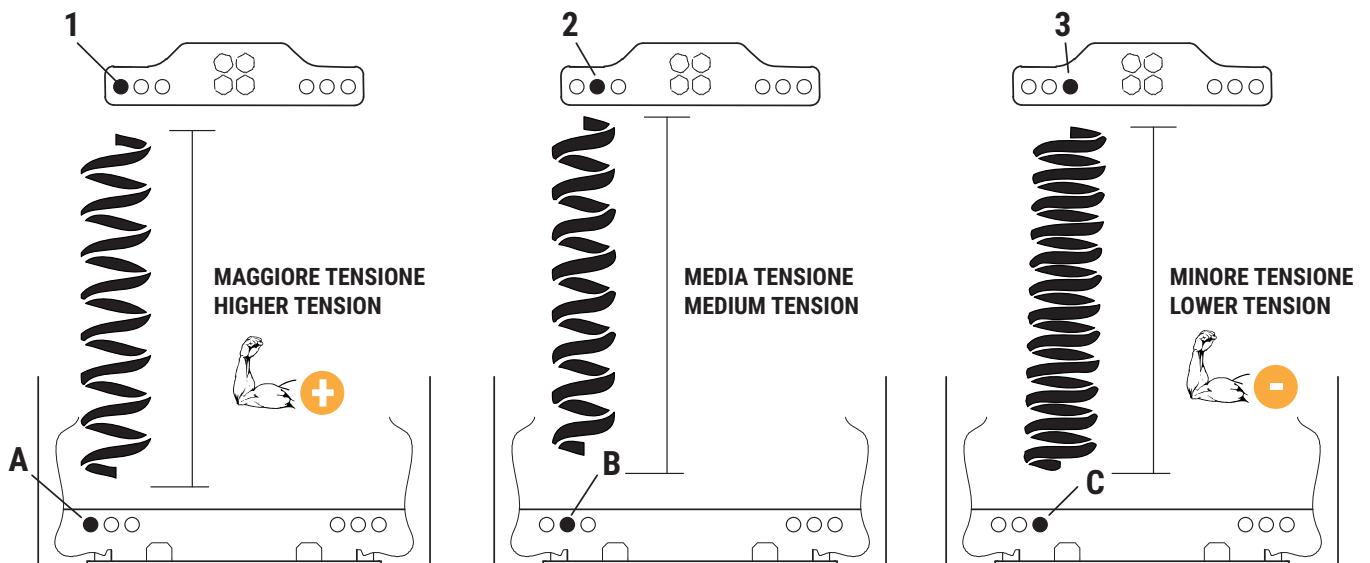


## 13.2 Tension du ressort

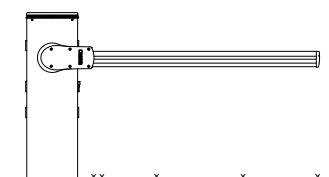
### BARRIÈRE INSTALLÉ À DROITE - Vue côté trappe d'inspection (Configuration d'usine)



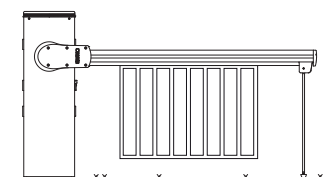
### BARRIÈRE INSTALLÉ À GAUCHE - Vue côté trappe d'inspection



### EXEMPLES INDICATIFS



C-3




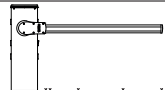
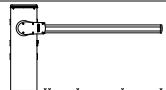
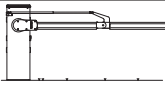
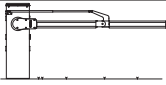
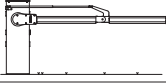
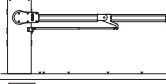
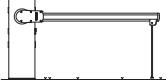
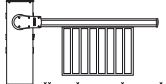
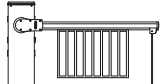
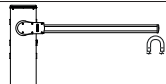





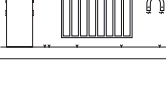





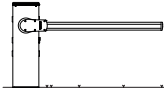
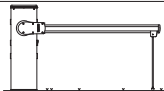
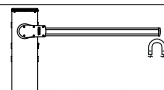
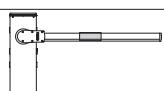

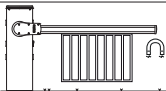

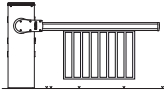
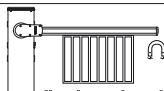
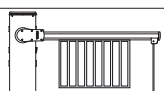

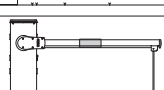

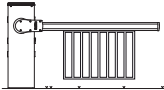
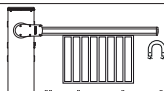
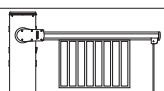

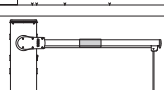
A-1



Chaque installation est unique et la tension des ressorts doit être vérifiée et testée.

### 13.3 Choix des ressorts

**i** Pour choisir la configuration la plus appropriée, les barres sont dotées de caoutchouc antichoc et bande LED.

		BI/001PE avec barre de 3 m	BI/004HP avec barre de 4 m	BI/006 avec barre de 6 m		
FR	SP/72/01  Rosso/Red			/		
						
		/				
						
						
						
						
						
						
						
SP/83/01  Giallo/Yellow	/	/				
						
				<b>*</b> L'utilisation de l'appui fixe réglable avec aimant intégré BAFS/05 est obligatoire.		
						
				<b>*</b> L'utilisation de l'appui fixe réglable avec aimant intégré BAFS/05 est obligatoire.		
/						
				<b>*</b> L'utilisation de l'appui fixe réglable avec aimant intégré BAFS/05 est obligatoire.		
						
						
						
SP/85/01  Grigio/Grey	/	/				
			<b>*</b> L'utilisation de l'appui fixe réglable avec aimant intégré BAFS/05 est obligatoire.			
						
						
						

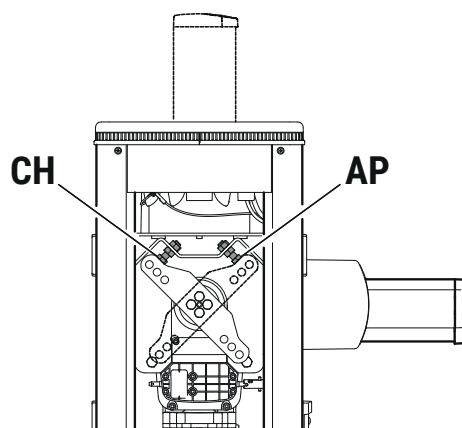
**⚠ ATTENTION !** Pour des barres supérieures ou égales à 4 m, il est obligatoire d'utiliser l'appui fixe BAFS ou l'appui mobile BAMS.

**⚠ ATTENTION !** Images purement indicatives, pour l'installation et l'utilisation correctes des accessoires, se référer aux manuels d'instructions respectifs.

## 14 RÉGLAGE DE LA BUTÉE MÉCANIQUE

- La figure 14 illustre la butée mécanique sur une barrière installée à gauche. Pour la barrière installée à droite, procéder de manière symétrique.
- Débloquer la barrière (voir chapitre 22).
- Régler la position d'ouverture complète et de fermeture complète en agissant sur les butées mécaniques.
- Bloquer à nouveau la barrière (voir chapitre 22).

14



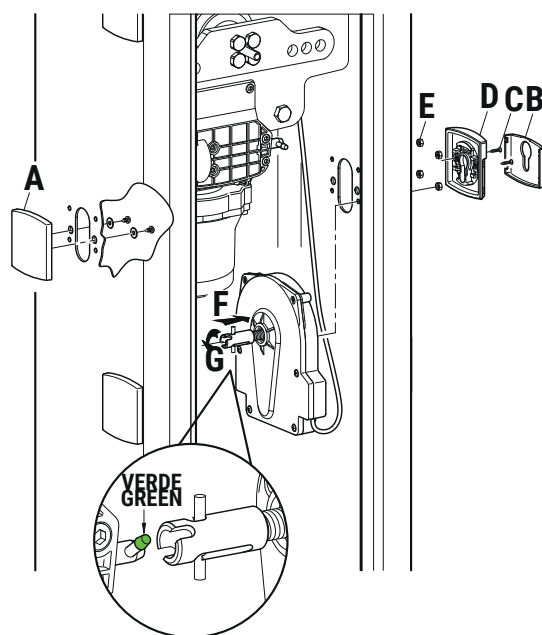
## 15 INSTALLATION DU SYSTÈME DE DÉVERROUILLAGE

Le système de déverrouillage est prédisposé d'usine sur l'un des deux côtés de la barrière.

S'il est nécessaire de l'installer sur le côté opposé (par rapport aux ressorts):

- Ouvrir la trappe d'inspection.
- Dévisser les vis de fixation du couvercle en plastique [A].
- Retirer le masque [B] du système de déverrouillage en faisant levier sur les crochets latéraux.
- Dévisser les vis auto-taraudeuses [C] et retirer la façade en aluminium [D].
- Dévisser les 4 écrous M5 [E].
- Pousser le joint en acier vers l'extérieur [F] en comprimant le ressort et le tourner de 45°.
- Décrocher le système de déverrouillage et le fixer sur le côté opposé en veillant au câblage de sécurité.
- **REMARQUE** : pour vérifier l'installation correcte du déverrouillage, indépendamment du côté, on retrouve deux bouchons, un rouge et un vert, sur les goupilles de rotation du joint.
- À barrière bloquée, le bouchon vert doit être dirigé vers la trappe d'inspection (vue installateur). Dans le cas contraire, le système de déverrouillage est installé de manière incorrecte.
- Visser les écrous [E].
- Placer la façade en aluminium [D] et la fixer avec les vis [C].
- Fixer le masque [B] sur le système de déverrouillage.
- De l'autre côté, fixer le couvercle en plastique [A].

15

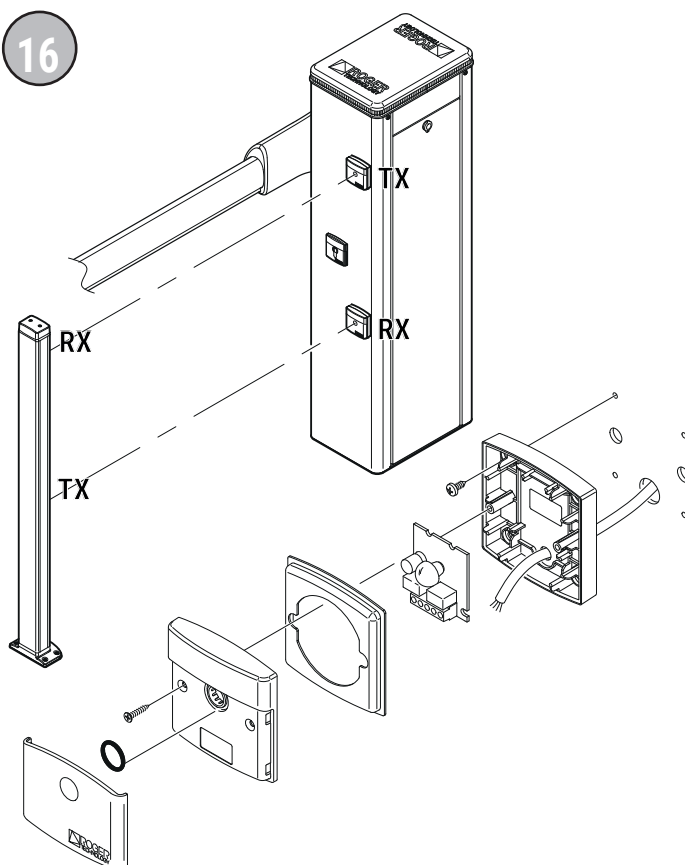


## 16 RACCORDEMENT DES PHOTOCELLES

Il est possible d'installer sur les deux côtés de la barrière les photocellules **G90/F4ES**, à deux hauteurs distinctes : 50 cm ou 100 cm.

- Couper la tension de réseau et des batteries (le cas échéant).
- Ouvrir la trappe d'inspection en tournant la clé de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Dévisser les 4 vis qui fixent la tête.
- Retirer la tête en s'assurant d'avoir débranché les câbles de la clignotant.
- Ouvrir le couvercle de la centrale de commande **CTRL** ou **CTRL/P**.
- Dévisser de l'intérieur les deux vis qui bloquent le couvercle en plastique du logement des photocellules.
- Fixer les photocellules **G90/F4ES** à la barrière.
- Faire passer les câbles de raccordement vers le haut en évitant qu'ils n'entravent le mouvement de l'automatisme, poussez-les dans l'une des ouvertures de la boîte de la centrale.
- Brancher les photocellules aux bornes relatives comme indiqué dans le manuel d'installation de la centrale **CTRL** ou **CTRL/P**.
- Pour les réglages des photocellules, consulter le manuel de la centrale de commande **CTRL** ou **CTRL/P**.
- Fermer convenablement et hermétiquement le couvercle de la centrale de commande.
- Remplacer la tête de la barrière.
- Refermer la trappe d'inspection en tournant la clé de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Visser les 4 vis sur la tête.

16



## 17 RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

17

Tous les raccordements doivent être effectués en absence d'alimentation de réseau et batteries (si branchées).

Pour les raccordements et la programmation, consulter le manuel d'installation de la centrale **CTRL** ou **CTRL/P**.

Avant de brancher l'alimentation électrique, s'assurer que les données de la plaque signalétique correspondent aux données du réseau de distribution électrique.

Prévoir sur le réseau d'alimentation un interrupteur ou un dispositif de coupure omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm.

Vérifier qu'en amont de l'installation électrique il y ait un disjoncteur et une protection contre la surintensité appropriés.

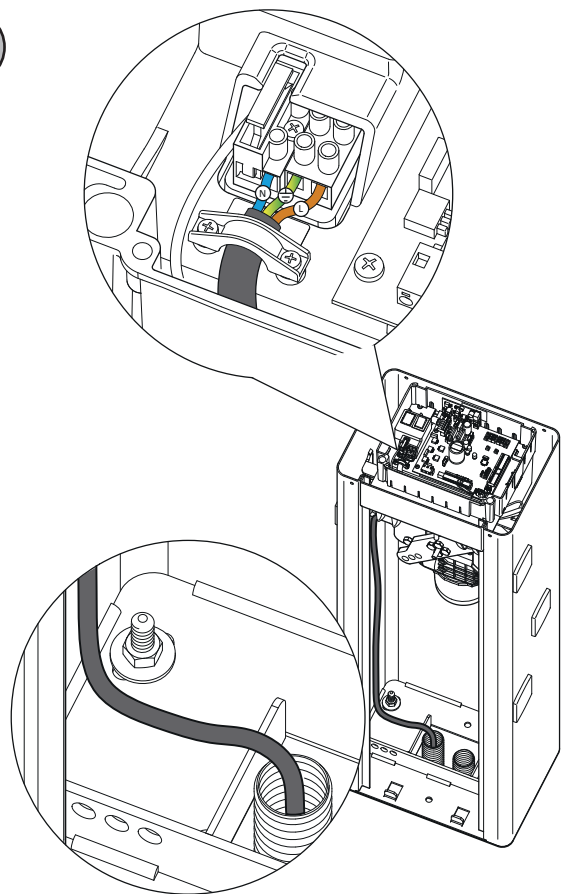
Pour l'alimentation, utiliser un câble à double isolation 3x2,5 mm<sup>2</sup>.

Faire passer le câble sur le côté gauche de la barrière à travers l'ouverture à gauche du boîtier de la centrale et le brancher aux bornes **L** (marron), **N** (bleu), de mise à la masse (⊕) (jaune/vert), à l'intérieur de l'automatisme.

Bloquer le câble d'alimentation à l'aide des serre-câbles fournis.

Le canal de raccordements doit pénétrer dans l'automatisme à travers les trous sur la plaque de base sur au moins 50 mm.

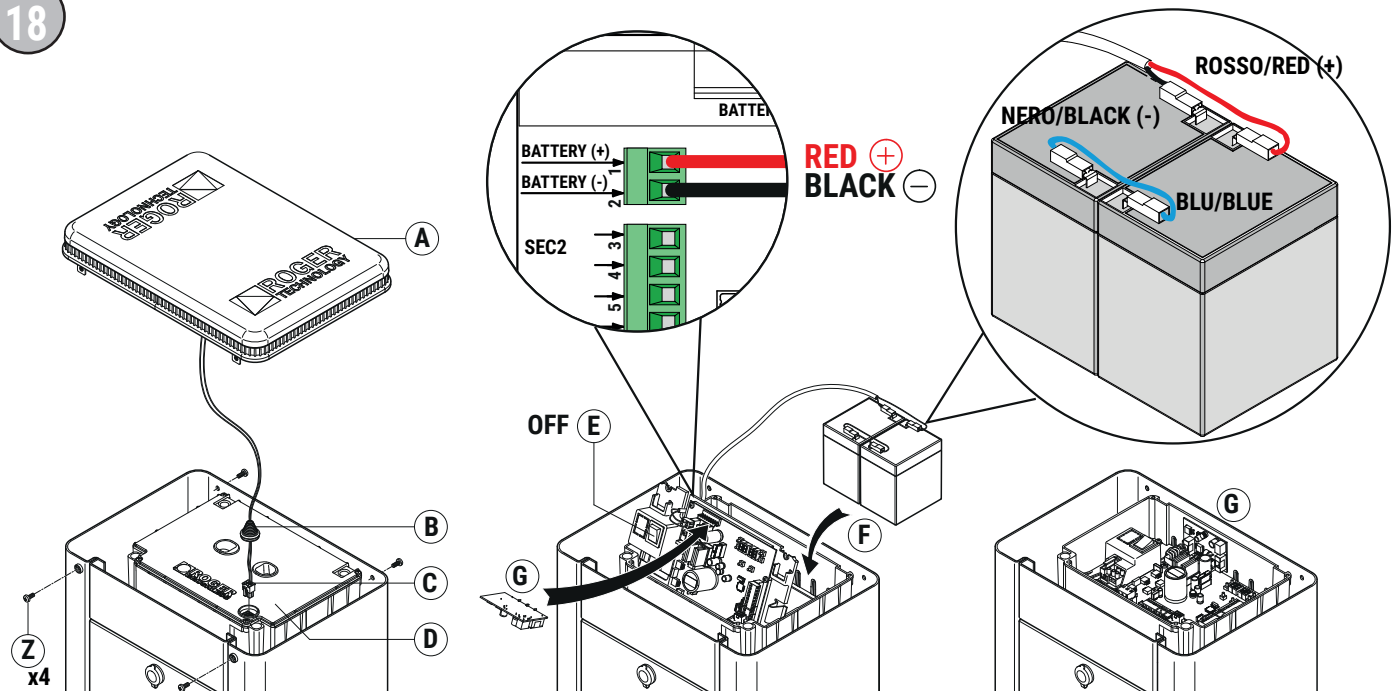
S'assurer de l'absence de bords tranchants susceptibles d'endommager le câble d'alimentation.



## 18 INSTALLATION DU KIT BATTERIES (EN OPTION)

1. Couper l'alimentation de réseau.
2. Dévisser les 4 vis [Z] et déposer la tête [A] (le cas échéant).
3. Lever le presse-étoupe [B] et débrancher le connecteur [C].
4. Ouvrir le couvercle transparent cache-centrale [D].
5. Porter l'interrupteur de la centrale de commande en position OFF [E].
6. Lever la centrale de commande et introduire les batteries dans leur logement [F].
7. Brancher respectivement le câblage rouge, noir et bleu aux batteries (voir détail).
8. Brancher les batteries à la borne +BATTERY (fil rouge) et -BATTERY (fil noir).
9. Introduire la carte chargeur de batteries BI/BCHP dans le connecteur à raccordement [G].
10. Replacer la centrale de commande.
11. Porter l'interrupteur de la centrale de commande en position ON [E].
12. Reposer le couvercle transparent cache-centrale [D].
13. Rebrancher le connecteur [C] et fermer le presse-étoupe [B].
14. Fermer la tête [A] et visser les 4 vis avant [Z].
15. Remettre l'alimentation de réseau.

18



## 19 INSTALLATION DU FLASH CLIGNOTANT À LED BI/BLED/6 (fig. 19)

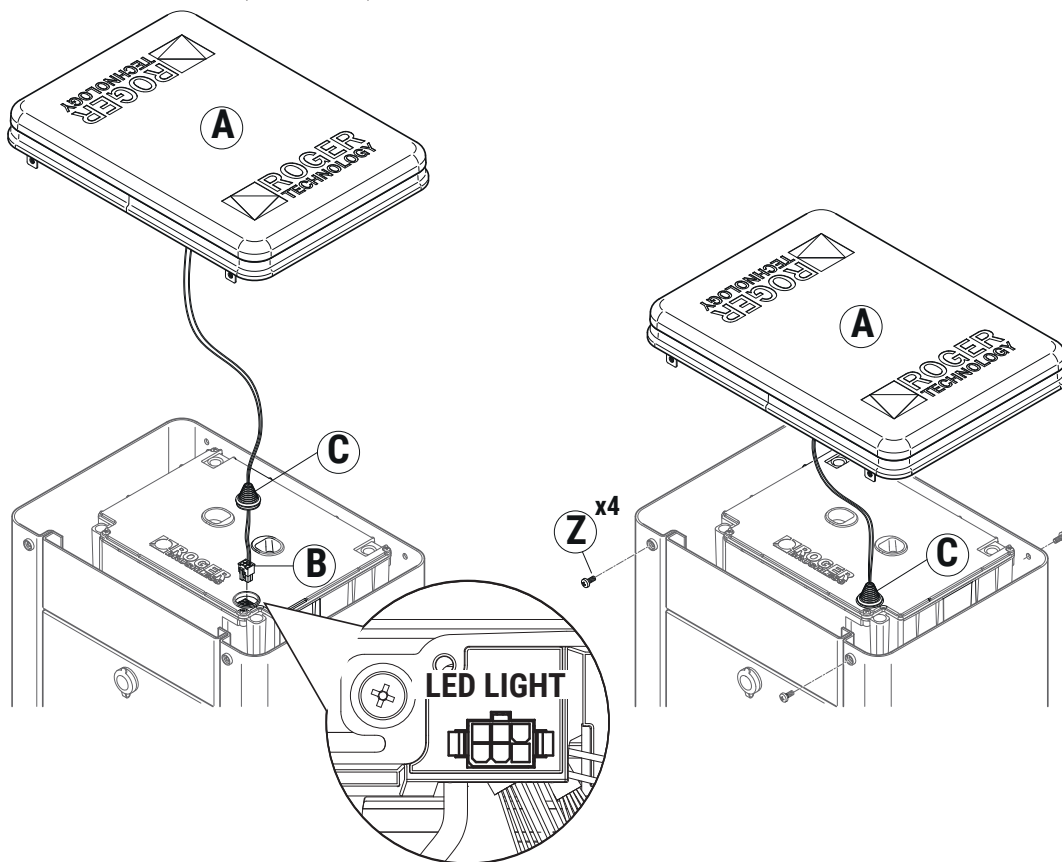
Le clignotant **BI/BLED/6** est préinstallé en usine dans la tête **[A]**, emballée séparément dans l'emballage BIONIK.

1. Brancher le connecteur **[B]** sur la borne LIGHT de la centrale de commande.
2. Pour les réglages du clignotant, consulter le manuel de la centrale de commande.
3. Accrocher le presse-étoupe **[C]** en s'assurant qu'il soit convenablement positionné.
4. Placer la tête **[A]** sur la barrière.
5. Visser les 4 vis de fixation **[Z]**.

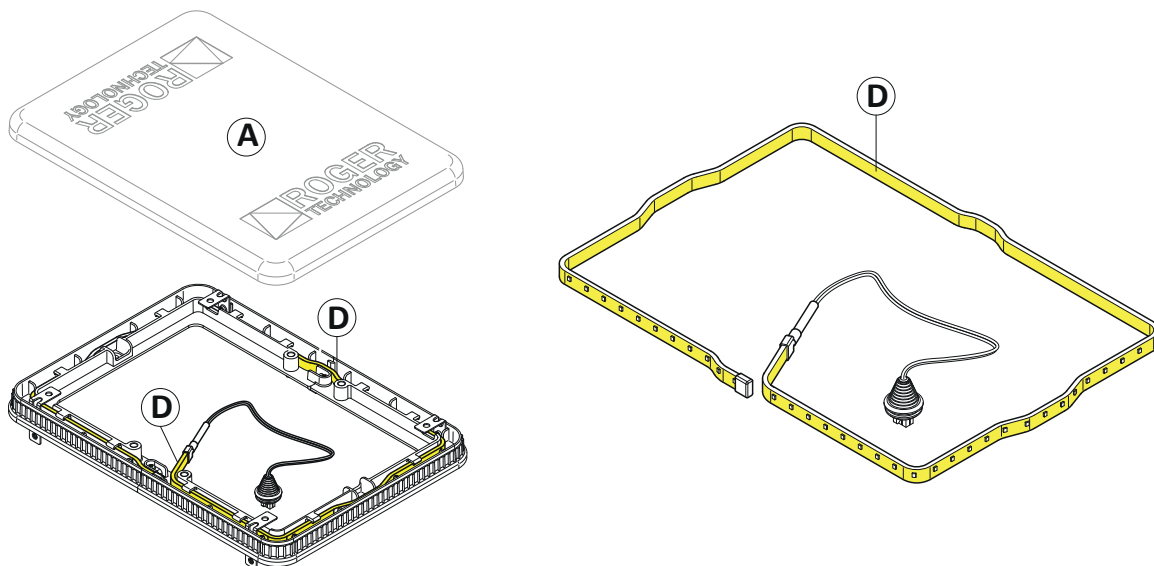
### En cas de remplacement :

1. Couper la tension de réseau et des batteries (le cas échéant).
2. Dévisser les 4 vis **[Z]** qui fixent la tête **[A]** à la barrière.
3. Lever le presse-étoupe **[C]**.
4. Débrancher le connecteur **[B]**.
5. Déposer et retourner la tête **[A]**.
6. Déposer le clignotant **BI/BLED/6 [D]** du diffuseur.
7. Introduire le nouveau circuit à LED dans le diffuseur en veillant au sens d'installation (fig. 20).
8. Brancher le connecteur **[B]** sur la borne LIGHT de la centrale de commande.
9. Pour les réglages du clignotant, consulter le manuel de la centrale de commande.
10. Accrocher le presse-étoupe **[C]** en s'assurant qu'il soit convenablement positionné.
11. Replacer la tête **[A]** sur la barrière.
12. Visser les 4 vis de fixation **[Z]**.
13. Remettre la tension de réseau et des batteries (le cas échéant).

19



20



## 20 PLAN DE MAINTENANCE

**REMARQUE :** Pour l'éventuelle réparation ou remplacement des produits, seules des pièces de rechange originales devront être utilisées.

L'installateur doit fournir les informations relatives au fonctionnement automatique, manuel et d'urgence de la porte ou du portail motorisé, et remettre à l'utilisateur de l'installation les consignes d'utilisation.

L'installateur doit rédiger le registre d'entretien, dans lequel il devra indiquer toutes les interventions d'entretien ordinaire et extraordinaire effectuées.

- Effectuer des interventions périodiques d'entretien. Nous conseillons au moins tous les 6 mois.
- Couper l'alimentation de réseau et des batteries (si branchées) pour éviter les possibles situations de danger.
- Contrôler le serrage de toutes les vis et écrous de fixation.
- Nettoyer les verres les photocellules à l'aide d'un linge légèrement imbibé d'eau. Ne pas utiliser de solvants ou autres produits susceptibles d'endommager les dispositifs électroniques.
- Nettoyer et graisser les articulations à la graisse au LITHIUM (EP LITHIUM).
- Contrôler les raccordements électriques.
- Vérifier le fonctionnement du déverrouillage manuel.
- Vérifier le bon fonctionnement de la barre, comme indiqué au chapitre 12.
- Vérifier la présence éventuelle de végétation dans le champ d'action de la barrière susceptible d'entraver la détection des photocellules et le mouvement de la barre. Remettre l'alimentation de réseau.
- Vérifier le bon fonctionnement des sécurités et de toutes les fonctions de commande.
- Vérifier le bon fonctionnement de la détection d'obstacles.
- Vérifier l'absence de risque de soulèvement.
- Vérifier que les situations dangereuses soient empêchées par la limitation des forces conformément à la norme EN 12445.

## 21 ÉLIMINATION



Le produit doit toujours être désinstallé par des techniciens qualifiés selon les procédures adaptées.

Ce produit est constitué de différents types de matériaux, certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être triés à travers des systèmes de recyclage ou d'élimination prévus par les législations locales pour cette catégorie de produit.

Il est interdit de jeter ce produit dans les déchets ménagers.

Effectuer le "tri" pour l'élimination suivant les méthodes prévues par les législations locales ; ou ramener le produit au vendeur au moment de l'achat d'un nouveau produit équivalent.

Des législations locales peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination abusive de ce produit.

**Attention !** certaines parties du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses, si elles sont dispersées elles peuvent avoir des effets toxiques sur l'environnement et la santé.

## 22 INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES ET CONTACTS

Tous les droits relatifs à la présente publication appartiennent exclusivement à ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis. Toute copie, reproduction, retouche ou modification est expressément interdite sans l'autorisation écrite préalable de ROGER TECHNOLOGY.

### SERVICE CLIENTS ROGER TECHNOLOGY:

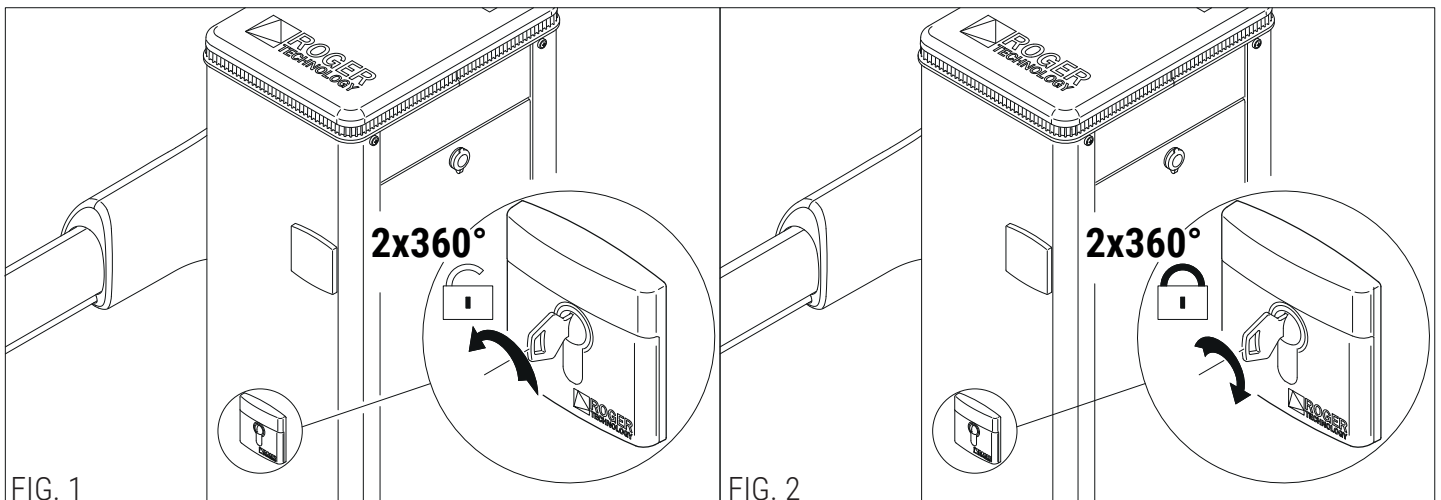
ouvert : du lundi au vendredi  
de 8h à 12h - de 13h30 à 17h30

Téléphone : +39 041 5937023

E-mail : [service@rogertechnology.it](mailto:service@rogertechnology.it)

Skype : [service\\_rogertechnology](https://www.skype.com/fr/roger-technology)

## 23 OPÉRATIONS DE DÉBLOCAGE ET BLOCAGE



**⚠ À chaque intervention, observer la plus grande attention lors des opérations de déverrouillage/verrouillage ou de manipulation des organes mécaniques internes. Ces opérations peuvent représenter un danger pour l'installateur.**

En cas de panne de courant, dysfonctionnement ou entretien ordinaire et extraordinaire, débloquent la barrière. L'opération de déblocage doit être effectuée avec la barre en position de fermeture.

S'assurer qu'il n'y a pas de personnes, de choses ou d'animaux dans le rayon d'action de la barrière pendant le déblocage.

### DÉBLOCAGE ET FONCTIONNEMENT MANUEL

Introduire et tourner la clé fournie de 360° et faire deux tours complets dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, comme indiqué en fig. 1.

Déplacer la barre à la main.

### RÉTABLISSEMENT DU FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Pour bloquer à nouveau la barrière, tourner la clé de 360° et faire deux tours complets dans le sens des aiguilles d'une montre, comme indiqué en fig. 2.

Extraire la clé et livrer à l'utilisateur final.



# 1 ADVERTENCIAS GENERALES

**! El incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual puede ocasionar accidentes personales o daños en el aparato.**  
 Este manual de instalación está exclusivamente dirigido a personal cualificado.  
 ROGER TECHNOLOGY declina cualquier responsabilidad que deriva de un uso inoportuno o distinto al que se ha destinado e indicado en el presente manual. La instalación, las conexiones eléctricas y las regulaciones deben ser efectuadas por personal cualificado aplicando la buena técnica y respetando la normativa vigente.  
 Lea detenidamente las instrucciones antes de comenzar la instalación del producto. Una instalación incorrecta puede ser causa de peligro.  
 Antes de proceder con la instalación, compruebe que el producto se encuentra en perfectas condiciones.  
 No instale el producto en ambientes ni atmósferas explosivas: la presencia de gases o humos inflamables constituye un grave peligro para la seguridad.  
 Antes de instalar el dispositivo, haga todos los cambios necesarios en la estructura, de modo que se puedan respetar las distancias de seguridad y proteger o aislar todas las zonas de aplastamiento, cizallado, traslado o de peligro en general.  
 Compruebe que la estructura existente cumple los requisitos de resistencia y estabilidad.  
 ROGER TECHNOLOGY no se hace responsable de la falta de rigor a la hora de construir con buena técnica las puertas donde van a instalarse los dispositivos, como tampoco de las deformaciones que puedan producirse con el uso de los mismos.  
 Los dispositivos de seguridad (fotocélulas, costas sensibles, paradas de emergencia, etc.) deben instalarse teniendo en cuenta: las normativas y directivas vigentes, rigor en la buena técnica, el lugar de instalación, la lógica de funcionamiento del sistema y las fuerzas creadas por la puerta o la cancela motorizadas. Los dispositivos de seguridad deben proteger las posibles zonas de aplastamiento, cizallado, traslado y peligro en general de la puerta o la cancela motorizadas.  
 Las normas europeas EN 12453 y EN 12445 establecen los requisitos mínimos concernientes a la seguridad en el uso de puertas y cancelas automáticas. En especial, establecen el uso del límite de las fuerzas y de dispositivos de seguridad (plataformas sensibles, barreras inmateriales, funcionamiento con hombre presente, etc.) para detectar la presencia de personas o cosas que impidan su impacto en cualquier circunstancia.  
 Si la seguridad de la instalación se basa en el límite de las fuerzas de impacto, habrá que comprobar que el automatismo tenga las características y prestaciones adecuadas para respetar la normativa vigente.  
 El instalador deberá medir las fuerzas de impacto y seleccionar en la central de mando los valores de velocidad y par para que la puerta o cancela monitorizados respeten los límites establecidos por las normas EN 12453 y EN 12445.  
 ROGER TECHNOLOGY declina toda responsabilidad derivada de la instalación de componentes incompatibles con la seguridad y el buen funcionamiento del aparato. Utilice los dispositivos de señalización prescritos por las normas vigentes para determinar las zonas de peligro.  
 Toda instalación debe dejar a la vista los datos de identificación de la puerta o la cancela motorizadas.  
 Monte un interruptor/seccionador omnipolar con distancia de apertura de los contactos igual o superior a 3 mm en la red de alimentación eléctrica.  
 Comprobar que en el origen de la red de alimentación, haya un interruptor diferencial con umbral no superior a 0,03 A y una protección de sobrecorriente adecuados, de conformidad con las prácticas de la buena técnica y las normativas vigentes.  
 Cuando sea necesario, conecte la puerta o las cancelas motorizadas a una toma de tierra eficaz (⊕) realizada siguiendo las normas de seguridad vigentes.  
 Durante las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación, desactive la alimentación antes de abrir la tapa de acceso a los componentes eléctricos.  
 Los componentes eléctricos solo deben manipularse utilizando manguitos conductivos antiestáticos conectados a tierra.  
 Utilice solo recambios originales para la reparación o la sustitución de los productos.  
 El instalador debe facilitar toda la información relativa al funcionamiento automático, manual y de emergencia de la puerta o cancela motorizadas, y entregar al usuario del sistema las instrucciones de uso.  
 El material del embalaje (plástico, poliestireno, etc.) no se debe tirar al medio ambiente y debe mantenerse fuera del alcance de los niños, porque es una potencial fuente de peligro. Eliminar y reciclar los elementos del embalaje según las disposiciones de las normas vigentes.  
 Conservar estas instrucciones y entregarlas a futuros usuarios.

## 2 SÍMBOLOS

A continuación se indican los símbolos utilizados en el manual o en las etiquetas del producto y sus significados.

	<b>Peligro genérico</b> Importante información de seguridad. Señala operaciones o situaciones donde el personal encargado debe prestar mucha atención.		Indica el rango de temperatura admitido.
	<b>Información útil.</b> Señala la presencia de información útil para la instalación.		Corriente alterna (CA)
	<b>Consulta instrucciones de instalación y de uso.</b> Señala que se debe consultar obligatoriamente el manual o el documento original, el cual debe estar al alcance de todos y ser conservado en perfectas condiciones.		Corriente continua (CC)
	Puntos de conexión de la puesta a tierra de protección.		Símbolo que indica que el producto se debe eliminar según la directiva RAEE.

## 3 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El abajo firmante representa al fabricante siguiente:

**Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)**

DECLARA que el equipo descrito a continuación:

Descripción: barrera automática

Modelo: serie BIONIK

Es conforme a las disposiciones legislativas que transcriben las siguientes directivas:

- 2006/42/CE (Directiva Máquina) y sucesivas modificaciones;
- 2011/65/UE (Directiva RoHS) y sucesivas modificaciones;
- 2014/53/UE (Directiva RED);

Y que se han aplicado todas las normas y las especificaciones técnicas que se indican a continuación:

**EN 61000-6-3; EN 61000-6-2; EN 60335-1**

Las últimas dos cifras del año en que se ha efectuado el marcado **CE** 18.

Lugar: Mogliano V.to

Fecha: 12/06/2018

Firma

## 4 USO PREVISTO

La barrera automática BIONIK se ha diseñado para instalarse en los aparcamientos privados o públicos, en zonas residenciales, comerciales, industriales o con una gran frecuencia de paso.

Este producto solamente está destinado para el fin para el que se ha diseñado. Queda expresamente prohibido cualquier uso diferente del producto.

ROGER TECHNOLOGY no podrá considerarse responsable directa ni indirectamente por cualquier daño resultante del uso incorrecto, inapropiado o irrazonable de este producto.

## 5 LÍMITES DE USO

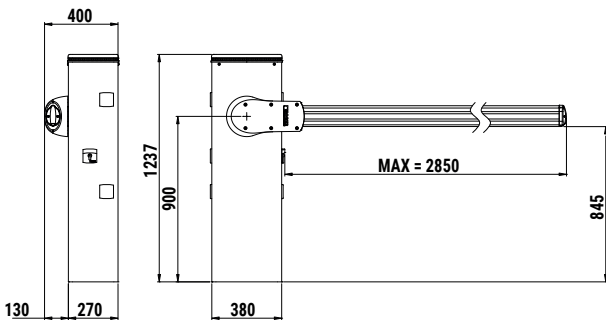
La barrera de la serie BIONIK garantiza ciclos de trabajo SUPERINTENSIVOS y pueden instalarse astas de 6 m de longitud máxima.

## 6 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

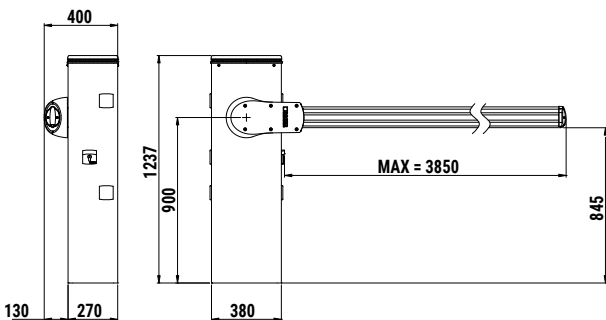
<b>BI/001PE</b>	Barrera BIONIK BRUSHLESS de 36V $\overline{=}$ para patillas de ASTA 3 metros, con central de mando a bordo, codificador absoluto, dotada de base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de la asta.
<b>BI/004HP</b>	Barrera BIONIK BRUSHLESS de 36V $\overline{=}$ para patillas de ASTA 4 metros, con central de mando a bordo, codificador absoluto, dotada de base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de la asta.
<b>BI/004HP/115</b>	Barrera BIONIK BRUSHLESS de 36V $\overline{=}$ para patillas de ASTA 4 metros, con central de mando a bordo, codificador absoluto, dotada de base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de la asta. Para alimentaciones de línea de 115V.
<b>BI/004HP/IS</b>	Barrera BIONIK BRUSHLESS de 36V $\overline{=}$ para patillas de ASTA 4 metros, con central de mando a bordo, codificador absoluto, dotada de base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de la asta. Estructura de acero inoxidable AISI 304 satinado.
<b>BI/004HP/IS/115</b>	Barrera BIONIK BRUSHLESS de 36V $\overline{=}$ para patillas de ASTA 4 metros, con central de mando a bordo, codificador absoluto, dotada de base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de la asta. Estructura de acero inoxidable AISI 304 satinado. Para alimentaciones de línea de 115V.
<b>BI/006</b>	Barrera BIONIK BRUSHLESS de 36V $\overline{=}$ para patillas de ASTA 6 metros, con central de mando a bordo, codificador absoluto, dotada de base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de la asta.
<b>BI/006/115</b>	Barrera BIONIK BRUSHLESS de 36V $\overline{=}$ para patillas de ASTA 6 metros, con central de mando a bordo, codificador absoluto, dotada de base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de la asta. Para alimentaciones de línea de 115V.
<b>BI/006/IS</b>	Barrera BIONIK BRUSHLESS de 36V $\overline{=}$ para patillas de ASTA 6 metros, con central de mando a bordo, codificador absoluto, dotada de base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de la asta. Estructura de acero inoxidable AISI 304 satinado.
<b>BI/006/IS/115</b>	Barrera BIONIK BRUSHLESS de 36V $\overline{=}$ para patillas de ASTA 6 metros, con central de mando a bordo, codificador absoluto, dotada de base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de la asta. Estructura de acero inoxidable AISI 304 satinado. Para alimentaciones de línea de 115V.

## 7 DIMENSIONES

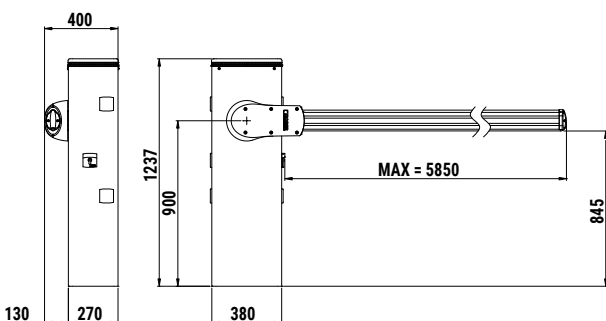
### BI/001PE



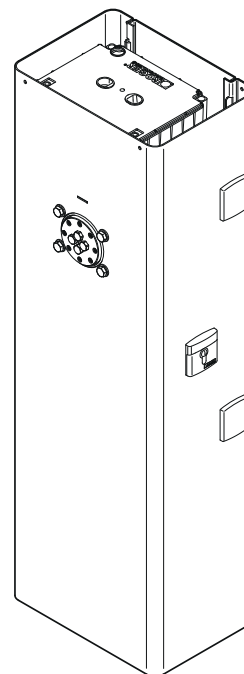
### BI/004HP



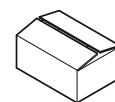
### BI/006



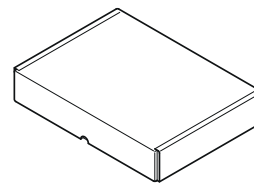
## 8 CONTENIDO DEL EMBALAJE



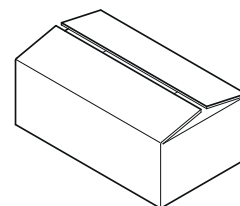
**ARMARIO COMPLETO  
BARRERA BIONIK CON  
CENTRALITA INTEGRADA**



**ACCESORIOS  
TORNILLERÍA**



**CABEZAL CON  
DIFUSOR E INTERMITENTE**



**SOPORTE ASTA MONTADO**

Todas las medidas se expresan en mm, salvo indicación contraria.

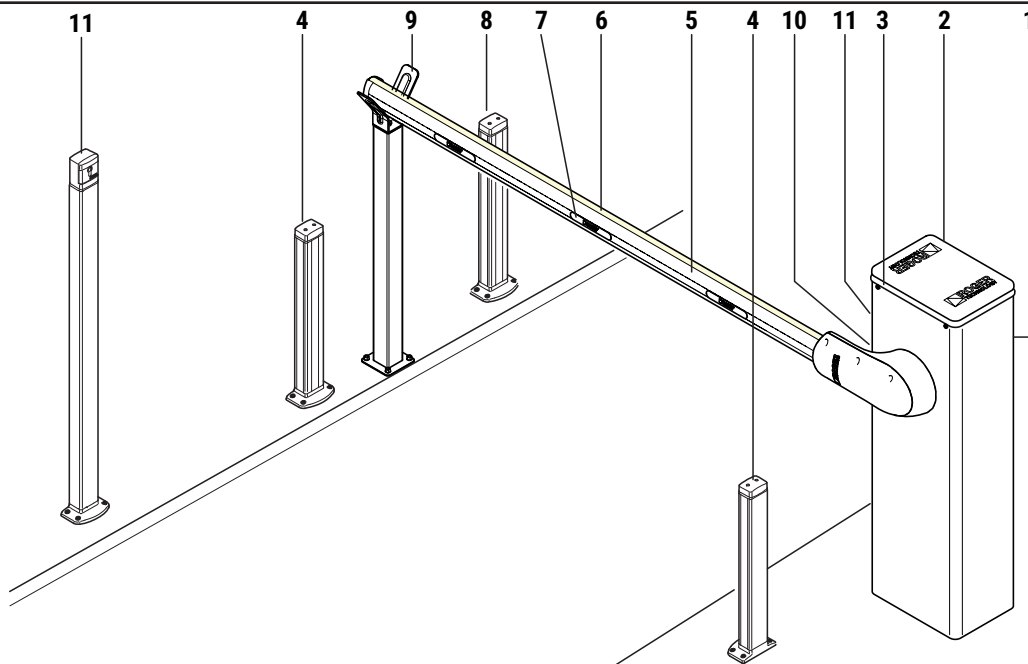
## 9 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	BI/001/PE	BI/004HP BI/004HP/IS	BI/004HP/115 BI/004HP/IS/115	BI/006 BI/006IS	BI/006/115 BI/006/IS/115
ALIMENTACIÓN	230 Vac - 50 Hz ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 Hz ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 Hz ±10%
ALIMENTACIÓN DEL MOTOR	36V <sup>---</sup>	36V <sup>---</sup>	36V <sup>---</sup>	36V <sup>---</sup>	36V <sup>---</sup>
POTENCIA DE ARRANQUE	450 W	220 W	220 W	220 W	220 W
ABSORCIÓN DEL MOTOR	max 15 A	max 15 A	max 15 A	max 15 A	max 15 A
PAR	10 ÷ 200 Nm	10 ÷ 200 Nm	10 ÷ 200 Nm	10 ÷ 300 Nm	10 ÷ 300 Nm
TIEMPO DE APERTURA/CIERRE	2 ÷ 4 sec	3 ÷ 6 sec	3 ÷ 6 sec	4 ÷ 8 sec	4 ÷ 8 sec
CONTROL SYSTEM	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL
CICLOS DE MANIOBRA POR DÍA (APERTURA/CIERRE - 24 HORAS SIN PARAR) **	n° 8000	n° 5000	n° 5000	n° 4000 *	n° 4000 *
FRECUENCIA DE USO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO
GRADO DE PROTECCION	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C
ALIMENTACIÓN DE LOS ACCESORIOS	24V <sup>---</sup>	24V <sup>---</sup>	24V <sup>---</sup>	24V <sup>---</sup>	24V <sup>---</sup>
ASTA	hasta 3 m	hasta 4 m	hasta 4 m	hasta 6 m *	hasta 6 m *
BATERÍA DE EMERGENCIA	DISPONIBLE (OPCIONAL)	DISPONIBLE (OPCIONAL)	DISPONIBLE (OPCIONAL)	DISPONIBLE (OPCIONAL)	DISPONIBLE (OPCIONAL)
SISTEMA DE DESBLOQUEO	de llave con cilindro europeo	de llave con cilindro europeo	de llave con cilindro europeo	de llave con cilindro europeo	de llave con cilindro europeo
PRESIÓN SONORA DURANTE EL USO	<70 dB(A)	<70 dB(A)	<70 dB(A)	<70 dB(A)	<70 dB(A)
CENTRAL DE MANDO CONTROLADOR DIGITAL 36V dc	CTRL/P	CTRL	CTRL	CTRL	CTRL
FUERZA QUE DEBE APLICARSE AL DESBLOQUEO MECÁNICO	<1,6Nm	<1,6Nm	<1,6Nm	<1,6Nm	<1,6Nm

\* ATENCIÓN: En caso de ZONAS ESPECIALMENTE VENTOSAS y/o SUPER INTENSIVAS con BA/91/6 con accesorios montados (ej. bastidor, soporte móvil, imán) o BA/91/6 sin accesorios montados MÁS DE 500 CICLOS AL DÍA UTILICE la junta JNT/BA/91 (ver fig. 9).

\*\* Prueba interna verificada en valores nominales con tamaño máximo de mástiles a una temperatura ambiente de +25°C. El valor indicado NO es el valor máximo

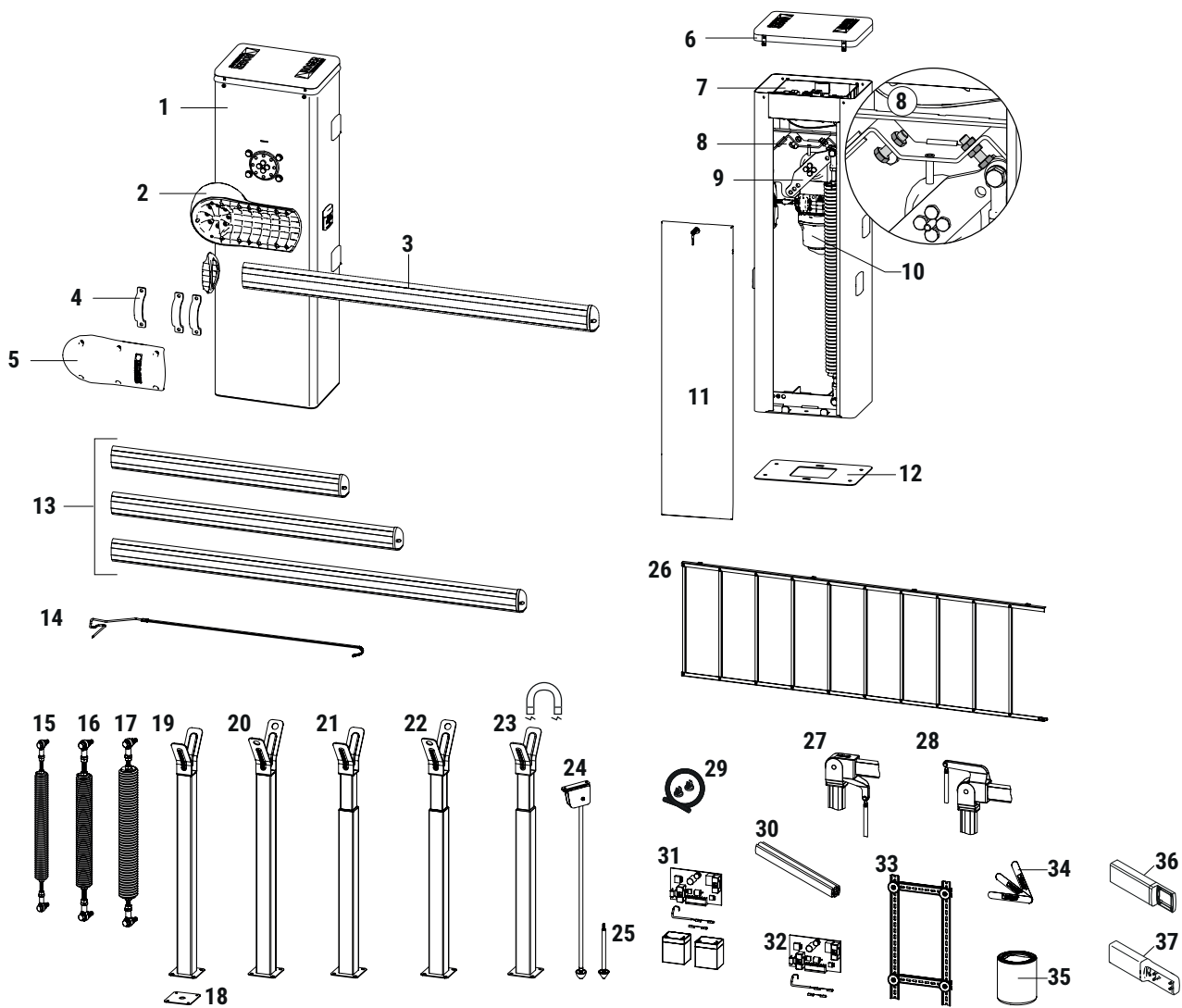
## 10 INSTALACIÓN BÁSICA



1	Barrera Automática serie BIONIK
2	Central de mando integrada
3	Intermitentes
4	Fotocélula externa
5	Asta con goma antichoque
6	Strip led

7	Adhesivo reflectante
8	Fotocélula interna
9	Soporte fijo para asta
10	Sistema de desbloqueo
11	Selector de desbloqueo de llave o teclado

# 11 REFERENCIAS Y ACCESORIOS



Código	Descripción	
1	Armario grupo de barrera de acero de carbono con tratamiento anticorrosión, pintado	
2	Base de soporte de la asta de aluminio moldeado a presión, con tratamiento anticorrosión pintado	
3	Asta de extrusión de aluminio y pintado blanco	
4	Soporte omega de acero galvanizado para la fijación de la asta	
5	Cobertura de la fijación de la asta de aluminio moldeado a presión pintado	
6	Cabezal, de aluminio fundido a presión con tratamiento anti-corrosión y pintado con difusor de policarbonato transparente y luces LED BI/BLED/6	
7	CTRL/P CTRL	Central de mando digital BI/001PE Central de mando digital BI/004HP e BI/006
8	Tope mecánico en apertura/cierre	
9	Balancín de fijación del muelle de acero galvanizado	
10	Motorreductor dotado de motor brushless y codificador absoluto	
11	Puerta de cierre de acero anticorrosión pintada	
12	KT230	Placa de cimientos galvanizada para la fijación de la barrera
13	BA/91/3	Asta elíptica de ASTA 3 metros de aluminio, pintada blanca, con perfiles cubrejuntas y goma antichoque
	BA/91/4	Asta elíptica de ASTA 4 metros de aluminio, pintada blanca, con perfiles cubrejuntas y goma antichoque
	BA/91/6	Asta elíptica de ASTA 6 metros de aluminio, pintada blanca, con perfiles cubrejuntas y goma antichoque
14	ALED/4C ALED/6C	Strip LED 4 metros con cable de conexión Strip LED 6 metros con cable de conexión
15	SP/72/01	Muelle Ø72 para patillas de ASTA 4 metros
16	SP/83/01	Muelle Ø83 para patillas de ASTA 6 metros

Código	Descripción	
17	SP/85/01	Muelle Ø85 para patillas de ASTA 6 metros
18	KT231	Placa de cimientos para apoyo fijo
19	BAFS/01	Apoyo fijo con goma, no regulable
20	BAFS/03	Apoyo fijo con goma, no regulable, con preparación de cerrojo
21	BAFS/02	Apoyo fijo con goma, regulable, telescópico
22	BAFS/04	Apoyo fijo con goma, regulable, telescópico, con preparación de cerrojo
23	BAFS/05	Apoyo fijo con goma, ajustable, telescópico con tope de goma e imán integrado
24	BAMS/01	Apoyo móvil para patillas
25	BAMS/01/EXT	Prolongación de apoyo móvil
26	BARK/02	Faldón de aluminio y pintado. L = 2 m
27	SND/BA/91/DW	Junta con rótula de 90° con varilla inferior
28	SND/BA/91/UP	Junta con rótula de 90° con varilla superior
29	KT242	kit de pasaje de cable magnético
30	JNT/BA/91	Junta de conexión interna de aluminio anodizado
31	BI/BAT/KIT	Kit baterías de emergencia con cargador de baterías y cableado (opcional)
32	BI/BCHP	Tarjeta de cargar baterías con cableado (opcional)
33	KT239	Barra DIN
34	R99/BASB20	Envase de 20 tiras adhesivas reflectantes para asta
35	RS/GR1/100	Grasa de Litio (EP LITIO)
36	CRA/BAR	Columna para fotocélulas G90, para instalación espaciada en armarío de barrera (+23 cm)
37	CRA/BAR/M90	Columna para fotocélulas M90, para instalación espaciada en armarío de barrera (+23 cm)



**¡ATENCIÓN!** Para la correcta instalación y uso de los accesorios consulte los respectivos manuales de instrucciones.

# 12 INSTALACIÓN

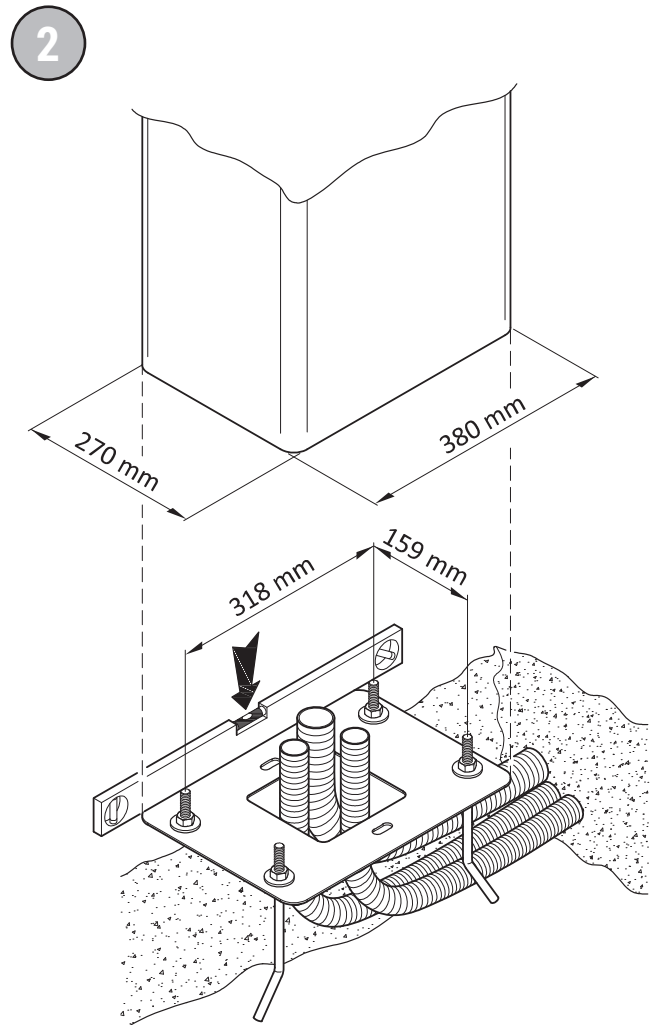
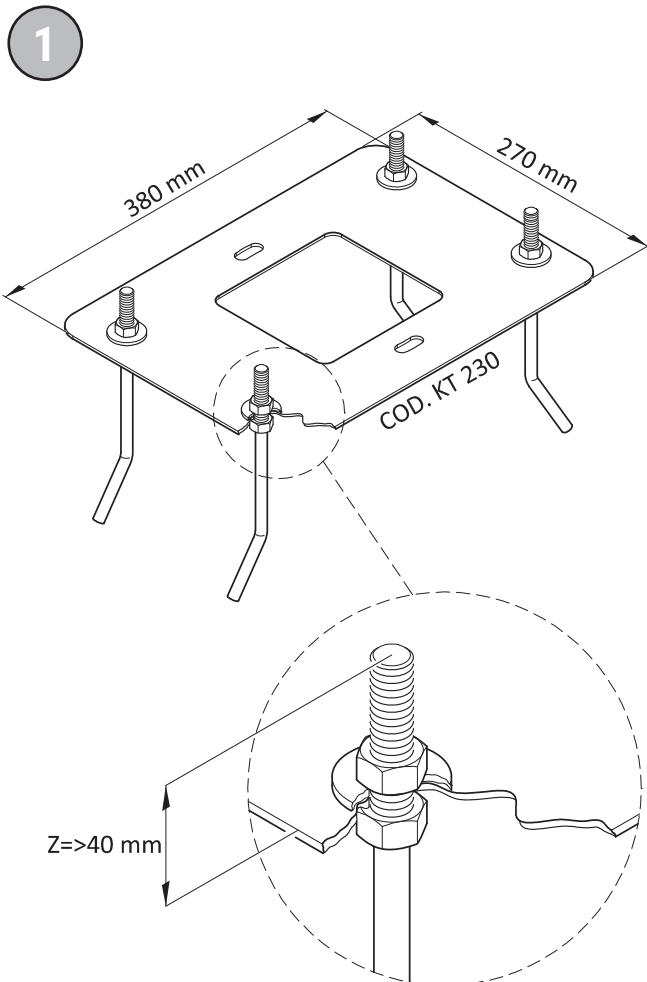
## 12.1 Controles preliminares

- Compruebe que el material recibido está en buenas condiciones y es adecuado para el uso previsto.
- Compruebe que se respeten los límites de funcionamiento.
- Cerciérese de que la ubicación de instalación es compatible con las dimensiones totales y que no hay obstáculos que dificulten la maniobra de apertura y cierre.
- Examine la base de cemento para la instalación de la barrera. Tendrá que realizarse de forma correcta, estar nivelada y limpia.

## 12.2 Instalación de la placa de base

Las imágenes son meramente indicativas. El espacio necesario para fijar el automatismo y los accesorios varía en función de las dimensiones generales. El instalador deberá optar por la solución más oportuna.

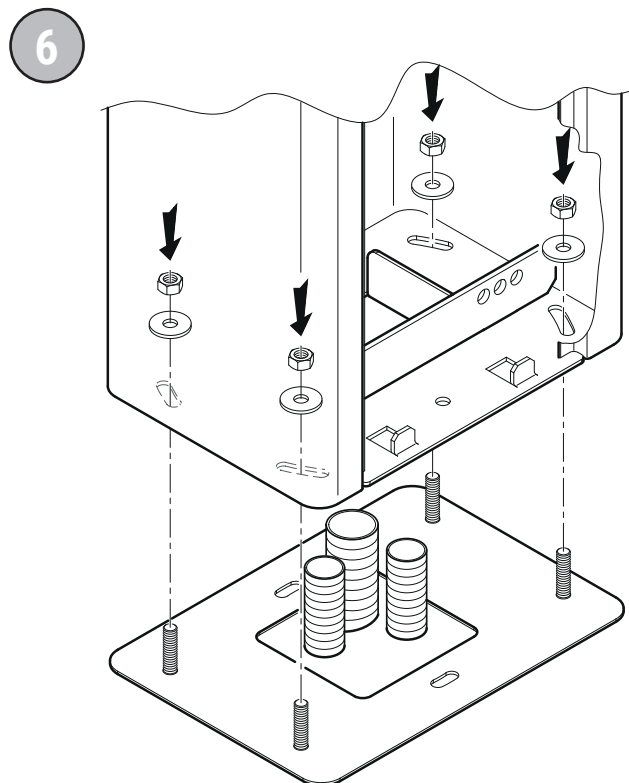
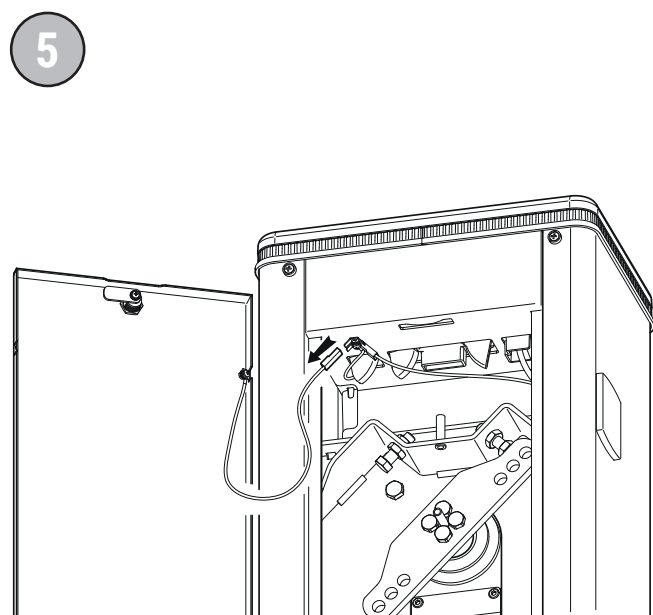
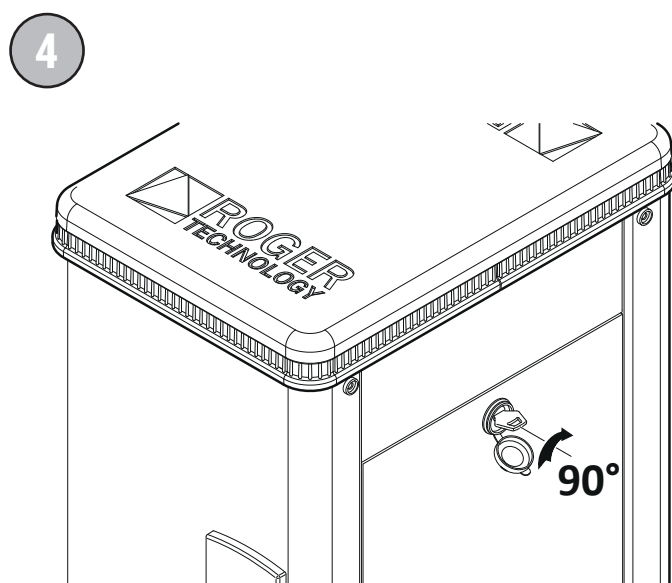
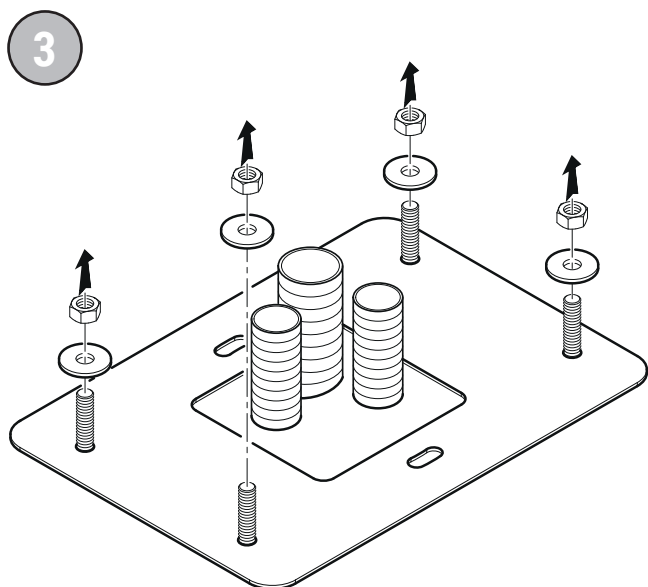
- Prepare la excavación de 1 m x 1 m x 0,4 m y rellénela con hormigón reforzado con un esqueleto de hierro.
- Monte las 4 grapas de anclaje a la placa (fig. 1). **NOTA:** la tuerca inferior ha de enroscarse ASTA el fondo para respetar la cota mínima Z de 40 mm.
- Entierre la losa de cimentación con las grapas situadas en el centro de la excavación, a ras de la superficie y estando perfectamente nivelada. Cerciérese de que los tubos ondulados, por donde pasan los cables, sobresalgan del centro de la losa unos cuantos centímetros.
- **Instalaciones en superficies existentes.** Apoye la placa de base y trace los puntos de fijación. Perfore la superficie e introduzca 4 tacos de expansión no suministrados por nosotros.



## 12.3 Instalación de la barrera

**NOTA:** la barrera llega de fábrica para instalarse a la derecha con vistas por el lado puertecilla de inspección.

- Desenrosque y quite las arandelas y las tuercas de las grapas de anclaje de la placa de base (fig. 3).
- Abra la puertecilla de inspección, girando la llave 90° hacia la derecha (fig. 4).
- Quite la puertecilla de inspección (fig. 5).
- Apoye el armario sobre la placa. Las grapas de la placa de cimentación deben pasar por los 4 orificios ranurados.
- Coloque las arandelas y las tuercas (que había quitado). Se puede orientar la barrera actuando en las ranuras. Apriete las tuercas (fig. 6) con fuerza.



## 12.4 Selección del sentido de apertura

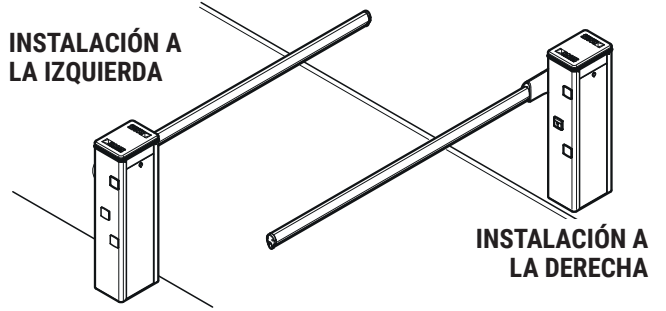
**i** Las barreras BIONIK se suministran de fábrica para instalarse a la derecha con vistas al lado puertecilla de inspección.

**!** Para cada intervención prestar la máxima atención en las operaciones de desbloqueo/bloqueo de las partes mecánicas internas. Dichas operaciones pueden ser peligrosas para el instalador

- Para instalaciones a la izquierda:
- Desbloquee la barrera (véase capítulo 22).
- Gire el balancín, como se muestra en la fig. 8.
- Mueva el tope mecánico.
- Vuelva a bloquear la barrera (véase capítulo 22).

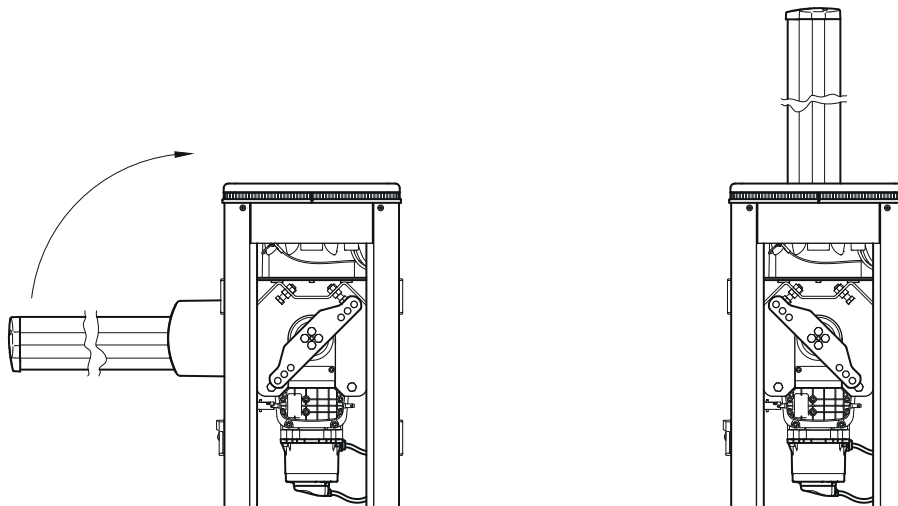
7

INSTALACIÓN A LA IZQUIERDA

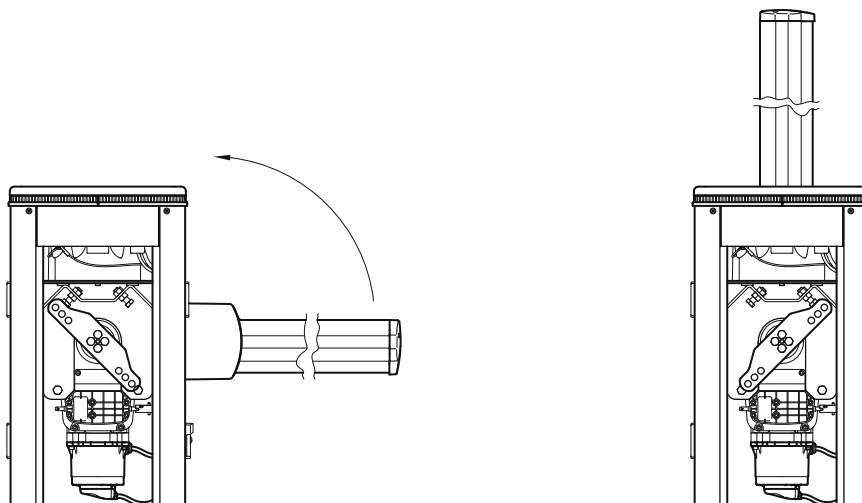


8

**CUERPO DE LA BARRERA MONTADA A LA DERECHA (vista lateral de la puertecilla de inspección) CON APERTURA DE PASO Y CIERRE DEL ASTA A LA IZQUIERDA**



**CUERPO DE LA BARRERA MONTADA A LA IZQUIERDA (vista lateral de la puertecilla de inspección) CON APERTURA DE PASO Y CIERRE DEL ASTA A LA DERECHA**

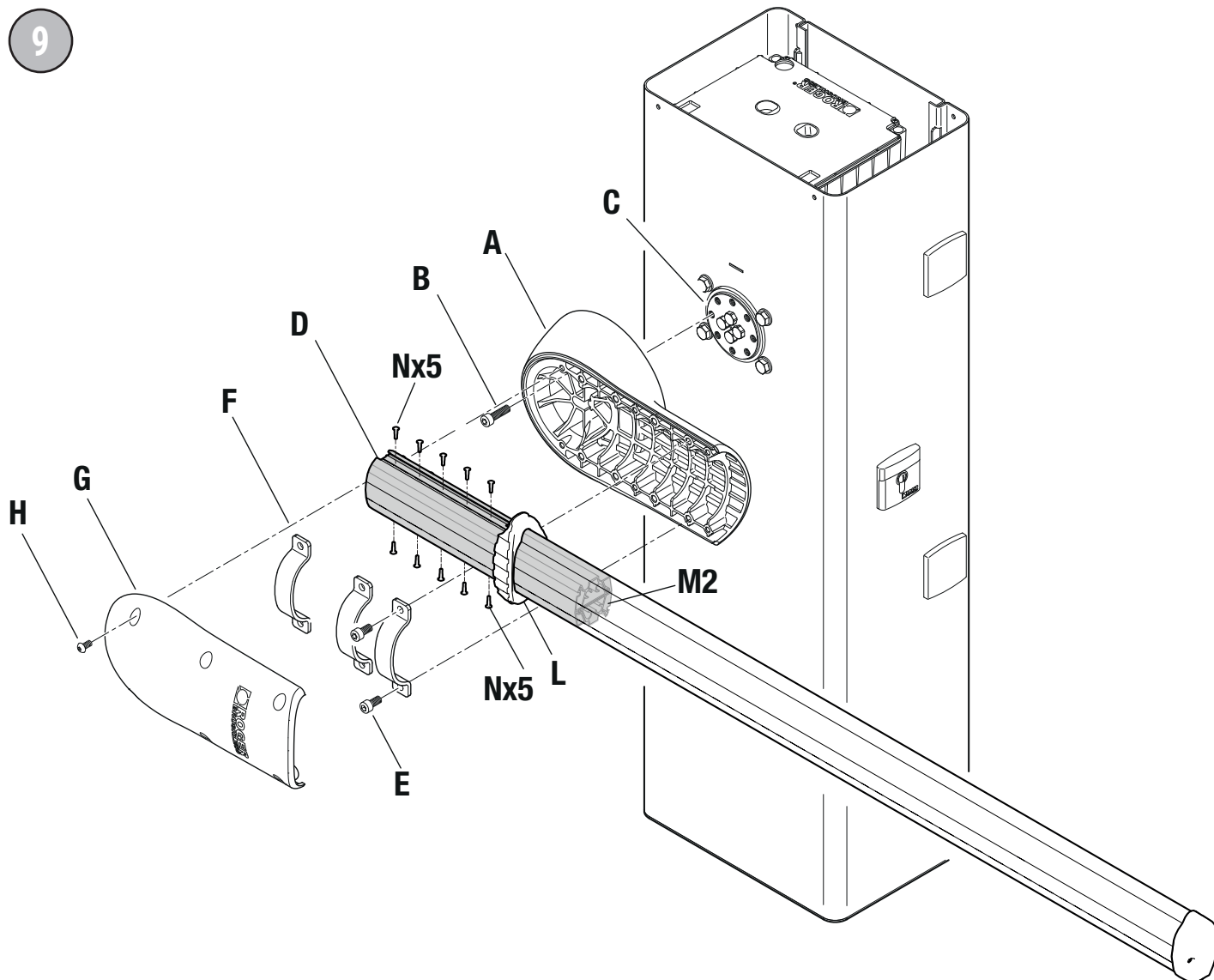


## 12.5 Instalación del asta (fig. 9)

- Desbloquee la barrera (véase capítulo 22).
- Gire el balancín hasta llegar a la posición en la que puede instalar la barra horizontal.
- Vuelva a bloquear la barrera.
- Fije la base de soporte del asta [A] a la brida [C] con los tornillos galvanizados M10x35 [B] y apriételos firmemente.

En caso de instalación con JNT/BA/91:

- Introduzca toda la longitud de la junta [M2] en la barra.
- Fije la barra y la junta M2 con los 10 tornillos autoperforantes [N] suministrados, 5 arriba y 5 abajo, a lo largo del eje de la barra a intervalos de 60 mm.
- Inserte el anillo de acabado [L] en el asta.
- Introduzca el asta [D] en su alojamiento.
- Fije las bandas de unión [F] con los tornillos M10x20 galvanizados en el soporte del asta [A], apretándolos con fuerza.
- Coloque la tapa de aluminio [G] y fjela con los tornillos de acero inoxidable M8 [H].



9



## 13 INSTALACIÓN Y AJUSTE DEL MUELLE

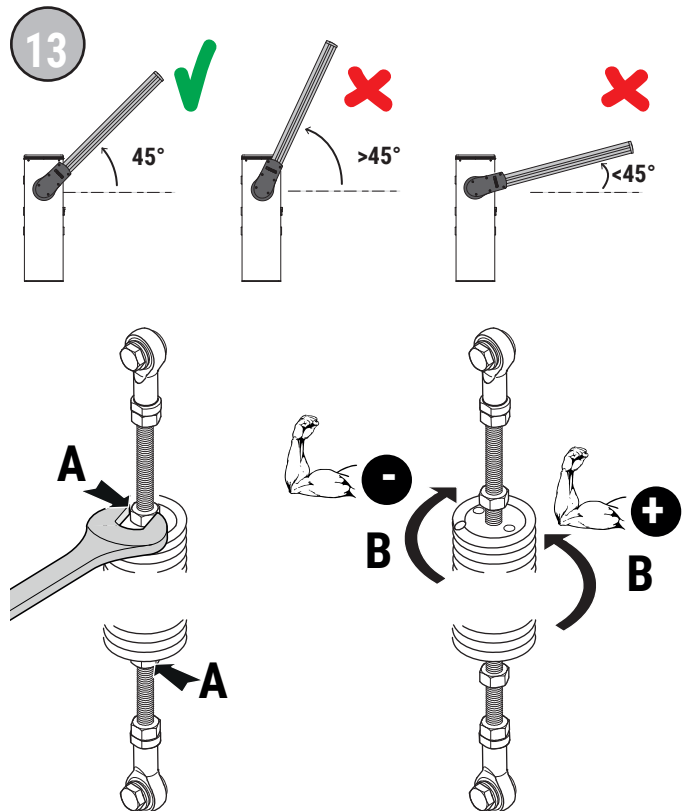
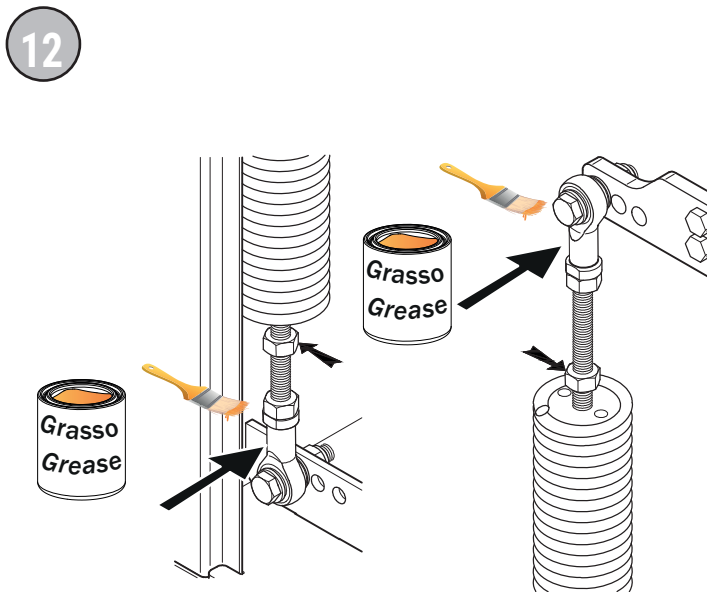
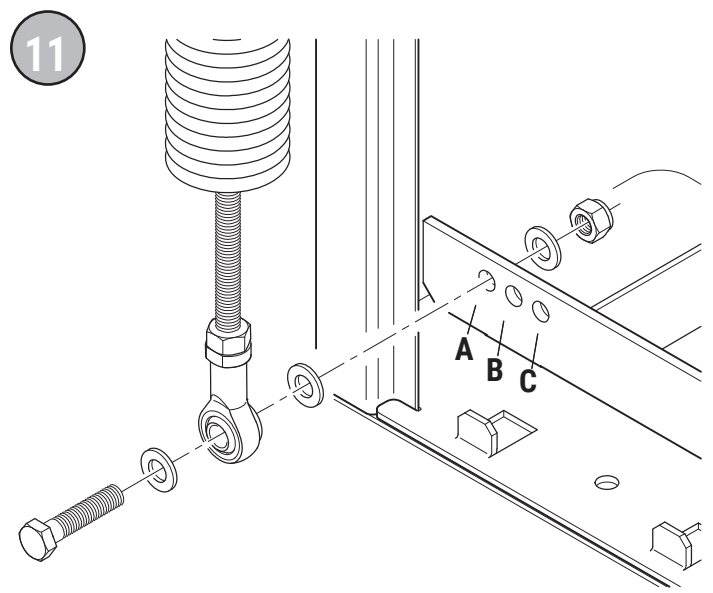
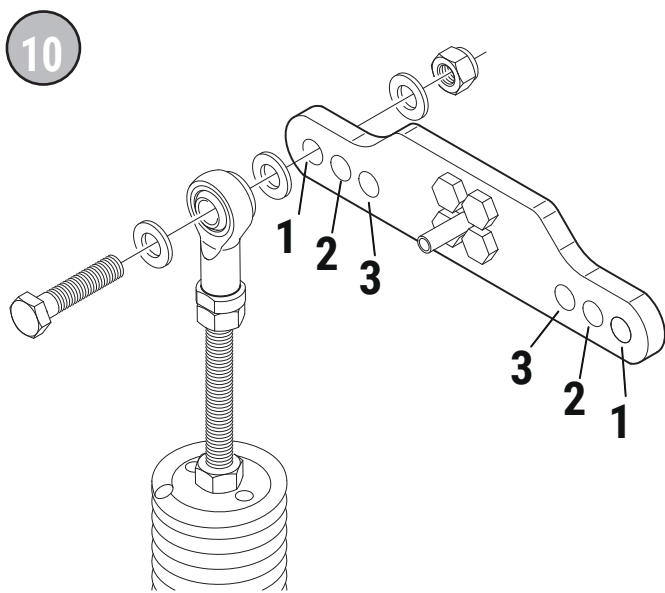
1. Desbloquee la barrera (véase sección 22) y coloque el asta en una posición vertical totalmente abierta.
2. Elija el muelle más adecuado (véanse las tablas del apartado 12.1).
3. Enganche el muelle al balancín (fig. 10) con los tornillos según el sentido de apertura y en una posición que garantice que la barrera se mueva correctamente.
4. Los muelles se identifican con un color. **NOTA:** La parte de color debe ir colocada hacia arriba:
  - rojo los muelles Ø72 (SP/72/01)
  - amarillos los muelles Ø83 (SP/83/01)
  - gris los muelles Ø85 (SP/85/01).

**⚠ ¡ATENCIÓN!** si se utilizan los agujeros más distantes del centro del balancín (A-1), cuando la barrera se mueva el muelle estará más tenso y, por el contrario, si se utilizan los orificios que están más cerca del centro del balancín (C-3), el muelle estará menos tenso (Ver par. 12.2).

5. Enganche el muelle a la estructura fija (fig. 11), en la barra transversal de acero de la barrera, con los tornillos suministrados.
6. Lubrique las rótulas con grasa de LITIO (EP LITIO) (fig. 12). Puede comprarse sobre pedido el artículo **RS/GR1/100**: tarro de grasa de litio de 100 gr.

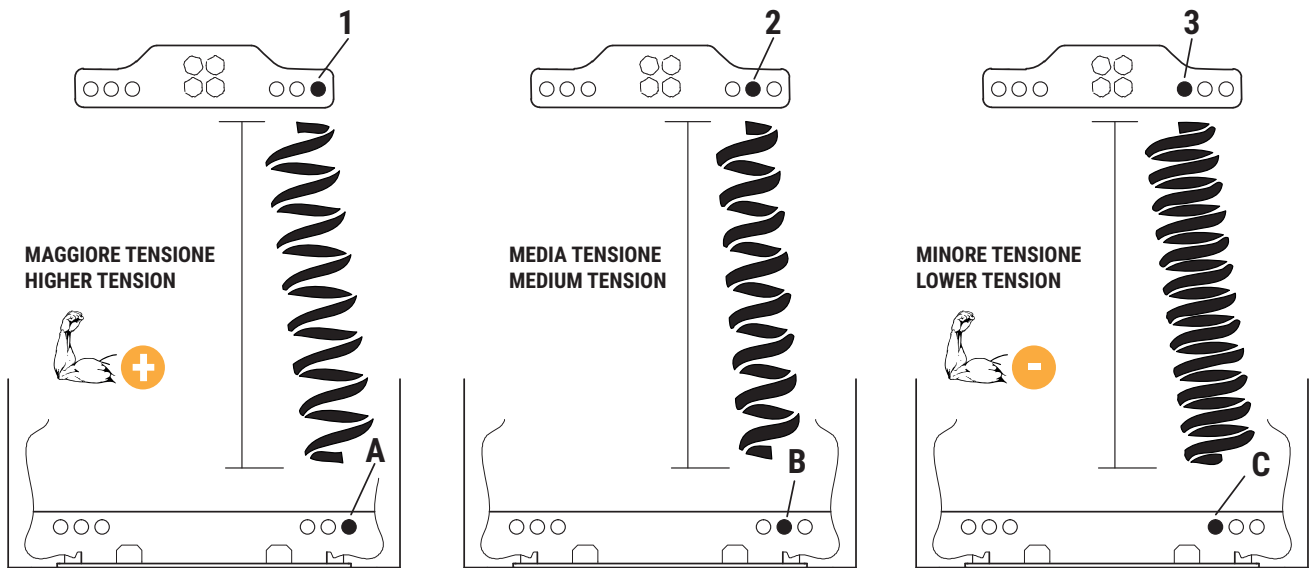
### 13.1 Regulación de los muelles (fig. 13)

1. Coloque manualmente el asta a 45° y suéltela. Si el asta va hacia arriba, reduzca la tensión del muelle. Si el asta va hacia abajo, aumente la tensión del muelle.
  2. Ajuste la tensión del muelle aflojando las tuercas [A]. Al girar el muelle [B] hacia la derecha disminuye la tensión y hacia la izquierda aumenta la tensión.
  3. Cuando el ajuste del muelle sea el correcto, apriete firmemente las tuercas [A] de seguridad.
- Para proteger el muelle de la humedad y la condensación interna, es una buena práctica cepillarlos con una fina capa de grasa, lo que evitará que se oxide.
  - Es una buena práctica siliconar el orificio de paso de los cables en la base de la barrera.

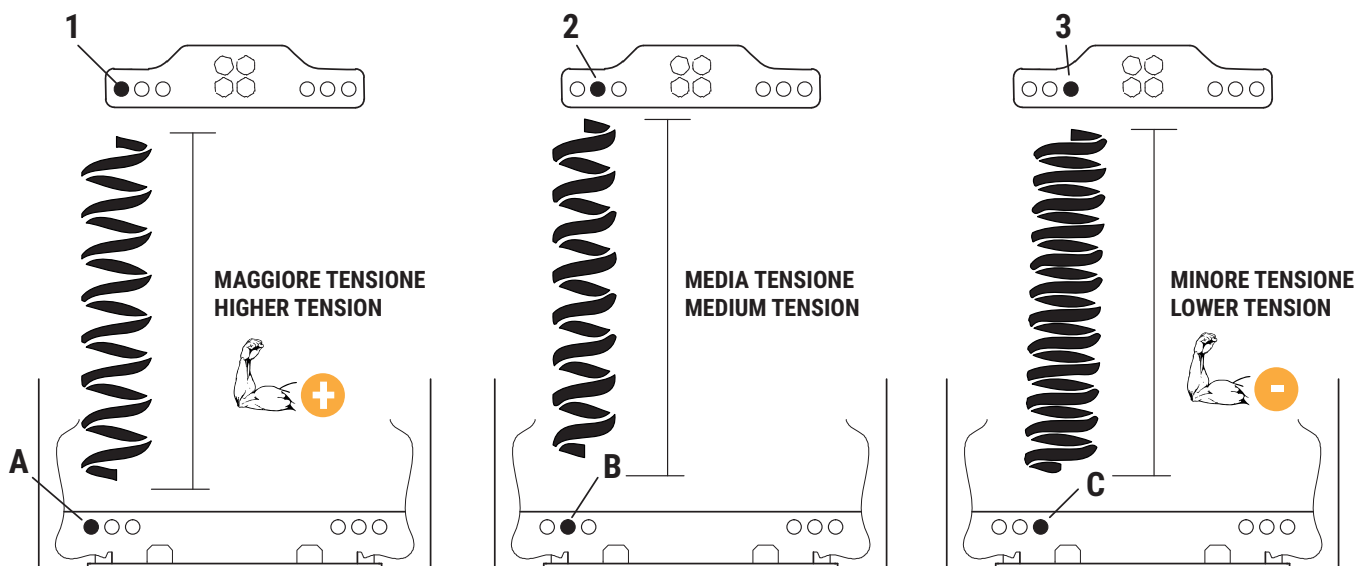


## 13.2 Tensión de muelle

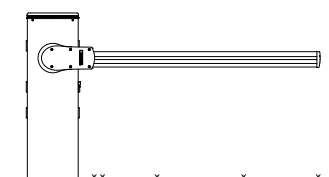
### BARRERA MONTADA A LA DERECHA - vista lateral de la puertecilla de inspección (configuración de fábrica)



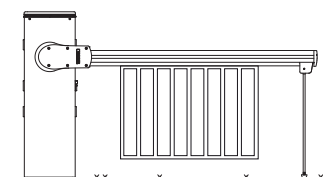
### BARRERA MONTADA A LA IZQUIERDA - vista lateral de la puertecilla de inspección



### EJEMPLOS INDICATIVOS



C-3




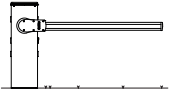
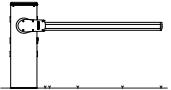
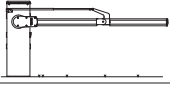
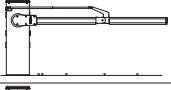
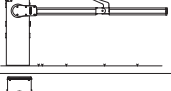

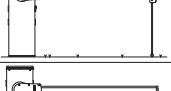
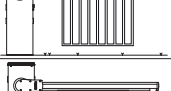
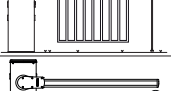
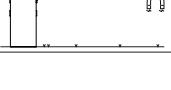




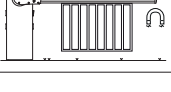


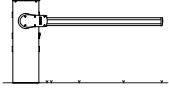
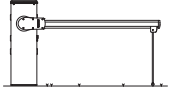
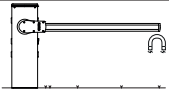

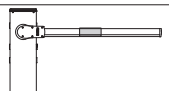

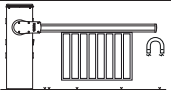





A-1



Cada instalación es única y la tensión de los resortes debe ser verificada y probada.

### 13.3 Cómo elegir los muelles

**i** Para elegir la configuración más adecuada, las astas llevan el tope de goma y la tira de LED.

		BI/001PE con asta hasta 3 m	BI/004HP con asta hasta 4 m	BI/006 con asta hasta 6 m		
SP/72/01	 Rosso/Red			/		
						
		/				
						
						
						
						
						
SP/83/01	 Giallo/Yellow	/				
						
					 Es obligatorio utilizar el apoyo fijo ajustable con imán integrado BAFS/05.	
						
SP/85/01	 Grigio/Grey	/				
					 Es obligatorio utilizar el apoyo fijo ajustable con imán integrado BAFS/05.	
						
						
						

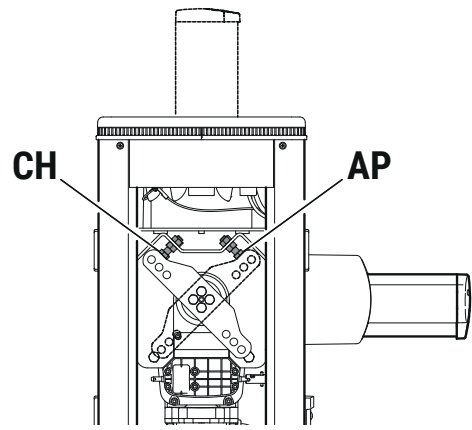
 ¡ATENCIÓN! Para astas mayores o iguales a 4 m, es obligatorio utilizar el apoyo fijo BAFS o el apoyo móvil BAMS.

 ¡ATENCIÓN! Las imágenes son meramente indicativas, para la correcta instalación y uso de los accesorios consulte los respectivos manuales de instrucciones.

## 14 AJUSTE DEL TOPE MECÁNICO

- En la figura 14 se muestra el tope mecánico en una barrera instalada a la izquierda. Para la barrera instalada a la derecha actúe de la forma contraria.
- Desbloquee la barrera (véase capítulo 22).
- Ajuste la posición de apertura total **AP** y de cierre total **CH** manipulando los topes mecánicos.
- Vuelva a bloquear la barrera (véase capítulo 22).

14



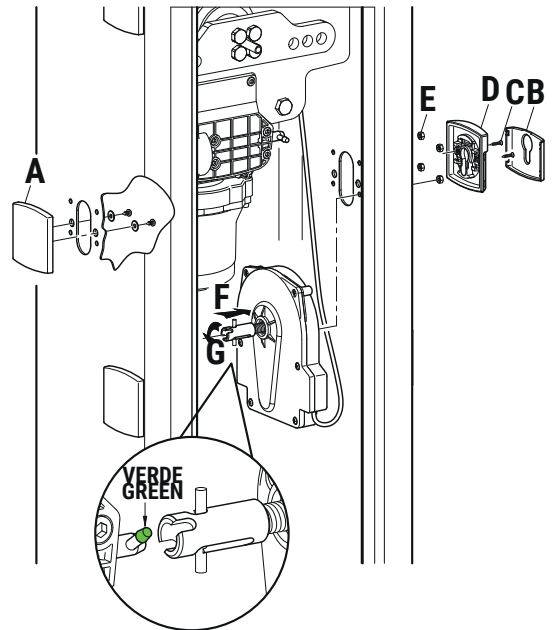
## 15 INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE DESBLOQUEO

El sistema de desbloqueo ya llega de fábrica montado en uno de los dos lados de la barrera.

Si fuera necesario, instálelo en el otro lado (en comparación con los muelles):

- Abra la puertecilla de inspección.
- Afloje los tornillos que sujetan la tapa de plástico [A].
- Quite la moldura [B] del sistema de desbloqueo, haciendo palanca en los ganchos laterales.
- Desenrosque los tornillos [C] y quite la parte frontal de aluminio [D].
- Desenrosque las 4 tuercas M5 [E].
- Empuje la junta de acero hacia fuera [F] comprimiendo el muelle y gírelo 45°.
- Desenganche el sistema de desbloqueo y fíjelo en el otro lado, teniendo cuidado con el cableado de seguridad.
- **NOTA:** para comprobar que el desbloqueo se ha instalado correctamente, sin importar el lado, hay dos tapones de color rojo y verde en los pasadores de rotación de la junta.
- Cuando la barrera está bloquea el tapón verde debe estar dirigido hacia la puertecilla de inspección (vista del instalador). De lo contrario, el sistema de desbloqueo no estará instalado de forma correcta.
- Enrosque las tuercas [E].
- Coloque la parte delantera de aluminio [D] y fíjela con tornillos [C].
- Fije la moldura [B] en el sistema de desbloqueo.
- Por la otra parte, fije la tapa de plástico [A].

15

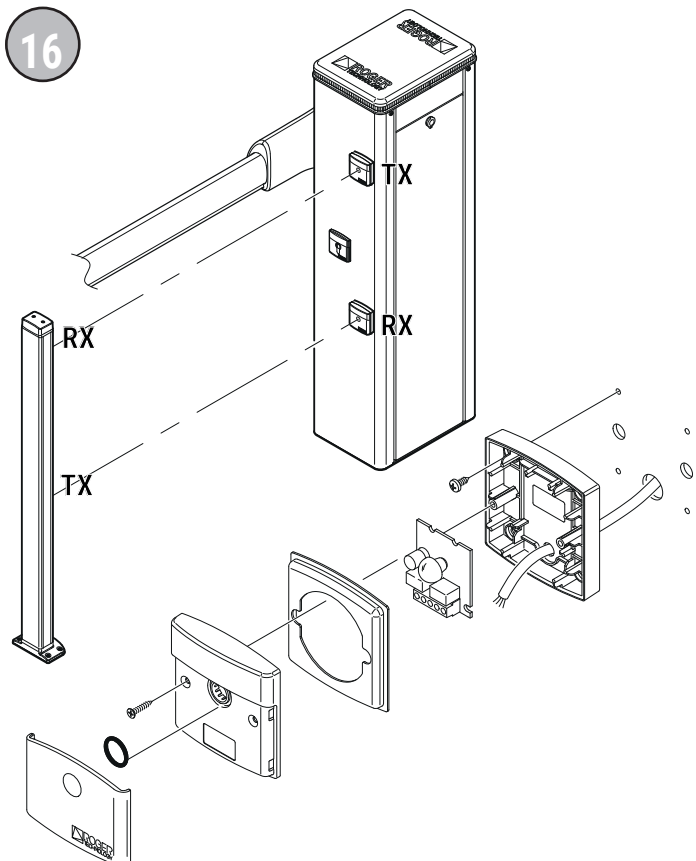


## 16 CONEXIÓN DE LAS FOTOCÉLULAS

Se pueden instalar en los dos lados de la barrera las fotocélulas **G90/F4ES**, a dos alturas diferentes: 50 cm ó 100 cm.

- Desconecte el sistema de la alimentación eléctrica y quite baterías (si las hay).
- Abra la puertecilla de inspección girando la llave hacia la derecha 90°.
- Afloje los cuatro tornillos que fijan el cabezal.
- Quite el cabezal desconectando previamente los cables del intermitente.
- Abra la tapa de la centralita **CTRL** o **CTRL/P**.
- Afloje desde dentro los dos tornillos que bloquean la tapa de plástico del alojamiento de las fotocélulas.
- Fije el fotocélulas **G90/F4ES** a la barrera.
- Pase los cables de conexión hacia arriba, evitando que puedan obstaculizar el movimiento del automatismo, y empujarlos a través de una de las aberturas en la caja de la unidad de control.
- Conecte las fotocélulas a los bornes correspondientes, como se indica en el manual de instalación de la centralita **CTRL** o **CTRL/P**.
- Para configurar las fotocélulas consulte el manual de la centralita **CTRL** o **CTRL/P**.
- Cierre correcta y herméticamente la tapa de la centralita.
- Vuelva a colocar en su sitio el cabezal de la barrera.
- Cierre la puertecilla de inspección girando la llave 90 grados hacia la izquierda.
- Apriete los cuatro tornillos.

16



## 17 CONEXIONES ELÉCTRICAS

17

Todas las conexiones deben realizarse habiendo desconectado el sistema de la alimentación eléctrica y quitado las baterías (si están conectados).

Para las conexiones y la programación consulte el manual de instalación de la centralita **CTRL** o **CTRL/P**.

Antes de conectar la alimentación eléctrica, cerciórese de que los datos de la placa correspondan a los de la red de distribución eléctrica.

Monte en la red de alimentación eléctrica un interruptor/seccionador omnipolar con una distancia de apertura de los contactos de 3 mm o superior.

Compruebe que antes de la instalación eléctrica haya un interruptor diferencial y una protección de sobrecorriente adecuados.

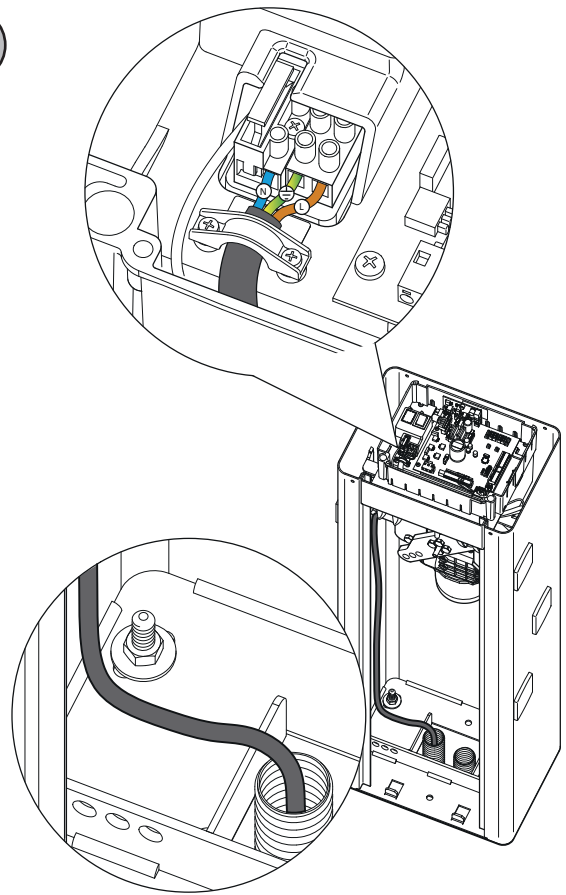
Para la alimentación utilice un cable de doble aislamiento de 3x2,5 mm<sup>2</sup>.

Pase el cable por el lado izquierdo de la barrera a través de la abertura colocada en la parte izquierda del contenedor de la centralita y conéctelo a los bornes L (marrón), N (azul),  $\oplus$  (amarillo/verde), que se encuentran dentro del automatismo.

Bloquee el cable de alimentación con el prensacables suministrado.

La canaleta de las conexiones debe penetrar en el automatismo a través de los orificios situados en la placa de base por lo menos 50 mm.

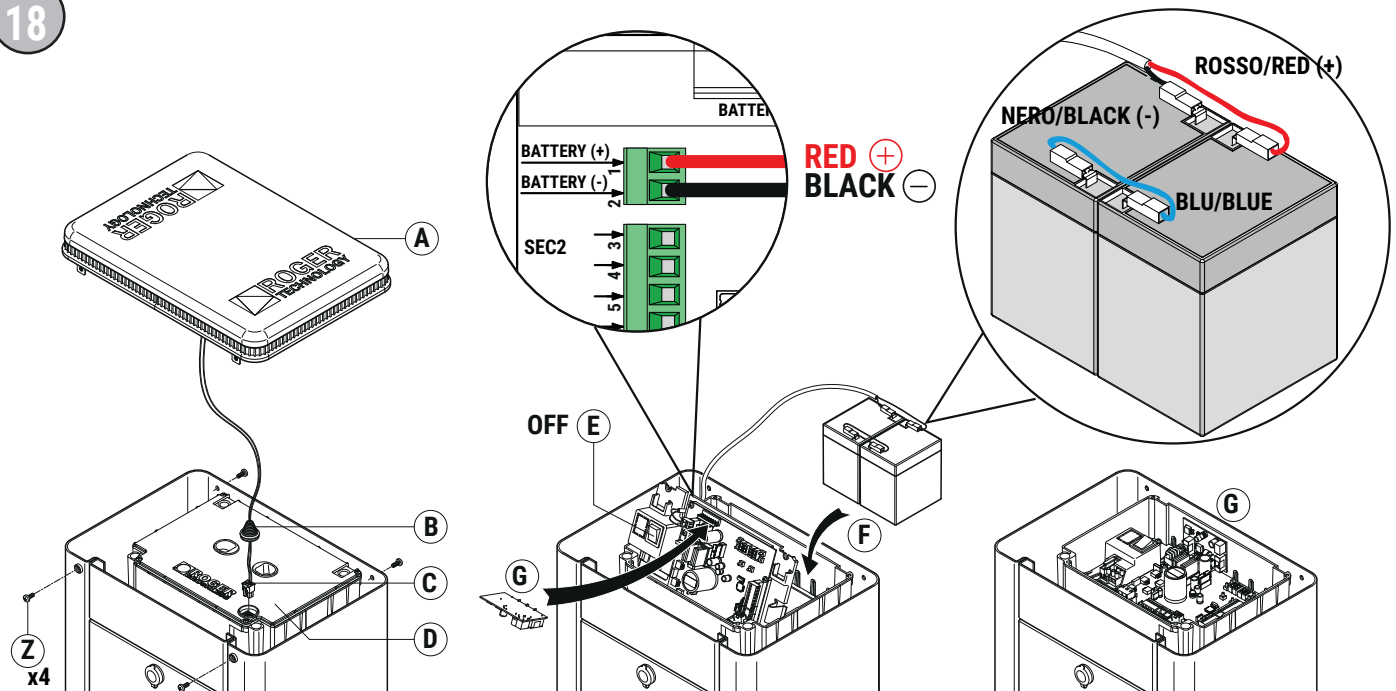
Cerciórese de que no hay bordes afilados que puedan dañar el cable de alimentación.



## 18 INSTALACIÓN DEL KIT DE BATERÍAS (OPCIONAL)

1. Desconecte la alimentación eléctrica.
2. Afloje los cuatros tornillos y quite el cabezal **[A]** (si está presente).
3. Levante el pasacables **[B]** y desconecte el conector **[C]**.
4. Abra la cubierta transparente de cobertura de la centralita **[D]**.
5. Ponga el interruptor de la centralita en la posición OFF **[E]**.
6. Levante la centralita e introduzca las pilas en su alojamiento **[F]**.
7. Conecte los cableados rojo, negro y azul a las baterías (ver detalle).
8. Conecte la batería al terminal +BATTERY (cable rojo) y -BATTERY (cable negro).
9. Introduzca la tarjeta del cargador de baterías **BI/BCHP** en el conector de empalme **[G]**.
10. Coloque la centralita en su lugar.
11. Ponga el interruptor de la centralita en la posición ON **[E]**.
12. Reemplace la cubierta transparente de cobertura de la centralita **[D]**.
13. Vuelva a conectar el conector **[C]** y cierre el pasacable **[B]**.
14. Vuelva a colocar en su sitio el cabezal **[A]** y apriete los cuatros tornillos **[Z]**.
15. Vuelva a conectar la fuente de alimentación.

18



## 19 INSTALACIÓN DEL INTERMITENTE DE LED BI/BILED/6 (fig. 19)

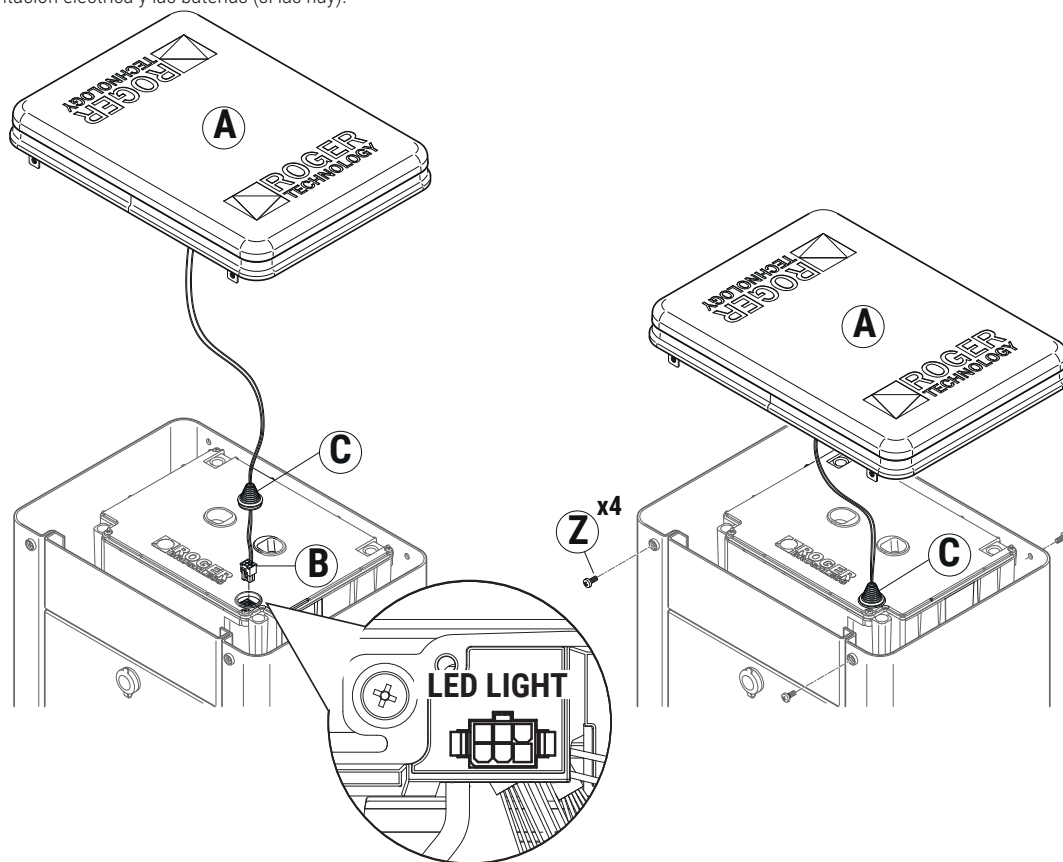
El intermitente **BI/BILED/6** se suministra ya pre-instalado de fábrica en el cabezal [A], embalado por separado dentro del paquete BIONIK.

1. Empalme el conector [B] en el terminal LIGHT de la centralita.
2. Para los ajustes del intermitente, consulte el manual de la centralita.
3. Enganche el pasacables [C] asegurándose de que esté colocado correctamente.
4. Coloque el cabezal [A] en la barrera.
5. Enrosque los cuatros tornillos de fijación [Z].

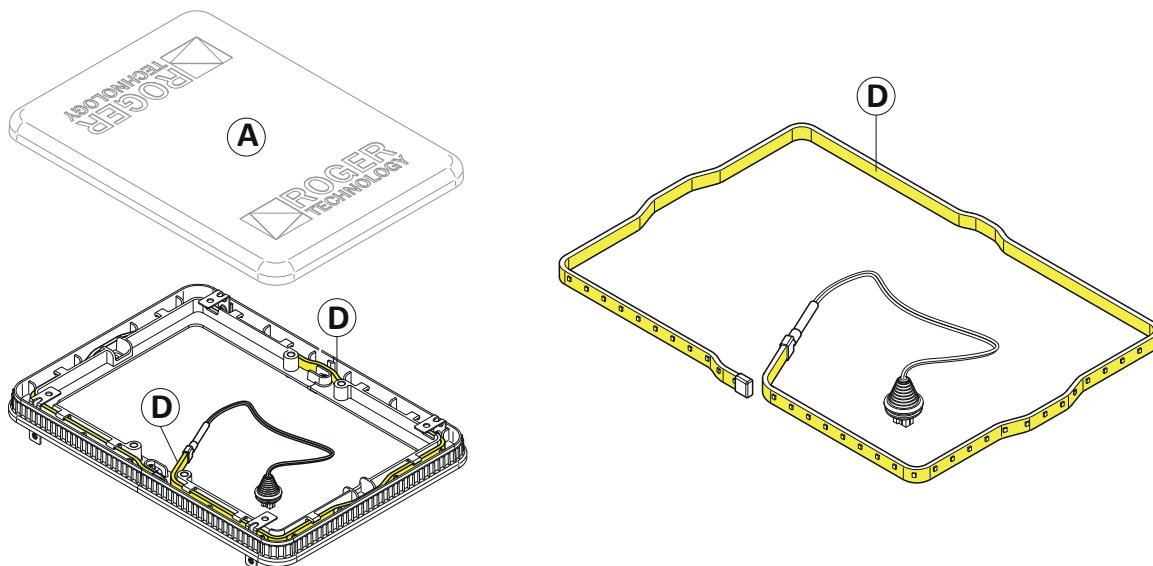
### En caso de sustitución:

1. Desconecte el sistema de la alimentación eléctrica y quite baterías (si las hay).
2. Desenrosque los cuatros tornillos [Z] que fijan el cabezal [A] en la barrera.
3. Levante el pasacable [C].
4. Desconecte el conector [B].
5. Retire e invierta el cabezal [A].
6. Retire el intermitente **BI/BILED/6** [D] del difusor.
7. Introduzca el nuevo circuito de LED en el difusor observando el sentido de instalación (fig. 20).
8. Empalme el conector [B] en el terminal LIGHT de la centralita.
9. Para los ajustes del intermitente, consulte el manual de la centralita.
10. Enganche el pasacables [C] asegurándose de que esté colocado correctamente.
11. Coloque el cabezal [A] en la barrera.
12. Enrosque los cuatros tornillos de fijación [Z].
13. Conecte la alimentación eléctrica y las baterías (si las hay).

19



20



## 20 PLAN DE MANTENIMIENTO

**NOTA:** Utilice solo recambios originales para la reparación o la sustitución de los productos.

El instalador debe facilitar toda la información relacionada con el funcionamiento automático, manual y de emergencia, puerta o cancela motorizadas, y entregar al usuario las instrucciones de uso.

El instalador deberá redactar el registro de mantenimiento, donde indicar todas las operaciones de mantenimiento ordinario y extraordinario que lleva a cabo.

- Realice tareas de mantenimiento periódico. Se recomienda por lo menos cada seis meses.
- Desconecte la alimentación eléctrica y la batería (si está conectada) para evitar posibles peligros.
- Compruebe el apriete de todos los tornillos y tuercas de montaje.
- Limpie el cristal de las fotocélulas con un paño ligeramente húmedo. No utilice disolventes ni otros productos que puedan dañar los dispositivos electrónicos.
- Limpie y engrase las rótulas con grasa de LITIO (EP LITIO).
- Examine las conexiones eléctricas.
- Compruebe el funcionamiento del desbloqueo manual.
- Compruebe que el asta está bien equilibrada, tal como se indica en el capítulo 12.
- Compruebe que no hay vegetación en el radio de acción de la barrera que pueda impedir la detección de las células fotoeléctricas y el movimiento del asta.
- Vuelva a conectar la fuente de alimentación.
- Compruebe que los dispositivos de seguridad y todas las funciones de mando están en buenas condiciones.
- Compruebe que la detección de obstáculos funciona correctamente.
- Compruebe que no hay peligro de elevación de la barrera.
- Cerciórese de que se ha evitado cualquier situación peligrosa gracias a la limitación de las fuerzas con arreglo a la norma EN 12445.

## 21 ELIMINACIÓN



El producto siempre ha de ser desinstalado por parte de personal técnico cualificado adoptando los procedimientos oportunos para desinstalar correctamente el producto.

Este producto consta de varios tipos de materiales, algunos pueden reciclarse y otros han de eliminarse a través de los sistemas de reciclaje o eliminación contemplados por los reglamentos locales para esta categoría de producto. Queda prohibido echar este producto en los residuos domésticos.

Efectúe la "recogida separada" para eliminarlo según los métodos contemplados por los reglamentos locales; o entregue el producto al establecimiento de venta cuando se compre un nuevo producto equivalente.

Los reglamentos locales pueden contemplar sanciones importantes en caso de eliminar incorrectamente este producto.

**¡Atención!** algunas piezas del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas, si se dispersan podrían provocar efectos perjudiciales para el medio ambiente y la salud de las personas.

## 22 INFORMACIÓN ADICIONAL Y CONTACTOS

Todos los derechos de la presente publicación son de propiedad exclusiva de ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY se reserva el derecho a aportar posibles modificaciones sin previo aviso. Las copias, los escaneos, retoques o modificaciones están expresamente prohibidos sin la autorización previa por escrito de ROGER TECHNOLOGY.

### SERVICIO AL CLIENTE ROGER TECHNOLOGY:

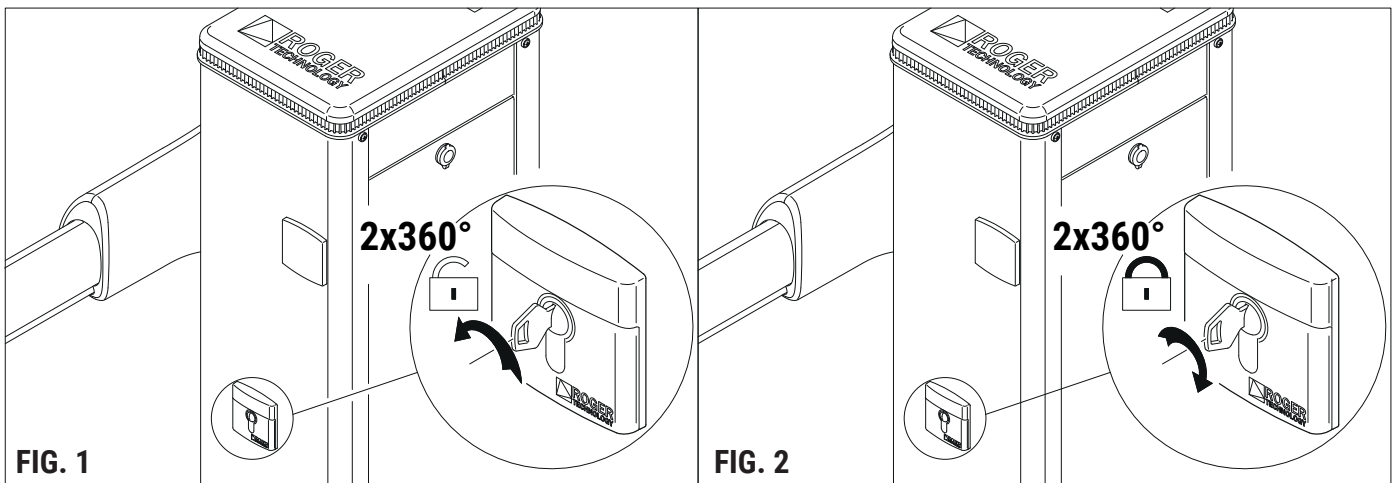
activo: de lunes a viernes  
de las 8:00 a las 12:00 - de las 13:30 a las 17:30

Teléfono: +39 041 5937023

Email: [service@rogertechnology.it](mailto:service@rogertechnology.it)

Skype: service\_rogertechnology

## 23 OPERACIONES DE DESBLOQUEO Y BLOQUEO



**⚠ Para cada intervención prestar la máxima atención en las operaciones de desbloqueo/bloqueo de las partes mecánicas internas. Dichas operaciones pueden ser peligrosas para el instalador.**

En caso de apagón, funcionamiento incorrecto o mantenimiento ordinario y extraordinario será necesario desbloquear la barrera. La operación de desbloqueo se ha de efectuar con el asta en posición de cierre.

Asegúrese de que las personas o los animales no se quedan dentro del alcance de la barrera durante la operación de desbloqueo.

### DESBLOQUEO Y FUNCIONAMIENTO MANUAL

Introduzca la llave suministrada y gírela 360° realizar 2 vueltas completas en sentido contrario de las agujas del reloj como se indica en la figura 1.

Mueva las astas a mano.

### RESTABLECIMIENTO DEL FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

Para volver a bloquear el automatismo, es necesario girar la llave en el sentido de las agujas del reloj y realizar 2 vueltas completas como se indica en la figura 2.









Extraiga la llave y entregarla los usuarios finales.

# 1 ADVERTÊNCIAS GERAIS

**⚠ A não observância das informações contidas no presente manual podem causar acidentes pessoais ou danos no aparelho.**  
O presente manual de instalação é dirigido exclusivamente a pessoal especializado.  
ROGER TECHNOLOGY declina qualquer responsabilidade derivada de um uso impróprio ou diferente daquele para o qual é destinado e indicado neste manual. A instalação, as ligações elétricas e as regulações devem ser efetuadas por pessoal qualificado na observância da Boa Técnica e em respeito das normas vigentes.  
Ler atentamente as instruções antes de iniciar a instalação do produto. Uma instalação errada pode ser fonte de perigo.  
Antes de iniciar a instalação, verificar a integridade do produto: em caso de dúvida, não utilizar o aparelho e dirigir-se exclusivamente a pessoal qualificado profissionalmente.  
Não instalar o produto em ambiente e atmosfera explosivos: presença de gases ou fumos inflamáveis constituem um grave perigo para a segurança. Antes de instalar a motorização, efetue todas as modificações estruturais relativas à realização dos dispositivos de segurança e a proteção ou isolamento de todas as áreas de esmagamento, corte, transporte e de perigo em geral.  
Verifique se a estrutura existente tem os necessários requisitos de robustez e estabilidade.  
ROGER TECHNOLOGY não é responsável da não observância da Boa Técnica na fabricação dos infixos a motorizar, e também das deformações que devessem intervir no uso.  
Os dispositivos de segurança (fotocélulas, suportes de borracha sensíveis, paragem de emergência, etc.) devem ser instalados levando em consideração: as normas e as directrizes em vigor, os critérios da Boa Técnica, o ambiente de instalação, a lógica de funcionamento do sistema e as forças desenvolvidas pela porta ou portão motorizados.  
Os dispositivos de segurança devem proteger as eventuais áreas de esmagamento, corte, transporte e de perigo em geral, da porta ou portão motorizados. As normas europeias EN 12453 e EN 12445 estabelecem os requisitos mínimos relativos à utilização segura de portas e portões automáticos. Em particular, preveem a utilização da limitação das forças e dos dispositivos de segurança (plataformas sensíveis, barreiras intangíveis, funcionamento com homem presente, etc.) para detetar a presença de pessoas ou coisas que impeçam a colisão em qualquer circunstância.  
No caso em que a segurança do sistema esteja baseada na limitação das forças de impacto, é necessário verificar se o automatismo tem as características e o desempenho adequados para o cumprimento das normas em vigor.  
O instalador deve realizar a medição das forças de impacto e seleccionar na unidade de controlo os valores da velocidade e do binário que permitam à porta ou portão motorizados ficar dentro dos limites estabelecidos pela normas EN 12453 e EN 12445.  
ROGER TECHNOLOGY declina qualquer responsabilidade sempre que sejam instalados componentes incompatíveis aos fins da segurança e do bom funcionamento. Aplique as sinalizações previstas pelas normas vigentes para localizar as zonas perigosas.  
Cada instalação deve haver visível à indicação dos dados identificativos da porta ou portão motorizados.  
Prever na rede de alimentação um interruptor ou um seccionador unipolar com distância de abertura dos contatos igual ou superior a 3 mm.  
Verificar que, a montante da instalação elétrica, haja um interruptor diferencial com limiar 0,03 A e uma proteção de sobrecarga de acordo com critérios da Boa Técnica e em conformidade com as normas em vigor. Quando requerido, ligar o automatismo a um apropriado sistema de colocação a terra (⊕)  
realizado em conformidade com as normas de segurança vigentes.  
Durante as intervenções de instalação, manutenção e reparação, desligar a alimentação antes de abrir a tampa para ter acesso às partes elétricas.  
A manipulação das partes eletrónicas deve ser efetuada equipando-se de abraçadeiras condutivas antiestáticas ligadas a terra.  
Para a eventual reparação ou a substituição dos produtos deverão ser utilizadas exclusivamente peças de reposição originais.  
O instalador deve fornecer todas as informações relativas ao funcionamento automático, manual e de emergência da porta ou portão motorizados, e entregar ao utilizador do sistema nas instruções de uso.  
Os materiais da embalagem (plástico, poliestireno, etc.) não devem ser abandonados no ambiente e não devem ser deixados ao alcance de crianças porque são fontes potenciais de perigo.  
Elimine e recicle os componentes da embalagem segundo as disposições das normas vigentes.  
Estes instrução deve ser mantida e deve ser remetida a todo possível usuário futuro do sistema.

## 2 SIMBOLOGIA

Abaixo indicamos os símbolos e o seu significado no manual ou nas etiquetas do produto.

	<b>Perigo genérico.</b> Importante informação de segurança. Indica operações ou situações em que o pessoal responsável deve prestar muita atenção.		Indica o intervalo de temperatura admissível.
	<b>Informações úteis</b> Indica informações úteis para a instalação.		Corrente alternada (AC)
	<b>Consulta Instruções de instalação e uso.</b> Indica a obrigação de consultar o manual ou o documento original, que deve estar disponível para uso futuro e não deve, em caso algum, estar deteriorado.		Corrente contínua (DC)
	Ponto de ligação à terra de proteção.		Símbolo para o descarte do produto de acordo com a diretiva RAEE.

## 3 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

O abaixo-assinado, representante do seguinte fabricante:  
**Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)**

DECLARA que o aparelho descrito em seguida:

Descrição: a barreira automática

Modelo: série BIONIK

Está em conformidade com as disposições de lei que transpõem as seguintes diretivas:

- 2006/42/CE (Directriz das Máquinas) e subsequentes emendas;
- 2011/65/UE (Directriz RoHS) e subsequentes emendas;
- 2014/53/UE (Directiva RED);

E que foram aplicadas todas as normas e/ou especificações técnicas indicadas a seguir:

**EN 61000-6-3; EN 61000-6-2; EN 60335-1**

Últimos dois algarismos do ano em que foi fixada a marcação **CE** 18.

Local: Mogliano V.to

Data: 12/06/2018

Assinatura



## 4 DESTINO DE USO

A barreira automática BIONIK foi projetada para instalações em parques de estacionamento particulares ou públicos, em áreas residenciais, comerciais, industriais ou em áreas de alta intensidade de passagem.

Este produto está destinado apenas para a finalidade para a qual foi projetado. Qualquer outro uso além dos intencionados é expressamente proibido.

A ROGER TECHNOLOGY não pode ser responsabilizada, direta e/ou indiretamente, por qualquer dano resultante do uso incorreto, impróprio ou irracional neste produto.

## 5 LIMITES DE EMPREGO

A barreira da Série BIONIK garante ciclos de trabalho SUPER INTENSIVOS e podem ser instaladas hastes até 6 m máx. de comprimento.

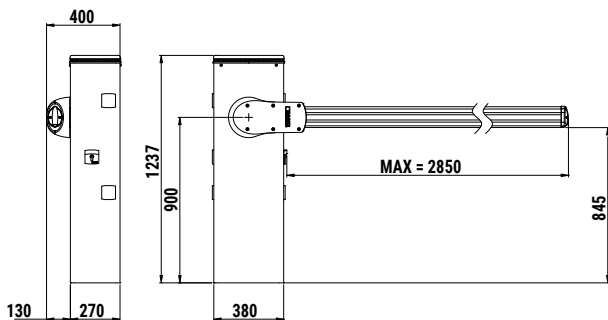


## 6 DESCRIÇÃO DO PRODUTO

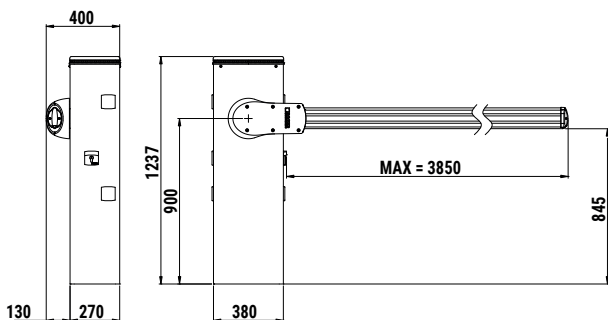
<b>BI/001PE</b>	Barreira BIONIK BRUSHLESS a 36V $\overline{=}$ para hastes até 3 metros, com central de comando a bordo, codificador absoluto, completa com base de fixação com tirantes e parafusos e flange de fixação da haste.
<b>BI/004HP</b>	Barreira BIONIK BRUSHLESS a 36V $\overline{=}$ para hastes até 4 metros, com central de comando a bordo, codificador absoluto, completa com base de fixação com tirantes e parafusos e flange de fixação da haste.
<b>BI/004HP/115</b>	Barreira BIONIK BRUSHLESS a 36V $\overline{=}$ para hastes até 4 metros, com central de comando a bordo, codificador absoluto, completa com base de fixação com tirantes e parafusos e flange de fixação da haste. Para alimentações de linha a 115V.
<b>BI/004HP/IS</b>	Barreira BIONIK BRUSHLESS a 36V $\overline{=}$ para hastes até 4 metros, com central de comando a bordo, codificador absoluto, completa com base de fixação com tirantes e parafusos e flange de fixação da haste. Estrutura de aço inox AISI 304 escovado
<b>BI/004HP/IS/115</b>	Barreira BIONIK BRUSHLESS a 36V $\overline{=}$ para hastes até 4 metros, com central de comando a bordo, codificador absoluto, completa com base de fixação com tirantes e parafusos e flange de fixação da haste. Estrutura de aço inox AISI 304 escovado. Para alimentações de linha a 115V.
<b>BI/006</b>	Barreira BIONIK BRUSHLESS a 36V $\overline{=}$ para hastes até 6 metros, com central de comando a bordo, codificador absoluto, completa com base de fixação com tirantes e parafusos e flange de fixação da haste.
<b>BI/006/115</b>	Barreira BIONIK BRUSHLESS a 36V $\overline{=}$ para hastes até 6 metros, com central de comando a bordo, codificador absoluto, completa com base de fixação com tirantes e parafusos e flange de fixação da haste. Para alimentações de linha a 115V.
<b>BI/006/IS</b>	Barreira BIONIK BRUSHLESS a 36V $\overline{=}$ para hastes até 6 metros, com central de comando a bordo, codificador absoluto, completa com base de fixação com tirantes e parafusos e flange de fixação da haste. Estrutura de aço inox AISI 304 escovado.
<b>BI/006/IS/115</b>	Barreira BIONIK BRUSHLESS a 36V $\overline{=}$ para hastes até 6 metros, com central de comando a bordo, codificador absoluto, completa com base de fixação com tirantes e parafusos e flange de fixação da haste. Estrutura de aço inox AISI 304 escovado. Para alimentações de linha a 115V.

## 7 DIMENSÕES

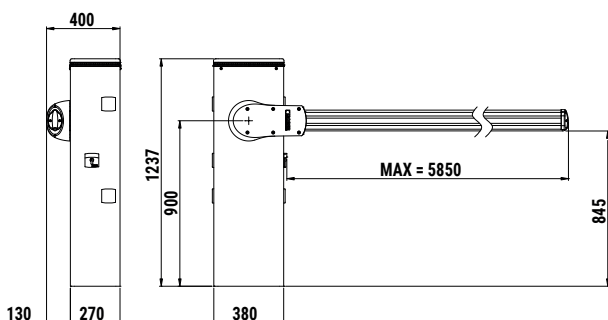
### BI/001PE



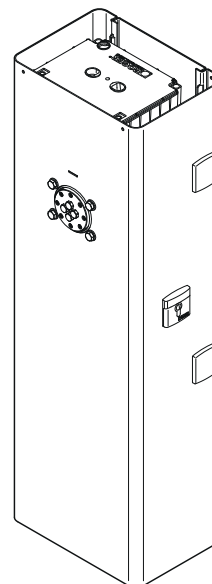
### BI/004HP



### BI/006



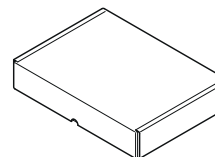
## 8 CONTEÚDO DA EMBALAGEM



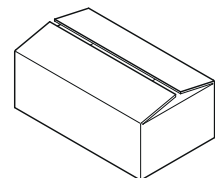
**CAIXA COMPLETA BARREIRA BIONIK COM UNIDADE DE CONTROLO INTEGRADA**



**ACESSÓRIOS FERRAGENS**



**CABEÇA COMPLETA COM ALTIFALANTE E LUZ INTERMITENTE**



**SUPORE HASTE MONTADO**

Todas as medidas indicadas estão em mm, a não ser que seja indicado de outra forma.

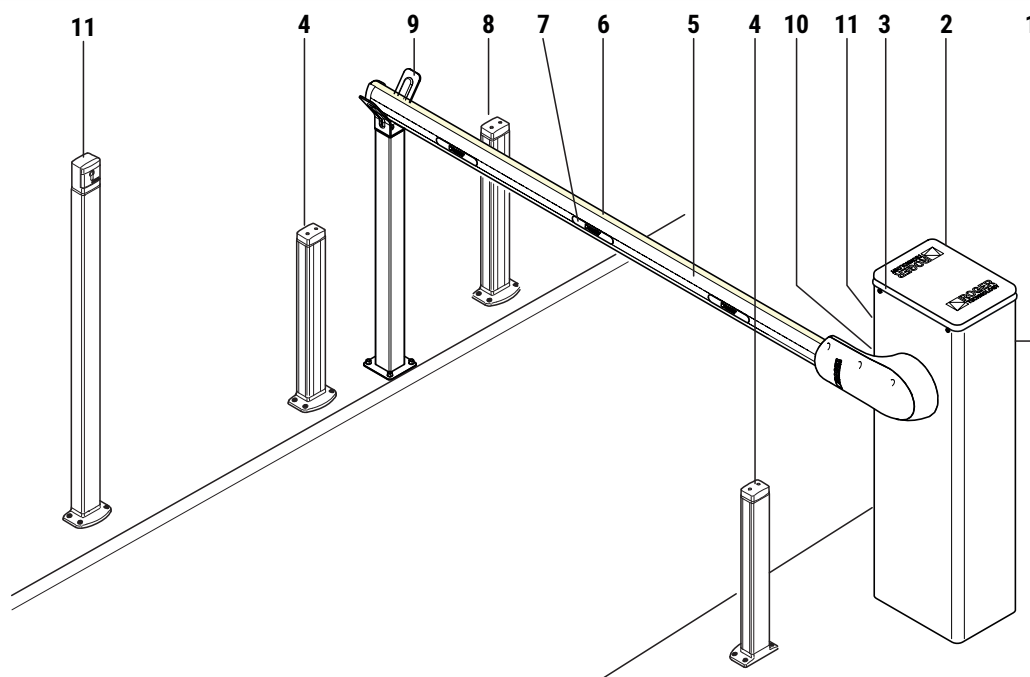
## 9 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	BI/001PE	BI/004HP BI/004HP/IS	BI/004HP/115 BI/004HP/IS/115	BI/006 BI/006IS	BI/006/115 BI/006/IS/115
ALIMENTAÇÃO	230 Vac - 50 Hz ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 Hz ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 Hz ±10%
ALIMENTAÇÃO MOTOR	36V <sup>---</sup>	36V <sup>---</sup>	36V <sup>---</sup>	36V <sup>---</sup>	36V <sup>---</sup>
PODER DE ARRANQUE	450 W	220 W	220 W	220 W	220 W
ABSORÇÃO MOTOR	max 15 A	max 15 A	max 15 A	max 15 A	max 15 A
BINÁRIO	10 ÷ 200 Nm	10 ÷ 200 Nm	10 ÷ 200 Nm	10 ÷ 300 Nm	10 ÷ 300 Nm
TEMPO ABERTURA/FECHO	2 ÷ 4 s	3 ÷ 6 s	3 ÷ 6 s	4 ÷ 8 s	4 ÷ 8 s
SISTEMA DE CONTROLE	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL
CICLOS DE MANOBRÁ POR DIAS (ABERTURA/ENCERRAMENTO - 24 HORAS NON-STOP) **	n° 8000	n° 5000	n° 5000	n° 4000 *	n° 4000 *
FREQUÊNCIA DE UTILIZAÇÃO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO
GRAU DE PROTECÇÃO	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54
TEMPERATURA DE EXERCÍCIO	↙ -20°C ↘ +55°C	↙ -20°C ↘ +55°C	↙ -20°C ↘ +55°C	↙ -20°C ↘ +55°C	↙ -20°C ↘ +55°C
ALIMENTAÇÃO ACESSÓRIOS	24V <sup>---</sup>	24V <sup>---</sup>	24V <sup>---</sup>	24V <sup>---</sup>	24V <sup>---</sup>
HASTE	até 3 m	até 4 m	até 4 m	até 6 m *	até 6 m *
BATERIA DE EMERGÊNCIA	DISPONÍVEL (OPCIONAL)	DISPONÍVEL (OPCIONAL)	DISPONÍVEL (OPCIONAL)	DISPONÍVEL (OPCIONAL)	DISPONÍVEL (OPCIONAL)
SISTEMA DE DESBLOQUEIO	a chave com cilindro europeu	a chave com cilindro europeu	a chave com cilindro europeu	a chave com cilindro europeu	a chave com cilindro europeu
PRESSÃO SONORA DURANTE O USO	<70 dB(A)	<70 dB(A)	<70 dB(A)	<70 dB(A)	<70 dB(A)
CENTRAL DE COMANDO CONTROLADOR DIGITAL 36V dc	CTRL/P	CTRL	CTRL	CTRL	CTRL
FORÇA A SER APLICADA À LIBERTAÇÃO MECÂNICA	<1,6Nm	<1,6Nm	<1,6Nm	<1,6Nm	<1,6Nm

\* ATENÇÃO: No caso de ZONAS PARTICULARMENTE VENTO e/ou SUPER INTENSIVAS com BA/91/6 com acessórios montados (ex. cremalheira, suporte móvel, íman) ou BA/91/6 sem acessórios montados MAIS 500 CICLOS POR DIA UTILIZADO JNT/BA/91 (ver fig. 9).

\*\* Teste interno verificado a valores nominais com o tamanho máximo da haste a uma temperatura ambiente de +25°C. O valor indicado NÃO é o valor máximo

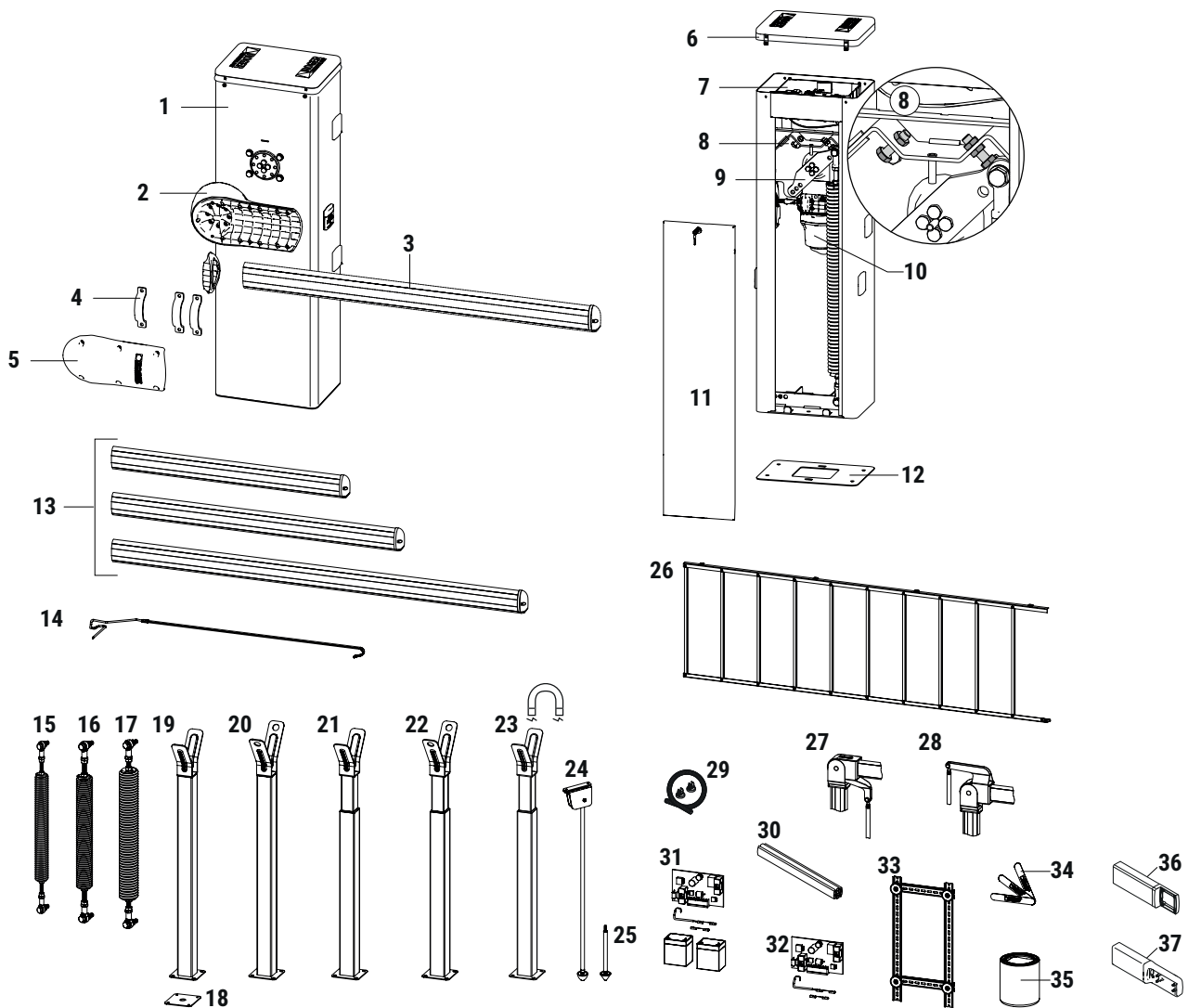
## 10 INSTALAÇÃO DO TIPO



1	Barreira Automática série BIONIK
2	Central de comando integrada
3	Piscas
4	Fotocélula externa
5	Haste com borracha para-choque
6	Faixa led

7	Adesivo reflexivo
8	Fotocélula interna
9	Apoio fixo para haste
10	Seletor de desbloqueio
11	Seletor de desbloqueio com chave ou teclado

# 11 REFERÊNCIA E ACESSÓRIOS



Código	Descrição
1	Armário do grupo da barreira em aço carbono com tratamento anticorrosão, pintado
2	Base de suporte da haste de alumínio moldado sob pressão com tratamento anticorrosão pintada
3	Haste em alumínio extrudado e pintado de branco
4	Suporte ómega em aço zincado para fixação da haste
5	Cobertura de fixação da haste em alumínio moldado sob pressão pintado
6	Cabeça, de alumínio fundido com tratamento anticorrosão e pintada, dotada de difusor de policarbonato transparente e luzes LED BI/BLED/6
7	<b>CTRL/P</b> <b>CTRL</b> Central de comando digital BI/001PE Central de comando digital BI/004HP e BI/006
8	Bloqueio mecânico em abertura/fecho
9	Balancim de fixação da mola em aço zincado
10	Motoredutor completo de motor brushless e codificador absoluto
11	Portão de fecho em aço anticorrosão pintado
12	<b>KT230</b> Placa de fundação zincada para fixação da barreira
13	<b>BA/91/3</b> Haste elíptica até 3 metros em alumínio, pintada branca, com perfis de cobertura e borracha pára-choque
	<b>BA/91/4</b> Haste elíptica até 4 metros em alumínio, pintada branca, com perfis de cobertura e borracha pára-choque
	<b>BA/91/6</b> Haste elíptica até 6 metros em alumínio, pintada branca, com perfis de cobertura e borracha pára-choque
14	<b>ALED/4C</b> <b>ALED/6C</b> Strip LED 4 metros com cabo de ligação Strip LED 6 metros com cabo de ligação
15	<b>SP/72/01</b> Mola Ø72 para hastes até 4 metros
16	<b>SP/83/01</b> Mola Ø83 para hastes até 6 metros

Código	Descrição
17	<b>SP/85/01</b> Mola Ø85 para hastes até 6 metros
18	<b>KT231</b> Placa de fundação de apoio fixo
19	<b>BAFS/01</b> Apoio fixo com borracha, não regulável
20	<b>BAFS/03</b> Apoio fixo com borracha, não regulável, com predisposição para cadeado
21	<b>BAFS/02</b> Apoio fixo com borracha, regulável, telescópico
22	<b>BAFS/04</b> Apoio fixo com borracha, regulável, telescópico, com predisposição para cadeado
23	<b>BAFS/05</b> Suporte fixo com borracha, ajustável, telescópico com para-choques de borracha e ímã integrado
24	<b>BAMS/01</b> Apoio móvel para hastes
25	<b>BAMS/01/EXT</b> Extensão apoio móvel
26	<b>BARK/02</b> Saia de barreira em alumínio pintado. L = 2 m
27	<b>SND/BA/91/DW</b> Junta com articulação 90° com tirante inferior
28	<b>SND/BA/91/UP</b> Junta com articulação 90° com tirante superior
29	<b>KT242</b> Kit de passagem de cabo magnético
30	<b>JNT/BA/91</b> Junta de ligação interna em alumínio anodizado
31	<b>BI/BAT/KIT</b> Kit de baterias de emergência dotado de carregador de baterias e fiação (opcional)
32	<b>BI/BCHP</b> Placa para o carregamento de baterias dotada de fiação (opcional)
33	<b>KT239</b> Barra DIN
34	<b>R99/BASB20</b> Confecção de 20 tiras adesivas reflexivas para haste
35	<b>RS/GR1/100</b> Graxa de lítio (EP LÍTI0)
36	<b>CRA/BAR</b> Coluna para fotocélula G90, para instalação espaçada no armário de barreira (+23 cm)
37	<b>CRA/BAR/M90</b> Coluna para fotocélula M90, para instalação espaçada no armário de barreira (+23 cm)



**¡ATENCIÓN!** Para la correcta instalación y uso de los accesorios consulte los respectivos manuales de instrucciones.

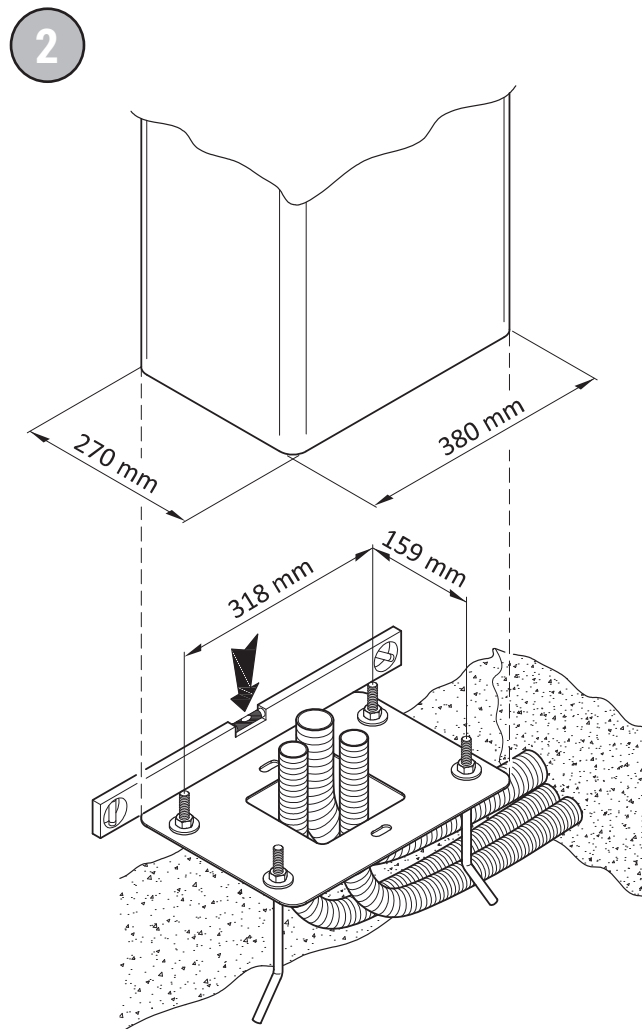
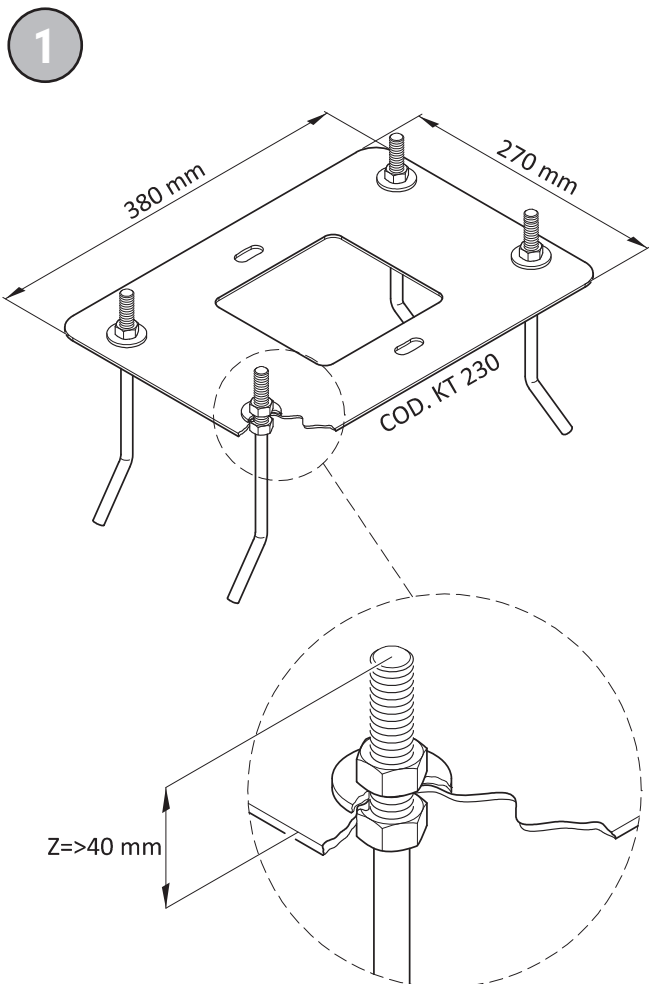
# 12 INSTALAÇÃO

## 12.1 Verificações preliminares

- Verifique se o material recebido está em boas condições e é adequado para o uso pretendido.
- Verifique se os limites operacionais são respeitados.
- Verifique se o local para a instalação está compatível com as dimensões totais e se não existem obstáculos que impedem a manobra de abertura e fecho.
- Verifique a base de concreto para a instalação da barreira. Terá que ser realizada cuidadosamente, em nível e de modo limpo.

## 12.2 Instalação da chapa de base

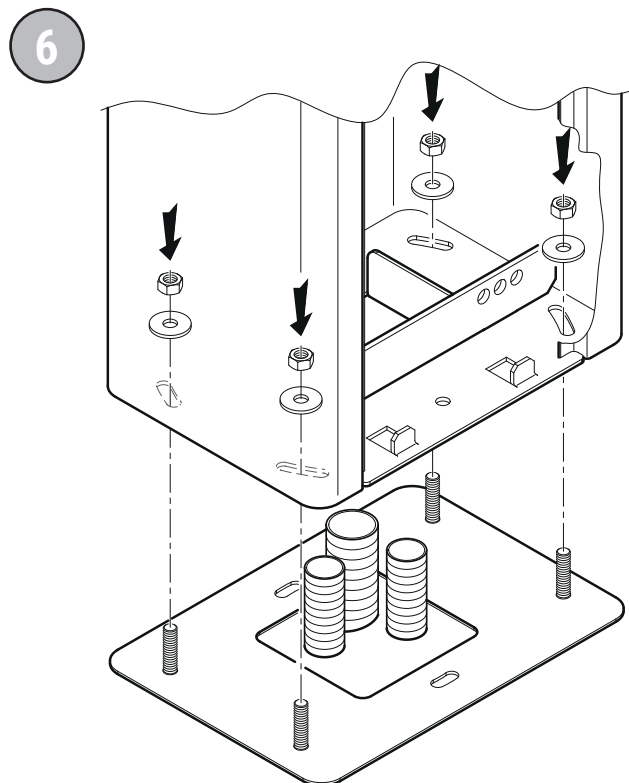
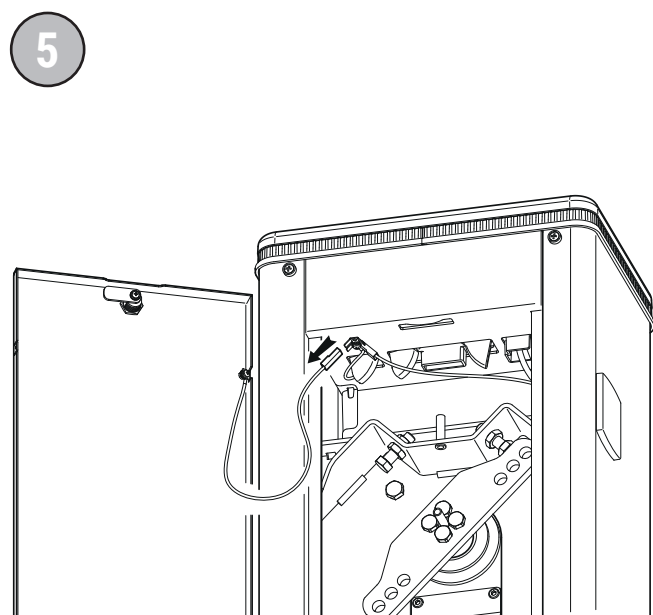
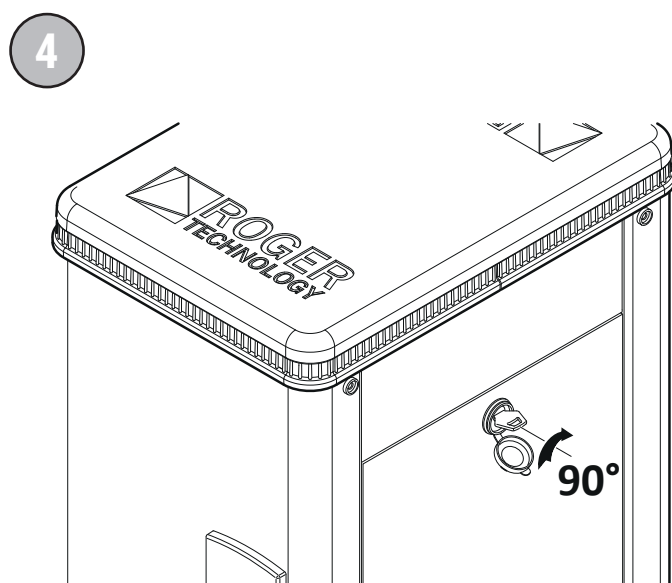
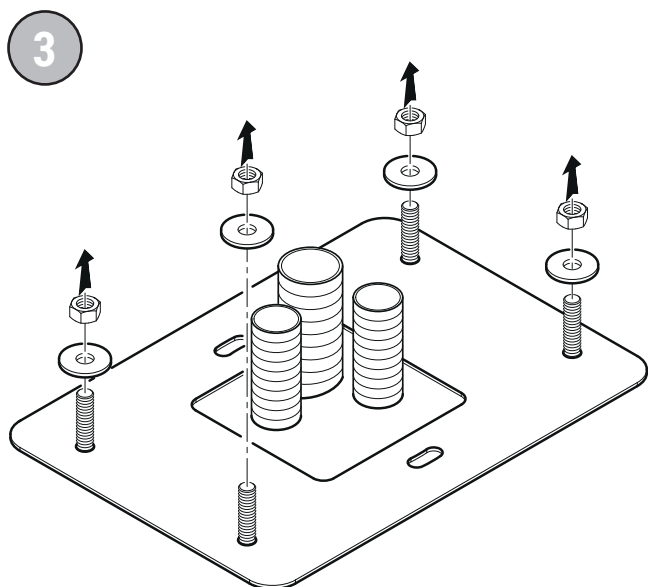
- As imagens são meramente indicativas. O espaço necessário para a instalação do automatismo e dos acessórios varia de acordo com as dimensões totais. O instalador terá que escolher a solução mais adequada.
- Prepare a escavação de fundação 1m x 1m x 0,4 m e preencha-o com concreto adequadamente reforçado com gaiolas de ferro.
- Monte os 4 grampos de fixação à chapa (fig. 1). **NOTA:** A porca inferior deve ser aparafusada até a extremidade da rosca de modo que respeite a proporção mínima Z de 40 mm.
- Afogue a chapa de fundação com os grampos no centro da escavação, nivelada com a superfície e perfeitamente em nível. Certifique-se se os tubos ondulados para a passagem de cabos saem do centro da chapa de alguns centímetros.
- **Instalações em superfícies existentes.** Apoie a chapa de base e desenhe os pontos de fixação. Perfure a superfície e insira 4 peças de fixação de expansão (não fornecidas).



## 12.3 Instalação da barreira

**NOTA:** a barreira é fornecida de fábrica para instalações à direita vista lado portinhola de inspeção.

- Desenrosque e retire as arruelas e as porcas dos grampos de fixação da chapa de fundação (fig. 3).
- Abra a portinhola de inspeção, girando a chave 90° no sentido horário (fig. 4).
- Retire a portinhola de inspeção (fig. 5).
- Deite a caixa na chapa. Os grampos da chapa de fundação devem passar através os 4 furos entalhados.
- Insira as arruelas e as porcas (previamente removidas). Pode orientar a barreira, agindo nas fendas. Aperte com força as porcas (fig. 6).



## 12.4 Seleção do sentido de abertura

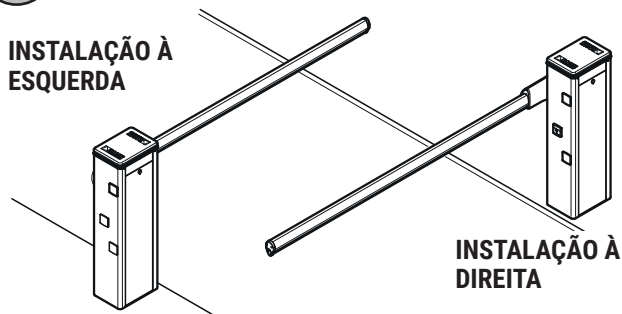
**i** As barreiras BIONIK são equipadas de fábrica para instalações à direita vista lado portinhola de inspeção.

**!** Ao fazer qualquer intervenção, tome o máximo cuidado nas operações de desbloqueio/bloqueio ou movimentação dos órgãos mecânicos internos. Tais operações podem representar um perigo para o instalador.

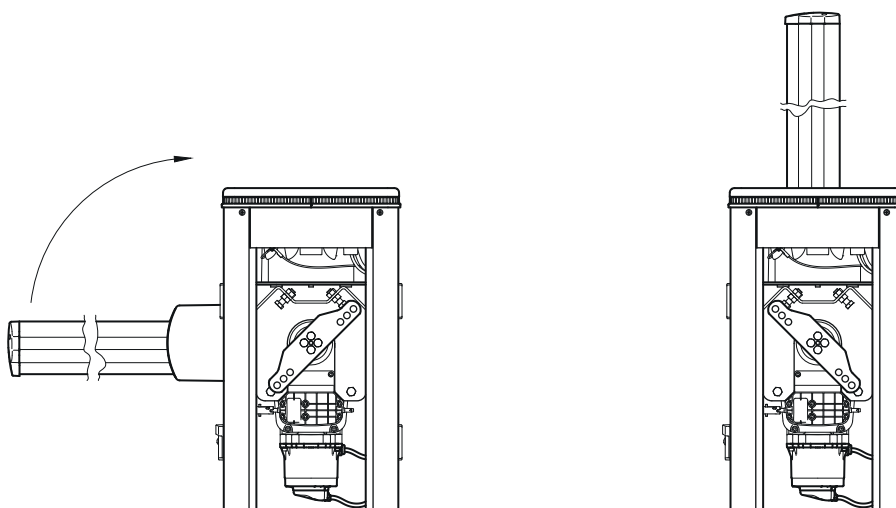
- Para instalações à esquerda:
- Desbloqueie a barreira (veja o capítulo 22).
- Rode o balanceiro, conforme indicado na fig. 8.
- Desloque o retentor mecânico.
- Bloqueie de novo a barreira (veja o capítulo 22).

7

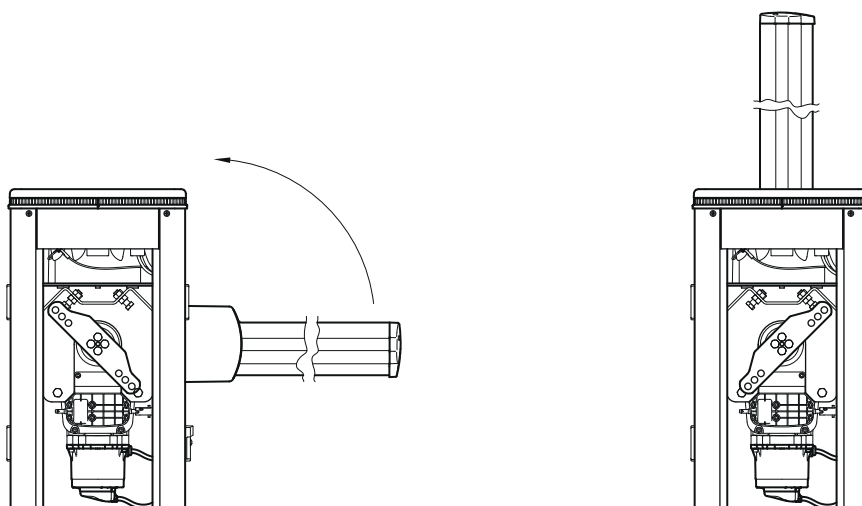
INSTALAÇÃO À  
ESQUERDA



## 8 CORPO DA BARREIRA INSTALADO À DIREITA (vista lado portinhola de inspeção) COM ABERTURA E FECHO DA HASTE À ESQUERDA



## CORPO DA BARREIRA INSTALADO À ESQUERDA (vista lado portinhola de inspeção) COM ABERTURA E FECHO DA HASTE À DIREITA

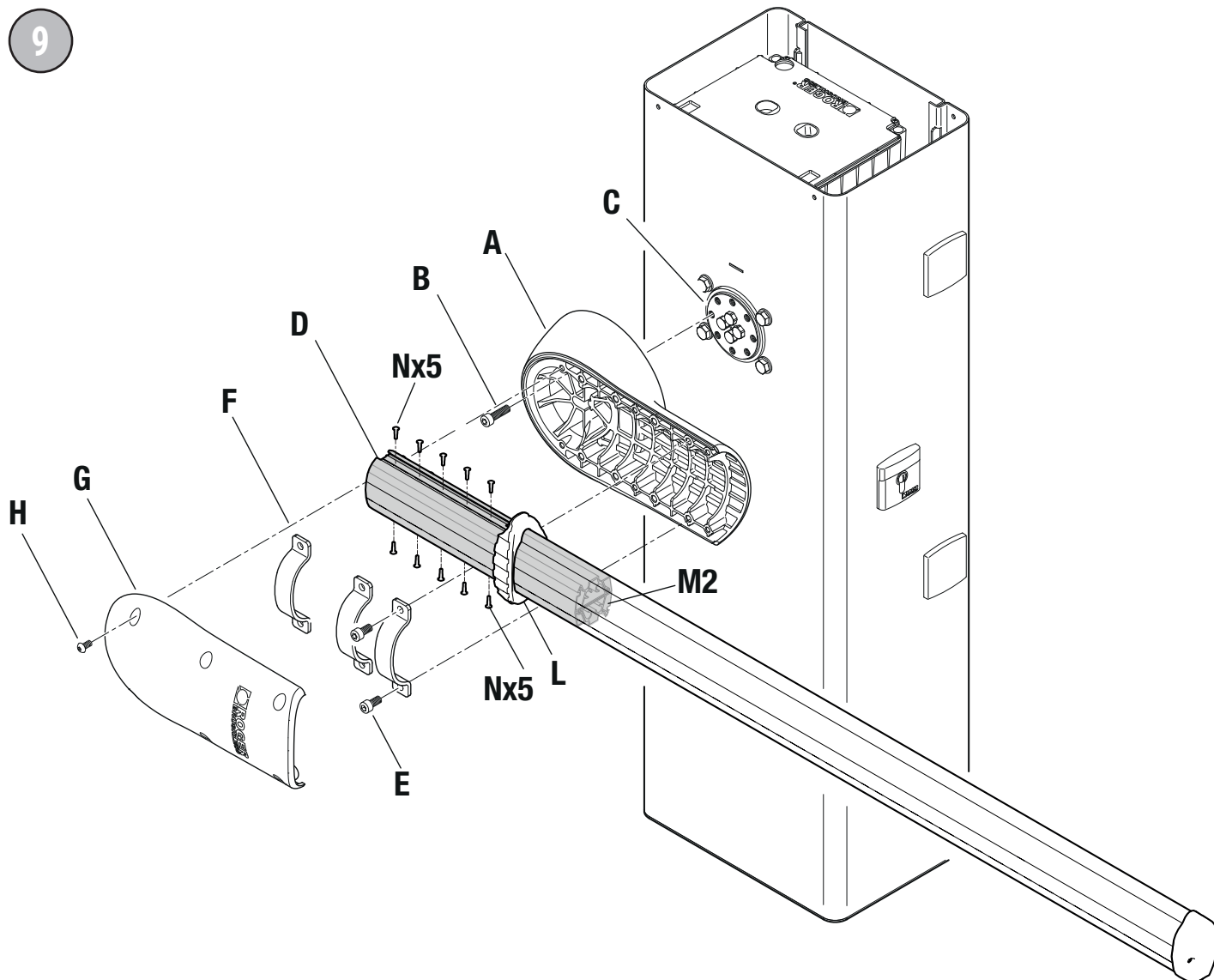


## 12.5 Instalação da haste (fig. 9)

- Desbloqueie a barreira (veja o capítulo 22).
- Gire o balanceiro até alcançar a posição em que é possível instalar a haste horizontalmente.
- Bloqueie de novo a barreira.
- Fixe a base de suporte da haste [A] à flange [C] com os parafusos M10x35 galvanizados [B] e aperte-os com força.

Em caso de instalação com JNT/BA/91:

- Inserir o comprimento total da junta [M2] na barra.
- Fixar a barra e a junta M2 com os 10 parafusos auto-perfurantes fornecidos [N], 5 acima e 5 abaixo, ao longo do eixo da barra a intervalos de 60 mm.
- Insira o anel de acabamento [L] na haste
- Enfie a haste [D] na sua sede.
- Fixe as faixas de junção [F] com os parafusos M10x20 galvanizados no suporte da haste [A], apertando com força.
- Posicione a cobertura de alumínio [G] e fixe-a com os parafusos de aço inoxidável M8 [H].



## 13 INSTALAÇÃO E AJUSTE DA MOLA

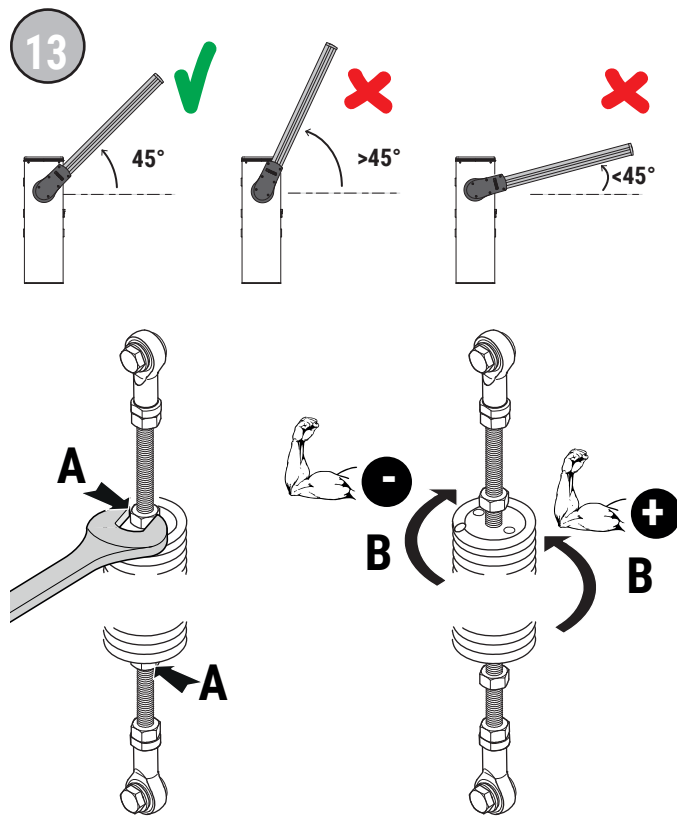
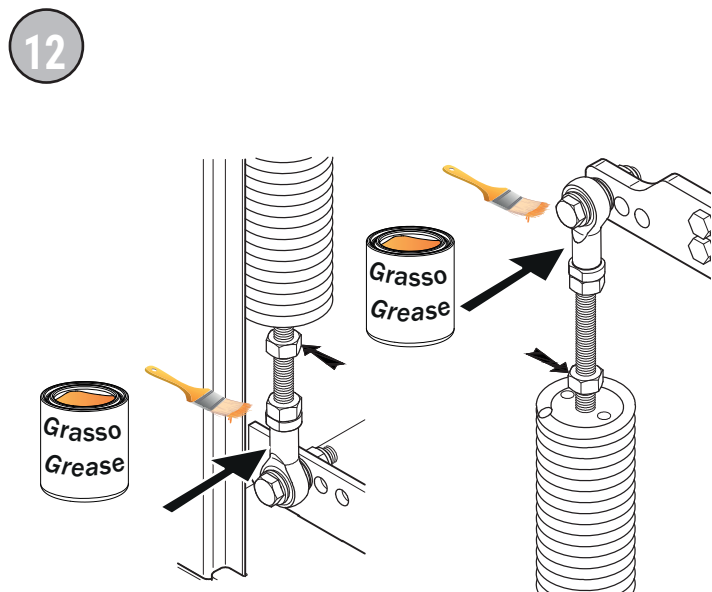
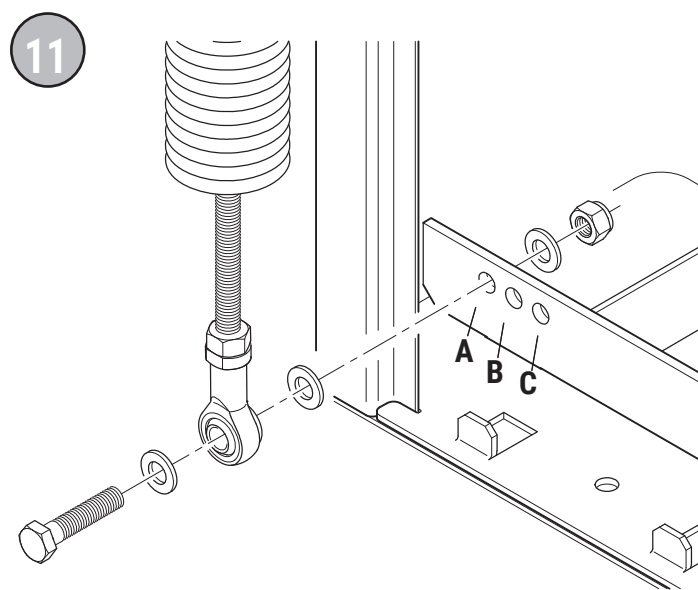
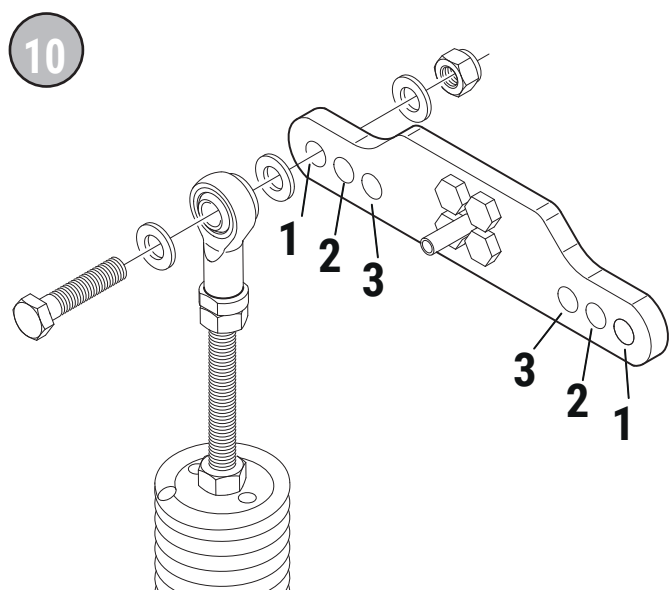
1. Desbloqueie a barreira (veja o capítulo 22) e leve a haste para a posição vertical de abertura completa.
2. Escolha a mola mais adequada (veja as tabelas, parágrafo 12.1).
3. Fixe a mola ao balanceiro (fig. 10), utilizando os parafusos fornecidos de acordo com o sentido de abertura e na posição que assegura o correto manuseamento da barreira.
4. As molas são identificadas por uma cor. **NOTA:** A parte colorida deve ser posicionada para cima:
  - vermelho as molas Ø72 (SP/72/01)
  - amarelo as molas Ø83 (SP/83/01)
  - cinzento as molas Ø85 (SP/85/01).

**⚠ ATENÇÃO:** se forem utilizados os furos mais distantes ao centro do balanceiro (A-1) a mola, com a barreira a funcionar, estará mais tensa; ao contrário, se forem utilizados os furos mais próximos ao centro do balanceiro (C-3) a mola estará menos tensa (Vease par. 12.2)

5. Fixe a mola à estrutura fixa (fig. 11), na travessa em aço da barreira, com os parafusos fornecidos.
6. Lubrifique as articulações com graxa de LÍTIO (EP LÍTIO) (fig. 12). Está disponível, sob pedido, o artigo **RS/GR1/100**: pote de graxa de Lítio de 100 gr.

### 13.1 Regulação das molas (fig. 13)

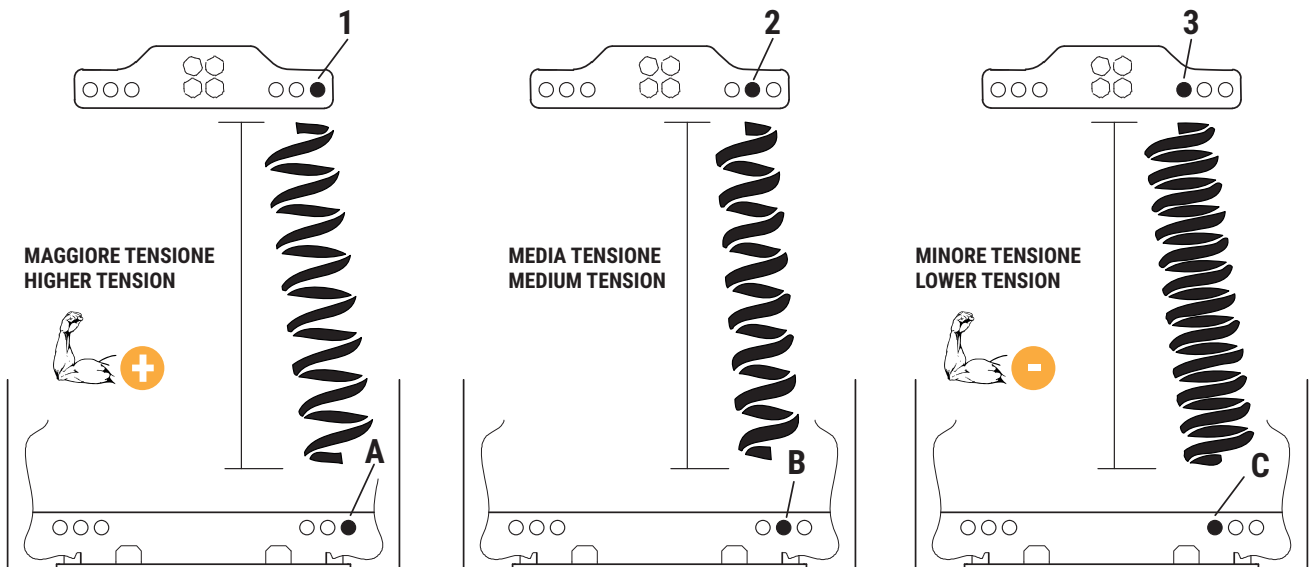
1. Posicione manualmente a haste a 45° e solte-a. Se a haste subir, reduza a tensão da mola. Se a haste descer, aumente a tensão da mola.
2. Ajuste a tensão da mola, desapertando as porcas [A]. Ao rodar a mola [B] no sentido horário diminui-se a tensão, no sentido anti-horário aumenta-se a tensão.
3. Quando o ajuste da mola é ótimo, aperte com força as porcas de fixação [A]. Regulação das molas (fig. 13).
  - A fim de proteger a mola da humidade e condensação interna, é boa prática escovar a mola com uma fina camada de gordura, o que evitará a ferrugem.
  - É uma boa prática siliconar o orifício de passagem do cabo na base da barreira.



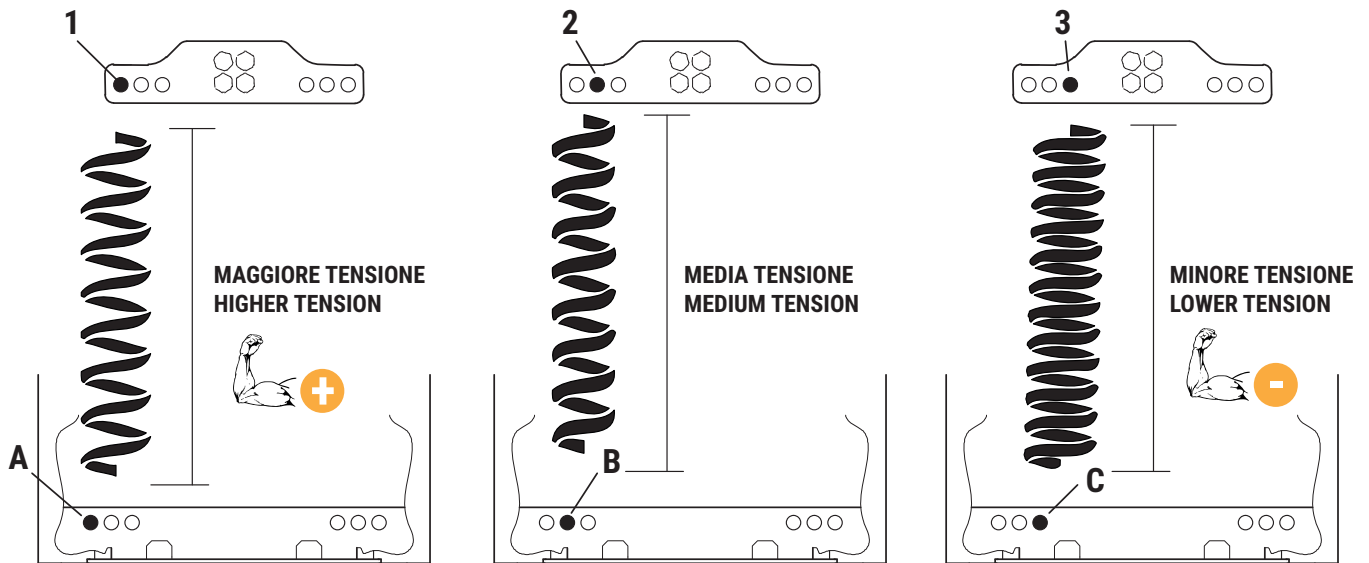


## 13.2 Tensão da mola

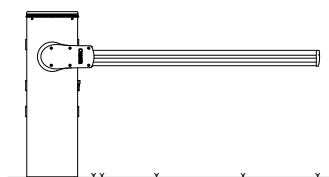
### BARREIRA INSTALADO À DIREITA vista lado portinhola de inspeção (configuração de fábrica)



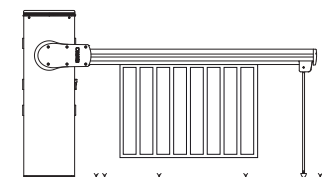
### BARREIRA INSTALADO À ESQUERDA vista lado portinhola de inspeção



### EXEMPLOS INDICATIVOS



C-3



A-1



Cada instalação é única e a tensão das molas deve ser verificada e testada.

### 13.3 Escolha das molas

**i** Para escolher a configuração mais adequada, as hastes estão dotadas de borracha antirroubo e tira LED

		BI/001PE haste até 3 m	BI/004HP haste até 4 m	BI/006 haste até 6 m	
SP/72/01	Rosso/Red			/	
SP/83/01	Giallo/Yellow	/	/		
					<b>*</b> É obrigatório o uso do suporte fixo ajustável com ímã integrado BAFS/05.
SP/85/01	Grigio/Grey	/	/		
					<b>*</b> É obrigatório o uso do suporte fixo ajustável com ímã integrado BAFS/05.

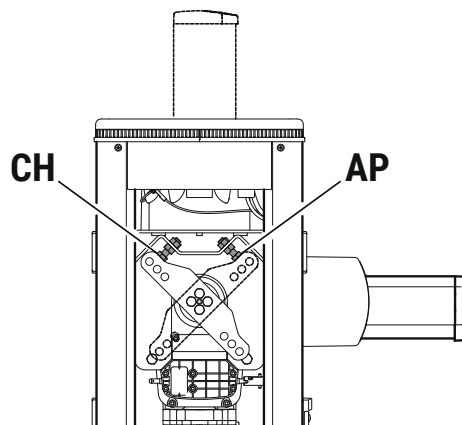
**⚠** ATENÇÃO! Para hastes maiores ou iguais a 4 m, é obrigatório o uso do suporte fixo BAFS ou do suporte móvel BAMS.

**⚠** ATENÇÃO! As imagens meramente indicativas, para a correcta instalação e utilização de acessórios, referem-se aos respectivos manuais de instruções.

## 14 AJUSTE DO RETENTOR MECÂNICO

- Na figura 14 é indicado o retentor mecânico numa barreira instalada à esquerda. Para a barreira instalada à direita prossiga da mesma maneira.
- Desbloqueie a barreira (veja o capítulo 22).
- Ajuste a posição de abertura completa AP e fecho completo CH agindo sobre os retentores mecânicos adequados.
- Bloqueie de novo a barreira (veja o capítulo 22).

14



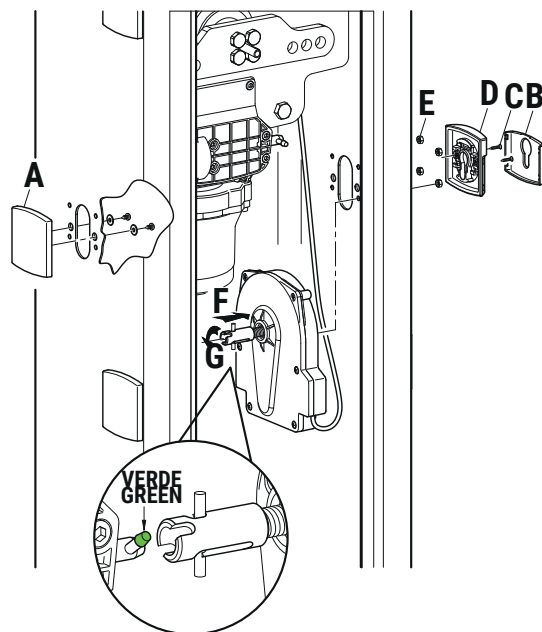
## 15 INSTALAÇÃO DO SISTEMA DE DESBLOQUEIO

O sistema de desbloqueio é já predisposto na fábrica em um dos dois lados da barreira.

No caso em que seja necessário instalá-lo no lado oposto (em comparação com molas):

- Retire a portinhola de inspeção.
- Solte os parafusos de fixação da tampa de plástico [A].
- Remova a máscara [B] do sistema de desbloqueio, através dos ganchos laterais.
- Desenrosque os parafusos autorroscantes [C] e retire a peça frontal de alumínio [D].
- Desenrosque as 4 porcas M5 [E].
- Empurre a articulação de aço para o exterior [F] comprimindo a mola e girá-lo 45°.
- Desengate o sistema de desbloqueio e fixe-o no lado oposto, prestando atenção para a fiação de segurança.
- **NOTA:** para verificar a instalação correta do desbloqueio, independentemente do lado, estão presentes nos pinos de rotação da articulação duas tampas de cor vermelha e verde.
- Com a barreira bloqueada, a tampa verde deve estar voltada para a portinhola inspeccionável (vista do instalador). Caso contrário, o sistema de desbloqueio está instalado incorretamente.
- Aparafuse as porcas [E].
- Posicione a peça frontal de alumínio [C] e fixe-a com os parafusos [D].
- Fixe a máscara [B] no sistema de desbloqueio.
- Do outro lado, fixe a tampa de plástico [A].

15

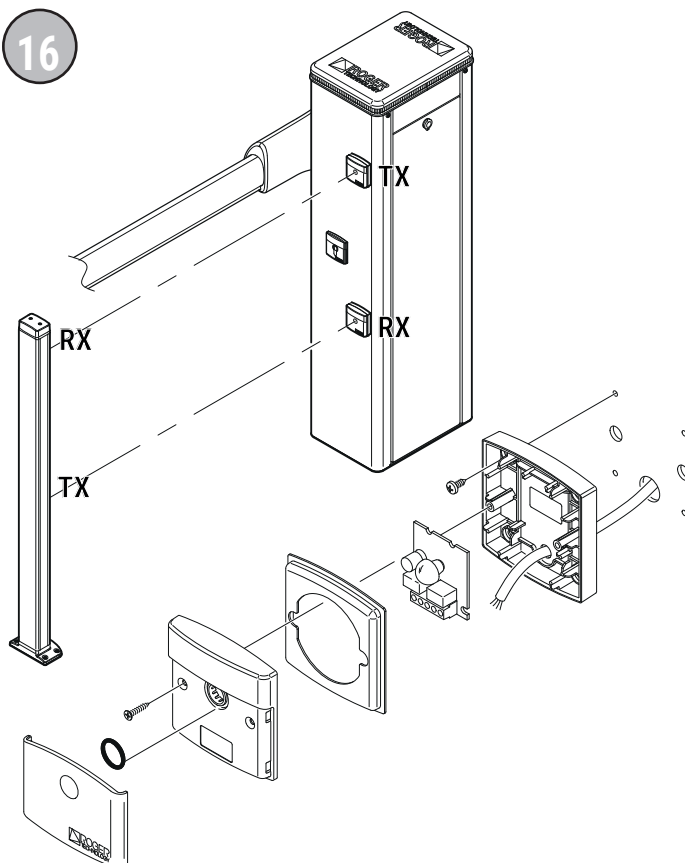


## 16 LIGAÇÃO DAS FOTOCÉLULAS

É possível instalar em ambos os lados da barreira as fotocélulas **G90/F4ES**, em duas alturas diferentes: 50 cm ou 100 cm.

- Retire a tensão de rede e as baterias (se houver).
- Abra a portinhola de inspeção, girando a chave 90° no sentido horário.
- Desenrosque os quatro parafusos que fixam o cabeçote.
- Retire o cabeçote, certificando-se de ter desligado os fios do pisca.
- Abra a tampa da unidade de controlo **CTRL - CTRL/P**.
- Desenrosque a partir do interior os dois parafusos que fixam a tampa de plástico do alojamento das fotocélulas.
- Fixe as fotocélulas **G90/F4ES** à barreira.
- Faça passar os cabos de ligação para cima, evitando que possam dificultar o movimento do automatismo, e empurre-os através de uma das aberturas da caixa da unidade de controlo.
- Ligue as fotocélulas aos pressadores específicos, conforme indicado no manual de instalação da unidade de controlo **CTRL - CTRL/P**.
- Para as configurações das fotocélulas consulte o manual da unidade de controlo **CTRL - CTRL/P**.
- Volte a fechar corretamente e de modo estanque a tampa da unidade de controlo.
- Volte a posicionar o cabeçote da barreira.
- Volte a fechar a portinhola de inspeção, girando a chave 90° no sentido anti-horário.
- Aparafuse os quatro parafusos ao cabeçote.

16



PT

## 17 LIGAÇÕES ELÉTRICAS

Todas as ligações devem ser realizadas em ausência de alimentação de rede e baterias (se ligadas).

Para as ligações e a programação, consulte o manual de instalação da unidade de controlo **CTRL - CTRL/P**.

Antes de conectar a fonte de alimentação, certifique-se os dados de matrícula correspondem aos da rede de distribuição de energia.

Prever na rede de alimentação um interruptor/interruptor unipolar com distância de abertura dos contatos igual ou superior a 3 mm.

Verificar que, a montante da instalação elétrica, há um interruptor diferencial e uma proteção de sobrecarga adequados.

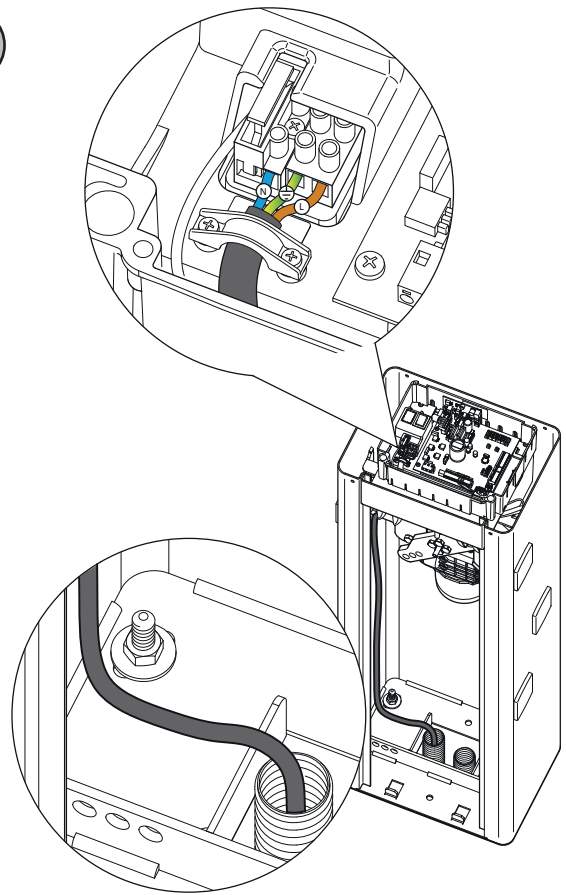
Para a alimentação use um cabo com isolamento duplo 3x2,5 mm<sup>2</sup>.

Passar o cabo no lado esquerdo da barreira através da abertura da caixa de borracha no lado esquerdo do recipiente da unidade de controlo e ligar-o aos terminais L (castanho), N (azul),  $\oplus$  (amarelo/verde), presente no interior do automatismo. Prender o cabo de alimentação através das abraçadeiras de cabos fornecidas.

O canal das conexões deve penetrar no interior da automação através dos furos na chapa de base por pelo menos 50 mm.

Certifique-se de que não há arestas cortantes que podem danificar o cabo de alimentação.

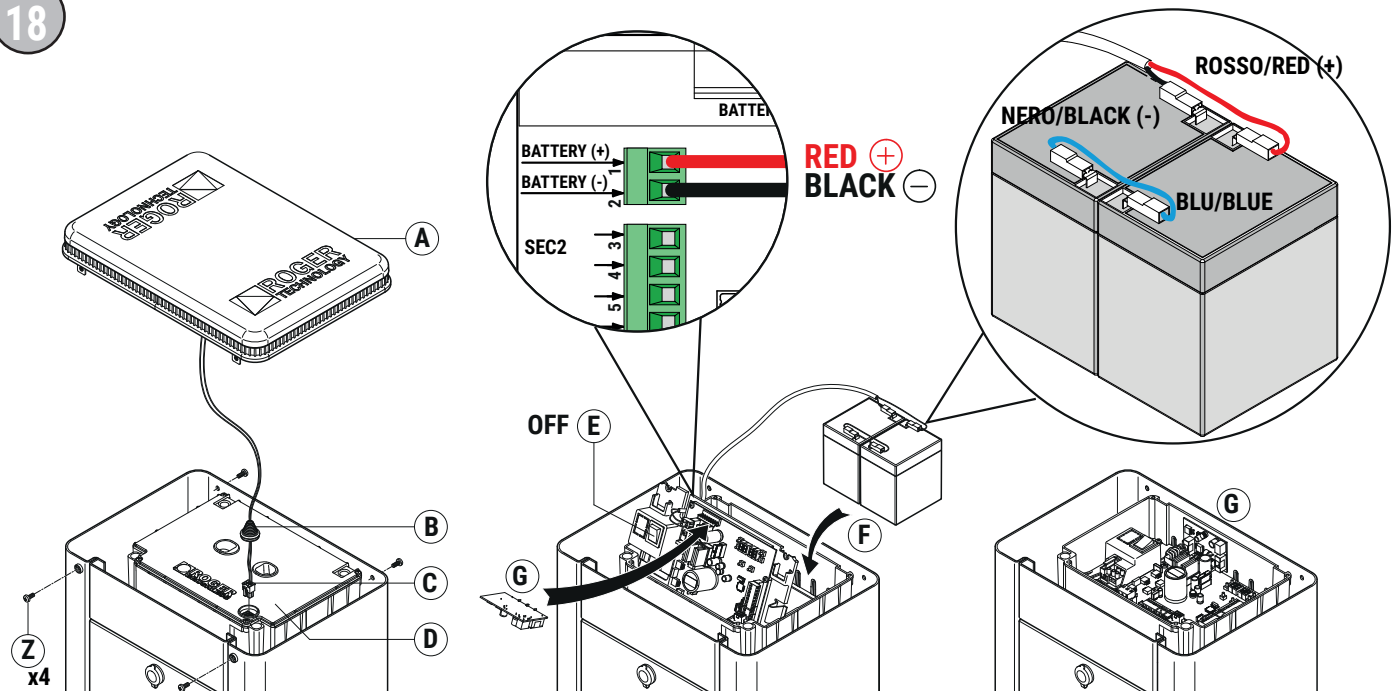
17



## 18 INSTALAÇÃO DE KITS DE BATERIAS (OPCIONAIS)

1. Corte a alimentação de rede.
2. Desenrosque os quatro parafusos [Z] e remova a cabeça [A] (se presente).
3. Levante a guia de cabo [B] e desligue o conector [C].
4. Abra a tampa transparente da unidade de controlo [D].
5. Coloque o interruptor da unidade de controlo na posição OFF [E].
6. Levante a unidade de controlo e insira as baterias no seu alojamento [F].
7. Ligue as fiações de cor vermelho, preto e azul às baterias (veja o detalhe).
8. Ligue as baterias ao prensador **+BATTERY** (fio vermelho) e **-BATTERY** (fio preto).
9. Insira a placa de carregamento das baterias **BI/BCHP** no conector de engate [G].
10. Volte a posicionar a unidade de controlo.
11. Coloque o interruptor da unidade de controlo na posição ON [E].
12. Volte a posicionar a tampa transparente da unidade de controlo [D].
13. Volte a ligar o conector [C] e feche a guia de cabo [B].
14. Feche a cabeça [A] e enrosque os quatro parafusos dianteiros [Z].
15. Volte a fornecer alimentação de rede.

18



## 19 INSTALAÇÃO DO PISCA DE LED BI/BLED/6

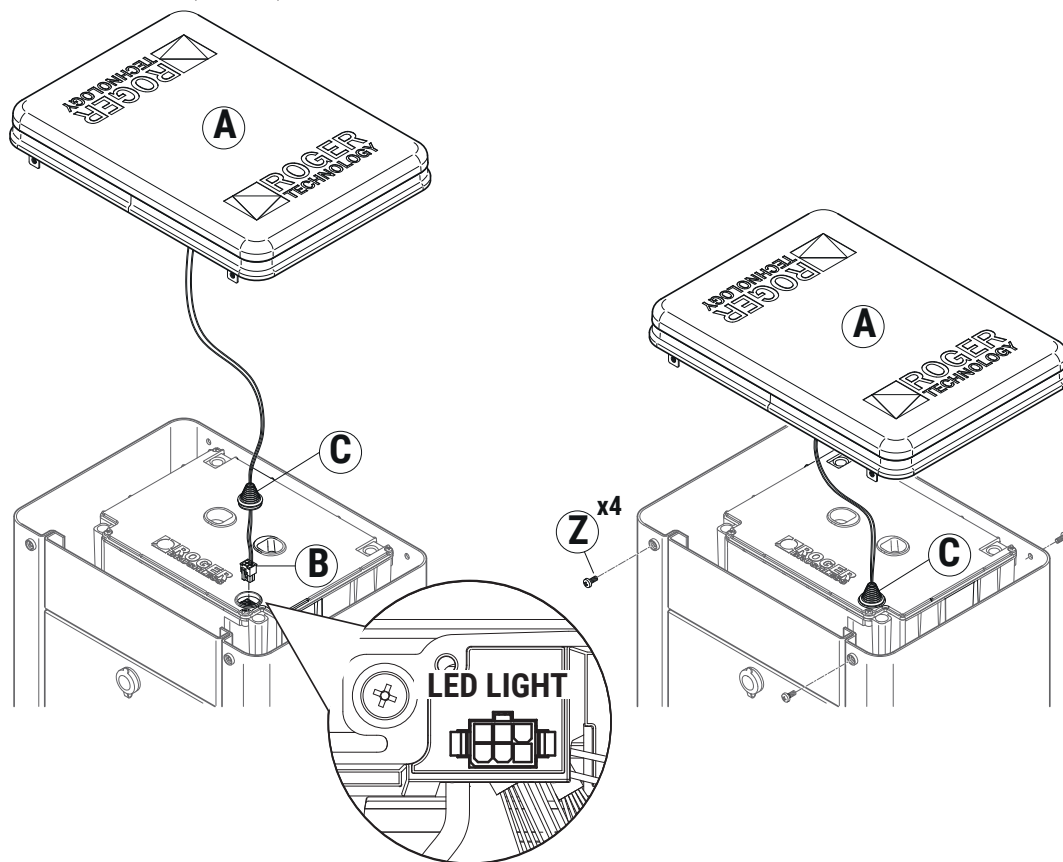
O pisca **BI/BLED/6** é fornecida de fábrica já pré-instalada na cabeça **[A]**, embalada separadamente no interior da embalagem BIONIK.

16. Engate o conector **[B]** no prensador LIGHT da unidade de controlo.
17. Para as configurações do pisca consulte o manual da unidade de controlo.
18. Engate a guia de cabo **[C]** certificando-se de que esteja posicionada corretamente.
19. Posicione a cabeça **[A]** na barreira.
20. Enrosque os quatro parafusos **[Z]** de fixação.

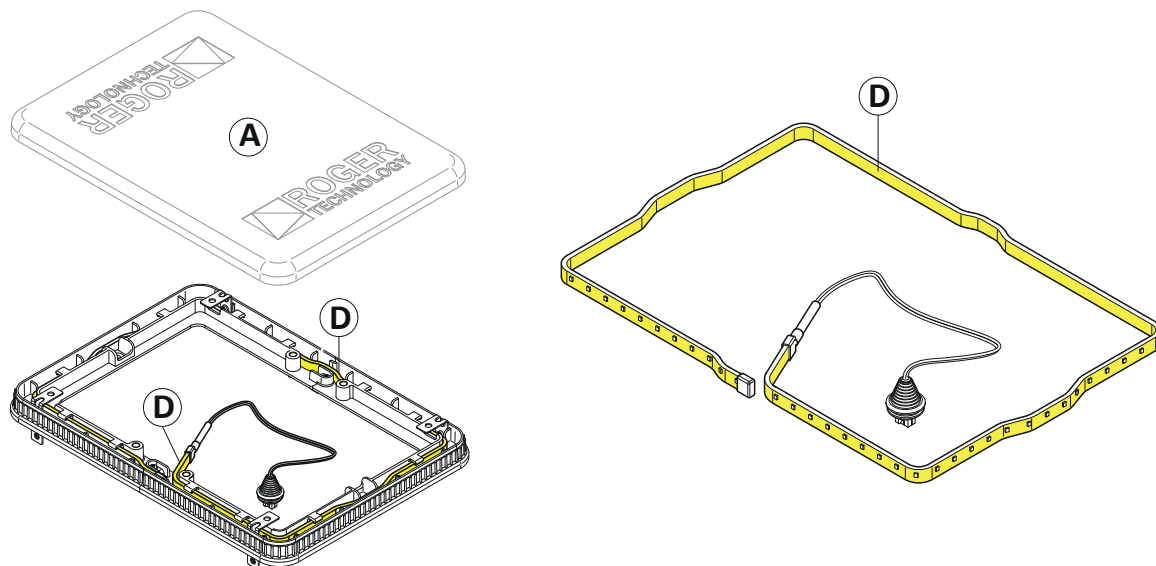
### Em caso de substituição:

1. Retire a tensão de rede e as baterias (se houver).
2. Desenrosque os quatro parafusos **[Z]** que fixam a cabeça **[A]** à barreira.
3. Levante a guia de cabo **[C]**.
4. Desligue o conector **[B]**.
5. Remova e vire a cabeça **[A]**.
6. Remova a luz intermitente **BI/BLED/6 [D]** do difusor.
7. Insira o novo circuito de LED no difusor prestando atenção ao sentido de instalação (fig. 20).
8. Engate o conector **[B]** no prensador LIGHT da unidade de controlo.
9. Para as configurações da luz intermitente consulte o manual da unidade de controlo.
10. Engate a guia de cabo **[C]** certificando-se de que esteja posicionada corretamente.
11. Volte a posicionar a cabeça **[A]** na barreira.
12. Enrosque os quatro parafusos **[Z]** de fixação.
13. Volte a dar tensão de rede e as baterias (se houver).

19



20



## 20 PLANO DE MANUTENÇÃO

**NOTA:** Para a eventual reparação ou a substituição dos produtos deverão ser utilizadas exclusivamente peças de reposição originais. O instalador deve fornecer todas as informações relativas ao funcionamento automático, manual e de emergência da porta ou do portão motorizados, e fornecer ao utilizador do sistema as instruções de operação. O instalador deve elaborar o registo de manutenção, que deve indicar todas as operações de manutenção ordinária e extraordinária realizadas.

- Realizar a manutenção periódica. Recomendamos pelo menos a cada 6 meses.
  - Desligue a alimentação de rede e as baterias (se ligadas), para evitar possíveis situações de perigo.
  - Controle o aperto de todos os parafusos e as porcas de fixação.
  - Limpe os vidros das fotocélulas com um pano levemente umedecido com água. Não use solventes ou outros produtos químicos que podem estragar os dispositivos eletrónicos.
  - Lubrifique as articulações com graxa de LÍTIO (EP LÍTIO).
  - Controle as ligações elétricas.
  - Verifique o funcionamento do desbloqueio manual.
  - Verifique o correto balanceamento da haste, conforme indicado no capítulo 12.
  - Verifique se há vegetação no raio de ação da barreira que poderia obstacular a deteção das fotocélulas e o movimento da haste.
- Volte a fornecer alimentação de rede.
- Verifique a intervenção correta dos dispositivos de segurança e de todas as funções de controlo.
  - Verifique se o funcionamento correto da deteção de obstáculos.
  - Verifique se não há perigo de elevação.
  - Certifique-se de que as situações perigosas sejam salvaguardadas pela limitação das forças ao abrigo da norma EN 12445.

## 21 DESCARTE



O produto deve ser desinstalado sempre por pessoal técnico qualificado, utilizando os procedimentos adequados para a correta remoção do produto. Este produto é constituído de diversos tipos de materiais; alguns podem ser reciclados, e outros devem ser descartados por meio de sistemas de reciclagem ou descarte previstos pelos regulamentos locais para esta categoria de produto. É proibido jogar este produto nos rejeitos domésticos.

Realize a "recolha separada" para o descarte, de acordo com os métodos previstos pelos regulamentos locais; ou retorne o produto ao vendedor no momento da aquisição de um novo produto equivalente. Regulamentos locais podem prever pesadas sanções em caso de descarte abusivo deste produto.

**Atenção!** algumas partes do produto podem conter substâncias poluentes ou perigosas; se dispersas, podem causar efeitos danosos ao ambiente e à saúde humana.

## 22 INFORMAÇÕES ADICIONAIS E CONTATOS

Todos os direitos relativos a esta publicação são de propriedade exclusiva de ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY se reserva o direito de fazer alterações sem aviso prévio. Cópias, digitalizações, alterações ou modificações são expressamente proibidas sem o consentimento prévio por escrito da ROGER TECHNOLOGY.

### SERVIÇO AOS CLIENTES ROGER TECHNOLOGY:

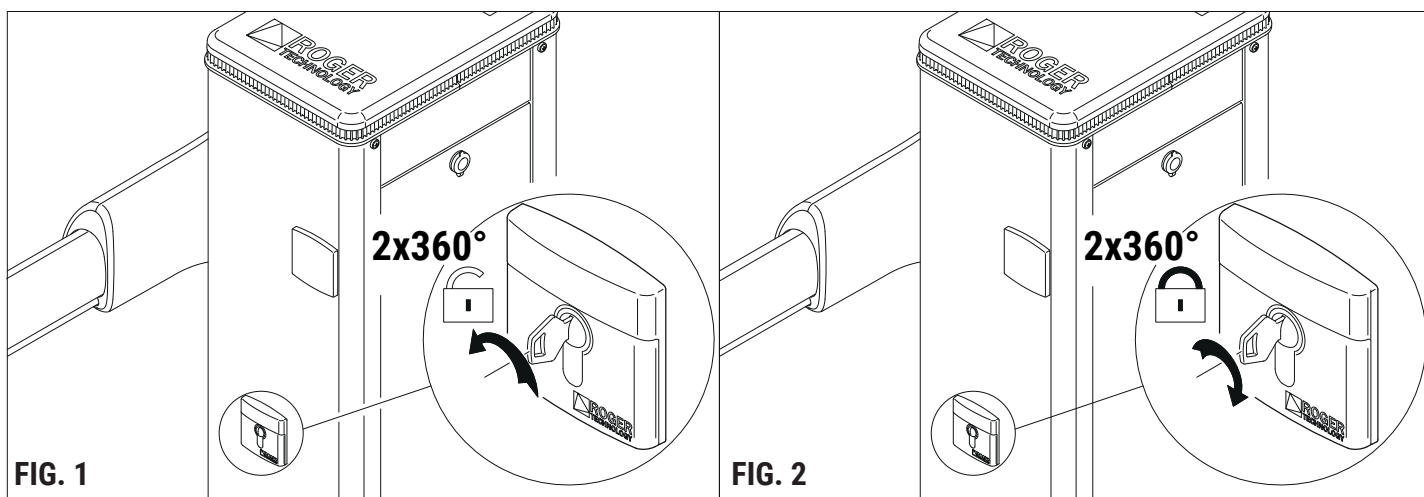
ativo: de segunda-feira a sexta-feira  
das 8:00 às 12:00 - das 13:30 às 17:30

Telefone: +39 041 5937023

E-mail: [service@rogertechnology.it](mailto:service@rogertechnology.it)

Skype: [service\\_rogertechnology](https://www.skype.com/name/roger-technology)

## 23 OPERAÇÕES DE LIBERTAÇÃO E BLOQUEIO



**⚠ Ao fazer qualquer intervenção, tome o máximo cuidado nas operações de desbloqueio/bloqueio ou movimentação dos órgãos mecânicos internos. Tais operações podem representar um perigo para o instalador.**

Em caso de corte de energia, mau funcionamento ou manutenção ordinária e extraordinária é necessário desbloquear a barreira. A operação de desbloqueio deve ser realizada com a haste em posição de fecho. Certifique-se de que pessoas, coisas ou animais não permaneçam dentro do alcance da barreira durante a operação de desbloqueio.

### DESBLOQUEIO E FUNCIONAMENTO MANUAL

Insira e gire a chave fornecida 360° no sentido anti-horário efectuar 2 voltas completas, conforme no figura 1. Mova as haste à mão.

### RESTABELECIMENTO DO FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO









Para voltar a bloquear as haste, gire a chave 360° no sentido horário efectuar 2 voltas completas, conforme no figura 2. Retire a chave e entregá-la ao utilizador.

# 1 OSTRZEŻENIA OGÓLNE

**! Nieprzestrzeganie informacji zawartych w niniejszej instrukcji może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.**  
Ta instrukcja montażowa jest przeznaczona wyłącznie dla specjalistów.  
Instalacja, połączenia elektryczne oraz regulacje mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistów działających zgodnie z zasadami techniki oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami.  
Uważnie przeczytać instrukcję przed rozpoczęciem instalacji urządzenia.  
Nieprawidłowa instalacja może stanowić źródło zagrożenia.  
Przed rozpoczęciem instalacji sprawdzić stan produktu: w przypadku wątpliwości nie używać produktu i zwracać się wyłącznie do profesjonalnie wykwalifikowanego personelu.  
Nie instalować produktu w środowisku lub atmosferze podatnych na wystąpienie wybuchu: występowanie łatwopalnych gazów lub oparów stanowi poważne zagrożenie dla bezpieczeństwa.  
Przed zainstalowaniem silnika należy przeprowadzić wszystkie zmiany strukturalne związane z konstrukcją elementów zabezpieczających, ochroną lub oddzieleniem wszystkich obszarów zgniatania, przecinania, przenoszenia i niebezpieczeństwa ogólnego.  
Sprawdzić, czy istniejąca konstrukcja posiada niezbędne wymagania dotyczące wytrzymałości i stabilności.  
ROGER TECHNOLOGY nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie zasad dobrej techniki w zakresie konstrukcji futry, które mają zostać wyposażone w napęd, ani też za wszelkie odkształcenia, które mogą wystąpić podczas użytkowania.  
Urządzenia zabezpieczające (fotokomórki, czułe brzegi, wyłączniki awaryjne, itp.) muszą być instalowane z uwzględnieniem: obowiązujących przepisów i dyrektyw, kryteriów dobrej techniki, środowiska instalacji, logiki działania systemu i sił wywołanych przez napędzane drzwi lub bramy.  
Urządzenia zabezpieczające muszą chronić ewentualne obszary zgniecenia, przecięcia, przenoszenia i niebezpieczeństwa ogólnego wywołane przez drzwi lub bramy z napędem.  
Normy europejskie EN 12453 i EN 12445 określają minimalne wymagania dotyczące bezpieczeństwa w zakresie użytkowania drzwi i bram z napędem. W szczególności przewidują one stosowanie ograniczenia siły i urządzeń bezpieczeństwa (podesty czułe na nacisk, bariery niematerialne, działanie przy obecności człowieka, itp.) wykrywających obecność osób lub przedmiotów i uniemożliwiających uderzenie w dowolnych okolicznościach.  
Jeżeli bezpieczeństwo instalacji opiera się na ograniczeniu sił uderzenia, konieczne jest sprawdzenie, czy automatyka ma odpowiednie właściwości i osiągi, aby spełnić obowiązujące normy.  
Instalator jest zobowiązany do wykonania pomiaru siły uderzenia i wybrania na centrali sterującej wartości prędkości i momentu, które zapewnią zgodność drzwi lub bram z napędem z limitami określonymi w normach EN 12453 i EN 12445.  
ROGER TECHNOLOGY w celu zapewnienia bezpieczeństwa i dobrego funkcjonowania, zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku zainstalowania niekompatybilnych podzespołów.  
Zastosować oznaczenia przewidziane przez obowiązujące przepisy w celu wskazania niebezpiecznych obszarów.  
Każda instalacja musi mieć widoczne oznaczenie danych identyfikacyjnych napędzanych drzwi.  
Zainstalować wyłącznik lub wielobiegunowy rozłącznik sekcyjny o rozwarciu styków wynoszącym ponad 3 mm.  
Sprawdzić, czy przed instalacją elektryczną zainstalowano wyłącznik różnicowy z progiem wynoszącym 0,03 A oraz zabezpieczenie przed przetężeniem, spełniające zasady dobrej techniki oraz wymogi obowiązujących przepisów.  
Jeżeli jest taka potrzeba, podłączyć siłownik do sprawnej instalacji uziemiającej , wykonanej w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa.  
Podczas instalacji, konserwacji i napraw należy odciąć dopływ prądu przed otwarciem pokrywy, aby uzyskać dostęp do części elektrycznych.  
Obsługa części elektronicznych musi odbywać się za pomocą antystatycznych, przewodzących bransoletek połączonych z masą.  
Do ewentualnych napraw lub wymiany urządzeń stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.  
Instalator musi dostarczyć wszystkie informacje dotyczące automatycznego, ręcznego i awaryjnego działania napędzanych drzwi lub bram oraz przekazać użytkownikowi systemu instrukcje obsługi.  
Nie zaśmiecać otoczenia materiałami opakowaniowymi (plastik styropian itp.) ani nie pozostawiać ich w zasięgu dzieci, gdyż stanowią potencjalne źródła zagrożenia.  
Zutylizować i poddać recyklingowi elementy opakowania zgodnie z obowiązującymi przepisami.  
Należy zachować niniejsze instrukcje i przekazać je innym osobom mogącym korzystać z systemu.

## 2 SYMBOLE

Poniżej wskazane są symbole znajdujące się w instrukcji lub na etykietach produktów oraz opis ich znaczenia.

	<b>Ogólne niebezpieczeństwo.</b> Ważna informacja dotycząca bezpieczeństwa. Wskazuje czynności lub sytuacje, przy których personel musi uważać w szczególny sposób.		Wskazuje dopuszczalny zakres temperatur.
	<b>Przydatne informacje</b> Wskazuje informacje przydatne przy instalacji.		Prąd zmienny (AC)
	<b>Patrz: Instrukcja instalacji i obsługi.</b> Wskazuje na obowiązek zapoznania się z instrukcją lub oryginalnym dokumentem, który musi być dostępny do przyszłych zastosowań i w żaden sposób nie może ulec pogorszeniu.		Prąd stały (DC)
	Punkt podłączenia uziemienia ochronnego.		Symbol dla utylizacji produktu zgodnie z dyrektywą WEEE.

## 3 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Niżej podpisany, przedstawiciel producenta  
**Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)**

OSWIADCZA, ŻE urządzenie opisane poniżej:

Opis: Szlaban automatyczny

Model: seria BIONIK

Jest zgodna z wymogami prawnymi przyjmującymi następujące dyrektywy:

- **2006/42/CE** (dyrektywa maszynowa) wraz z późniejszymi zmianami;
- **2011/65/UE** (dyrektywa RoHS) wraz z późniejszymi zmianami;
- **2014/53/UE** (dyrektywa RED);

Oraz że zastosowano wszystkie normy i/lub specyfikacje techniczne wymienione poniżej

**EN 61000-6-3; EN 61000-6-2; EN 60335-1**

Ostatnie dwie cyfry roku nadania oznakowania **CE 18**.

Miejsce: Mogliano V.to

Data: 12/06/2018

Podpis



## 4 PRZEZNACZENIE

Szlaban automatyczny BIONIK zaprojektowano do montażu na parkingach prywatnych lub publicznych, na posesjach mieszkalnych, komercyjnych oraz przemysłowych. Ten produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie w celach, do jakich go zaprojektowano. Kategorycznie zabrania się używania go w jakikolwiek inny sposób, różniący się od przewidzianego.

ROGER TECHNOLOGY nie ponosi odpowiedzialności bezpośredniej ani/lub pośredniej za ewentualne szkody spowodowane nieprawidłowym, niewłaściwym lub nieracjonalnym użytkowaniem tego produktu.

## 5 OGRANICZENIA ZASTOSOWANIA

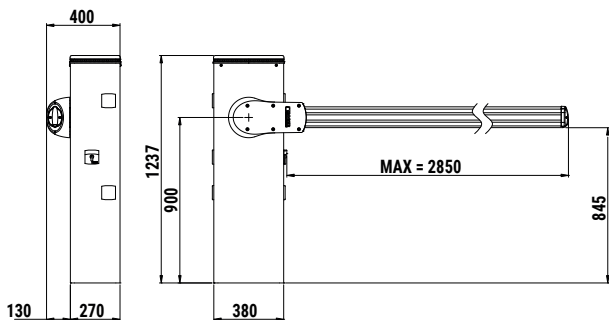
Szlaban z Serii BIONIK gwarantuje SUPER INTENSYWNE cykle robocze i można na nim instalować ramiona o długości do 6 m.

## 6 OPIS PRODUKTU

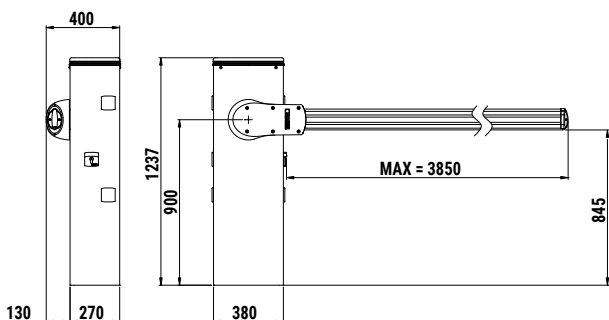
<b>BI/001PE</b>	Szlaban BIONIK BRUSHLESS 36V $\overline{=}$ do ramion o długości do 3 metrów, z centralą sterowniczą i wbudowanym enkoderem natywnym, wyposażony w podstawę montażową z elementami do kotwienia i śrubami oraz w kołnierze do mocowania ramienia.
<b>BI/004HP</b>	Szlaban BIONIK BRUSHLESS 36V $\overline{=}$ do ramion o długości do 4 metrów, z centralą sterowniczą i wbudowanym enkoderem natywnym, wyposażony w podstawę montażową z elementami do kotwienia i śrubami oraz w kołnierze do mocowania ramienia.
<b>BI/004HP/115</b>	Szlaban BIONIK BRUSHLESS 36V $\overline{=}$ do ramion o długości do 4 metrów, z centralą sterowniczą i wbudowanym enkoderem natywnym, wyposażony w podstawę montażową z elementami do kotwienia i śrubami oraz w kołnierze do mocowania ramienia. Do zasilania linii napięciem 115 V.
<b>BI/004HP/IS</b>	Szlaban BIONIK BRUSHLESS 36V $\overline{=}$ do ramion o długości do 4 metrów, z centralą sterowniczą i wbudowanym enkoderem natywnym, wyposażony w podstawę montażową z cięgnami i śrubami oraz w kołnierze do mocowania ramienia, konstrukcja ze stali nierdzewnej AISI 304 satynowana.
<b>BI/004HP/IS/115</b>	Szlaban BIONIK BRUSHLESS 36V $\overline{=}$ do ramion o długości do 4 metrów, z centralą sterowniczą i wbudowanym enkoderem natywnym, wyposażony w podstawę montażową z cięgnami i śrubami oraz w kołnierze do mocowania ramienia, konstrukcja ze stali nierdzewnej AISI 304 satynowana. Do zasilania linii napięciem 115 V.
<b>BI/006</b>	Bariera BIONIK BRUSHLESS przy napięciu 36V $\overline{=}$ dla prętów do 6 metrów, z jednostką sterującą na pokładzie, enkoder natywny na pokładzie, kompletny z podstawą mocującą z prętami ściągającymi i śrubami oraz kołnierzami do mocowania prętów.
<b>BI/006/115</b>	Bariera BIONIK BRUSHLESS przy napięciu 36V $\overline{=}$ dla prętów do 6 metrów, z jednostką sterującą na pokładzie, enkoder natywny na pokładzie, kompletny z podstawą mocującą z prętami ściągającymi i śrubami oraz kołnierzami do mocowania prętów. Do zasilania linii napięciem 115 V.
<b>BI/006/IS</b>	Szlaban BIONIK BRUSHLESS 36V $\overline{=}$ do ramion o długości do 6 metrów, z centralą sterowniczą i wbudowanym enkoderem natywnym, wyposażony w podstawę montażową z cięgnami i śrubami oraz w kołnierze do mocowania ramienia, konstrukcja ze stali nierdzewnej AISI 304 satynowana.
<b>BI/006/IS/115</b>	Szlaban BIONIK BRUSHLESS 36V $\overline{=}$ do ramion o długości do 6 metrów, z centralą sterowniczą i wbudowanym enkoderem natywnym, wyposażony w podstawę montażową z cięgnami i śrubami oraz w kołnierze do mocowania ramienia, konstrukcja ze stali nierdzewnej AISI 304 satynowana. Do zasilania linii napięciem 115 V.

## 7 WYMIARY

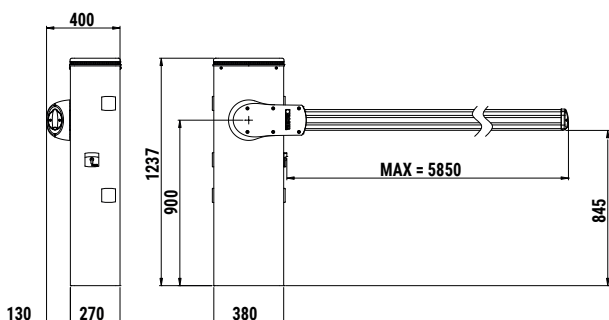
### BI/001PE



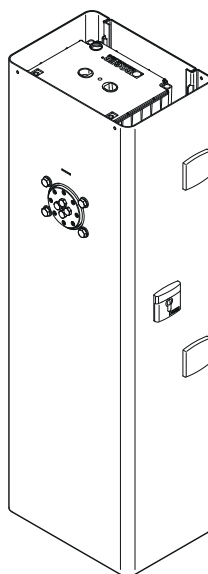
### BI/004HP



### BI/006



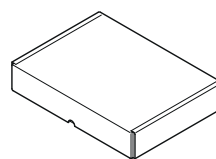
## 8 ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA



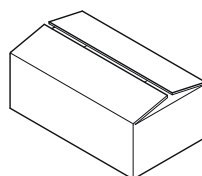
**KOMPLETNA SZAFKA DO SZLABANU  
BI/001PE - BI/004HP - BI/006  
WBUDOWANĄ CENTRALĄ STEROWNICZĄ**



**AKCESORIA I  
ŚRUBY**



**GŁOWICA Z DYFUZOREM I  
LAMPĄ SYGNALIZACYJNĄ**



**ZŁOŻONA PODSTAWA  
RAMIENIA**

Wszystkie podane wymiary są w mm, chyba że zaznaczono inaczej.



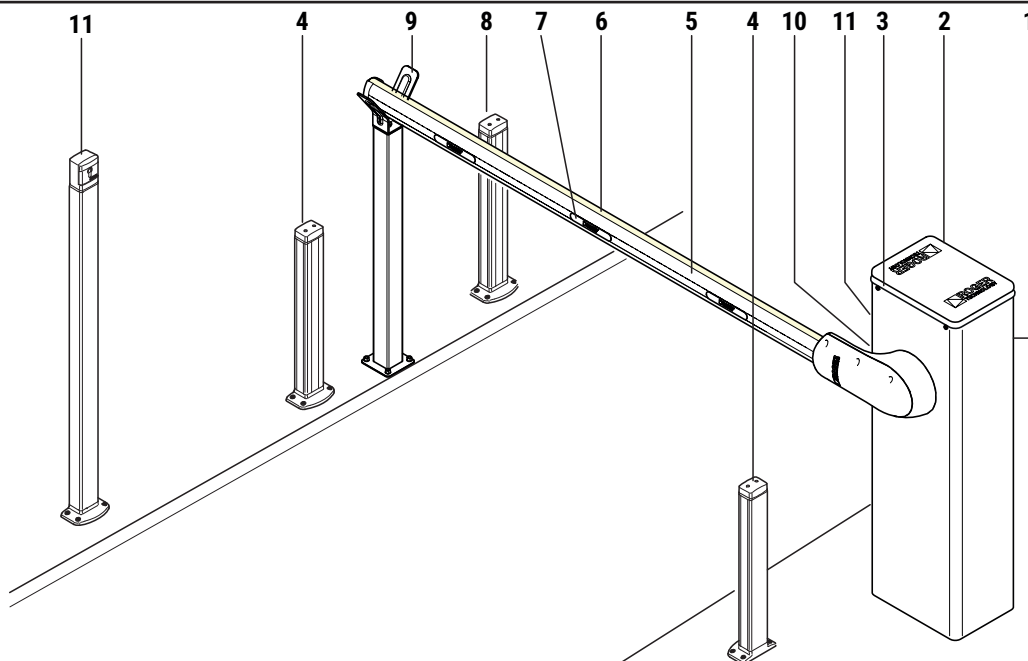
## 9 CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

	BI/001PE	BI/004HP BI/004HP/IS	BI/004HP/115 BI/004HP/IS/115	BI/006 BI/006/IS	BI/006/115 BI/006/IS/115
ZASILANIA	230 Vac - 50 Hz ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 HZ ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 Hz ±10%
ZASILANIE SILNIKA	36V---	36V---	36V---	36V---	36V---
MOC ROZPOCZĘCIA	450 W	220 W	220 W	220 W	220 W
POBÓR PRĄDU SILNIKA	max 15 A	max 15 A	max 15 A	max 15 A	max 15 A
MOMENT NAPĘDOWY	10÷200 Nm	10÷200 Nm	10÷200 Nm	10÷300 Nm	10÷300 Nm
CZAS OTWARCIA / ZAMKNIĘCIA	2 ÷ 4 s	3 ÷ 6 s	3 ÷ 6 s	4 ÷ 8 s	4 ÷ 8 s
SYSTEM STEROWANIA	ENKODER ABSOLUTNY CYFROWY	ENKODER ABSOLUTNY CYFROWY	ENKODER ABSOLUTNY CYFROWY	ENKODER ABSOLUTNY CYFROWY	ENKODER ABSOLUTNY CYFROWY
CYKLE MANEWRÓW DZIENNE (OTWARCIE/ZAMKNIĘCIE - 24 GODZINY NON STOP) **	n° 8000	n° 5000	n° 5000	n° 4000 *	n° 4000 *
CZĘSTOTLIWOŚĆ UŻYTKOWANIA	SUPERINTENSYWNE	SUPERINTENSYWNE	SUPERINTENSYWNE	SUPERINTENSYWNE	SUPERINTENSYWNE
STOPIEŃ OCHRONY	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54
TEMPERATURA ROBOCZA	⚡ -20°C ⚡ +55°C	⚡ -20°C ⚡ +55°C	⚡ -20°C ⚡ +55°C	⚡ -20°C ⚡ +55°C	⚡ -20°C ⚡ +55°C
ZASILANIE AKCESORIÓW	24V---	24V---	24V---	24V---	24V---
RAMIĘ	do 3 metrów	do 4 metrów	do 4 metrów	do 6 metrów *	do 6 metrów *
BATERIA AWARYJNA	DOSTĘPNE (OPCJONALNIE)	DOSTĘPNE (OPCJONALNIE)	DOSTĘPNE (OPCJONALNIE)	DOSTĘPNE (OPCJONALNIE)	DOSTĘPNE (OPCJONALNIE)
SYSTEM ODBLOKOWANIA	z kluczem z wkładką europejską	z kluczem z wkładką europejską	z kluczem z wkładką europejską	z kluczem z wkładką europejską	z kluczem z wkładką europejską
CISNIENIE AKUSTYCZNE PODCZAS UŻYTKOWANIA	<70 dB(A)	<70 dB(A)	<70 dB(A)	<70 dB(A)	<70 dB(A)
CENTRALA STEROWNICZA STEROWNIK CYFROWY 36V dc	CTRL/P	CTRL	CTRL	CTRL	CTRL
SILA, JAKĄ NALEŻY PRZYŁOŻYĆ DO ZWOLNIENIA	<1,6Nm	<1,6Nm	<1,6Nm	<1,6Nm	<1,6Nm

\* OSTROŻNIE: w przypadku SUPER INTENSYWNEGO użytkowania BA/91/6 m z zainstalowanymi akcesoriami (np. rama, ruchoma końcówka, magnes) lub BA/91/6 bez zainstalowanych akcesoriów POWYŻEJ 500 CYKLI DZIENNE, NALEŻY ZASTOSOWAĆ łącznik JNT/BA/91 (patrz rys. 9 - rozdział 11.5)

\*\* Test wewnętrzny sprawdzony przy wartościach nominalnych przy maksymalnym rozmiarze pręta w temperaturze otoczenia +25°C. Podana wartość NIE jest wartością maksymalną

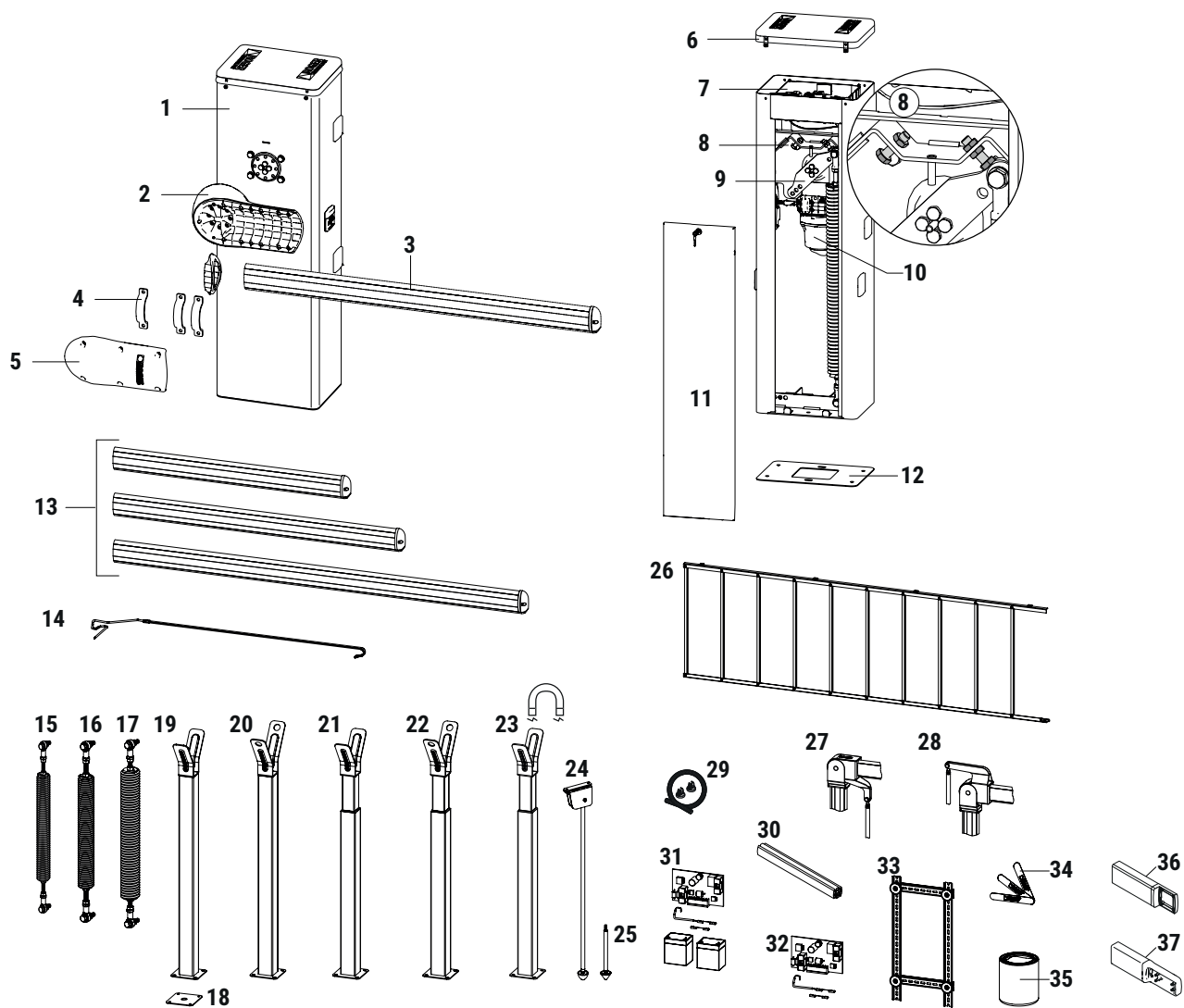
## 10 INSTALACJA TYPOWA



1	Szlaban automatyczny seria BIONIK
2	Wbudowana centrala sterownicza
3	Lampa błyskowa
4	Fotokomórka zewnętrzna
5	Ramię z gumowym zabezpieczeniem przed uderzeniem
6	Taśma LED

7	Odblask samoprzylepny
8	Fotokomórka wewnętrzna
9	Sztywny wspornik pod ramię
10	System odblokowania
11	Przełącznik odblokowania z kluczem lub klawiatura

# 11 ODNIESIENIA I AKCESORIA



Kod	Opis
1	Szafa szlabanu, ze stali węglowej zabezpieczonej przed korozją i polakierowanej
2	Podstawa pod ramię, wykonana z odlewu aluminiowego, zabezpieczonego przed korozją i polakierowanego
3	Ramię, wytłoczone z aluminium i polakierowane na biało
4	Wspornik w kształcie omega do mocowania ramienia, ze stali ocynkowej
5	Obudowa mocowania ramienia, wykonana z odlewu aluminiowego, zabezpieczonego przed korozją i polakierowanego
6	Głowica, z odlewu aluminiowego zabezpieczonego przed korozją i polakierowanego, wyposażona w dyfuzor z przezroczystego poliwęglanu i światła LED BI/BLED/6
7	CTRL/P CTRL Centrala sterownicza do BI/001PE Centrala sterownicza do BI/004HP i BI/006
8	Mechaniczny ogranicznik otwarcia/zamknięcia
9	Urządzenie równoważące do sprężyn, stalowe
10	Motoreduktor z silnikiem bezszczotkowym i enkoderm absolutnym
11	Kłapa rewizyjna ze stali zabezpieczonej przed korozją i polakierowanej
12	KT230 Płyta fundamentowa ocynkowana do mocowania szlabanu
13	BA/91/3 Ramię eliptyczne o długości do 3 m, z aluminium polakierowanego na biało, z osłonami profilowanymi i z gumowymi zabezpieczeniami przed uderzeniem
	BA/91/4 Ramię eliptyczne o długości do 4 m, z aluminium polakierowanego na biało, z osłonami profilowanymi i z gumowymi zabezpieczeniami przed uderzeniem
	BA/91/6 Ramię eliptyczne o długości do 6 m, z aluminium polakierowanego na biało, z osłonami profilowanymi i z gumowymi zabezpieczeniami przed uderzeniem
14	ALED/4C ALED/6C Taśma LED 4 m Taśma LED 6 m
15	SP/72/01 Sprężyna Ø72 do ramion o długości do 4 m

Kod	Opis
16	SP/83/01 Sprężyna Ø83 do ramion o długości do 6 m
17	SP/85/01 Sprężyna Ø85 do ramion o długości do 6 m
18	KT231 Płyta montażowa, podpora stała
19	BAFS/01 Podpora stała z gumą, bez możliwości regulacji
20	BAFS/03 Podpora stała z gumą, bez możliwości regulacji, z przygotowaniem pod zasuwę
21	BAFS/02 Podpora stała, regulowana, teleskopowa
22	BAFS/04 Podpora stała z gumą, regulowana, teleskopowa, z przygotowaniem pod zasuwę
23	BAFS/05 Podpora stała z gumą, regulowana, teleskopowa, z gumowym zabezpieczeniem przed uderzeniami i wbudowanym magnesem
24	BAMS/01 Podpora ruchoma do ramion
25	BAMS/01/EXT Przedłużenie do podpory ruchomej
26	BARK/02 Rama z lakierowanego aluminium L = 2 m
27	SND/BA/91/DW Łącznik z przegubem 90° z ciągnem dolnym
28	SND/BA/91/UP Łącznik z przegubem 90° z ciągnem górnym
29	KT242 Zestaw przepustowy kabli magnetyczny
30	JNT/BA/91 Łącznik wewnętrzny, z anodowanego aluminium
31	BI/BAT/KIT Zestaw baterii awaryjnych z ładowarką i okablowaniem (opcja)
32	BI/BCHP Płyta ładowarki z okablowaniem (opcja)
33	KT239 Szyba DIN
34	R99/BASB20 Opakowanie 20 pasków samoprzylepnych odbłaskowych na jedno ramię
35	RS/GR/1/100 Smar litowy (EP LITIO)
36	CRA/BAR Słupek pod fotokomórki G90 do montażu na szafie szlabanu (+23 cm)
37	CRA/BAR/M90 Słupek pod fotokomórki M90 do montażu na szafie szlabanu (+23 cm)



**UWAGA! Prawidłowy montaż i użytkowanie akcesoriów opisane są w odpowiednich instrukcjach obsługi.**

## 12 INSTALACJA

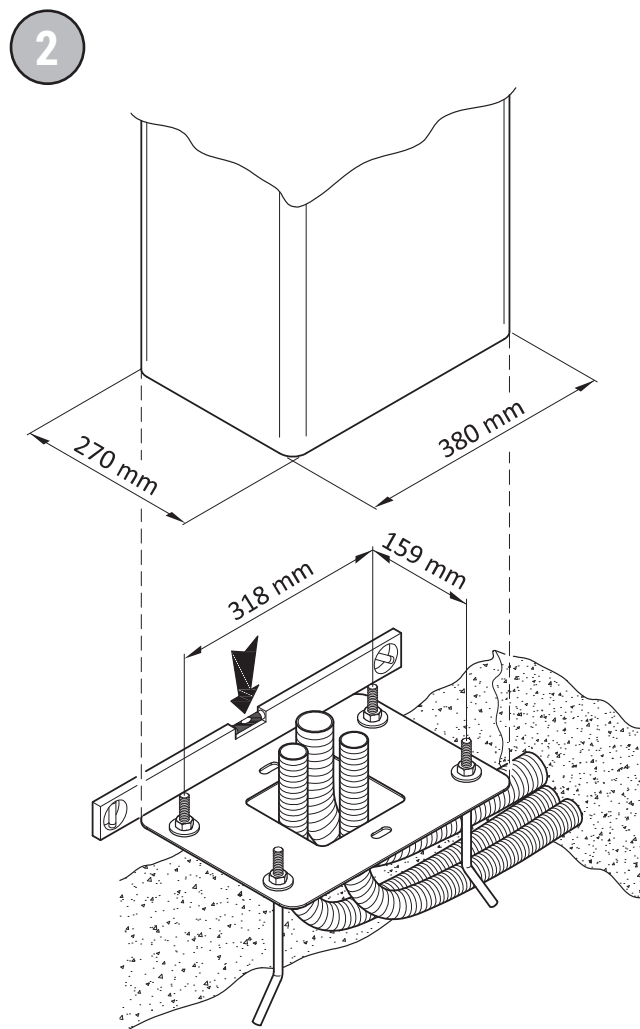
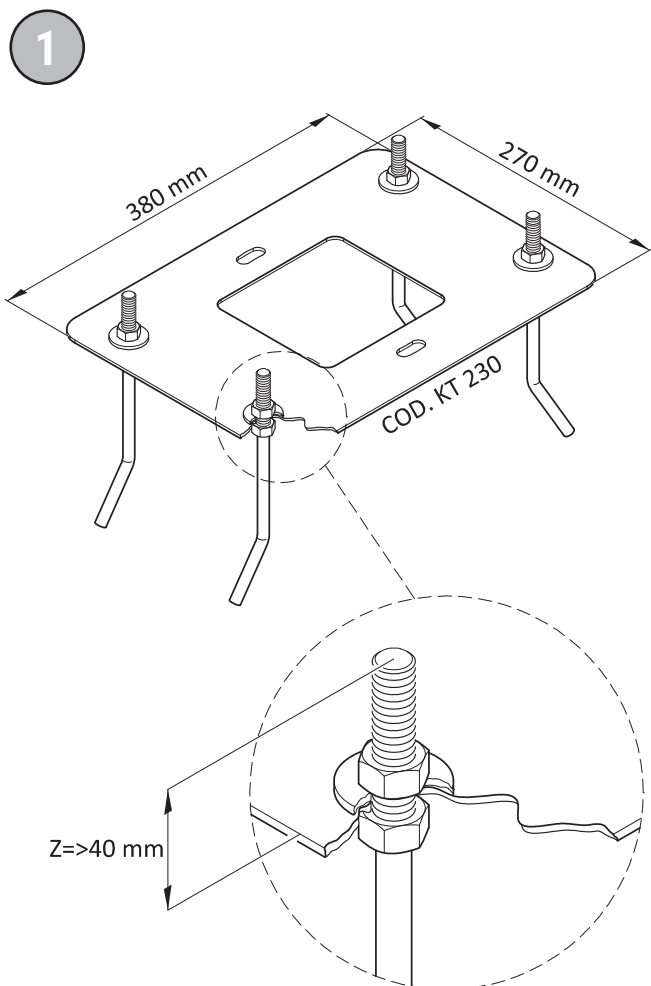
### 12.1 Kontrole wstępne

- Sprawdzić, czy otrzymany materiał jest w doskonałym stanie i nadaje się do przewidzianego zastosowania.
- Sprawdzić, czy są zachowane ograniczenia zastosowania.
- Sprawdzić, czy miejsce montażu jest dostosowane do gabarytów całkowitych i nie ma tam przeszkód mogących blokować manewry otwierania i zamykania.
- Sprawdzić cementową podstawę instalacji szlabanu. Musi być wykonana zgodnie z wymogami, wypoziomowana i czysta.

### 12.2 Montaż płyty bazowej

Rysunki mają charakter przykładowy. Miejsce potrzebne do zamocowania automatu i akcesoriów zmienia się w zależności od gabarytów całkowitych. Instalator musi wybrać najlepsze rozwiązanie.

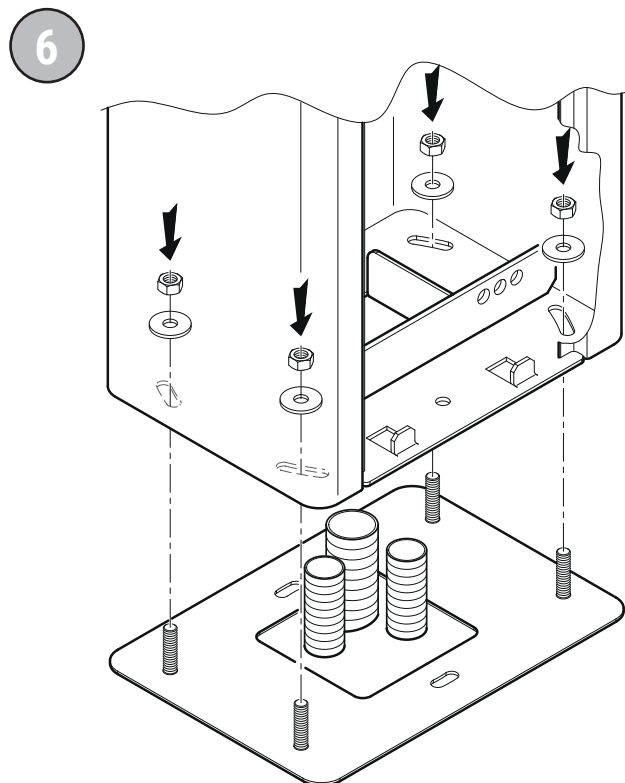
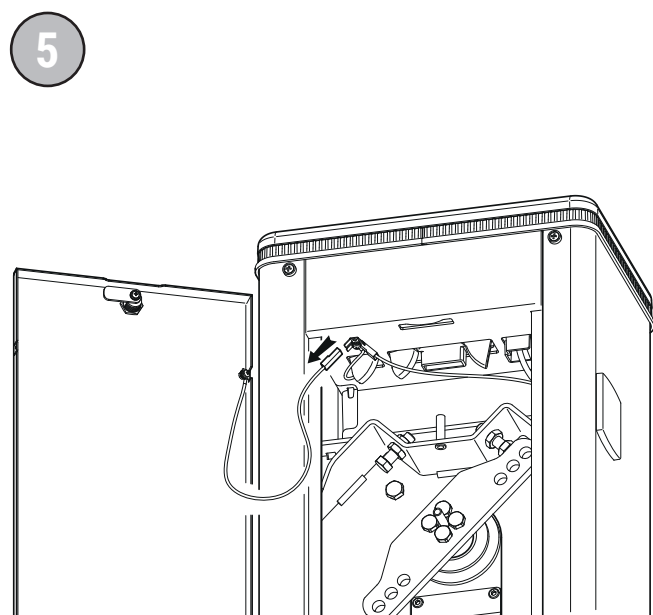
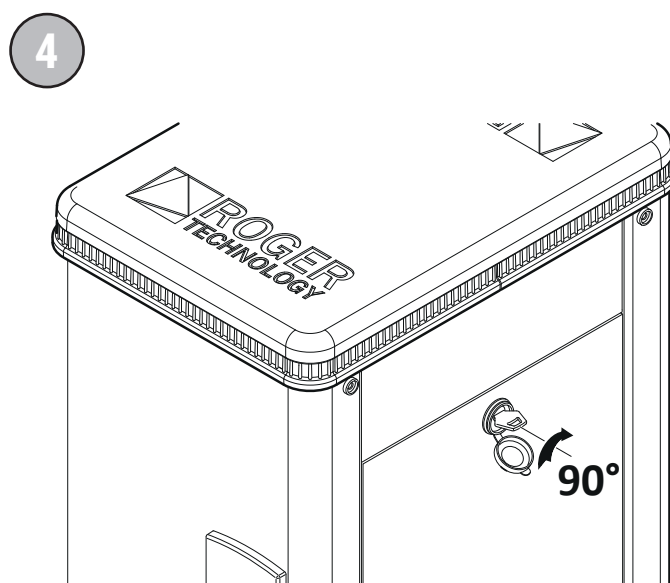
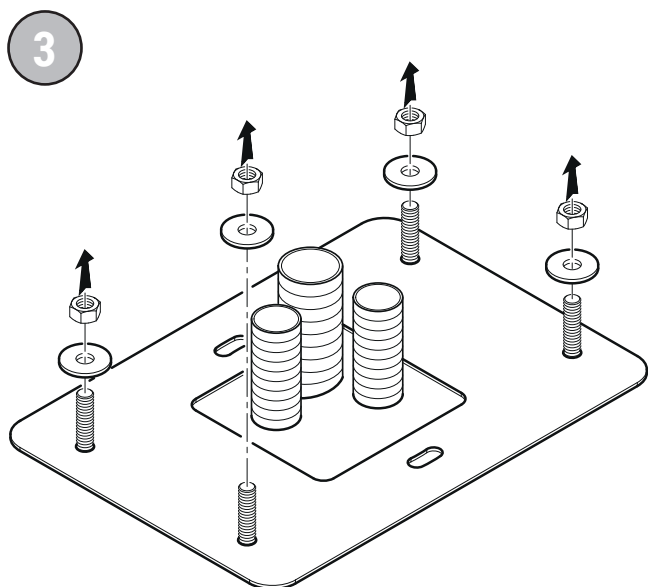
- Przygotować rów fundamentowy 1m x 1m x 0,4 m i zalać betonem odpowiednio wzmocnionym żelaznymi prętami.
- Zamontować 4 elementów kotwiących do płyty (rys. 1). **UWAGA:** dolną nakrętkę należy przykręcić aż do końca gwintu, tak aby zachować minimalny wymiar Z 40 mm.
- Zatopić płytę fundamentową z elementami kotwiącymi na środku wykopu, równo z powierzchnią, idealnie poziomo. Sprawdzić, czy rury faliste do kabli wystają ze środka płyty na kilka cm (rys. 2).
- **Montaż na istniejącej powierzchni.** Postawić płytę bazową i wyznaczyć punkty mocowania. Wykonać otwory w powierzchni i założyć 4 kotwy o odpowiednich rozmiarach. Kotwy nie wchodzi w skład naszej dostawy.



## 12.3 Instalacja szlabanu

**UWAGA:** szlaban jest dostarczany fabrycznie do instalacji prawostronnej, patrząc od strony kłapy rewizyjnej.

- Wykręcić i zdjąć podkładki i nakrętki elementów kotwiących z płyty fundamentowej (rys. 3).
- Otworzyć kłapę rewizyjną. W tym celu obrócić klucz o 90° w prawo (rys. 4).
- Zdjąć kłapę rewizyjną (rys. 5).
- Postawić szafę na płycie. Elementy kotwiące płyty fundamentowej muszą przechodzić przez 4 podłużnych otworów.
- Założyć podkładki i nakrętki (zdjęte wcześniej). Szlaban można ustawiać za pomocą podłużnych otworów. Mocno dokręcić nakrętki (rys. 6).



## 12.4 Wybór kierunku otwierania

**i** Szlabany BIONIK są dostarczane fabrycznie do instalacji PRAWOSTRONNEJ, patrząc od strony klapy rewizyjnej.

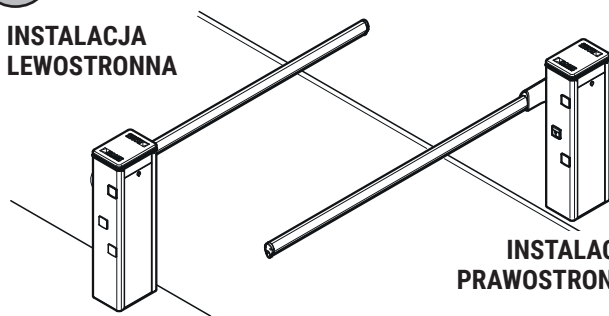
**!** Za każdym razem zachować najwyższą ostrożność podczas odblokowania/blokowania mechanizmów wewnętrznych lub poruszania nimi. Takie działania mogą stanowić zagrożenie dla operatora.

W przypadku instalacji LEWOSTRONNEJ:

1. Odblokować szlaban (patrz rozdział 22).
2. Obrócić urządzenie wyważające, tak jak pokazano na rysunku.
3. Przesunąć mechaniczny ogranicznik.
4. Ponownie zablokować szlaban (patrz rozdział 2).

7

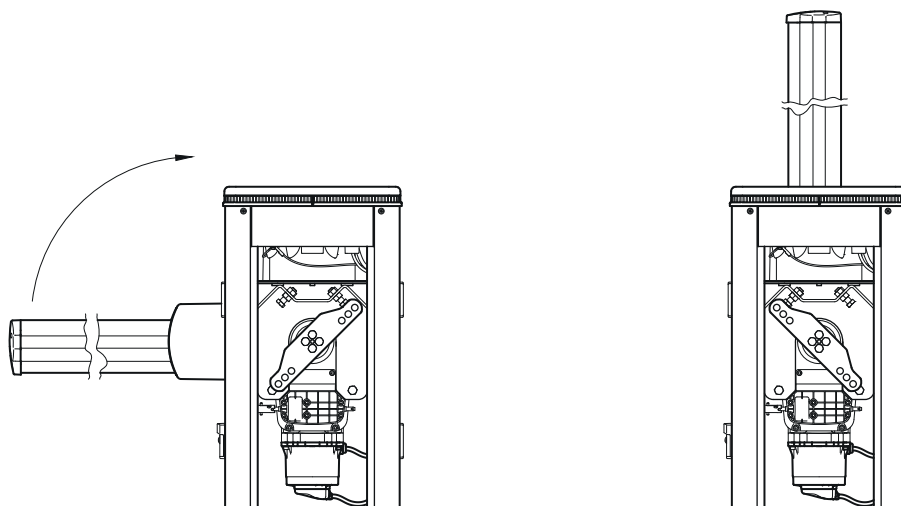
INSTALACJA  
LEWOSTRONNA



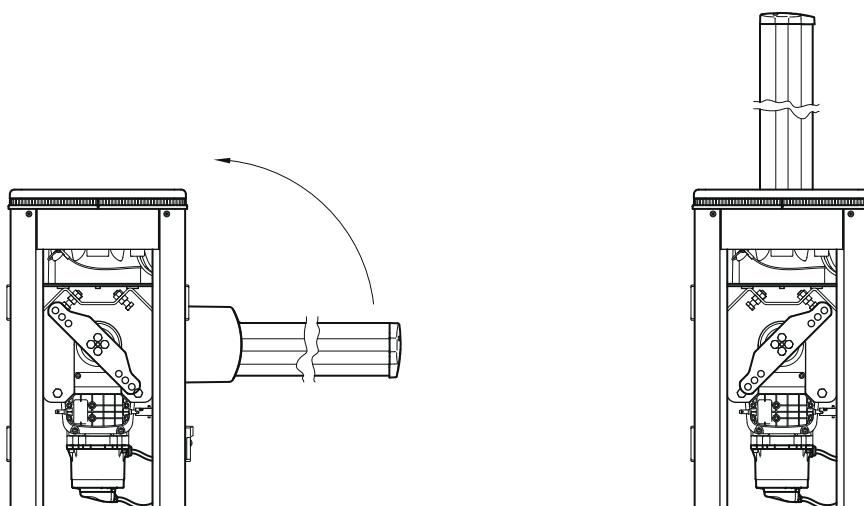
INSTALACJA  
PRAWOSTRONNA

8

### SZLABAN ZAINSTALOWANY PRAWOSTRONNIE (widok od strony klapy rewizyjnej) Z PRZEJŚCIEM OTWIERANYM I ZAMYKANYM PRZEZ RAMIĘ Z LEWEJ STRONY



### SZLABAN ZAINSTALOWANY LEWOSTRONNIE (widok od strony klapy rewizyjnej) Z PRZEJŚCIEM OTWIERANYM I ZAMYKANYM PRZEZ RAMIĘ Z PRAWEJ STRONY

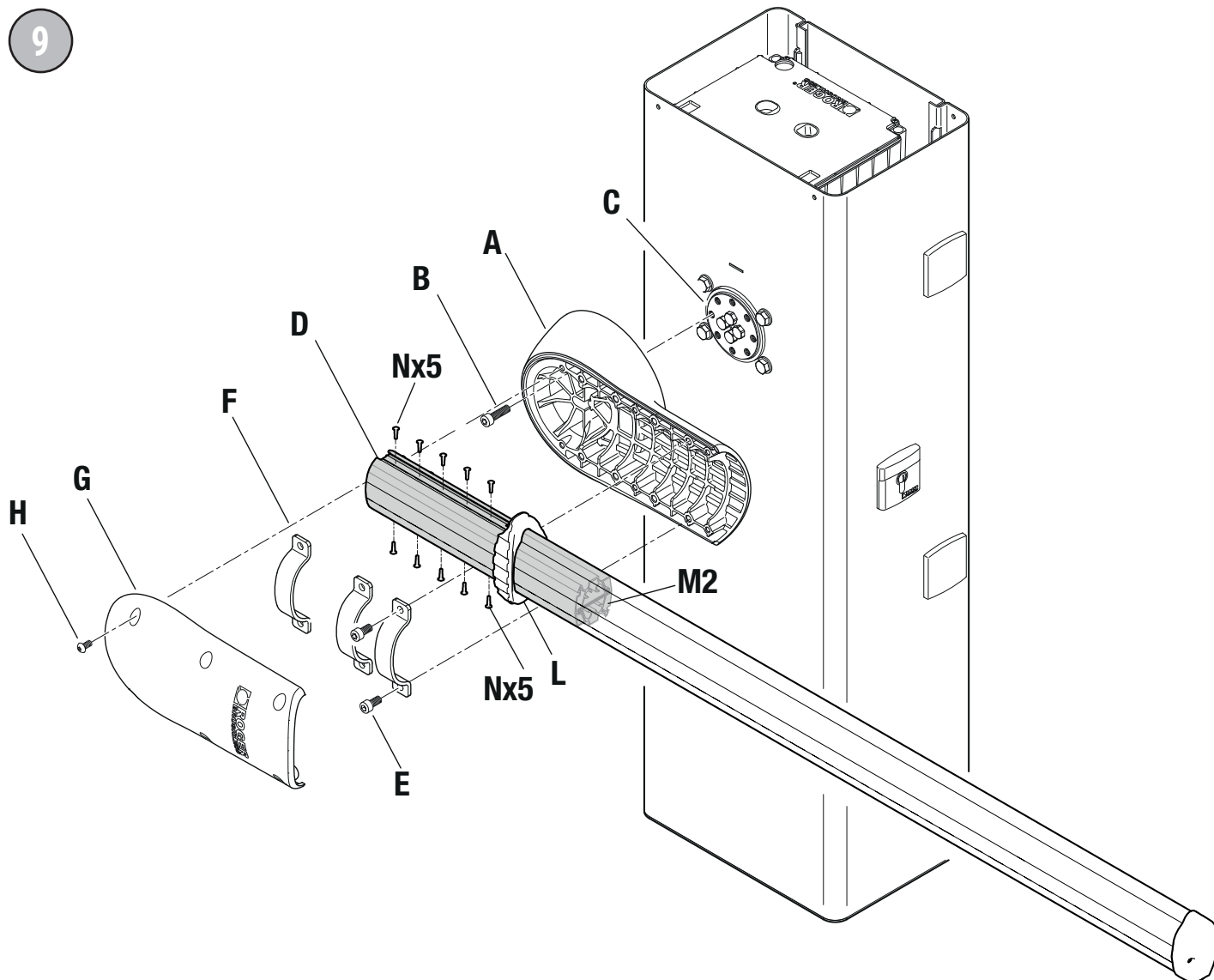


## 12.5 Instalacja ramienia (rys. 9)

- Odblokować szlaban (patrz rozdział 22).
- Obrócić urządzenie wyważające aż ustawi się w pozycji umożliwiającej poziome zainstalowanie ramienia.
- Ponownie zablokować szlaban.
- Przymocować podstawę pod ramię [A] do kołnierza [C] śrubami M10x35 ocynkowanymi [B] i mocno je dokręcić.

W przypadku instalacji z JNT/BA/91:

- Cały łącznik [M2] wsunąć do środka ramienia.
- Przymocować ramię do łącznika M2 10 śrubami samowkrętnymi [N] dostępnymi w komplecie, 5 powyżej i 5 poniżej, wzdłuż osi ramienia, co 60 mm jedna od drugiej.
- Założyć na ramię kołnierz końcowy [L].
- Założyć ramię [D] do gniazda montażowego.
- Ustawić stalowe uchwyty [F] i wkręcić śruby M10x20 ocynkowane [E] we wspornik ramienia [A], mocno je dokręcić.
- Założyć aluminiową osłonę [G] i zamocować ją śrubami ze stali nierdzewnej M8 [H].



9

## 13 INSTALACJA I REGULACJA SPRĘŻYNY

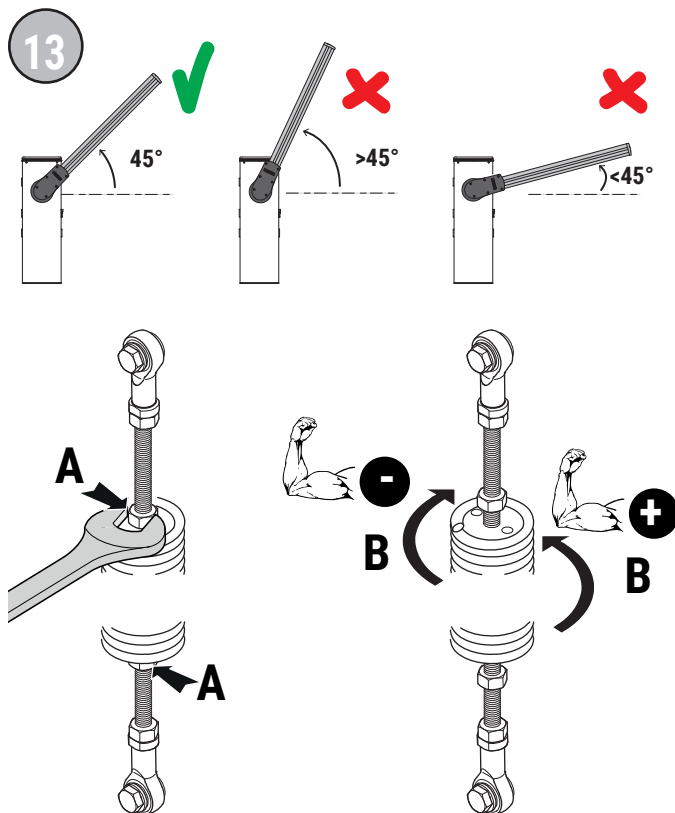
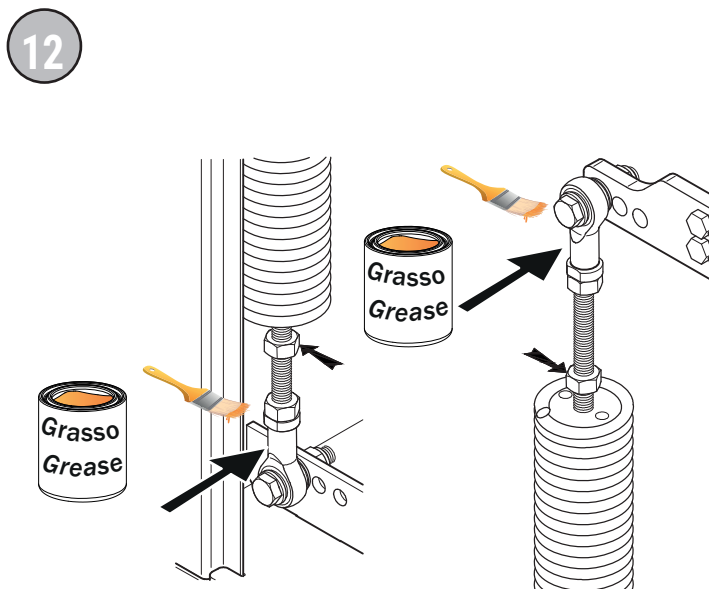
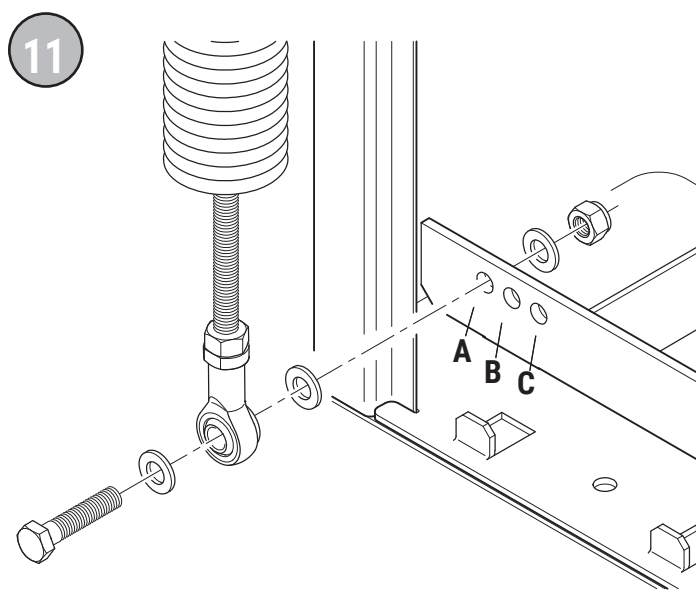
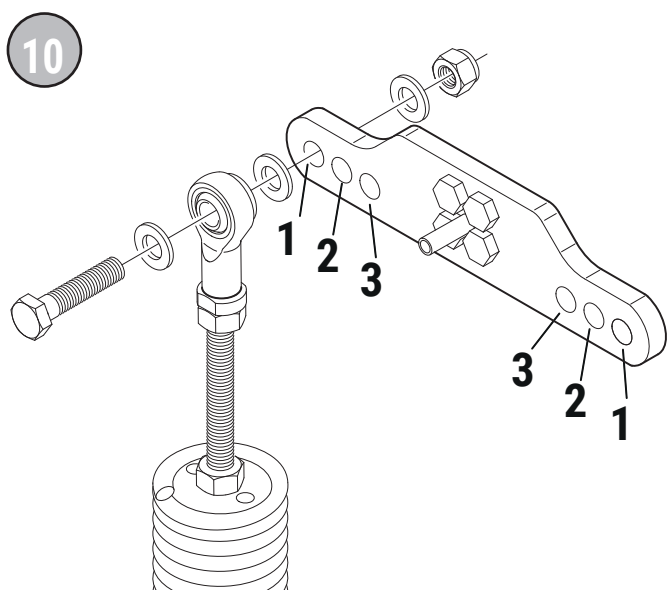
1. Odblokować szlaban (patrz rozdział 22) i ustawić ramię pionowo, całkowicie podniesione.
2. Wybrać najbardziej odpowiednią sprężynę (patrz tabele w punkcie 12.1).
3. Zamocować sprężynę do urządzenia wyważającego (rys. 10) śrubami z kompletu, w zależności od kierunku otwierania i pozycji zapewniającej prawidłowy ruch szlabanu.
4. Sprężyny są oznakowane kolorami. **UWAGA:** Kolorowa część musi być skierowana do góry:
  - czerwony, sprężyny  $\varnothing 72$  (SP/72/01),
  - żółty, sprężyny  $\varnothing 83$  (SP/83/01),
  - srebrny, sprężyny  $\varnothing 85$  (SP/85/01).

**OSTROŻNIE:** w razie wykorzystania otworów położonych dalej od środka urządzenia wyważającego (A-1), podczas pracy szlabanu sprężyna będzie bardziej naciągnięta i odwrotnie, w razie wykorzystania otworów położonych bliżej środka urządzenia wyważającego (C-3), sprężyna będzie mniej naciągnięta (patrz punkt 12.2)

5. Zamocować sprężynę do konstrukcji nieruchomej (rys. 11), na stalowej poprzeczce szlabanu; użyć do tego śrub dostępnych w komplecie.
6. Nasmarować przeguby smarem LITOWYM (EP LITIO) (rys. 12). Na zamówienie dostępny jest artykuł **RS/GR1/100**: pojemnik ze smarem litowym o pojemności 100 g.

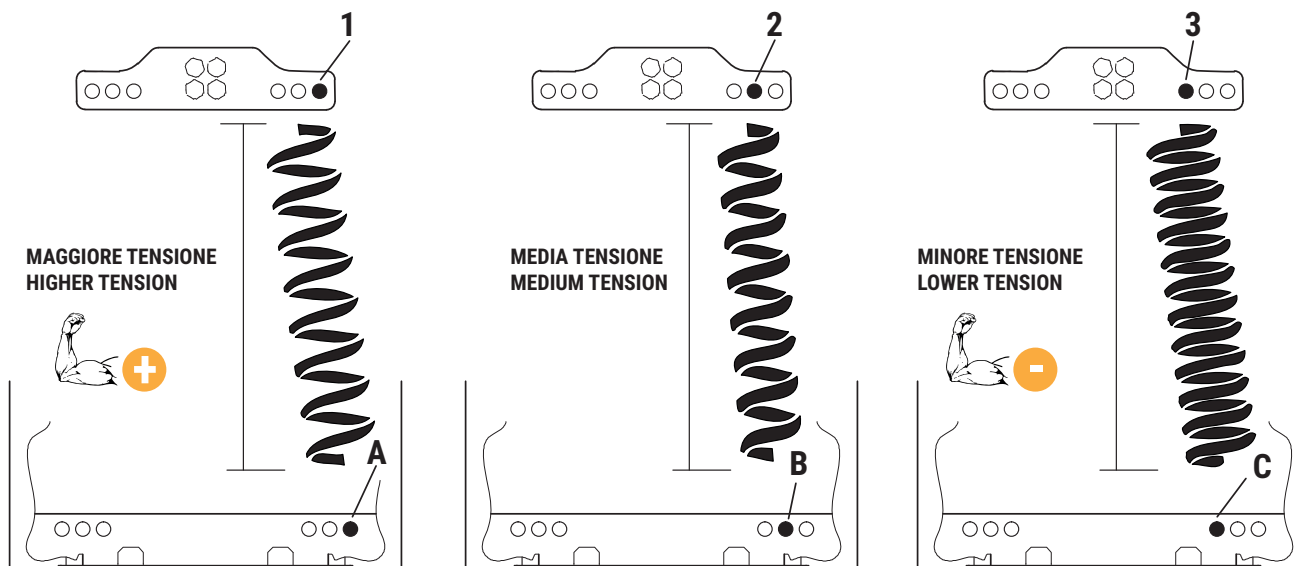
### 13.1 Wyważanie sprężyny (rys. 13)

1. Ustawić ręcznie ramię pod kątem  $45^\circ$  i zwolnić. Jeżeli ramię się podnosi, zmniejszyć naciąg sprężyny. Jeżeli ramię opada, zwiększyć naciąg sprężyny.
  2. Wyregulować naciąg sprężyny. Poluzować nakrętki [A]. Obrócenie [B] sprężyny w prawo zmniejsza naciąg, obrócenie w lewo zwiększa naciąg.
  3. Po optymalnym wyregulowaniu sprężyny mocno dokręcić nakrętki [A].
- W celu ochrony sprężyny przed wilgocią i wewnętrzną kondensacją, dobrą praktyką jest posmarowanie jej cienką warstwą smaru, co zapobiegnie rdzewieniu.
  - Dobrą praktyką jest silikonowanie otworu przejścia kablowego u podstawy bariery.

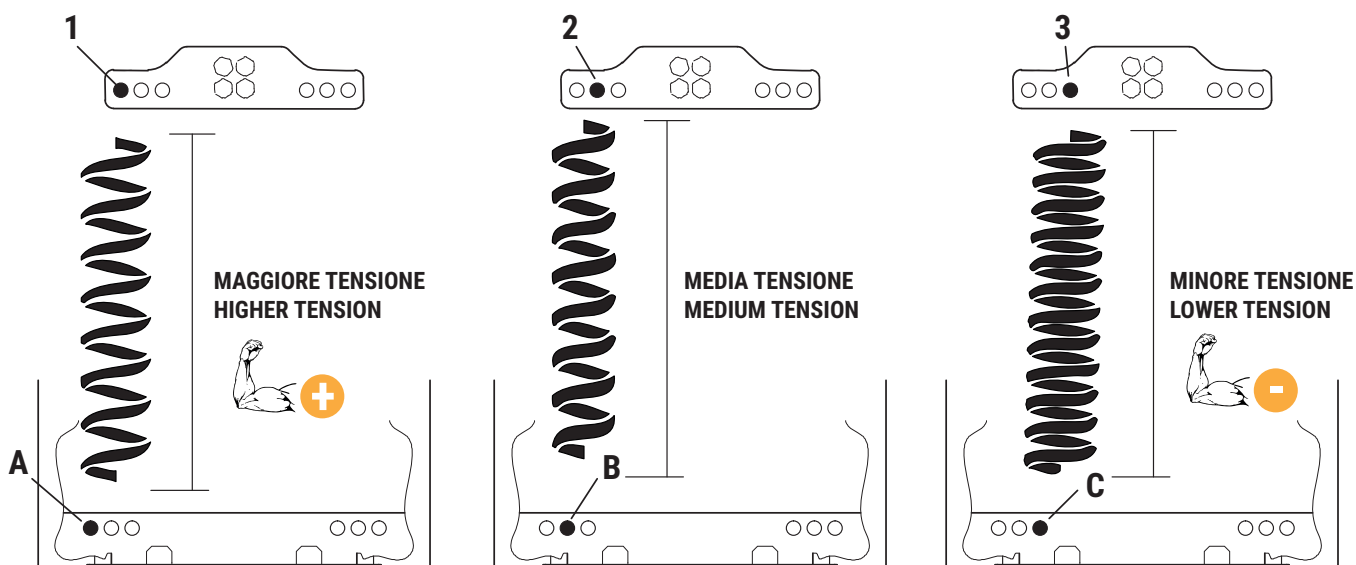


## 13.2 Naciąg sprężyny

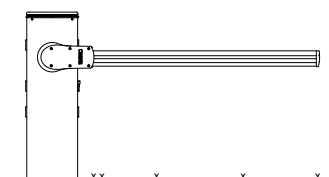
### SZLABAN ZAINSTALOWANY PRAWOSTRONNIE - Widok od strony kłapy rewizyjnej (konfiguracja fabryczna)



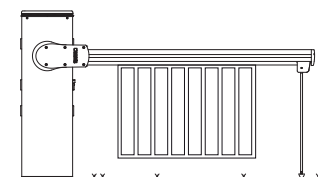
### SZLABAN ZAINSTALOWANY LEWOSTRONNIE - Widok od strony kłapy rewizyjnej



### PRZYKŁADY ILUSTRACYJNE



C-3



A-1



Każda instalacja jest inna i należy sprawdzić i przetestować napięcie sprężyn.



### 13.3 Wybór sprężyny

**i** Aby można było wybrać najlepszą konfigurację informujemy, że pokazane ramiona mają już założone gumowe zabezpieczenia przed uderzeniami i taśmy LED.

		BI/001PE z ramieniem do 3 m	BI/004HP z ramieniem do 4 m	BI/006 z ramieniem do 6 m		
SP/72/01	Rosso/Red			/		
		/				
SP/83/01	Giallo/Yellow	/	/			
						Należy obowiązkowo zastosować podporę stałą regulowaną, z wbudowanym magnesem BAFS/05.
SP/85/01	Grigio/Grey	/	/			
						Należy obowiązkowo zastosować podporę stałą regulowaną, z wbudowanym magnesem BAFS/05.

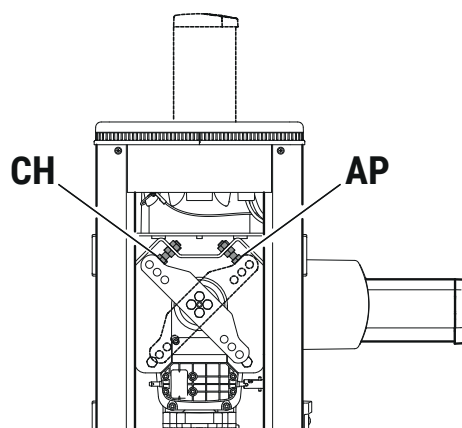
**OSTROŻNIE!** W przypadku ramion o długości 4 m lub więcej należy obowiązkowo zastosować podporę stałą BAFS lub podporę ruchomą BAMS.

**OSTROŻNIE!** Obrazy mają charakter orientacyjny, prawidłowy montaż i użytkowanie akcesoriów opisano w odpowiednich instrukcjach obsługi.

## 14 REGULACJA OGRANICZNIKA MECHANICZNEGO

- Na rysunku 14 pokazano mechaniczny ogranicznik na szlabanie zainstalowanym LEWOSTRONNIE. W przypadku szlabanu zainstalowanego PRAWOSTRONNIE postępować w sposób symetryczny.
- Odblokować szlaban (patrz rozdział 22).
- Za pomocą odpowiednich ograniczników mechanicznych wyregulować pozycję całkowitego otwarcia **AP** i całkowitego zamknięcia **CH**.
- Ponownie zablokować szlaban (patrz rozdział 22).

14

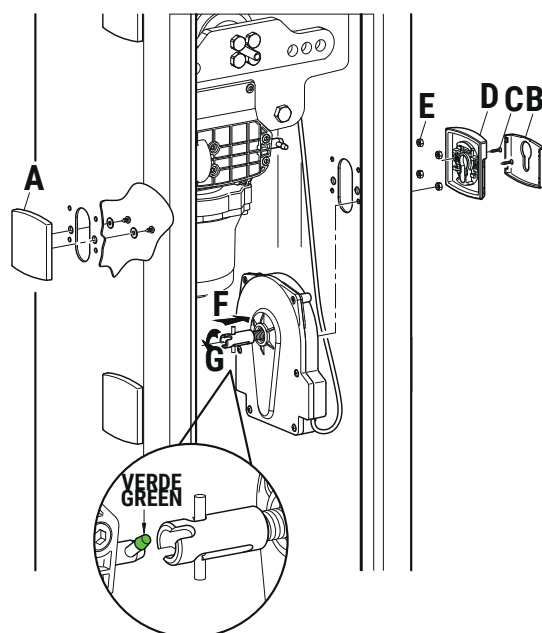


## 15 INSTALACJA SYSTEMU ODBLOKOWANIA

System odblokowania jest fabrycznie zamontowany po jednej z dwóch stron szlabanu. Jeżeli zachodzi potrzeba zainstalowania go z drugiej strony (w porównaniu do sprężyny):

- Otworzyć klapę rewizyjną.
  - Wykręcić śruby mocujące plastikową osłonkę [A].
  - Podważyć boczne mocowania i zdjąć maskownicę [B] systemu blokującego.
  - Wykręcić śruby samogwintujące [C] i zdjąć aluminiową część czołową [D].
  - Odkręcić 4 nakrętki M5 [E].
  - Wysunąć stalowy łącznik na zewnątrz [F] ściskając przy tym sprężynę i obrócić go o 45°.
  - Zdjąć system odblokowania i zamocować go z drugiej strony. Uważać na okablowanie bezpieczeństwa.
- UWAGA:** do sprawdzenia, czy urządzenie odblokowujące jest prawidłowo zainstalowane (niezależnie od strony) służą dwie nakładki, czerwona i zielona, na kołkach obrotowych łącznika. Kiedy szlaban jest zablokowany, zielona nakładka musi być skierowana w stronę klapy rewizyjnej (widok instalatora). W przeciwnym razie system odblokowujący jest źle zainstalowany.
- Nakręcić nakrętki [E].
  - Założyć aluminiową część czołową [D] i zamocować śrubami [C].
  - Zamocować maskownicę [B] na systemie odblokowania.
  - Z drugiej strony zamocować plastikową osłonkę [A].

15

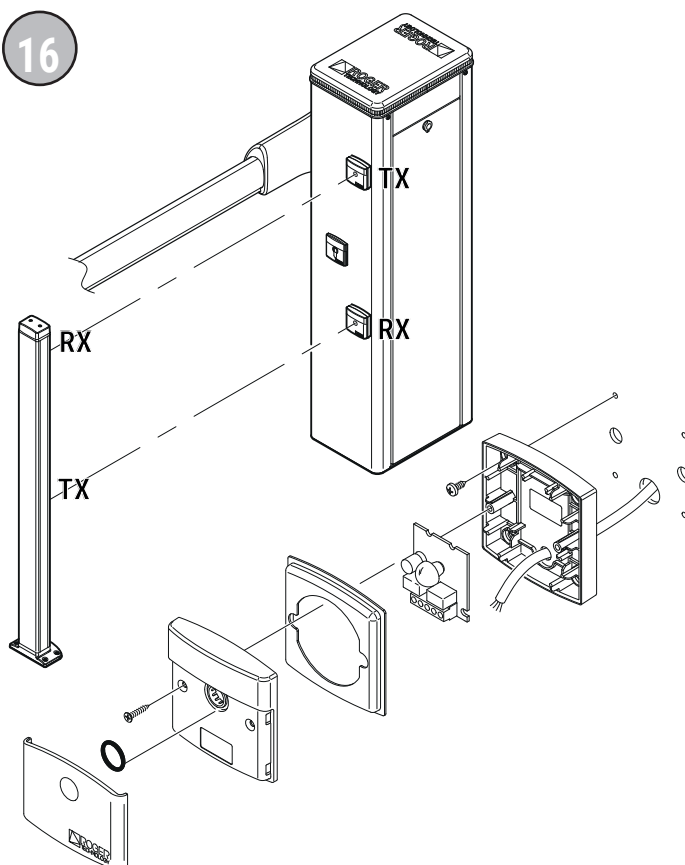


## 16 PODŁĄCZENIE FOTOKOMÓREK

Po obu stronach szlabanu można zainstalować fotokomórki **G90/F4ES**, na dwóch różnych wysokościach: 50 cm lub 100 cm.

- Wyłączyć zasilanie sieciowe i z baterii (jeżeli są).
- Otworzyć klapę rewizyjną. W tym celu obrócić klucz o 90° w prawo.
- Wykręcić cztery śruby mocujące głowicę.
- Zdjąć głowicę i sprawdzić, czy odłączono kable lampy sygnalizacyjnej (rys.23).
- Otworzyć pokrywę centrali **CTRL - CTRL/P**.
- W środku wykręcić dwie śruby blokujące plastikową pokrywę fotokomórek.
- Zamocować fotokomórki **G90/F4ES** na szlabanie.
- Przeciągnąć kable połączeniowe do góry, tak aby nie przeszkadzały w ruchu automatu i przełożyć je przez jeden z otworów w skrzynce centrali.
- Podłączyć kable fotokomórek do odpowiednich zacisków, tak jak podano w instrukcji montażu centrali **CTRL - CTRL/P**.
- Ustawienia fotokomórek omówiono w instrukcji centrali sterowniczej **CTRL - CTRL/P**.
- Prawidłowo i szczelnie zamknąć pokrywę centrali sterowniczej.
- Zamontować głowicę szlabanu.
- Zamknąć klapę rewizyjną. W tym celu obrócić klucz o 90° w lewo.
- Wkręcić cztery śruby do głowicy.

16



## 17 POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

17

Wszystkie połączenia należy wykonać po odłączeniu zasilania sieciowego lub z baterii (jeżeli są podłączone).

Informacje na temat podłączenia i programowania podano w instrukcji montażu centrali **CTRL - CTRL/P**.

Przed podłączeniem zasilania elektrycznego sprawdzić, czy dane z tabliczki są zgodne z danymi sieci elektrycznej.

Na sieci zasilania zainstalować wyłącznik/wielobiegunowy rozłącznik sekcyjny o rozwarciu styków 3 mm lub więcej.

Sprawdzić, czy przed instalacją elektryczną zainstalowano wyłącznik różnicowy oraz zabezpieczenie przed przetężeniem.

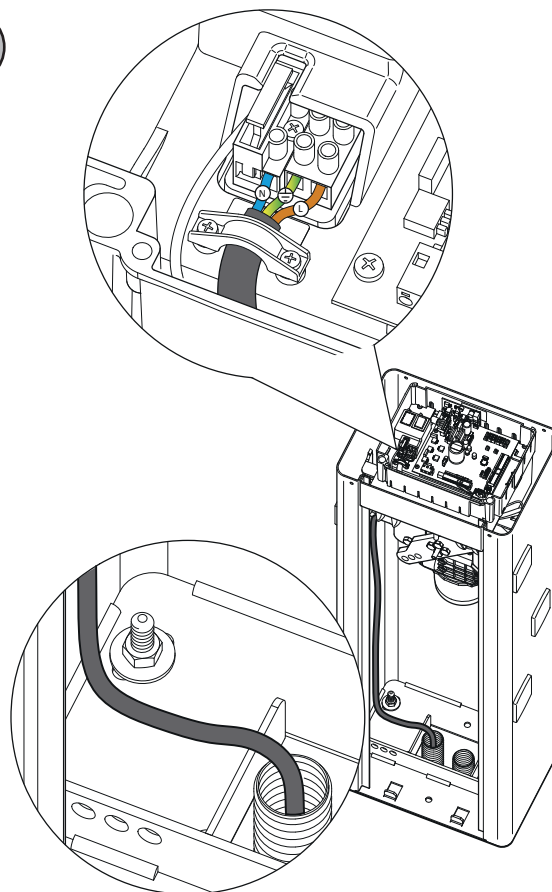
Do zasilania zastosować kabel podwójnie izolowany 3x2,5 mm<sup>2</sup>.

Przełożyć kabel po lewej stronie szlabanu przez otwór w skrzynce po lewej stronie obudowy centrali i podłączyć go do zacisków L (brązowy), N (niebieski),  $\perp$  (złotyzielony) w automacie

Zablokować kabel zasilania zaciskiem dostępnym w komplecie.

Rura falista połączeń musi przechodzić do środka automatu przez otwory wykonane w płycie bazowej na co najmniej 50 mm.

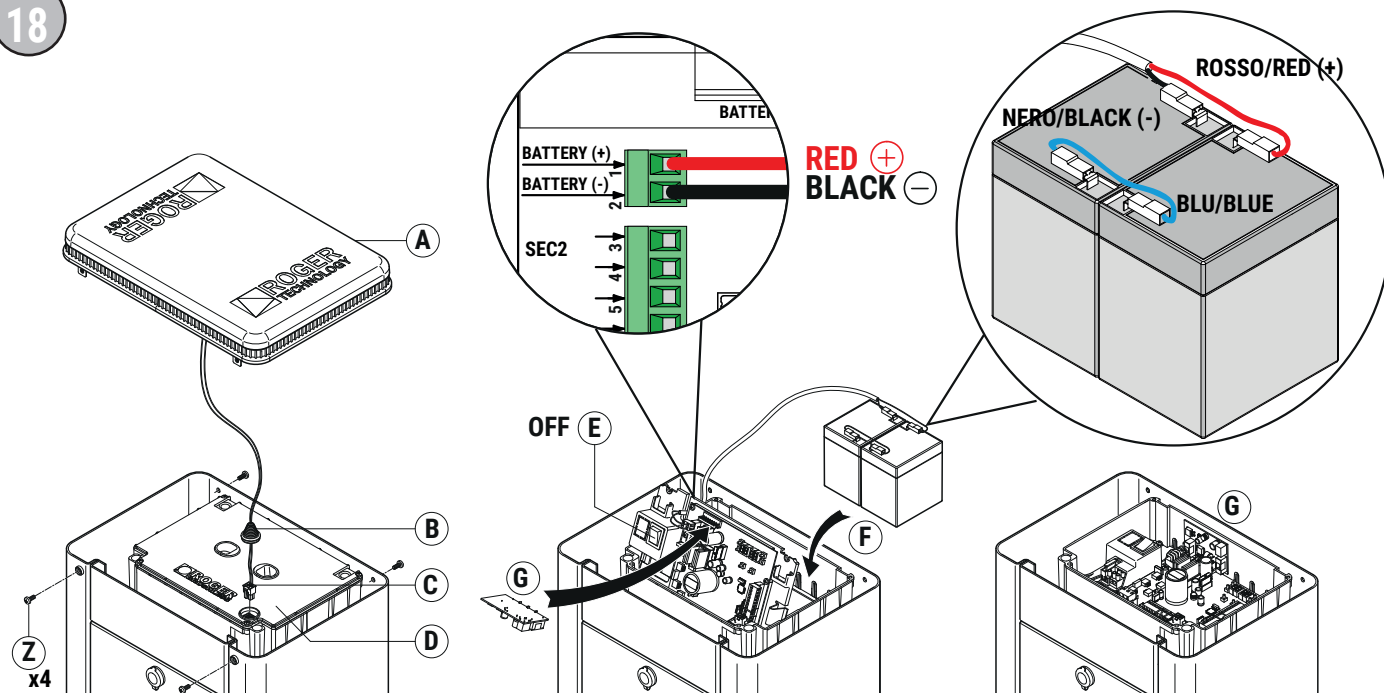
Sprawdzić, czy nie ma ostrych krawędzi, które mogłyby uszkodzić kabel zasilania.



## 18 INSTALACJA ZESTAWU BATERII (OPCJA)

1. Wyłączyć zasilanie sieciowe.
2. Wykręcić cztery śruby [Z] i zdjąć głowicę [A] (jeżeli jest).
3. Podnieść przepust kablowy [B] i odłączyć łącznik [C].
4. Otworzyć przezroczystą pokrywę centrali [D].
5. Ustawić przełącznik centrali sterowniczej na pozycji OFF [E].
6. Podnieść centralę sterowniczą i włożyć baterie do wnęki [F].
7. Podłączyć czerwony, czarny i niebieski kabel do baterii (patrz rysunek).
8. Podłączyć baterie do zacisku **+BATTERY** (czerwony przewód) e **-BATTERY** (czarny przewód).
9. Włożyć kartę ładowarki **BI/BCHP** do łącznika wtykowego [G].
10. Założyć centralę sterowniczą na miejsce.
11. Ustawić przełącznik centrali sterowniczej na pozycji ON [E].
12. Założyć przezroczystą pokrywę centrali [D].
13. Podłączyć łącznik [C] i zamknąć przepust kablowy [B].
14. Zamknąć głowicę [A] i wkręcić cztery śruby frontowe [Z].
15. Włączyć zasilanie sieciowe.

18



## 19 INSTALACJA LAMPY SYGNALIZACYJNEJ LEDOWEJ BI/BLED/6 (rys. 19)

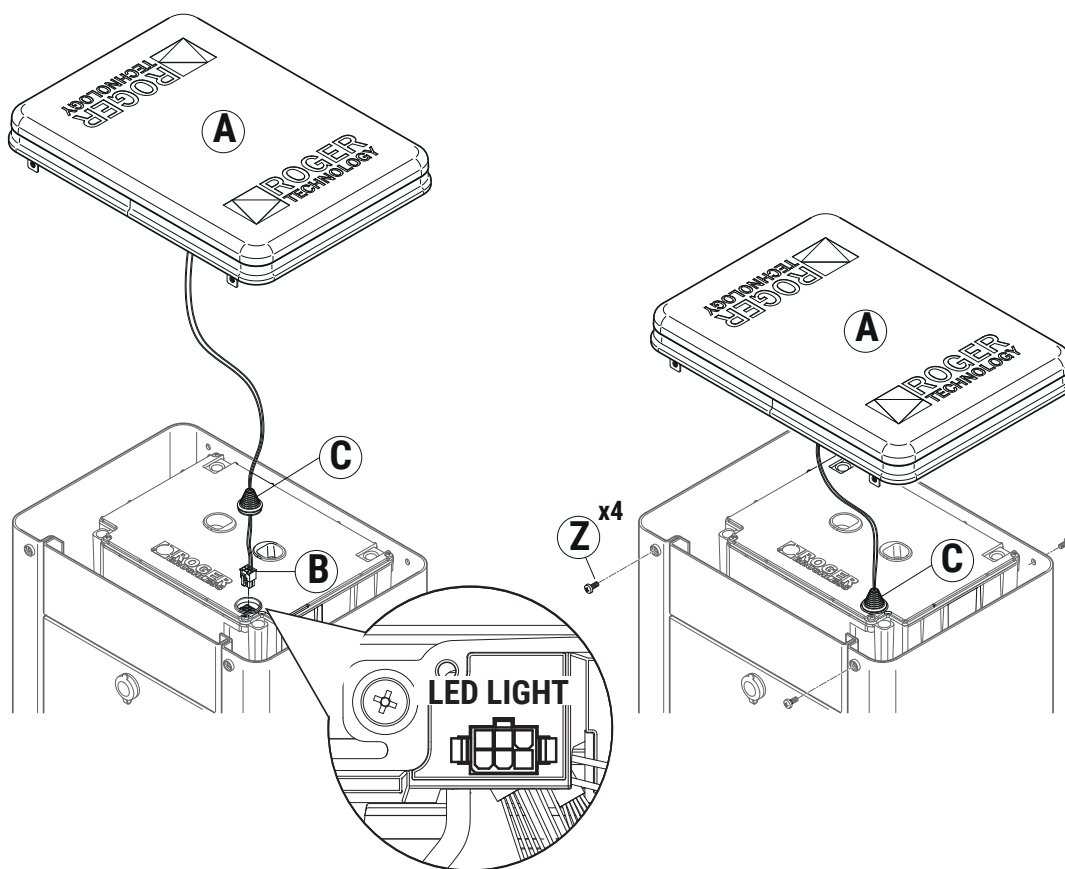
Lampa sygnalizacyjna **BI/BLED/6** jest fabrycznie dostarczana zainstalowana w głowicy **[A]**, oddzielnie opakowana w opakowaniu BIONIK.

1. Podłączyć łącznik **[B]** do zacisku LIGHT centrali sterowniczej.
2. Ustawienia lampy sygnalizacyjnej omówiono w instrukcji centrali sterowniczej.
3. Podłączyć przepust kablowy **[C]** i sprawdzić, czy jest prawidłowo założony.
4. Założyć głowicę **[A]** na szlaban.
5. Wkręcić cztery śruby mocujące **[Z]**.

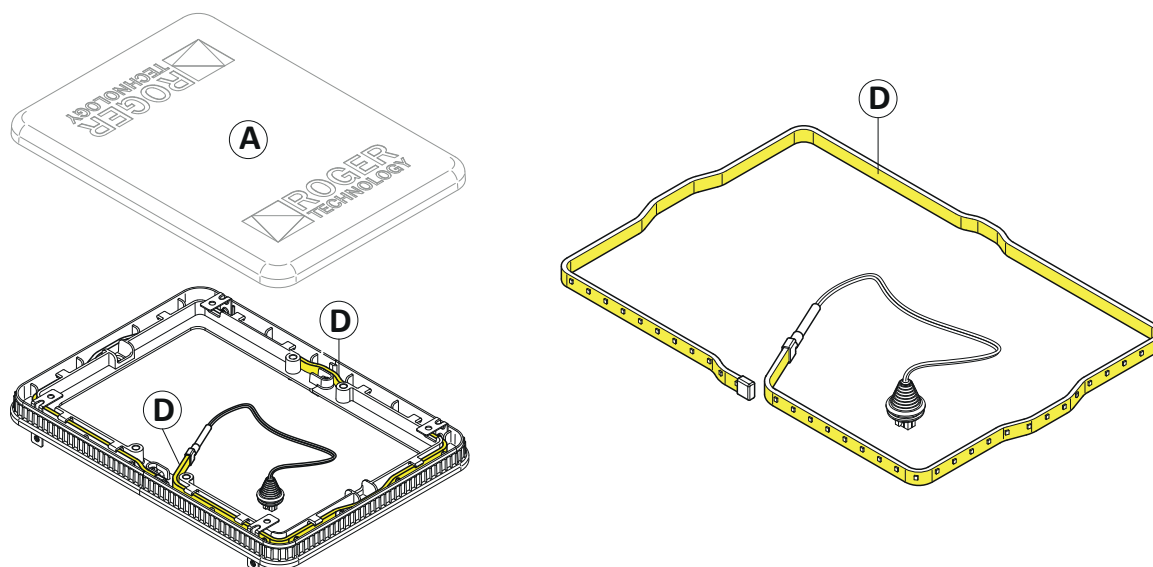
### W razie wymiany:

1. Wyłączyć zasilanie sieciowe i z baterii (jeżeli są).
2. Wykręcić cztery śruby **[Z]** mocujące głowicę **[A]** do szlabanu.
3. Podnieść przepust kablowy **[C]**.
4. Odłączyć łącznik **[B]**.
5. Zdjąć i obrócić głowicę **[A]**.
6. Zdjąć lampę sygnalizacyjną **BI/BLED/6 [D]** z dyfuzora.
7. Zainstalować w dyfuzorze nowy obwód LED. Zwrócić uwagę na kierunek montażu (rys. 20).
8. Podłączyć łącznik **[B]** do zacisku LIGHT centrali sterowniczej.
9. Ustawienia lampy sygnalizacyjnej omówiono w instrukcji centrali sterowniczej **CTRL - CTRL/P**.
10. Podłączyć przepust kablowy **[C]** i sprawdzić, czy jest prawidłowo założony.
11. Ponownie założyć głowicę **[A]** na szlaban.
12. Wkręcić cztery śruby mocujące **[Z]**.
13. Włączyć zasilanie sieciowe i z baterii (jeżeli są).

19



20



## 20 PLAN KONSERWACJI

**UWAGA:** Do ewentualnych napraw lub wymiany urządzeń stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

Instalator musi podać wszystkie informacje na temat działania drzwi lub bramy z napędem silnikowym w trybie automatycznym, ręcznym i awaryjnym oraz dostarczyć użytkownikowi instalacji instrukcję obsługi.

Instalator musi sporządzić rejestr prac konserwacyjnych, w którym będą zapisywane wszystkie wykonane prace konserwacyjne zwykłe i specjalne.

Wykonywać okresowe prace konserwacyjne. Zalecamy co najmniej co 6 miesięcy. Wyłączyć zasilanie sieciowe i z baterii (jeżeli są podłączone), aby uniknąć ewentualnych niebezpiecznych sytuacji.

- Sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki mocujące są dokręcone.
- Wyczyścić szkiełka fotokomórek szmatką lekko zwilżoną wodą. Nie używać rozpuszczalników ani innych produktów, które mogłyby uszkodzić urządzenia elektryczne.
- Wyczyścić i nasmarować przeguby smarem LITOWYM (EP LITIO).
- Sprawdzić połączenia elektryczne.
- Sprawdzić działanie systemu ręcznego odblokowania.
- Sprawdzić, czy ramię jest prawidłowo wyważone, tak jak podano w rozdziale 13.
- Sprawdzić, czy w promieniu działania szlabanu nie ma roślinności, która mogłaby przeszkadzać w odczytach fotokomórek i w ruchu ramienia.

Włączyć zasilanie sieciowe.

- Sprawdzić, czy zabezpieczenia i wszystkie funkcje sterownicze dobrze działają.
- Sprawdzić, czy przeszkody są prawidłowo wykrywane.
- Sprawdzić, czy nie ma zagrożenia podniesienia.
- Sprawdzić, czy zabezpieczono przed sytuacjami niebezpiecznymi poprzez ograniczenie sił wg normy EN 12445.

## 21 UTYLIZACJA



Urządzenie mogą zdejmować wyłącznie wykwalifikowani technicy, stosujący procedury prawidłowego zdejmowania urządzenia. To urządzenie jest wykonane z różnych materiałów, z czego niektóre można odzyskać, a inne trzeba usunąć w odpowiedni sposób lub zutylizować w sposób zgodny z przepisami miejscowymi, obowiązującymi dla tej kategorii wyrobów.

Zabrania się wyrzucania tego urządzenia do odpadów komunalnych. Materiały segregować do usunięcia, w sposób przewidziany miejscowymi przepisami można też przekazać urządzenie do sprzedawcy w momencie zakupu nowego urządzenia równoważnego. Miejscowe przepisy mogą przewidywać surowe sankcje w przypadku niewłaściwej utylizacji tego urządzenia. **Ostrożnie!** Niektóre części urządzenia mogą zawierać substancje zanieczyszczające lub niebezpieczne, które w przypadku rozprzestrzenienia mogą mieć szkodliwy wpływ na środowisko i na ludzkie zdrowie.

## 22 INFORMACJE DODATKOWE I DANE KONTAKTOWE

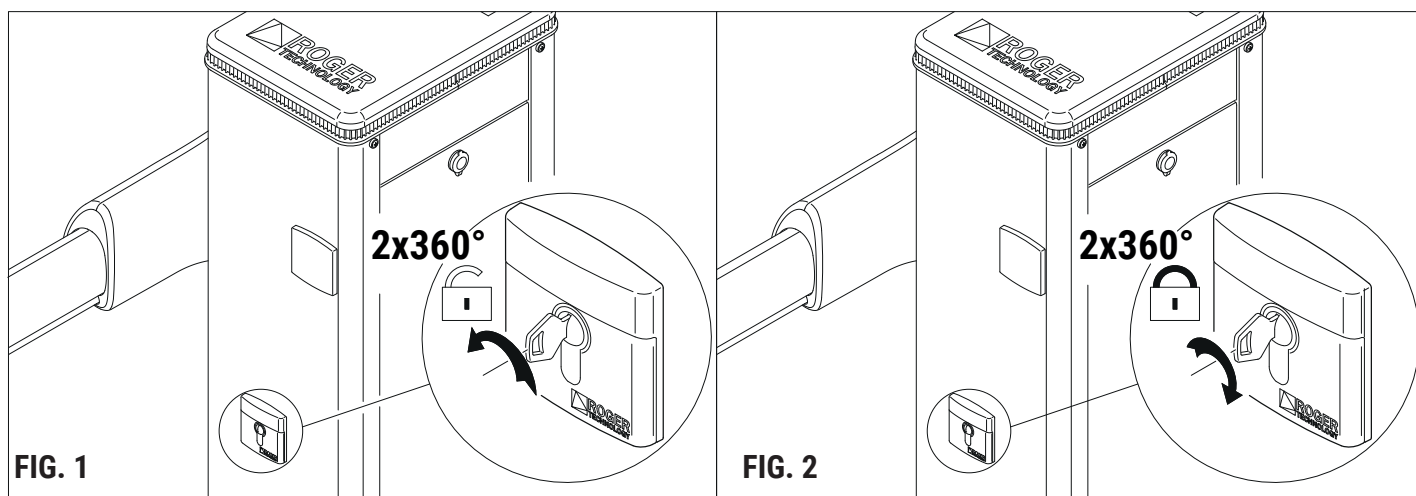
Wszystkie prawa dotyczące tej publikacji stanowią wyłączną własność firmy ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY zastrzega sobie praw do wprowadzania ewentualnych modyfikacji, również bez wcześniejszego informowania o tym. Wyraźnie zabrania się wykonywania kopii, skanów, korekt i modyfikacji bez pisemnej zgody firmy ROGER TECHNOLOGY.

### ROGER TECHNOLOGY OBSŁUGA KLIENTA:

otwarte: od poniedziałku do piątku  
od 8:00 do 12:00 - od 13:30 do 17:30  
Telefon: +39 041 5937023  
E-mail: service@rogertechnology.it  
Skype: service\_rogertechnology

## 23 OPERACJE ODBLOKOWANIA / BLOKOWANIA



**⚠ Za każdym razem zachować najwyższą ostrożność podczas odblokowania/blokowania mechanizmów wewnętrznych lub poruszania nimi. Takie działania mogą stanowić zagrożenie dla operatora.**

W przypadku przerwy w dostawie prądu, nieprawidłowego działania lub prac konserwacyjnych zwykłych/specjalnych należy odblokować szlaban. Podczas odblokowania szlaban musi być zamknięty.

Sprawdzić, czy podczas odblokowania, w promieniu zasięgu szlabanu nie ma ludzi, przedmiotów ani zwierząt.

### ODBLOKOWANIE I OBSŁUGA RĘCZNA

Włożyć klucz znajdujący się w komplecie i obrócić go dwa razy o 360° w lewo, tak jak pokazano na rysunku 1.

Obsługiwać ramię ręcznie.

### PRZYWRÓCENIE DZIAŁANIA AUTOMATYCZNEGO

Aby ponownie zablokować szlaban, obrócić klucz dwa razy o 360° w prawo, tak jak pokazano na rysunku 2.

Wyjąć klucz i oddać użytkownikowi końcowemu.





